叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000001

2. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000002

3. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000003

4. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第1/4页

[ðə; ði]
THE
这

这

['strʌktʃə(r)] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
STRUCTURE **AND** **HABITS**
结构 和 习惯

结构与习惯

[ɒv; əv]
OF
的

的

['spaɪdə(r)z] .
SPIDERS **.**
蜘蛛 .

蜘蛛。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['ɛmərtən] .
J **.** **H** **.** **EMERTON** **.**
J . H . 埃默顿 .

JH·埃默顿。

['ɪləstreɪtɪd] .
ILLUSTRATED **.**
插图 .

插图。

['bɒstən] :
BOSTON **:**
波士顿 :

波士顿:

[es] . [iː] . [kə'sinoʊ] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['pʌblɪʃəz] . - .
S **.** **E** **.** **CASSINO** **&** **CO** **.** **,** **PUBLISHERS** **.** **1883** **.**
S . E . 赌场 & 一氧化碳 . , 出版商 . - .

SE CASSINO & CO. 出版社，1883 年。

['kɒpiraɪt] .
COPYRIGHT **.**
版权 .

版权。

[baɪ][es] . [iː] . [kə'sinoʊ] . - .
By **S** **.** **E** **.** **CASSINO** **.** **1878** **.**
经过 S . E . 赌场 . - .

作者：SE CASSINO，1878 年。

['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt]
Electrotyped
电铸

电铸

[baɪ][siː] . [dʒeɪ] . ['piːtəz] & [sʌn] ,
By **C** **.** **J** **.** **Peters** **&** **Son** **,**
经过 C . J . 彼得斯 & 儿子 ,

由 CJ Peters & Son 提供

['bɒstən] .
Boston **.**
波士顿 .

波士顿。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[**Pg** **iii** **]**
[页 三、]

[第 iii 页]

['prefəs] .
PREFACE **.**
前言 .

前言。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][pleɪn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][best] [nəʊn]
The **object** **of** **this** **book** **is** **to** **give** **a** **plain** **account** **of** **the** **best** **known**
这 目的 的 这 书 是 到 给 一个 清楚的 帐户 的 这 最好的 已知
['hæbɪts][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] ,
habits **of** **spiders** **,**
习惯 的 蜘蛛 ,

本书的目的是对蜘蛛最广为人知的习性进行简明扼要的描述。

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'nætəmi] [ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə]
and **as** **much** **of** **their** **anatomy** **and** **classification** **as** **is** **necessary** **to**
和 作为 很多 的 他们的 解剖学 和 分类 作为 是 必要的 到
[ˌʌndə'stænd] [ðiːz] ['hæbɪts] .
understand **these** **habits** **.**
理解 这些 习惯 .

以及了解这些习性所必需的解剖结构和分类。

[ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] ['hæbɪts][ɪz] ['kɒpid] ['tʃiːfli] [frɒm; frəm] ['blækwɔːl]
The **portion** **on** **the** **spinning** **and** **flying** **habits** **is** **copied** **chiefly** **from** **Blackwall**
这 部分 在 这 旋转 和 飞行 习惯 是 复制 主要 从 布莱克沃尔
[ænd; ənd] ['mɛŋi] ;
and **Menge** **;**
和 门格 ;

关于纺纱和飞行习性的那部分主要抄录自布莱克沃尔和门格;

[ðæt] [ɒn][ðə; ði][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z][frɒm; frəm] ['mɑːˌgrɪdʒ] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv] ['nɛfɪlə]
that **on** **the** **trap** **-** **door** **spiders** **from** **Moggridge** **;** **and** **the** **habits** **of** **Nephila**
那 在 这 陷阱 - 门 蜘蛛 从 莫格里奇 ; 和 这 习惯 的 尼菲拉
[ænd; ənd] - , [frɒm; frəm] ['wɪldə] .
and **Hyptiotes** **,** **from** **Wilder** **.**
和 - , 从 怀尔德 .

莫格里奇关于地穴蛛的描述; 怀尔德关于金蛛和拟金蛛的习性的描述。

[ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːθəz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'piːtɪd] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
The **observations** **of** **these** **authors** **have** **been** **repeated** **as** **far** **as** **possible** **,**
这 观察 的 这些 作者 有 到过 重复 作为 远的 作为 可能的 ,

这些作者的观察结果已尽可能地被重复验证。

[ænd; ənd][sʌm; səm]['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] [ə'dɪʃən] [meɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	some	changes	and	additions	made	to	their	accounts	of	them	.
和	一些	变化	和	新增内容	制成	到	他们的	账户	的	他们	.

并对他们的说法进行了一些修改和补充。

[ðə; ði] ['njuːmərəs] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['dedli] ['pɔɪz(ə)n] , [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd]

The	numerous	stories	of	deadly	poison	,	supernatural	wisdom	,	and
这	很多的	故事	的	致命	毒	,	超自然	智慧	,	和

[ɪ'nɔːməs] [saɪz][ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] ,

enormous	size	and	strength	of	spiders	,
巨大的	尺寸	和	力量	的	蜘蛛	,

关于蜘蛛的致命毒药、超自然智慧以及巨大体型和力量的众多故事，

[hæv; həv] [biːn] [əʊ'mɪtɪd] [æz; əz] ['daʊtf(ə)l] .

have	been	omitted	as	doubtful	.
有	到过	省略	作为	疑	.

因存疑而被省略。

['sevrəl] [kʌts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['peɪpəz][ɒv; əv][prə'fesə(r)] ['wɪldə] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'piːtɪd] [baɪ]['feɪvə(r)]

Several	cuts	from	the	papers	of	Professor	Wilder	have	been	repeated	by	favor
一些	削减	从	这	文件	的	教授	怀尔德	有	到过	重复	经过	偏爱

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃəz] .

of	the	author	and	publishers	.
的	这	作者	和	出版商	.

为了作者和出版商的利益，威尔德教授的论文中有几处被反复引用。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [njuː] , [ænd; ənd] [ɪn'greɪvd] [baɪ] [fə'tɒgrəfi]

Most	of	the	figures	are	,	however	,	new	,	and	engraved	by	photography
最多	的	这	数据	是	,	然而	,	新的	,	和	刻	经过	摄影

[frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] ['drɔːɪŋz] .

from	my	own	drawings	.
从	我的	自己的	图画	.

不过，大部分人物都是新创作的，是通过拍摄我自己的画作并雕刻而成的。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ 'viː]]

[	Pg	iv	]
[	页	四	]

[第 iv 页]

[[ˌpiː 'dʒiː][viː]]

[	Pg	v	]
[	页	v	]

[第 v 页]

['kɒntents] .

CONTENTS	.
内容	.

内容。

['tʃæptə(r)] [ai] .

CHAPTER	I	.
章	我	.

第一章

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[ə'nætəmi] [ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . — [ɪk'stɜːn(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] . — [fiːt] .

Anatomy	and	Classification	.	—	External	Parts	of	a	Spider	.	—	Feet	.
解剖学	和	分类	.	—	外部的	部分	的	一个	蜘蛛	.	—	脚	.

解剖学和分类.—蜘蛛的外部器官.—足。

— ['pælpaɪ][ænd; ənd] . — ['mændibl] . — ['briːðɪŋ] - [həʊlz] . — [ɪ'pɪdʒɪnəm] .
— **Palpi** **and** **Maxillæ** . — **Mandibles** . — **Breathing** - **Holes** . — **Epigynum** .
— 触须 和 马克西尔 . — 下颚 . — 呼吸 - 孔 . — 外雌器 .

—触须和上颚。—下颚。—呼吸孔。—外雌器。

— [sp'ɪnəɹəts] . — [aɪz] . — [k'ʌləz] [ænd; ənd] ['mɑːkɪŋz] . — [ɪn'tɜːn(ə)l]['ɔːrgənz] . — [ɪn'testɪn] . —
— **Spinnerets** . — **Eyes** . — **Colors** **and** **Markings** . — **Internal** **Organs** . — **Intestine** . —
— 纺丝器 . — 眼睛 . — 颜色 和 标记 . — 内部的 器官 . — 肠 . —
[hɑːt] . — ['briːðɪŋ] - ['ɔːrgənz] . — ['nɜːvəs] ['sɪstəm] . —
Heart . — **Breathing** - **Organs** . — **Nervous** **System** . —
心 . — 呼吸 - 器官 . — 紧张的 系统 . —

—纺器。—眼睛。—颜色和斑纹。—内脏器官。—肠道。—心脏。—呼吸器官。—神经系统。—

['pɔɪz(ə)n][glændz] . — ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] -
Poison **Glands** . — **Families** **of** **Spiders** **11**
毒 腺体 . — 家庭 的 蜘蛛 -

毒腺——蜘蛛科属 11

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER **II** .
章 二 .

第二章

['iːtɪŋ] [ænd; ənd]['baɪtɪŋ] . — ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mændibl] . — [maʊθ] . — ['iːtɪŋ] ['ɪnsekts] . —
Eating **and** **Biting** . — **Structure** **of** **the** **Mandibles** . — **Mouth** . — **Eating** **Insects** . —
吃 和 咬 . — 结构 的 这 下颚 . — 嘴 . — 吃 昆虫 . —
['baɪtɪŋ] . — [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒn]['pɔɪz(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] .
Biting . — **Experiments** **on** **Poison** **of** **Spiders** .
咬 . — 实验 在 毒 的 蜘蛛 .

进食和咬伤。—下颚的结构。—口。—捕食昆虫。—咬伤。—蜘蛛毒液实验。

— [teɪm] ['spaɪdə(r)z] -
— **Tame** **Spiders** **32**
— 驯服 蜘蛛 -

—驯服的蜘蛛 32

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER **III** .
章 三、 .

第三章

['spɪnɪŋ] - ['hæbɪts] . — [sp'ɪnəɹəts] . — ['spɪnɪŋ] - [glændz] . — [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θred] . —
Spinning - **Habits** . — **Spinnerets** . — **Spinning** - **Glands** . — **Beginning** **of** **a** **Thread** . —
旋转 - 习惯 . — 纺丝器 . — 旋转 - 腺体 . — 开始 的 一个 线 . —
[həʊlz] [ænd; ənd] [nests] . — [b'ʌɹəʊz] [ɒv; əv]['laɪ'koʊsə] . — [træp] - [dɔː(r)] [nests] . — [tjuːbz] [ænd; ənd]
Holes **and** **Nests** . — **Burrows** **of** **Lycosa** . — **Trap** - **door** **Nests** . — **Tubes** **and**
孔 和 巢穴 . — 洞穴 的 狼人 . — 陷阱 - 门 巢穴 . — 管子 和
[nests] [ɒv; əv] - . — [wɛbs] [ɒv; əv][ˌægə'liːnə] . — [wɛbs] [ɒv; əv] ['lɪnɪfiːə] [ænd; ənd] [θə'rɪdiən] .
Nests **of** **Drassidæ** . — **Webs** **of** **Agalena** . — **Webs** **of** **Linyphia** **and** **Theridion** .
巢穴 的 - . — 网络 的 阿加莱纳 . — 网络 的 林尼菲亚 和 瑟里迪翁 .
— ['spaɪdə(r)z] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [wɛbs] [meɪd] [baɪ]['ʌðə(r)z] . — [raʊnd] [wɛbs] . — [i'pairə] ['vʌlgəris] . — ['zɪlə] .
— **Spiders** **living** **in** **Webs** **made** **by** **Others** . — **Round** **Webs** . — **Epeira** **Vulgaris** . — **Zilla** .
— 蜘蛛 活的 在 网络 制成 经过 其他的 . — 圆形的 网络 . — 埃佩拉 普通 . — 吉拉 .
— ['nɛfɪlə] .
— **Nephila** .
— 尼菲拉 .

纺丝习性—纺丝器—纺丝腺—丝的起始—洞穴和巢穴—狼蛛的洞穴—活板门巢穴—管状巢穴和巢穴—阿加莱纳蛛的网—林蛛和球蛛的网—生活在其他蜘蛛织的网中的蜘蛛—圆形网—普通大蛛—吉拉蛛—金蛛

— ['hæbɪts][ɪn][ðə; ði][web] . — [kɜːld] [wɛbs] . — [krɪ'beləm] [ænd; ənd] [kələ'mɪstrəm] .
— Habits in the Web . — Curled Webs . — Cribellum and Calamistrum .
— 习惯 在 这 网站 . — 卷曲 网络 . — 筛板 和 芦苇 .

— 蛛网中的习性。—卷曲的蛛网。—筛网蛛和芦苇蛛。

— [wɛbs] [ɒv; əv] - . — ['regjələ(r)] [wɛbs] [ɒv; əv] - . — ['traɪæŋg(ə)l] [web] . — [raʊnd]
— Webs of Amaurobius . — Regular Webs of Dictyna . — Triangle Web . — Round
— 网络 的 - . — 常规的 网络 的 - . — 三角形 网站 . — 圆形的
[wɛbs] [wɪð] [kɜːld] [θred] -
Webs with Curled Thread 38
网络 和 卷曲 线 -

—阿毛罗比乌斯蛛网。—规则的迪克提纳蛛网。—三角形蛛网。—带卷曲丝的圆形蛛网 38

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɪksθ]]
[Pg vi]
[页 六]

[第 vi 页]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[grəʊθ] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] . — ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] . —
Growth of Spiders . — Differences between Male and Female . —
生长 的 蜘蛛 . — 差异 之间 男性 和 女性 . —

蜘蛛的生长——雄性与雌性的区别——

['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] . — [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv] ['nɛfɪlə] [ænd; ənd]
Differences between Old and Young . — Male and Female of Nephila and
差异 之间 老的 和 年轻的 . — 男性 和 女性 的 尼菲拉 和
[ɑːr'dʒaɪəˌpiː] . — [hedz] [ɒv; əv] [meɪl] [i'rigəˌniː] . — ['pælpəl]['ɔːrgənz] . — [ɪ'pɪdʒɪnəm] .
Argiope . — Heads of Male Erigone . — Palpal Organs . — Epigynum .
银合欢 . — 头部 的 男性 埃里贡 . — 触肢 器官 . — 外雌器 .

老幼之间的区别。—金丝雀和银金丝雀的雄性和雌性。—雄性埃里戈涅的头部。—触肢器官。—外雌器。

— [juːz][ɒv; əv]['pælpəl]['ɔːrgənz][ænd; ənd][ɪ'pɪdʒɪnəm][ɪn] ['veərɪəs] ['spaɪdə(r)z] . — ['leɪɪŋ] [egz] . —
— Use of Palpal Organs and Epigynum in Various Spiders . — Laying Eggs . —
— 使用 的 触肢 器官 和 外雌器 在 各种各样的 蜘蛛 . — 躺下 鸡蛋 . —
[kə'kuːnz] [ɒv; əv] - , [ætəs] ,
Cocoons of Drassus , Attus ,
茧 的 - , 阿图斯 ,

—各种蜘蛛触肢器官和外雌器的使用。—产卵。—Drassus属、Attus属的茧，

[ænd; ənd] [i'pairə] . — [kə'kuːnz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ɑːr'dʒaɪəˌpiː] . — [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn]
and Epeira . — Cocoons of Argyrodes and Argiope . — Care of the Cocoon
和 埃佩拉 . — 茧 的 - 和 银合欢 . — 关心 的 这 茧
. — ['pærəˌsaɪt] . — [grəʊθ] [ɪn][ðə; ði] [eg] . — ['hætʃɪŋ] . — ['hæbɪts][ɒv; əv] [jʌŋ] ['spaɪdə(r)z] . —
. — Parasites . — Growth in the Egg . — Hatching . — Habits of Young Spiders . —
. — 寄生虫 . — 生长 在 这 蛋 . — 孵化 . — 习惯 的 年轻的 蜘蛛 . —
['məʊltɪŋ] .
Moulting .
换毛 .

和 Epeira。—银蛛和银蛛的茧。—茧的护理。—寄生虫。—卵内的生长。—孵化。—幼蛛的习性。—蜕皮。

— ['hæbəˌtæt][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] . — [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] -
— Habitats of Spiders . — Distribution of Spiders 86
— 栖息地 的 蜘蛛 . — 分配 的 蜘蛛 -

蜘蛛的栖息地——蜘蛛的分布 86

[[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]
[Pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] .
LIST OF ILLUSTRATIONS .
列表 的 插图 .

插图列表。

PAGE1 .
PAGE1 .
PAGE1 .

第1页。

['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] - .
Under Side of Epeira Vulgaris 132 .
在下面 边 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 132 的底面。

[fʊt] [ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] - .
Foot of Epeira Vulgaris 143 .
脚 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 143 脚。

[fʊt] [ɒv; əv] [ætəs] - - .
Foot of Attus Mystaceus 154 .
脚 的 阿图斯 - - .

阿图斯·米斯塔修斯山脚 154。

['ʌpə(r)] [saɪd][ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] - .
Upper Side of Epeira Vulgaris 185 .
上 边 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 185 的上侧。

['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] - .
Section of Epeira Vulgaris 206 .
部分 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 第 206 节。

['mɪgəli] - - .
Mygale Hentzii 247 .
我的盖尔 - - .

Mygale Hentzii 247。

- - [ænd; ənd] [aɪz] - .
Dysdera Interrita and Eyes 268 .
- - 和 眼睛 - .

Dysdera Interrita 和眼睛 268。

- - .
Drassus 269 .
- - .

德拉苏斯 269。

[ˌægə'liːnə] - - .
Agalena Nævia 2710 .
阿加莱纳 - - .

Agalena Nævia 2710。

['laɪ'koʊsə][ænd; ənd] [aɪz] - .
Lycosa and Eyes 2811 .
狼人 和 眼睛 - .

Lycosa 和 Eyes 2811。

- [ænd; ənd] [aɪz] - .
Salticus and Eyes 2912 .
- 和 眼睛 - .

Salticus 和 Eyes 2912。

- [ænd; ənd] [aɪz] - .
Thomisus and Eyes 3013 .
- 和 眼睛 - .

托米苏斯和眼睛 3013。

[θə'rɪdiən] - .
Theridion 3114 .
瑟里迪翁 - .

Theridion 3114。

['mændibl] [ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] .
Mandibles of Epeira Vulgaris .
下颚 的 埃佩拉 普通 .

普通埃佩拉鱼的下颚。

[frʌnt] [vjuː] - .
Front View 3315 .
正面 看法 - .

正面视图 3315。

[klɔː] [ɒv; əv] ['mændɪbl] - .
Claw of Mandible 3316 .
爪 的 下颌骨 - .

下颚爪 3316。

[sp'ɪnəɹəts] [ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] - .
Spinnerets of Epeira Vulgaris 3917 .
纺丝器 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 3917 的纺丝器。

['sɪŋg(ə)l] ['spɪnɪŋ] [tjuːb] - .
Single Spinning Tube 4018 .
单身的 旋转 管子 - .

单旋转管 4018。

['spɪnɪŋ] - [glændz] - .
Spinning - Glands 4019 .
旋转 - 腺体 - .

纺丝腺 4019。

['spɪnəˌret] [ɒv; əv] - - .
Spinneret of Prosthesima 4120 .
纺丝器 的 - - .

Prosthesima 4120 的纺丝器。

['spɪnəˌret] [ɒv; əv][ˌægə'liːnə] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [heəz] [rɪ'muːvd] - .
Spinneret of Agalena with some of the hairs removed 4121 .
纺丝器 的 阿加莱纳 和 一些 的 这 头发 已移除 - .

去除部分毛发的阿加莱纳纺丝器 4121。

[end][ɒv; əv] [θred] - .
End of Thread 4222 .
结尾 的 线 - .

帖子 4222 结束。

[træp] - [dɔː(r)] [nests] .
Trap - door Nests .
陷阱 - 门 巢穴 .

活板门巢穴。

['kɒpid] [frɒm; frəm] ['mɑːˌgrɪdʒ] - .
Copied **from** **Moggridge** **4723** **.**
复制 从 莫格里奇 - .

摘自 Moggridge 4723。

[nest] [ɒv; əv][ˌdɑːlə'miːdiːz] - .
Nest **of** **Dolomedes** **5224** **.**
巢 的 多洛米德斯 - .

多洛米德斯之巢 5224。

[web] [ɒv; əv][ˌægə'liːnə] -
Web **of** **Agalena** **55**
网站 的 阿加莱纳 -

阿加莱纳之网 55

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪtθ]] - .
[**Pg** **viii** **]** **25** **.**
[页 八] - .

[第 viii 页]25.

[web] [ɒv; əv] ['lɪnɪfiːə] [ˌmɑːrmə'rɑːtə] - .
Web **of** **Linyphia** **Marmorata** **5726** **.**
网站 的 林尼菲亚 大理石纹 - .

Linyphia Marmorata 5726 的网。

[web] [ɒv; əv] ['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] - .
Web **of** **Linyphia** **Communis** **5927** **.**
网站 的 林尼菲亚 共产主义 - .

Linyphia Communis 5927 号网页。

['fɑːlkəs] ['swɪŋɪŋ] - .
Pholcus **swinging** **6128** **.**
幽灵鼠 摇摆 - .

Pholcus 摆动 6128。

[raʊnd] [web] [ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] - .
Round **Web** **of** **Epeira** **Vulgaris** **6229** **.**
圆形的 网站 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 6229 的圆形网状物。

[web] [ɒv; əv] ['zɪlə] - .
Web **of** **Zilla** **6530** **.**
网站 的 吉拉 - .

Zilla 的 Web 6530。

[web] [ɒv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] .
Web **of** **Nephila** **Plumipes** **.**
网站 的 尼菲拉 羽毛 .

金丝蛛网。

[frɒm; frəm] ['wɪldə] - .
From **Wilder** **6631** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 6631。

[pɑːt] [ɒv; əv] [web] [ɒv; əv] ['nɛfɪlə] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [smuːð] [θredz] .
Part **of** **Web** **of** **Nephila** **,** **to** **show** **the** **smooth** **threads** **.**
部分 的 网站 的 尼菲拉 , 到 展示 这 光滑的 线程 .

这是尼菲拉之网的一部分，用来展示光滑的丝线。

[frɒm; frəm] ['wɪldə] - .
From **Wilder** **6732** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 6732。

[i'pairə] [spɪniːə] - .
Epeira Spinea 6933 .
埃佩拉 脊柱 - .

Epeira Spinea 6933。

[spˈɪnəɹəts] [ɒv; əv] - - .
Spinnerets of Amaurobius 7234 .
纺丝器 的 - - .

Amaurobius 7234 的纺丝器。

[kələˈmɪstrəm] [ɒv; əv] - - .
Calamistrum of Amaurobius 7335 .
芦苇 的 - - .

Amaurobius 7335 的卡拉米斯特鲁姆。

- ['spɪnɪŋ] [kɜːld] [web] - .
Dictyna spinning Curled Web 7336 .
- 旋转 卷曲 网站 - .

Dictyna 纺丝卷曲网 7336。

[pɑːt] [ɒv; əv] [web] [ɒv; əv] - - .
Part of Web of Amaurobius 7437 .
部分 的 网站 的 - - .

属于 Amaurobius 7437 号网站的一部分。

[pɑːt] [ɒv; əv] [web] [ɒv; əv] - , ['ʃəʊɪŋ] ['regjələ(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [θredz] - .
Part of Web of Dictyna , showing regular arrangement of threads 7538 .
部分 的 网站 的 - , 显示 常规的 安排 的 线程 - .

网状物的一部分，显示线的规则排列 7538。

[ʌnˈfɪnɪʃt] [web] [ɒv; əv] ['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdə(r)] .
Unfinished Web of Triangle Spider .
未完成 网站 的 三角形 蜘蛛 .

未完成的三角蜘蛛网。

[frɒm; frəm] ['wɪldə] - .
From Wilder 7639 .
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 7639。

['fɪnɪʃt] [web] [ɒv; əv] ['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdə(r)] , [ænd; ənd] ['spaɪdə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [web] .
Finished Web of Triangle Spider , and Spider holding the Web .
完成的 网站 的 三角形 蜘蛛 , 和 蜘蛛 保持 这 网站 .

完成了三角形蜘蛛网的绘制，蜘蛛也抓住了蛛网。

[frɒm; frəm] ['wɪldə] - .
From Wilder 7840 .
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 7840。

[jʌŋ] ['laɪˈkoʊsə] ['flaɪɪŋ] - .
Young Lycosa flying 8141 .
年轻的 狼人 飞行 - .

年轻的 Lycosa 飞行 8141。

['flaɪɪŋ] ['spaɪdə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [θred] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] - .
Flying Spider with a Thread attached to the Ground 8442 .
飞行 蜘蛛 和 一个 线 随附的 到 这 地面 - .

用丝线连接到地面的飞蛛 8442。

[lɑːdʒ] [ætəs] ['flaɪɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ɒv; əv] [θredz] - .
Large Attus flying by a Brush of Threads 8543 .
大的 阿图斯 飞行 经过 一个 刷子 的 线程 - .

大型阿图斯飞过一束丝线 8543。

[meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['nɛfɪlə] [pluːməps] .
Male **and** **Female** **Nephila** **Plumipes** **.**
男性 和 女性 尼菲拉 羽毛 .

雄性和雌性金丝蛛（Nephila pulmipes）。

[frɒm; frəm] ['wɪldə] ,
From **Wilder** **,**
从 怀尔德 ,

来自怀尔德

[ɪn] [prə'siːdɪŋz] ['bɒstən] [sə'saɪəti] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] - , - .
in **Proceedings** **Boston** **Society** **Natural** **History** **7844** **,** **45** **.**
在 诉讼程序 波士顿 社会 自然的 历史 - , - .

在波士顿自然历史学会会刊 7844, 45。

[hedz] [ɒv; əv] [meɪlz] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [i'rigə,niː] - , - .
Heads **of** **Males** **of** **Several** **Species** **of** **Erigone** **88** **,** **8946** **.**
头部 的 男性 的 一些 物种 的 埃里贡 - , - .

几种 Erigone 属雄性的头部 88, 8946。

['pælpəl] ['ɔːgən] [ɒv; əv] ['mɪgəli] - .
Palpal **Organ** **of** **Mygale** **8947** **.**
触肢 器官 的 我的盖尔 - .

Mygale 8947 的触肢器官。

['pælpəl] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [i'pairə] - .
Palpal **Organ** **of** **Epeira** **9048** **.**
触肢 器官 的 埃佩拉 - .

埃佩拉的触肢器官 9048。

['pælpəl] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [θə'rɪdiən] - .
Palpal **Organ** **of** **Theridion** **9149** **.**
触肢 器官 的 瑟里迪翁 - .

触肢器官 9149。

[ɪ'pɪdʒɪnəm] [ɒv; əv] [i'pairə] [raɪ'pɛriə] - .
Epigynum **of** **Epeira** **Riparia** **9250** **.**
外雌器 的 埃佩拉 河岸 - .

Epeira Riparia 9250 的外雌器。

[ɪ'pɪdʒɪnəm] [ɒv; əv] [θə'rɪdiən] - .
Epigynum **of** **Theridion** **9351** **.**
外雌器 的 瑟里迪翁 - .

Theridion 9351 的 Epigynum。

[ɪ'pɪdʒɪnəm] [ɒv; əv] [θə'rɪdiən] - .
Epigynum **of** **Theridion** **9452** **.**
外雌器 的 瑟里迪翁 - .

Theridion 9452 的 Epigynum。

[ˌkɒpju'leɪʃn] [ɒv; əv] ['laɪ'koʊsə] - .
Copulation **of** **Lycosa** **9553** **.**
交配 的 狼人 - .

狼人交配 9553。

[ˌkɒpju'leɪʃn] [ɒv; əv] ['lɪnɪfiːə] - .
Copulation **of** **Linyphia** **9654** **.**
交配 的 林尼菲亚 - .

Linyphia 9654 的交配。

[ˌkɒpju'leɪʃn] [ɒv; əv] [ˌægə'liːnə] - .
Copulation **of** **Agalena** **9655** **.**
交配 的 阿加莱纳 - .

阿加莱纳9655的交配。

[ˌkɒpjuˈleɪʃn] [ɒv; əv] [iˈpairə] [raɪˈpɛriə] - .
Copulation of Epeira Riparia 9756 .
交配 的 埃佩拉 河岸 - .

Epeira Riparia 9756 的交配。

- [ˈleɪɪŋ] [egz] - .
Drassus laying Eggs 9957 .
- 躺下 鸡蛋 - .

Drassus 产卵 9957。

[ˈlaɪˈkoʊsə] [ˈkæriɪŋ] [kəˈkuːn] [əˈtætʃt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [spˈɪnəɹəts] - .
Lycosa carrying Cocoon attached to her Spinnerets 10058 .
狼人 携带 茧 随附的 到 她 纺丝器 - .

狼蛛携带茧，茧附着在她的纺丝器上 10058。

[ætəs] - [ˈleɪɪŋ] [egz] -
Attus Mystaceus laying Eggs 101
阿图斯 - 躺下 鸡蛋 -

长吻鲈产卵入门

[[ˌpiː ˈdʒiː][ɪks]] - .
[Pg ix] 59 .
[页 九] - .

[第 ix 页]59.

[iˈpairə] [strɪks] [ˈmeɪkɪŋ] [kəˈkuːn] - .
Epeira Strix making Cocoon 10160 .
埃佩拉 斯特里克斯 制作 茧 - .

Epeira Strix 正在制作 Cocoon 10160。

[iˈpairə] [strɪks] [ˈleɪɪŋ] [egz] - .
Epeira Strix laying Eggs 10261 .
埃佩拉 斯特里克斯 躺下 鸡蛋 - .

鹬（Epeira Strix）产蛋 10261。

[kəˈkuːn] [ɒv; əv] - [ˈhæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [stem] - .
Cocoon of Argyrodes hanging by a Stem 10362 .
茧 的 - 绞刑 经过 一个 干 - .

银背蛛茧悬挂在茎上 10362。

[kəˈkuːn] [ɒv; əv] [iˈpairə] [raɪˈpɛriə] .
Cocoon of Epeira Riparia .
茧 的 埃佩拉 河岸 .

埃佩拉河岸茧。

[frɒm; frəm] [ˈwɪldə] - .
From Wilder 10363 .
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 10363。

[egz] [ˈdjʊərɪŋ] [ˌsegmenˈteɪʃn] - .
Eggs during Segmentation 10664 .
鸡蛋 期间 分割 - .

分节期间的卵 10664。

[egz] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈvɑːnst] - .
Eggs further Advanced 10865 .
鸡蛋 更远 先进的 - .

鸡蛋进一步升级至 10865。

[jʌŋ] [iˈpairə] [raɪˈpɛriə][ˈɑːftə(r)] [fɜːst] [məʊlt] - .
Young Epeira Riparia after First Moult 10966 .
年轻的 埃佩拉 河岸 后 第一的 换羽 - .

幼年 Epeira Riparia 在第一次换毛后 10966。

['məʊltɪŋ] [ɒv; əv] ['nɛfɪlə] [plu:məps] .
Moulting **of** **Nephila** **Plumipes** **.**
换毛 的 尼菲拉 羽毛 .

金丝蛛（Nephila pulmipes）的蜕皮。

[frɒm; frəm] ['wɪldə]
From **Wilder**
从 怀尔德

来自怀尔德

[ɪn] [prə'si:dɪŋz] [ə'merɪkən] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] - .
in **Proceedings** **American** **Association** **11167** **.**
在 诉讼程序 美国人 协会 - .

载于美国协会会刊 11167。

['nɛfɪlə] [plu:məps] [dʒʌst]['ɑ:ftə(r)] ['məʊltɪŋ] .
Nephila **Plumipes** **just** **after** **Moulting** **.**
尼菲拉 羽毛 只是 后 换毛 .

刚换毛后的金鱼藻（Nephila pulipes）。

[frɒm; frəm] ['wɪldə] -
From **Wilder** **111**
从 怀尔德 -

出自怀尔德111

[[ˌpi: 'dʒi:][eks]]
[**Pg** **x** **]**
[页 x]

[第 x 页]

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
THE **STRUCTURE** **AND** **HABITS**
这 结构 和 习惯

结构与习性

[ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] .
OF **SPIDERS** **.**
的 蜘蛛 .

蜘蛛。

['tʃæptə(r)] [aɪ] .
CHAPTER **I** **.**
章 我 .

第一章

[ə'nætəmi] [ænd; ənd] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
ANATOMY **AND** **CLASSIFICATION** **.**
解剖学 和 分类 .

解剖学和分类。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)z] [fɔ:m] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] [gru:p] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
The **spiders** **form** **a** **small** **and** **distinct** **group** **of** **animals** **,** **related** **to** **the**
这 蜘蛛 形式 一个 小的 和 清楚的 团体 的 动物 , 有关的 到 这
[s'kɔ:pɪənz] ,
scorpions **,**
蝎子 ,

蜘蛛是一类体型较小且独特的动物，与蝎子有亲缘关系。

[ðə; ði] ['dædi] - [lɒŋ] - [legz] , [ænd; ənd][ðə; ði][maɪts] , [ænd; ənd] [les] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnsekts]
the daddy - long - legs , and the mites , and less closely to the insects
这 爸爸 - 长的 - 腿 , 和 这 螨虫 , 和 较少的 密切 到 这 昆虫
[ænd; ənd][kræbz] .
and crabs .
和 螃蟹 .

长腿蜘蛛和螨虫，与昆虫和螃蟹的关系则不太密切。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði][mɔː(r)] [kəm'pliːt] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi]['ɪntuː] [tuː]
They are distinguished by the more complete separation of the body into two
他们 是 杰出的 经过 这 更多的 完全的 分离 的 这 身体 进入 二
[pɑːts] ;
parts ;
部分 ;

它们的特点是身体更彻底地分为两部分；

[baɪ][ðeə(r)] [tuː] - ['dʒɔɪntɪd] ['mændibl] , [dis'tʃaːdʒiŋ] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] ;
by their two - jointed mandibles , discharging a poisonous secretion at the tip ;
经过 他们的 二 - 关节 下颚 , 出院 一个 有毒 分泌 在 这 提示 ;
[ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] ['spɪnɪŋ] - ['ɔːrgənz] ,
and by their spinning - organs ,
和 经过 他们的 旋转 - 器官 ,

它们通过两节大颚，颚尖会分泌毒液；并通过纺锤状的器官，

[ænd; ənd]['hæbɪts][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['kɔbweb][ænd; ənd][sɪlk] [kə'kuːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [egz] .
and habits of making cobwebs and silk cocoons for their eggs .
和 习惯 的 制作 蜘蛛网 和 丝绸 茧 为了 他们的 鸡蛋 .

它们还有织网和吐丝结茧产卵的习性。

[ðə; ði] ['kɒmən] [raʊnd] - [web]['spaɪdə(r)] , [iː'pairə] ['vʌlgəris] [ɒv; əv] [hɛnts] ,
The common round - web spider , Epeira vulgaris of Hentz ,
这 常见的 圆形的 - 网站 蜘蛛 , 埃佩拉 普通 的 亨茨 ,

普通圆网蜘蛛，Epeira vulgaris of Hentz，

[wɪl] [sɜːv] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['spiːʃiːz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'nætəmi] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z][ɪn]['dʒen(ə)rəl]
will serve as well as any species to show the anatomy of spiders in general
将要 服务 作为 出色地 作为 任何 物种 到 展示 这 解剖学 的 蜘蛛 在 一般的
.
:
.

与其他物种一样，它也可以用来展示蜘蛛的一般解剖结构。

[fɪg] . [wʌn]
Fig . 1
如图 . 1

图1

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ʃəʊz] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['spaɪdə(r)] ; [fɪg] .
shows the under side of this spider ; Fig .
演出 这 在下面 边 的 这 蜘蛛 ; 如图 .

图 1 显示了这只蜘蛛的腹部。

[fɔːr] , [ðə; ði]['ʌpə(r)] [saɪd] ; [ænd; ənd] [fɪg] .
4 , the upper side ; and Fig .
4 , 这 上 边 ; 和 如图 .

4，上侧；以及图。

[faɪv] , [æn; ən][ɪ'mædʒɪnəri]['sekʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði]['bɒdi] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv]

5	**,**	**an**	**imaginary**	**section**	**through**	**the**	**body**	**,**	**to**	**show**	**the**	**arrangement**	**of**
5	,	一个	假想	部分	通过	这	身体	,	到	展示	这	安排	的

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l]['ɔːrgənz] .

the	**internal**	**organs**	**.**
这	内部的	器官	.

5，人体的假想剖面图，显示内部器官的排列方式。

[tuː; tə][bɪ'gɪn] [wɪð] [fɪg] .

To	**begin**	**with**	**Fig**	**.**
到	开始	和	如图	.

首先如图所示。

[wʌn] : [ðə; ði]['bɒdi][ɪz] [siːn] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] , [kə'nektɪd] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði]

1	**:**	**the**	**body**	**is**	**seen**	**to**	**be**	**divided**	**into**	**two**	**parts**	**,**	**connected**	**only**	**by**	**the**
1	:	这	身体	是	已见	到	是	分割	进入	二	部分	,	连接	仅有的	经过	这

['nærəʊ] [dʒɔɪnt] ,

narrow	**joint**	**,**
狭窄的	联合的	,

1：身体被看作分为两部分，仅通过狭窄的关节连接。

[ə; eɪ] , [dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði][lɑːst][peə(r)][ɒv; əv][legz] .

A	**,**	**just**	**behind**	**the**	**last**	**pair**	**of**	**legs**	**.**
一个	,	只是	在后面	这	最后的	一对	的	腿	.

A，就在最后一对腿的后面。

[ðə; ði] [frʌnt] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [kɔːld] [ðə; ði]['θɔːræks] , [kən'teɪnz][ðə; ði] ['stʌmək] ,

The	**front**	**half**	**of**	**the**	**body**	**,**	**called**	**the**	**thorax**	**,**	**contains**	**the**	**stomach**	**,**
这	正面	一半	的	这	身体	,	称为	这	胸部	,	包含	这	胃	,

身体的前半部分，称为胸腔，其中包含胃。

[ðə; ði]['sentrəl] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɜːvəs] ['sɪstəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːdʒ] ['mʌs(ə)lz] [wɪtʃ] [wɜːk] [ðə; ði]

the	**central**	**part**	**of**	**the**	**nervous**	**system**	**,**	**and**	**the**	**large**	**muscles**	**which**	**work**	**the**
这	中央	部分	的	这	紧张的	系统	,	和	这	大的	肌肉	哪个	工作	这

[legz][ænd; ənd][dʒɔːz] .

legs	**and**	**jaws**	**.**
腿	和	下颚	.

神经系统的中枢部分，以及控制腿部和下颚的大肌肉。

[ðə; ði]['hɪndə(r)][hɑːf] , [ðə; ði]['æbdəmən] , [kən'teɪnz][ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [ðə; ði] ['briːðɪŋ] - ['ɔːrgənz] , [ðə; ði]

The	**hinder**	**half**	**,**	**the**	**abdomen**	**,**	**contains**	**the**	**intestine**	**,**	**the**	**breathing**	**-**	**organs**	**,**	**the**
这	阻碍	一半	,	这	腹部	,	包含	这	肠	,	这	呼吸	-	器官	,	这

['prɪnsəp(ə)l]['sɜːkjʊleɪtɪŋ] - ['ves(ə)lz] ,

principal	**circulating**	**-**	**vessels**	**,**
主要的	循环	-	船只	,

后半部分，即腹部，包含肠道、呼吸器官和主要循环血管。

[ðə; ði]['ɔːrgənz][ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - ['ɔːrgənz] .

the	**organs**	**of**	**reproduction**	**,**	**and**	**the**	**spinning**	**-**	**organs**	**.**
这	器官	的	生殖	,	和	这	旋转	-	器官	.

生殖器官和纺锤体。

[kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['θɔːræks][ɑː(r); ə(r)][sɪks] [peəz] [ɒv; əv] [lɪmz] , [fɔː(r)] [peəz] [ɒv; əv][legz] ,

Connected	**with**	**the**	**thorax**	**are**	**six**	**pairs**	**of**	**limbs**	**,**	**four**	**pairs**	**of**	**legs**	**,**
连接	和	这	胸部	是	六	对	的	四肢	,	四	对	的	腿	,

与胸部相连的是六对肢体，四对腿。

[biː][biː][biː][biː] , [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['pælpaɪ] , [siː] , [ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['mændibl] , [diː] .

B	**B**	**B**	**B**	**,**	**a**	**pair**	**of**	**palpi**	**,**	**C**	**,**	**and**	**a**	**pair**	**of**	**mandibles**	**,**	**D**	**.**
B	B	B	B	,	一个	一对	的	触须	,	C	,	和	一个	一对	的	下颚	,	D	.

BBBB，一对触须，C，以及一对下颚，D。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[legz] .
LEGS .
腿 .

腿。

[ðə; ði] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)] ['rʌnɪŋ] , ['dʒʌmpɪŋ] , [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ;
The legs are used chiefly for running , jumping , and climbing ;
这 腿 是 用过的 主要 为了 跑步 , 跳 , 和 攀登 ;

腿主要用于跑步、跳跃和攀爬;

[bʌt; bət] [ðə; ði] [frʌnt] [peə(r)] [sɜːv] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] ['fiːlərz] ,
but the front pair serve often as feelers ,
但 这 正面 一对 服务 经常 作为 触角 ,

但前两只眼睛通常起到触角的作用，

['biːɪŋ] [held] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bɒdi] [waɪl] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [wɔːks] ['stedəli] [ɪ'nʌf] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
being held up before the body while the spider walks steadily enough on the other
存在 握住 向上 前 这 身体 尽管 这 蜘蛛 散步 稳步 足够的 在 这 其他
[sɪks] .
six .
六 .

被举到尸体前面，而蜘蛛则稳稳地走在其他六个地方。

[wʌn] [ɔː(r)] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɪndə(r)] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [θred] [ɪn] ['spɪnɪŋ] ;
One or both of the hinder legs are used to guide the thread in spinning ;
一 或者 两个都 的 这 阻碍 腿 是 用过的 到 指导 这 线 在 旋转 ;

纺纱时，一条或两条后腿用来引导线;

[ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['wɔːkɪŋ] [ɔː(r)] ['klaɪmɪŋ] [ə'baʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sɪks] [ɔː(r)]
the spider at the same time walking or climbing about with the other six or
这 蜘蛛 在 这 相同的 时间 步行 或者 攀登 关于 和 这 其他 六 或者
['sev(ə)n] .
seven .
七 .

这只蜘蛛同时也在和其他六七只蜘蛛一起走动或攀爬。

[ðə; ði] [legz] [ɑː(r); ə(r)] ['sev(ə)n] - ['dʒɔɪntɪd] ; [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l] [dʒɔɪnt] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [klɔːz] ,
The legs are seven - jointed ; and on the terminal joint are three claws ,
这 腿 是 七 - 关节 ; 和 在 这 终端 联合的 是 三 爪子 ,
[fɪg] .
Fig .
如图 .

腿有七个关节；末端关节上有三个爪子，如图所示。

[ˌtuː'tuː] , [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [ænd; ənd] ['veərɪəs] [heə(r)] [ænd; ənd] [spaɪnz] .
2 , A , B , C , and various hair and spines .
2 , 一个 , B , C , 和 各种各样的 头发 和 脊柱 .

2、A、B、C，以及各种毛发和棘刺。

[ɪn] ['meni] ['spaɪdə(r)z][ə; eɪ] [brʌʃ] [ɒv; əv] [heəz] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klɔ:] ,

In	**many**	**spiders**	**a**	**brush**	**of**	**hairs**	**takes**	**the**	**place**	**of**	**the**	**middle**	**claw**	**,**
在	许多	蜘蛛	一个	刷子	的	头发	需要	这	地方	的	这	中间	爪	,

许多蜘蛛的中间爪被一簇毛发所取代。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdə(r)z] , [fɪg] . [θri:] .

as	**in**	**the**	**jumping**	**spiders**	**,**	**Fig**	**.**	**3**	**.**
作为	在	这	跳	蜘蛛	,	如图	.	3	.

如图 3 所示的跳蛛。

['spaɪdə(r)z] [wɪð] [ði:z] ['brʌʃɪz] [ɒn][ðeə(r)] [fi:t] [kæn; kən] [wɔ:k] [ʌp][ə; eɪ] [sti:p] ['sɜ:fɪs] ,

Spiders	**with**	**these**	**brushes**	**on**	**their**	**feet**	**can**	**walk**	**up**	**a**	**steep**	**surface**	**,**
蜘蛛	和	这些	刷子	在	他们的	脚	能	走	向上	一个	陡	表面	,

蜘蛛脚上长有这种毛状突起，可以爬上陡峭的表面。

[ɔ:(r)]['ʌndə(r)][ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][wʌn] , ['betə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [θri:] [klɔ:z] .

or	**under**	**a**	**horizontal**	**one**	**,**	**better**	**than**	**those**	**who**	**have**	**three**	**claws**	**.**
或者	在下面	一个	水平的	一	,	更好的	比	那些	WHO	有	三	爪子	.

或者在水平方向，比那些有三个爪子的要好。

[ðə; ði][legz][ɒv; əv][məʊst]['spaɪdə(r)z][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [heəz] ['mu:vəbl] [spaɪnz] , [wɪtʃ] ,

The	**legs**	**of**	**most**	**spiders**	**have**	**among**	**the**	**hairs**	**movable**	**spines**	**,**	**which**	**,**
这	腿	的	最多	蜘蛛	有	之中	这	头发	活动	脊柱	,	哪个	,

大多数蜘蛛的腿毛中长有可活动的棘刺，这些棘刺.....

[wen] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] , [ɪk'stend] ['aʊtwəd] [æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][leg]

when	**the**	**spider**	**is**	**running**	**about**	**,**	**extend**	**outward**	**at**	**a**	**right**	**angle**	**with**	**the**	**leg**
什么时候	这	蜘蛛	是	跑步	关于	,	延长	向外	在	一个	正确的	角度	和	这	腿

,

,

,

当蜘蛛四处游动时，腿部会向外呈直角伸展。

[ænd; ənd] , [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['restɪŋ] , [ɑ:(r); ə(r)][kləʊzd] [daʊn] [ə'genst] [ðə; ði][skɪn] .

and	**,**	**when**	**it**	**is**	**resting**	**,**	**are**	**closed**	**down**	**against**	**the**	**skin**	**.**
和	,	什么时候	它	是	休息	,	是	关闭	向下	反对	这	皮肤	.

休息时，它会紧贴皮肤闭合。

[fɪg] . [ˌtu:'tu:] .

Fig	**.**	**2**	**.**
如图	.	2	.

图2。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**15**	**]**
[	页	-	]

[第15页]

['pælpaɪ] .

PALPI	**.**
触须	.

帕尔皮。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][legz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['pælpaɪ] , [fɪg] .

In	**front**	**of**	**the**	**legs**	**are**	**the**	**palpi**	**,**	**Fig**	**.**
在	正面	的	这	腿	是	这	触须	,	如图	.

腿的前面是触须，如图所示。

[wʌn] , [siː] , [siː] , — [ə; eɪ][smɔːlə(r)][peə(r)][ɒv; əv] [lɪmz] , [wɪð] [sɪks][dʒɔɪnts][ænd; ənd]['əʊnli][wʌn] [klɔː]
1 , **C** , **C** , **—** **a** **smaller** **pair** **of** **limbs** , **with** **six** **joints** **and** **only** **one** **claw**
1 , C , C , — 一个 较小的 一对 的 四肢 , 和 六 关节 和 仅有的 一 爪
[ɔː(r)] [nʌn] .
or **none** .
或者 没有任何 .

1、C、C——一对较小的肢体，有六个关节，只有一个爪子或没有爪子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [æz; əz] ['fiːlərz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] [fuːd] , [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [meɪlz]
They **are** **used** **as** **feelers** , **and** **for** **handling** **food** , **and** , **in** **the** **males**
他们 是 用过的 作为 触角 , 和 为了 处理 食物 , 和 , 在 这 男性
,
,
,

它们被用作触角和处理食物的器官，而且，在雄性动物中，

['kæri] [ðə; ði]['kjʊəriəs]['pælpəl]['ɔːrgənz] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ['fɑːðə(r)][ɒn] .
carry **the** **curious** **palpal** **organs** , **which** **will** **be** **described** **farther** **on** .
携带 这 好奇的 触肢 器官 , 哪个 将要 是 描述 更远 在 .

携带奇特的触肢器官，我们将在后面详细介绍。

[ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnts] , [fɪg] .
The **basal** **joints** , **Fig** .
这 基础 关节 , 如图 .

基底关节，图。

[wʌn] , [iː] , [ɒv; əv][ðə; ði]['pælpaɪ][ɑː(r); ə(r)] ['flætnd] [aʊt] , [ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz] ['tʃuːɪŋ] - ['ɔːrgənz] ,
1 , **E** , **of** **the** **palpi** **are** **flattened** **out** , **and** **serve** **as** **chewing** - **organs** ,
1 , E , 的 这 触须 是 扁平的 出去 , 和 服务 作为 咀嚼 - 器官 ,
[kɔːld] “ .
called **“** **maxillæ** .
称为 “ 马克西尔 .

1、E，触须扁平，用作咀嚼器官，称为“上颚”。

” [fɪg] . [θriː] .
” **Fig** . **3** .
” 如图 . 3 .

图3。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **16** **]**
[页 -]

[第16页]

['mɪstə(r)] . ['meɪs(ə)n][hæz; həz] ['leɪtli] [dɪ'skraɪbd] , [ɪn][ðə; ði] [træn'zækʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌentəmə'lɒdʒɪkl]
Mr . **Mason** **has** **lately** **described** , **in** **the** **Transactions** **of** **the** **Entomological**
先生 . 石匠 有 最近 描述 , 在 这 交易 的 这 昆虫学
[sə'saɪəti][ɒv; əv] ['lʌndən] ,
Society **of** **London** ,
社会 的 伦敦 ,

梅森先生最近在《伦敦昆虫学会会刊》上描述了：

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['spaɪdə(r)] [wɪtʃ] [hæz; həz] [tiːθ] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pælpaɪ] , [wɪtʃ] ,
a **large** **spider** **which** **has** **teeth** **on** **the** **inside** **of** **the** **palpi** , **which** ,
一个 大的 蜘蛛 哪个 有 牙齿 在 这 里面 的 这 触须 , 哪个 ,

一种大型蜘蛛，其触肢内侧长有牙齿，

[wen] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz]['æŋgri] , [ɑː(r); ə(r)] [rʌbd] [ə'genst] [tiːθ] [ɒn][ðə; ði] ['mændibl] , [prə'djuːsɪŋ]
when **the** **spider** **is** **angry** **,** **are** **rubbed** **against** **teeth** **on** **the** **mandibles** **,** **producing**
什么时候 这 蜘蛛 是 生气的 , 是 摩擦 反对 牙齿 在 这 下颚 , 生产
[ə; eɪ] [nɔɪz] .
a **noise** **.**
一个 噪音 .

当蜘蛛生气时，下颚上的牙齿会摩擦蜘蛛爪，发出声音。

['mændibl] .
MANDIBLES **.**
下颚 .

下颌骨。

[ðə; ði] [frʌnt] [peə(r)][ɒv; əv] [lɪmz] , [ðə; ði] ['mændibl] , [fɪg] .
The **front** **pair** **of** **limbs** **,** **the** **mandibles** **,** **Fig** **.**
这 正面 一对 的 四肢 , 这 下颚 , 如图 .

前肢一对，即下颚，如图所示。

[wʌn] , [diː] , [ɑː(r); ə(r)] [tuː] - ['dʒɔɪntɪd] .
1 **,** **D** **,** **are** **two** **-** **jointed** **.**
1 , D , 是 二 - 关节 .

1、D 是两关节的。

[ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [staʊt] ,
The **basal** **joint** **is** **usually** **short** **and** **stout** **,**
这 基础 联合的 是 通常 短的 和 肥硕 ,

基节通常短而粗壮，

[ænd; ənd] ['fɜːnɪʃt] [ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)][saɪd] [wɪð] [tiːθ] [ænd; ənd] [heəz] .
and **furnished** **on** **the** **inner** **side** **with** **teeth** **and** **hairs** **.**
和 提供 在 这 内 边 和 牙齿 和 头发 .

内侧有牙齿和毛发。

[ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l][dʒɔɪnt][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [ænd; ənd] [ʃɑːp] [klɔː] ,
The **terminal** **joint** **is** **a** **small** **and** **sharp** **claw** **,**
这 终端 联合的 是 一个 小的 和 锋利的 爪 ,

末端关节是一个小而锋利的爪子，

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [kləʊzd] [ə'genst] [ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnt] [wen] [nɒt][ɪn][juːz] .
which **can** **be** **closed** **against** **the** **basal** **joint** **when** **not** **in** **use** **.**
哪个 能 是 关闭 反对 这 基础 联合的 什么时候 不是 在 使用 .

不使用时，可将其闭合在基部关节处。

['æbdəmən] .
ABDOMEN **.**
腹部 .

腹部。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] , [dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði][lɑːst][peə(r)][ɒv; əv][legz] ,
On **the** **under** **side** **of** **the** **abdomen** **,** **just** **behind** **the** **last** **pair** **of** **legs** **,**
在 这 在下面 边 的 这 腹部 , 只是 在后面 这 最后的 一对 的 腿 ,

在腹部下方，就在最后一对腿的后面，

[ɑː(r); ə(r)] [tuː] [hɑːd] , [smuːð] ['pætʃɪz] , [wɪtʃ] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [peə(r)][ɒv; əv] ['briːðɪŋ] - ['ɔːrgənz]
are **two** **hard** **,** **smooth** **patches** **,** **which** **cover** **the** **front** **pair** **of** **breathing** **-** **organs**
是 二 难的 , 光滑的 补丁 , 哪个 覆盖 这 正面 一对 的 呼吸 - 器官
,
,
,

是两块坚硬光滑的皮瓣，覆盖着前方的一对呼吸器官。

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [slɪts] [æt; ət] [fɪg] .

the	openings	to	which	are	two	little	slits	at	Fig	.
这	开口	到	哪个	是	二	小的	缝隙	在	如图	.

如图所示，开口处有两个小缝隙。

[wʌn] , [eɪtʃ] . [bɪ'twiːn] [ðiːz] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔːrgənz] , [ænd; ənd] , [ɪn]

1	,	H	.	Between	these	is	the	opening	of	the	reproductive	organs	,	and	,	in
1	,	H	.	之间	这些	是	这	开幕	的	这	生殖	器官	,	和	,	在

['fiːmeɪl] ['spaɪdə(r)z] ,

female	spiders	,
女性	蜘蛛	,

1、H. 这两点之间是生殖器官的开口，在雌性蜘蛛中，

[ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] , [fɪg] .

the	epigynum	,	Fig	.
这	外雌器	,	如图	.

外雌器，图。

[wʌn] , [dʒeɪ] , — [æn; ən] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] [selz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪl] .

1	,	J	,	—	an	apparatus	for	holding	the	reproductive	cells	of	the	male	.
1	,	J	,	—	一个	设备	为了	保持	这	生殖	细胞	的	这	男性	.

1、J，——一种容纳雄性生殖细胞的装置。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [spˈɪnəɹəts] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]

At	the	end	of	the	body	are	the	spinnerets	,	which	will	be	described	in
在	这	结尾	的	这	身体	是	这	纺丝器	,	哪个	将要	是	描述	在

[ə'nʌðə(r)] ['tʃæptə(r)] .

another	chapter	.
其他	章	.

身体末端是纺丝器，这将在另一章中进行描述。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [peəz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] ['meni] ['spaɪdə(r)z] [kləʊz] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)]

There	are	three	pairs	of	them	;	but	many	spiders	close	them	together
那里	是	三	对	的	他们	;	但	许多	蜘蛛	关闭	他们	一起

[wen] [nɒt] [ɪn] [juːz] ,

when	not	in	use	,
什么时候	不是	在	使用	,

它们共有三对；但许多蜘蛛在不使用时会将它们合在一起。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [peə(r)] .

so	as	to	cover	up	the	middle	pair	.
所以	作为	到	覆盖	向上	这	中间	一对	.

以便遮盖中间那对。

[ðə; ði] [θɜːd] [peə(r)] [ɒv; əv] [spˈɪnəɹəts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['sevrəl] - ['dʒɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [ɪk'stend] [aʊt]

The	third	pair	of	spinnerets	are	often	several	-	jointed	,	and	extend	out
这	第三	一对	的	纺丝器	是	经常	一些	-	关节	,	和	延长	出去

[bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['bɒdi] [laɪk] [tuː] [teɪlz] .

behind	the	body	like	two	tails	.
在后面	这	身体	喜欢	二	尾巴	.

第三对纺丝器通常有多个关节，像两条尾巴一样向身体后方伸出。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [spˈɪnəɹəts] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊpənɪŋ] , [fɪg] .

In	front	of	the	spinnerets	is	a	little	opening	,	Fig	.
在	正面	的	这	纺丝器	是	一个	小的	开幕	,	如图	.

喷丝头前面有一个小开口，如图所示。

[wʌn] , [keɪ] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][eə(r)] - [tjuːbz] [ðæt] [gɪv] [ɒf] ['brɑːntʃɪz] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv]

1	,	K	,	which	leads	to	air	-	tubes	that	give	off	branches	to	different	parts	of
1	,	K	,	哪个	线索	到	空气	-	管子	那	给	离开	分支	到	不同的	部分	的

[ðə; ði]['æbdəmən] .

the	abdomen	.
这	腹部	.

1、K，它通向气管，气管分支通向腹部的不同部位。

[æt; ət][em] , [fɪg] .

At	M	,	Fig	.
在	M	,	如图	.

在图 M 处。

[wʌn] , [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tuː] ['kʌlərd] [bændz] , [ɔː(r)] [rəʊz] [ɒv; əv] [spɒts] ,

1	,	are	usually	two	colored	bands	,	or	rows	of	spots	,
1	,	是	通常	二	有色	乐队	,	或者	行	的	地点	,

1、通常由两条彩色条纹或几排斑点组成，

['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] [æt; ət] ['veərɪəs] [pɔɪnts] [ə'lɒŋ]

marking	the	course	of	muscles	attached	to	the	skin	at	various	points	along
标记	这	课程	的	肌肉	随附的	到	这	皮肤	在	各种各样的	积分	沿着

[ðiːz] [laɪnz] .

these	lines	.
这些	线条	.

沿着这些线条，标记出附着在皮肤上的肌肉走向。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr][ɪz][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdə(r)] .

4	is	the	back	of	the	same	spider	.
4	是	这	后退	的	这	相同的	蜘蛛	.

4是同一只蜘蛛的背面。

[ðə; ði] [hed] [ɪz][nɒt] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [æz; əz][ɪn]['ɪnsekts] ,

The	head	is	not	separated	from	the	rest	of	the	body	,	as	in	insects	,
这	头	是	不是	分开	从	这	休息	的	这	身体	,	作为	在	昆虫	,

与昆虫不同，它的头部没有与身体其他部分分离。

[bʌt; bət] [fɔːmz] , [wɪð] [ðə; ði]['θɔːræks] , [wʌn] [piːs] .

but	forms	,	with	the	thorax	,	one	piece	.
但	表格	,	和	这	胸部	,	一	片	.

但与胸部构成一个整体。

[ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [aɪz] , [kjuː] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrəntli] [ə'reɪndʒd]

On	the	front	of	the	head	are	eight	eyes	,	Q	,	which	are	differently	arranged
在	这	正面	的	这	头	是	八	眼睛	,	问	,	哪个	是	不同	安排

[ɪn] ['dɪfrənt] ['spaɪdə(r)z] .

in	different	spiders	.
在	不同的	蜘蛛	.

头部前方有八只眼睛，Q，不同蜘蛛的眼睛排列方式也不同。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['θɔːræks][ɪz][ə; eɪ] [gruːv] , [piː] ,

At	the	back	part	of	the	thorax	is	a	groove	,	P	,
在	这	后退	部分	的	这	胸部	是	一个	槽	,	P	,

胸廓后部有一条凹槽，P，

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ] ['mʌs(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] , [fɪg] .

under	which	is	attached	a	muscle	for	moving	the	sucking	-	stomach	,	Fig	.
在下面	哪个	是	随附的	一个	肌肉	为了	移动	这	吸吮	-	胃	,	如图	.

其下方附着一块肌肉，用于移动吸食胃，如图所示。

[faɪv] , [diː] . [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] ['reɪdieɪt] ['ʃæləʊ] [gruːvz] ,
5 , **d** . **From** **this** **point** **radiate** **shallow** **grooves** ,
5 , d . 从 这 观点 辐射 浅的 凹槽 ,

5、d. 从这一点向外辐射出浅沟，

[ðæt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [legz] .
that **follow** **the** **divisions** **between** **the** **muscles** **of** **the** **legs** .
那 跟随 这 部门 之间 这 肌肉 的 这 腿 .

沿着腿部肌肉的分界线分布。

[ɒn] [ðə; ði] ['æbdəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [peəz] [ɒv; əv] [dɑːk] [smuːð] [spɒts] ,
On **the** **abdomen** **are** **several** **pairs** **of** **dark** **smooth** **spots** ,
在 这 腹部 是 一些 对 的 黑暗的 光滑的 地点 ,

腹部有几对光滑的深色斑点，

[wɪtʃ] [mɑːk] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] [ɪk'stendɪŋ] ['daʊnwəd] [θruː] [ðə; ði] ['æbdəmən] .
which **mark** **the** **ends** **of** **muscles** **extending** **downward** **through** **the** **abdomen** .
哪个 标记 这 结束 的 肌肉 扩展 向下 通过 这 腹部 .

这些标记标志着向下延伸至腹部的肌肉末端。

[ðə; ði] ['mɑːkiŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spaɪdə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['kɒmplɪkeɪtɪd] .
The **markings** **of** **this** **spider** **are** **very** **complicated** .
这 标记 的 这 蜘蛛 是 非常 复杂的 .

这只蜘蛛的斑纹非常复杂。

[ðə; ði] [spɒt] [ɒn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbdəmən] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [wʌn] ,
The **spot** **on** **the** **middle** **of** **the** **front** **of** **the** **abdomen** **is** **a** **very** **common** **one** ,
这 点 在 这 中间 的 这 正面 的 这 腹部 是 一个 非常 常见的 一 ,

腹部正前方的斑点非常常见。

[ænd; ənd] , [ɪn] [sʌm; səm] ['spaɪdə(r)z] , [ɪk'stendz; ek-] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
and , **in** **some** **spiders** , **extends** **the** **whole** **length** **of** **the** **body** .
和 , 在 一些 蜘蛛 , 扩展 这 所有的 长度 的 这 身体 .

在某些蜘蛛中，这种现象会延伸到身体的整个长度。

[ðə; ði] [weɪvd] [laɪnz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['kɒmən] , [ænd; ənd] , [ɪn] [lɒŋ] - ['bɒdid] ['spaɪdə(r)z]
The **waved** **lines** **on** **each** **side** **are** **also** **common** , **and** , **in** **long** - **bodied** **spiders**
这 挥手 线条 在 每个 边 是 还 常见的 , 和 , 在 长的 - 有形的 蜘蛛
,
,
,

两侧的波浪线也很常见，在长身蜘蛛中，

['ɒf(ə)n] [fɔːm] [tuː] [braɪt] - ['kʌləd] [straɪps] , [ɔː(r)] [rəʊz] [ɒv; əv] [spɒts] ,
often **form** **two** **bright** - **colored** **stripes** , **or** **rows** **of** **spots** ,
经常 形式 二 明亮的 - 有色 条纹 , 或者 行 的 地点 ,

通常形成两条颜色鲜艳的条纹，或几排斑点，

['rʌnɪŋ] ['nɪəli] [streɪt] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbdəmən] .
running **nearly** **straight** **the** **whole** **length** **of** **the** **abdomen** .
跑步 几乎 直的 这 所有的 长度 的 这 腹部 .

几乎笔直地贯穿整个腹部。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **18** **]**
[页 -]

[第18页]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . **4** .
如图 . 4 .

图4。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **19**]
[页 -]

[第19页]

[ɪn'testɪn] .
INTESTINE **.**
肠 .

肠。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[faɪv][ɪz][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdə(r)] .
5 **is** **a** **section** **of** **the** **same** **spider** **.**
5 是 一个 部分 的 这 相同的 蜘蛛 .

是同一只蜘蛛的一部分。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ][biː] , [dʒʌst]['ʌndə(r)][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['mændibl] , [ænd; ənd]
The **mouth** **is** **at** **a** **b** **,** **just** **under** **and** **behind** **the** **mandibles** **,** **and**
这 嘴 是 在 一个 b , 只是 在下面 和 在后面 这 下颚 , 和
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] .
between **the** **maxillæ** **.**
之间 这 马克西尔 .

嘴位于 ab，就在下颌骨下方和后方，上颌骨之间。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən]['ʌpə(r)] , [ə; eɪ] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)][lɪp] , [biː] , [iːtʃ] [laɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɔːni] [pleɪt]
It **has** **an** **upper** **,** **a** **,** **and** **under** **lip** **,** **b** **,** **each** **lined** **with** **a** **horny** **plate**
它 有 一个 上 , 一个 , 和 在下面 唇 , b , 每个 衬里 和 一个 好色 盘子
,
,
,

它有上唇（a）和下唇（b），每层唇都衬有一块角质板。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [rʌnz][ə; eɪ] [gruːv] .
in **the** **middle** **of** **which** **runs** **a** **groove** **.**
在 这 中间 的 哪个 跑步 一个 槽 .

中间有一条凹槽。

[wen] [ðə; ði][lɪps][ɑː(r); ə(r)][kləʊzd] , [ðə; ði] [tuː] [gruːvz] [fɔːm] [ə; eɪ][tjuːb] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]
When **the** **lips** **are** **closed** **,** **the** **two** **grooves** **form** **a** **tube** **,** **which** **leads** **to** **the**
什么时候 这 嘴唇 是 关闭 , 这 二 凹槽 形式 一个 管子 , 哪个 线索 到 这
,
œsophagus **,**
食管 ,

当嘴唇闭合时，两条沟槽形成一个管道，通向食道。

[siː] , [ænd; ənd][səʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['stʌmək] .
c **,** **and** **so** **into** **the** **stomach** **.**
c , 和 所以 进入 这 胃 .

c，然后进入胃里。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪz][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] .
At **the** **end** **of** **the** **œsophagus** **is** **the** **sucking** **-** **stomach** **.**
在 这 结尾 的 这 食管 是 这 吸吮 - 胃 .

食道的末端是吸食胃。

[ðɪs] [kən'sɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['flætnd] [tjuːb] , [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ]['mʌs(ə)l] ,
This **consists** **of** **a** **flattened** **tube** **,** **to** **the** **top** **of** **which** **is** **attached** **a** **muscle** **,**
这 由 的 一个 扁平的 管子 , 到 这 顶部 的 哪个 是 随附的 一个 肌肉 ,

它由一根扁平的管状物组成，其顶部附着一块肌肉。

[diː] , [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [gruːv] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ; [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] , ['mʌs(ə)lz] ,

d	,	connected	with	the	groove	in	the	back	;	and	to	the	bottom	,	muscles	,
d	,	连接	和	这	槽	在	这	后退	;	和	到	这	底部	,	肌肉	,

d，与背部的凹槽相连；并向下延伸至肌肉，

[ef] , [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʌf] ['daɪəfræm] ['spredɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['θɔːræks] ,

f	,	attached	to	a	tough	diaphragm	spreading	across	the	thorax	,
f	,	随附的	到	一个	艰难的	隔膜	传播	穿过	这	胸部	,

f，附着在横跨胸腔的坚韧横膈膜上，

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][legz][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][æt; ət][dʒiː][dʒiː] . [wen] [ðiːz] ['mʌs(ə)lz] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,

and	fastened	between	the	legs	on	each	side	at	g	g	.	When	these	muscles	contract	,
和	系紧	之间	这	腿	在	每个	边	在	克	克	.	什么时候	这些	肌肉	合同	,

并固定在两腿之间的两侧 g 点。当这些肌肉收缩时，

[ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [ə'pɑːt] ,

the	top	and	bottom	of	the	sucking	-	stomach	are	drawn	apart	,
这	顶部	和	底部	的	这	吸吮	-	胃	是	绘制	除	,

吸食胃的上部和下部被拉开，

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [sʌkt] [ɪn] .

and	whatever	is	in	the	œsophagus	sucked	in	.
和	任何	是	在	这	食管	真烂	在	.

食道里的任何东西都会被吸入。

[baɪ] [ðɪs] ['pʌmpɪŋ] ['məʊʃn] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [teɪk] ['lɪkwɪd] [fuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊθ] ,

By	this	pumping	motion	the	spider	is	supposed	to	take	liquid	food	from	the	mouth	,
经过	这	抽水	运动	这	蜘蛛	是	据称	到	拿	液体	食物	从	这	嘴	,

蜘蛛正是通过这种抽吸动作从口中吸取液态食物。

[ænd; ənd] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['bækwəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['æbdəmən] .

and	drive	it	backward	into	the	abdomen	.
和	驾驶	它	落后	进入	这	腹部	.

然后将其向后推入腹部。

[dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] , [ðə; ði] [ɪn'testɪn] [gɪvz] [ɒf] [tuː] ['brɑːntʃɪz] , [iː][iː] ,

Just	behind	the	sucking	-	stomach	,	the	intestine	gives	off	two	branches	,	e	e	,
只是	在后面	这	吸吮	-	胃	,	这	肠	给予	离开	二	分支	,	e	e	,

在吸食胃的后方，肠道发出两个分支，ee，

[wɪtʃ] [ɪk'stend] ['fɔːwəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['stʌmək] ['mʌs(ə)l] , [ænd; ənd] [miːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [maʊθ] .

which	extend	forward	around	the	stomach	muscle	,	and	meet	over	the	mouth	.
哪个	延长	向前	大约	这	胃	肌肉	,	和	见面	超过	这	嘴	.

它们向前延伸绕过胃肌，并在嘴部上方汇合。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['brɑːntʃɪz] [gɪvz] [ɒf] [ɒn][ðə; ði]['aʊtə(r)][saɪd][fɔː(r)][smɔːlə(r)] ['brɑːntʃɪz] ,

Each	of	these	branches	gives	off	on	the	outer	side	four	smaller	branches	,
每个	的	这些	分支	给予	离开	在	这	外	边	四	较小的	分支	,

每个主干外侧都会分出四个较小的主干，

[em][em][em][em] , [wɪtʃ] [ɪk'stend] ['daʊnwəd] , — [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [leg] ,

m	m	m	m	,	which	extend	downward	,	—	one	in	front	of	each	leg	,
米	米	米	米	,	哪个	延长	向下	,	—	一	在	正面	的	每个	腿	,

嗯，向下延伸，——每条腿前面一个，

— [ænd; ənd][ju'naɪt][ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks] .
— and unite on the under side of the thorax .
— 和 团结 在 这 在下面 边 的 这 胸部 .

—并在胸廓下方汇合。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . 5 .
如图 . 5 .

图5。

['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪdə(r)][tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)l]['ɔ:rgənz] :
Section of a spider to show the arrangement of the internal organs :
部分 的 一个 蜘蛛 到 展示 这 安排 的 这 内部的 器官 :

蜘蛛的剖面图，显示其内部器官的排列方式：

[ə; eɪ] , [bi:] , ['ʌpə(r)][ænd; ənd]['ʌndə(r)][lɪps][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] ; [si:] , [si:] , [ðə; ði] ;
a , b , upper and under lips of the mouth ; c , c , the œsophagus ;
一个 , b , 上 和 在下面 嘴唇 的 这 嘴 ; c , c , 这 食管 ;

a、b，口腔的上唇和下唇；c、c，食道；

[di:] , [ef] , ['ʌpə(r)][ænd; ənd]['ʌndə(r)]['mʌs(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] ;
d , f , upper and under muscles of the sucking - stomach ;
d , f , 上 和 在下面 肌肉 的 这 吸吮 - 胃 ;

d、f、吸食胃的上部和下部肌肉；

[i:] , ['stʌmək] ; [dʒi:] , [dʒi:] , ['lɪgəmənts] [ə'tætʃt] [tu:; tə] ['daɪəfræm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stʌmək] ;
e , stomach ; g , g , ligaments attached to diaphragm under the stomach ;
e , 胃 ; 克 , 克 , 韧带 随附的 到 隔膜 在下面 这 胃 ;

e，胃；g，g，附着于胃下方膈肌的韧带；

[dʒeɪ] , ['ləʊə(r)] ['nɜ:vəs] ['gæŋgliən] ; [keɪ] , ['ʌpə(r)]['gæŋgliən] ;
J , lower nervous ganglion ; k , upper ganglion ;
J , 降低 紧张的 神经节 ; k , 上 神经节 ;

J，下神经节；k，上神经节；

[el] , [el] , [nɜ:vz] [tu:; tə][ðə; ði][legz][ænd; ənd]['pælpaɪ] ; [em] , ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌmək] ;
l , l , nerves to the legs and palpi ; m , branches of the stomach ;
我 , 我 , 神经 到 这 腿 和 触须 ; 米 , 分支 的 这 胃 ;

l，l，支配腿部和触须的神经；m，支配胃的分支；

[en] , ['pɔɪz(ə)n] - [glænd] ; [əʊ] , [ɪn'testɪn] ; [pi:] , [hɑ:t] ; [ɑ:(r)] , [eə(r)] - [sæk] ;
n , poison - gland ; o , intestine ; p , heart ; R , air - sac ;
n , 毒 - 腺 ; o , 肠 ; p , 心 ; 拉 , 空气 - 囊 ;

n，毒腺；o，肠；p，心脏；R，气囊；

[es] , ['əʊvəri] ; [ti:] , [eə(r)] - [tju:b] ; [ju:] , ['spɪnɪŋ] - [glændz] .
S , ovary ; t , air - tube ; u , spinning - glands .
S , 子房 ; t , 空气 - 管子 ; 你 , 旋转 - 腺体 .

S，卵巢；t，气管；u，纺锤腺。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [əʊ] , [kən'tɪnju:z] ['bækwəd] [θru:] [ðə; ði]['æbdəmən][tu:; tə][ðə; ði]['eɪnəs] ,
The intestine , o , continues backward through the abdomen to the anus ,
这 肠 , o , 继续 落后 通过 这 腹部 到 这 肛门 ,

肠道（o）继续向后穿过腹部到达肛门，

[ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [nɒb] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] - .
in the little knob behind the spinnerete .
在 这 小的 旋钮 在后面 这 - .

在纺丝器后面的小旋钮里。

[ðə; ði] [braʊn] [mæs] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [ænd; ənd] [fɪlz] [ðə; ði]['æbdəmən] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,
The brown mass which surrounds the intestine , and fills the abdomen above it ,
这 棕色的 大量的 哪个 周围环境 这 肠 , 和 填充 这 腹部 多于 它 ,

围绕肠道并充满其上方腹腔的褐色团块，

[ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sɪ'kriːtɪŋ] - ['ɔːgən] [dis'tʃaːdʒiŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'testɪn] [æt; ət]
is supposed to be a secreting - organ discharging into the intestine at
是 据称 到 是 一个 分泌 - 器官 出院 进入 这 肠 在
['sevrəl] [pɔɪnts] .
several points .
一些 积分 .

它应该是一个分泌器官，通过多个部位向肠道排出分泌物。

[haːt] .
HEART .
心 .

心。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [ænd; ənd]['pærəlel] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪz][ðə; ði] [haːt] , [piː] , [ə; eɪ]['mʌskjələ(r)]
Over the intestine , and parallel with it , is the heart , p , a muscular
超过 这 肠 , 和 平行线 和 它 , 是 这 心 , p , 一个 肌肉发达的

肠道上方，与其平行的是心脏，p，一个肌肉发达的器官。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[tjuːb] , [wɪð] ['oʊpənɪŋz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][saɪdz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [blʌd] ,
tube , with openings along the sides to receive the blood ,
管子 , 和 开口 沿着 这 侧面 到 收到 这 血 ,

管子，两侧有开口用于接收血液，

[ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [θruː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [fləʊz] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
and branches through which it flows to different parts of the body .
和 分支 通过 哪个 它 流量 到 不同的 部分 的 这 身体 .

血液通过分支流向身体的不同部位。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] ['entəz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haːt] ,
The greater part of the blood enters at the front of the heart ,
这 更大的 部分 的 这 血 进入 在 这 正面 的 这 心 ,

大部分血液从心脏前部进入，

[ænd; ənd] ['pɑːsɪz] ['bækwəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['æbdəmən] , [ɔː(r)] ['fɔːwəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['θɔːræks] .
and passes backward into the abdomen , or forward into the thorax .
和 通过 落后 进入 这 腹部 , 或者 向前 进入 这 胸部 .

然后向后进入腹部，或向前进入胸腔。

['briːðɪŋ] - ['ɔːrgənz] .
BREATHING - ORGANS .
呼吸 - 器官 .

呼吸器官。

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['briːðɪŋ] - ['ɔːrgənz] , — [ə; eɪ][peə(r)]

In	the	front	of	the	abdomen	are	the	principal	breathing	-	organs	,	—	a	pair
在	这	正面	的	这	腹部	是	这	主要的	呼吸	-	器官	,	一	一个	一对

[ɒv; əv][sæks] ,

of	sacs	,
的	囊	,

腹部前方是主要的呼吸器官——一对气囊，

[ɑː(r)] , [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θɪn] [pleɪts] ,

R	,	containing	a	number	of	thin	plates	,
拉	,	包含	一个	数字	的	薄的	盘子	,

R，包含若干薄板，

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [blʌd] ['pɑːsɪz] [ɒn][ɪts] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] .

through	which	the	blood	passes	on	its	way	to	the	heart	.
通过	哪个	这	血	通过	在	它是	方式	到	这	心	.

血液流向心脏的通道。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['brɑːntʃɪŋ] [eə(r)] - [tjuːbz] , [tiː] , ['əʊpənɪŋ][nɪə(r)][ðə; ði]

Besides	these	,	there	is	a	pair	of	branching	air	-	tubes	,	t	,	opening	near	the
除了	这些	,	那里	是	一个	一对	的	分枝	空气	-	管子	,	t	,	开幕	靠近	这

[sp'ɪnəɹəts] .

spinnerets	.
纺丝器	.

除此之外，还有一对分支气管，t，开口靠近纺丝器。

['nɜːvəs] ['sɪstəm] .

NERVOUS	SYSTEM	.
紧张的	系统	.

神经系统。

[ðə; ði] ['nɜːvəs] ['sɪstəm] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['gæŋgliən] , [dʒeɪ] , [ɪn][ðə; ði]['θɔːræks] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ]

The	nervous	system	has	a	large	ganglion	,	J	,	in	the	thorax	,	from	which
这	紧张的	系统	有	一个	大的	神经节	,	J	,	在	这	胸部	,	从	哪个

['brɑːntʃɪz] ,

branches	,
分支	,

神经系统在胸腔内有一个大的神经节，J，从它发出分支，

[aɪ] , [pɑːs] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪmz] [ænd; ənd]['æbdəmən] .

i	,	pass	to	the	limbs	and	abdomen	.
我	,	经过	到	这	四肢	和	腹部	.

我，传递到四肢和腹部。

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [end] [tuː] ['brɑːntʃɪz] [ɪk'stend] ['ʌpwəd] , [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ,

At	the	front	end	two	branches	extend	upward	,	each	side	of	the	œsophagus	,
在	这	正面	结尾	二	分支	延长	向上	,	每个	边	的	这	食管	,

前端有两个分支向上延伸，分别位于食道两侧。

[tuː; tə] [tuː] [smɔːlə(r)]['gæŋglɪə] , [keɪ] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [pɑːs] [nɜːvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mændibl] [ænd; ənd]

to	two	smaller	ganglia	,	k	,	from	which	pass	nerves	to	the	mandibles	and
到	二	较小的	神经节	,	k	,	从	哪个	经过	神经	到	这	下颚	和

[aɪz] .

eyes	.
眼睛	.

到两个较小的神经节，k，神经从那里发出通往下颌骨和眼睛的神经。

[ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔːrgənz] , [es] , [laɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ,

The	reproductive	organs	,	S	,	lie	along	the	under	side	of	the	abdomen	,
这	生殖	器官	,	S	,	说谎	沿着	这	在下面	边	的	这	腹部	,

生殖器官（S）位于腹部下方，

[ænd; ənd]['əʊpən] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] [eə(r)] - [sæks] .

and	open	between	the	two	air	-	sacs	.
和	打开	之间	这	二	空气	-	囊	.

在两个气囊之间开口。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[ðə; ðɪ] ['spɪnɪŋ] - [glændz] , [juː] , [laɪ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [sp'ɪnəɹəts] , [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ]['ʌndə(r)][saɪd]

The	spinning	-	glands	,	u	,	lie	above	the	spinnerets	,	and	along	the	under	side
这	旋转	-	腺体	,	你	,	说谎	多于	这	纺丝器	,	和	沿着	这	在下面	边

[ɒv; əv][ðə; ðɪ]['æbdəmən] .

of	the	abdomen	.
的	这	腹部	.

纺丝腺（u）位于纺丝器上方，沿着腹部的下侧分布。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ðɪ]['tʃæptə(r)][ɒn] ['spɪnɪŋ] .

They	will	be	more	fully	described	in	the	chapter	on	spinning	.
他们	将要	是	更多的	完全	描述	在	这	章	在	旋转	.

它们将在纺纱章节中进行更详细的描述。

['pɔɪz(ə)n] - [glændz] .

POISON	-	GLANDS	.
毒	-	腺体	.

毒腺。

[ðə; ðɪ]['pɔɪz(ə)n] - [glændz] , [en] , [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːtli] [ɪn][ðə; ðɪ] ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mændibl] ,

The	poison	-	glands	,	n	,	are	partly	in	the	basal	joints	of	the	mandibles	,
这	毒	-	腺体	,	n	,	是	部分	在	这	基础	关节	的	这	下颚	,

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [ɪn][ðə; ðɪ] [hed] ,

and	partly	in	the	head	,
和	部分	在	这	头	,

毒腺（n）一部分位于下颚的基部关节处，一部分位于头部。

[ænd; ənd] [dɪs'tʃɑːdʒ] [baɪ][ə; eɪ][tjuːb] [wɪtʃ] ['əupənz][æt; ət][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [klɔː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

and	discharge	by	a	tube	which	opens	at	the	point	of	the	claw	of	the
和	释放	经过	一个	管子	哪个	打开	在	这	观点	的	这	爪	的	这

['mændɪbl] , [fɪg] .

mandible	,	Fig	.
下颌骨	,	如图	.

并通过开口于下颚爪尖端的管子排出，如图所示。

- , [ə; eɪ] .

15	,	a	.
-	,	一个	.

15，a.

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

CLASSIFICATION	.
分类	.

分类。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ruːm] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ðɪ][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z]['ɪntuː]['dʒenərə]

There	is	not	room	in	this	book	to	explain	the	classification	of	spiders	into	genera
那里	是	不是	房间	在	这	书	到	解释	这	分类	的	蜘蛛	进入	属

[ænd; ənd] ['spiːʃiːz] ;

and	species	;
和	物种	;

本书篇幅有限，无法详细解释蜘蛛的属和种的分类；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wel] - [mɑ:kt] [gru:ps] , [wɪtʃ] [kən'teɪn] [naɪn] -

but	a	description	of	the	following	well	-	marked	groups	,	which	contain	nine	-
但	一个	描述	的	这	下列的	出色地	-	标记	团体	,	哪个	包含	九	-

[tenθs] [ɒv; əv][ɔ:l]['spaɪdə(r)z] ,

tenths	of	all	spiders	,
十分之一	的	全部	蜘蛛	,

但以下几个特征明显的类群的描述，包含了所有蜘蛛的十分之九：

[wɪl] [gɪv] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][help][tu:; tə]

will	give	a	general	idea	of	the	differences	among	them	,	and	help	to
将要	给	一个	一般的	主意	的	这	差异	之中	他们	,	和	帮助	到

[ˌʌndə'stænd] [wɒt] [f'ɒləʊz] .

understand	what	follows	.
理解	什么	跟随	.

这将大致说明它们之间的区别，并有助于理解接下来的内容。

[fɪg] . [sɪks] .

Fig	.	6	.
如图	.	6	.

图 6。

-

MYGALIDÆ

-

MYGALIDÆ

[ðɪs] ['fæməli] [ɪnk'lu:dz] [ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] [nəʊn] ['spaɪdə(r)z] .

This	family	includes	the	largest	known	spiders	.
这	家庭	包括	这	最大	已知	蜘蛛	.

这个家族包含了已知体型最大的蜘蛛。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['veri] ['heəri][ænd; ənd] [dɑ:k] - ['kʌləd] .

The	body	is	usually	very	hairy	and	dark	-	colored	.
这	身体	是	通常	非常	毛茸茸	和	黑暗的	-	有色	.

它的身体通常毛发浓密，颜色较深。

[məʊst] ['spi:ʃi:z] [hæv; həv]['əʊnli][fɔ:(r)] [sp'ɪnəɹəts] ; [ænd; ənd][wʌn][peə(r)][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] ,

Most	species	have	only	four	spinnerets	;	and	one	pair	of	these	are	long	,
最多	物种	有	仅有的	四	纺丝器	;	和	一	一对	的	这些	是	长的	,

大多数物种只有四个纺丝器；其中一对很长，

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [tɜ:nd] [ʌp][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['æbdəmən] .

and	are	turned	up	behind	the	abdomen	.
和	是	转向	向上	在后面	这	腹部	.

并向上翻到腹部后方。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	24	]
[	页	-	]

[第24页]

[ðeɪ] [hæv; həv][fɔ:(r)][eə(r)] - [sæks]['ʌndə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [tu:] ,

They	have	four	air	-	sacs	under	the	front	of	the	abdomen	,	instead	of	two	,
他们	有	四	空气	-	囊	在下面	这	正面	的	这	腹部	,	反而	的	二	,

[æz; əz]['ʌðə(r)]['spaɪdə(r)z] .

as	other	spiders	.
作为	其他	蜘蛛	.

与其他蜘蛛不同，它们的腹部前部下方有四个气囊，而不是两个。

[ðeə(r)] ['mændibl] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [lɑ:dʒ] , [ænd; ənd] [wɜ:k] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

Their	mandibles	are	very	large	,	and	work	up	and	down	,
他们的	下颚	是	非常	大的	,	和	工作	向上	和	向下	,

它们的下颚非常大，可以上下活动。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['saɪdˌwaɪz] .
instead of sidewise .
反而 的 横向 .

而不是横向。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'lektɪd] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
The eyes are collected together on the front of the head .
这 眼睛 是 集 一起 在 这 正面 的 这 头 .

眼睛集中在头部前方。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv]['əʊnli][ɪn] [wɔːm] ['kʌntriz] .
They live only in warm countries .
他们 居住 仅有的 在 温暖的 国家 .

它们只生活在气候温暖的国家。

['spesəmən] [frɒm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ɑː(r); ə(r)] [ig'zibitid] [ɪn] ['evri] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm]
Specimens from South America are exhibited in every natural history museum
标本 从 南 美国 是 展出 在 每一个 自然的 历史 博物馆
.
:
.

来自南美洲的标本在每一家自然历史博物馆都有展出。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[sɪks] [ˌreprɪ'zents] ['mɪgəli] - , [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ˌærɪ'zəʊnə][ænd; ənd] ['teksəs] .
6 represents Mygale Hentzii , a species living in Arizona and Texas .
6 代表 我的盖尔 - , 一个 物种 活的 在 亚利桑那 和 德克萨斯州 .

6 代表 Mygale Hentzii，一种生活在亚利桑那州和德克萨斯州的物种。

- .
DYSDERIDÆ .
- .

迪斯迪里德。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['fæməli][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] [wɪð] ['əʊnli][sɪks] [aɪz] .
A small family of spiders with only six eyes .
一个 小的 家庭 的 蜘蛛 和 仅有的 六 眼睛 .

一种只有六只眼睛的小蜘蛛家族。

[ðeɪ] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ][fɔː(r)] ['briːðɪŋ] - [həʊlz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ;
They have also four breathing - holes in the front of the abdomen ;
他们 有 还 四 呼吸 - 孔 在 这 正面 的 这 腹部 ;

它们的腹部前方还有四个呼吸孔；

[bʌt; bət][wʌn][peə(r)] [liːdz] [tuː; tə] [brɑːntʃt] [tjuːbz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][sæks] .
but one pair leads to branched tubes instead of sacs .
但 一 一对 线索 到 分支 管子 反而 的 囊 .

但其中一对细胞会形成分支管而不是囊状结构。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] ['ʌndə(r)] [stəʊnz] , [wɪð] [ðeə(r)] [legz] [drɔːn] [ʌp] [kləʊz] [tuː; tə] [ðeə(r)]
They are usually found under stones , with their legs drawn up close to their
他们 是 通常 成立 在下面 石头 , 和 他们的 腿 绘制 向上 关闭 到 他们的
['bɒdɪz] ,
bodies ,
身体 ,

它们通常藏身于石头底下，四肢蜷缩在身体附近。

[bʌt; bət][kæn; kən] [muːv] ['veri] ['kwɪkli] [wen] [səʊ] [ɪn'klaɪnd] .
but can move very quickly when so inclined .
但 能 移动 非常 迅速地 什么时候 所以 倾斜 .

但如果愿意，他可以移动得非常快。

['veri] [fjuː] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] , [ænd; ənd] [nʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] , [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
Very few species are known , and none are common , in North America .
非常 很少 物种 是 已知 , 和 没有任何 是 常见的 , 在 北 美国 .

北美已知的物种非常少，而且没有一种很常见。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən][ɪz] - - [ɪn'lɑːdʒd] .
7 is Dysdera interrita enlarged .
7 是 - - 放大 .

图7是Dysdera interrita的放大图。

[bɪ'ləʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðiː] [aɪz] [æz; əz] [siːn] [frɒm; frəm][ɪn] [frʌnt] .
Below are the eyes as seen from in front .
以下 是 这 眼睛 作为 已见 从 在 正面 .

下图是从正面看到的眼睛。

- .
DRASSIDÆ .
- .

德拉西德。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , ['veərɪɪŋ] ['greɪtli] [ɪn] [ʃeɪp] , ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd]['hæbɪts] .
A large family of spiders , varying greatly in shape , color , and habits .
一个 大的 家庭 的 蜘蛛 , 变化 非常 在 形状 , 颜色 , 和 习惯 .

蜘蛛是一个庞大的家族，其形状、颜色和习性差异很大。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [dʌl] ['kʌləd] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv]['ʌndə(r)] [stəʊnz] , [ɔː(r)][ɪn][sɪlk] [tjuːbz]
Most of them are dull colored , and live under stones , or in silk tubes
最多 的 他们 是 乏味的 有色 , 和 居住 在下面 石头 , 或者 在 丝绸 管子
[ɒn][plɑːnts] ,
on plants ,
在 植物 ,

它们大多颜色暗淡，生活在石头底下或植物的丝状管中。

[ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ] [wɛbs] [fɔː(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] ['ɪnsekts] .
and make no webs for catching insects .
和 制作 不 网络 为了 捕捉 昆虫 .

而且不会结网捕捉昆虫。

[ðeə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] [rəʊz] [ɒn][ðə; ðiː] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [hed] .
Their eyes are small , and arranged in two rows on the front of the head .
他们的 眼睛 是 小的 , 和 安排 在 二 行 在 这 正面 的 这 头 .

它们的眼睛很小，排列在头部前方的两排。

[ðeə(r)] [fiːt] [hæv; həv] [tuː]
Their **feet** **have** **two**
他们的 脚 有 二

它们的脚有两个

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[klɔːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][flæt] [heəz] .
claws **and** **a** **bunch** **of** **flat** **hairs** **.**
爪子 和 一个 束 的 平坦的 头发 .

爪子和一堆扁平的毛发。

[ðə; ði] [spˈɪnəɹəts] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɪkˈstend][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪˈhaɪnd][ðə; ði]
The **spinnerets** **are** **usually** **long** **enough** **to** **extend** **a** **little** **behind** **the**
这 纺丝器 是 通常 长的 足够的 到 延长 一个 小的 在后面 这
['æbdəmən] .
abdomen **.**
腹部 .

纺丝器通常足够长，可以稍微延伸到腹部后方。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[eit][ɪz][ə; eɪ] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [æz; əz] [siːn] [frɒm; frəm][ɪn] [frʌnt] .
8 **is** **a** **Drassus** **,** **and** **the** **eyes** **as** **seen** **from** **in** **front** **.**
8 是 一个 - , 和 这 眼睛 作为 已见 从 在 正面 .

8 是一尊德拉苏斯像，这是从正面看到的眼睛。

[fɪg] . ['sɛvən] .
Fig **.** **7** **.**
如图 . 7 .

图7。

[fɪg] . [eit] .
Fig **.** **8** **.**
如图 . 8 .

图 8。

- .
AGALENIDÆ **.**
- .

AGALENIDÆ。

[lɒŋ] - [legd] , [braʊn] ['spaɪdə(r)z] , [wɪð] [tuː] [spˈɪnəɹəts] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd]
Long **-** **legged** **,** **brown** **spiders** **,** **with** **two** **spinnerets** **longer** **than** **the** **others** **,** **and**
长的 - 腿 , 棕色的 蜘蛛 , 和 二 纺丝器 更长 比 这 其他的 , 和
[ɪkˈstendɪŋ] [aʊt][bɪˈhaɪnd][ðə; ði]['bɒdi] .
extending **out** **behind** **the** **body** **.**
扩展 出去 在后面 这 身体 .

长腿棕色蜘蛛，有两个纺丝器比其他纺丝器长，并向身体后方伸出。

[ðeɪ] [meɪk] [flæt] [wɛbs] , [wɪð] [ə; eɪ]['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] [tjuːb][æt; ət][wʌn][saɪd] , [fɪg] .
They **make** **flat** **webs** **,** **with** **a** **funnel** **-** **shaped** **tube** **at** **one** **side** **,** **Fig** **.**
他们 制作 平坦的 网络 , 和 一个 漏斗 - 形状 管子 在 一 边 , 如图 .

它们形成扁平的网状物，一侧有一个漏斗状的管子，如图所示。

- , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spaɪdə(r)] [weɪts] .
24 , in which the spider waits .
- , 在 哪个 这 蜘蛛 等待 .

24，蜘蛛在其中等待。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[naɪn][ɪz][ˌægə'liːnə] - , [ðə; ði] ['kɒmən] [grɑːs] ['spaɪdə(r)] .
9 is Agalena nævia , the common grass spider .
9 是 阿加莱纳 - , 这 常见的 草 蜘蛛 .

9 是 Agalena nævia，普通草蜘蛛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

- .
CINIFLONIDÆ .
- .

CINIFLONIDÆ.

[ə; eɪ]['fæməli] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [pɪ'kjuːliə(r)] ['spɪnɪŋ] - ['ɔːrgənz] , [wɪtʃ] [wɪl]
A family resembling the last , but having peculiar spinning - organs , which will
一个 家庭 类似 这 最后的 , 但 拥有 奇特 旋转 - 器官 , 哪个 将要
[biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ['fɑːðə(r)][ɒn] , [fɪg] . - .
be described farther on , Fig . 35 .
是 描述 更远 在 , 如图 . - .

与上一类相似的家族，但具有特殊的纺丝器官，将在后面描述，图 35。

- .
LYCOSIDÆ .
- .

石松苷。

[ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdə(r)z] .
The running spiders .
这 跑步 蜘蛛 .

奔跑的蜘蛛。

['veri] ['æktɪv] ['spaɪdə(r)z] , ['lɪvɪŋ] [ɪn]['əʊpən]['pleɪsɪz] , [ænd; ənd]
Very active spiders , living in open places , and
非常 积极的 蜘蛛 , 活的 在 打开 地方 , 和

非常活跃的蜘蛛，生活在开阔的地方，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

['kætʃɪŋ] [ðeə(r)] [preɪ] [wɪ'ðaʊt] [wɛbs] .
catching their prey without webs .
捕捉 他们的 猎物 没有 网络 .

它们不用蛛网就能捕猎。

[ðeə(r)] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [haɪnd] [peə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] .
Their **legs** **are** **long** **,** **the** **hind** **pair** **being** **the** **longest** **.**
他们的 腿 是 长的 , 这 后 一对 存在 这 最长 .

它们的腿很长，后腿最长。

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [haɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] [pɪ'kjuːliə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæməli]
The **head** **is** **high** **,** **and** **the** **arrangement** **of** **the** **eyes** **peculiar** **to** **the** **family**
这 头 是 高的 , 和 这 安排 的 这 眼睛 奇特 到 这 家庭
, [fɪg] . - .
, Fig . 10 .
, 如图 . - .

头部较高，眼睛的排列方式是该家族特有的，如图 10 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 10 .
如图 . - .

图 10。

- .
ATTIDÆ .
- .

ATTIDÆ。

[ðə; ði] ['dʒʌmpɪŋ] ['spaɪdə(r)z] .
The **jumping** **spiders** **.**
这 跳 蜘蛛 .

跳蛛。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʃɔːt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hed] [skweə(r)] .
The **body** **is** **usually** **short** **,** **and** **the** **head** **square** **.**
这 身体 是 通常 短的 , 和 这 头 正方形 .

身体通常较短，头部呈方形。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] [ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] , [fɪg] . - ,
The **arrangement** **of** **the** **eyes** **is** **characteristic** **, Fig . 11 ,**
这 安排 的 这 眼睛 是 特征 , 如图 . - ,

眼睛的排列方式具有特征性，如图11所示。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[ðə; ði] [tuː] [lɑːdʒ] [wʌnz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [gɪv] [ðiːz] ['spaɪdə(r)z] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['ænɪmeɪtɪd] [lʊk] [ðæn; ðən]
The **two** **large** **ones** **in** **the** **middle** **give** **these** **spiders** **a** **more** **animated** **look** **than**
这 二 大的 一个 在 这 中间 给 这些 蜘蛛 一个 更多的 动画 看 比
[ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['fæmɪlɪz] .
those **of** **other** **families** **.**
那些 的 其他 家庭 .

中间那两只较大的蜘蛛使这些蜘蛛看起来比其他科的蜘蛛更生动。

[ðə; ði] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [frʌnt] [peə(r)] ['ɒf(ə)n] ['staʊtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
The **legs** **are** **short** **,** **and** **the** **front** **pair** **often** **stouter** **than** **the** **others** **.**
这 腿 是 短的 , 和 这 正面 一对 经常 更粗壮 比 这 其他的 .

它们的腿很短，前腿通常比其他腿更粗壮。

[ðeɪ] [kæn; kən] [wɔːk] ['iːzəli] ['bækwədz] [ɔː(r)]['saɪdˌwaɪz] , [ænd; ənd][dʒʌmp][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] .

They	can	walk	easily	backwards	or	sidewise	,	and	jump	a	long	distance	.
他们	能	走	容易地	向后	或者	横向	,	和	跳	一个	长的	距离	.

它们可以轻松地向后或向侧行走，还能跳跃很远的距离。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] [greɪ] ['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdə(r)] [ɪn'lɑːdʒd] .

11	is	the	common	gray	jumping	spider	enlarged	.
-	是	这	常见的	灰色的	跳	蜘蛛	放大	.

11 是普通灰跳蛛的放大图。

[fɪg] . - .

Fig	.	11	.
如图	.	-	.

图 11。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

11a .

11a	.
11a	.

11a.

- .

THOMISIDÆ	.
-	.

托米西德。

[ðə; ði][kræb]['spaɪdə(r)z] .

The	crab	spiders	.
这	螃蟹	蜘蛛	.

蟹蛛。

[ðə; ði]['bɒdi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][flæt] , [ænd; ənd][waɪd][bɪ'haɪnd] .

The	body	is	usually	flat	,	and	wide	behind	.
这	身体	是	通常	平坦的	,	和	宽的	在后面	.

身体通常扁平，后部宽阔。

[ðə; ði] [frʌnt] [tuː] [peə(r)][ɒv; əv][legz] [ɑː(r); ə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ,

The	front	two	pair	of	legs	are	longer	than	the	others	,
这	正面	二	一对	的	腿	是	更长	比	这	其他的	,

前两对腿比其他腿长。

[ænd; ənd][səʊ] [bent] [ðæt] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][kæn; kən][juːz][ðem; ðəm] [wen] [ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [kræk] .

and	so	bent	that	the	spider	can	use	them	when	in	a	narrow	crack	.
和	所以	弯曲	那	这	蜘蛛	能	使用	他们	什么时候	在	一个	狭窄的	裂缝	.

蜘蛛的爪子弯曲得如此之大，以至于它在狭窄的缝隙中也能利用它们。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [laɪk][kræbz] , [wɔːk]['betə(r)]['saɪdˌwaɪz][ðæn; ðən] ['fɔːwədz] .

Some	of	them	,	like	crabs	,	walk	better	sidewise	than	forwards	.
一些	的	他们	,	喜欢	螃蟹	,	走	更好的	横向	比	前进	.

有些动物，比如螃蟹，横向行走比向前行走更灵活。

[laɪk] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ]

Like	the	running
喜欢	这	跑步

就像跑步一样

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ænd; ənd][ˈdʒʌmpɪŋ][ˈspaɪdə(r)z] , [ðeɪ] [meɪk] [nəʊ] [wɛbs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkætʃɪŋ] [fuːd] .
and jumping spiders , they make no webs for catching food .
和 跳 蜘蛛 , 他们 制作 不 网络 为了 捕捉 食物 .

跳蛛则不结网捕食。

[ðə; ðiː] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [ænd; ənd] [ˈsɪmplɪ] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [tuː] [rəʊz] , [fɪg] . - .
The eyes are small , and simply arranged in two rows , Fig . 12 .
这 眼睛 是 小的 , 和 简单地 安排 在 二 行 , 如图 . - .

眼睛很小，排列成两行，如图 12 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

- .
THERIDIIDÆ .
- .

THERIDIIDÆ.

[ðə; ðiː][ˈlɑːdʒɪst][ˈfæməli][ɒv; əv][ˈspaɪdə(r)z] .
The largest family of spiders .
这 最大 家庭 的 蜘蛛 .

蜘蛛中最大的一个家族。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [wɪð] [lɑːdʒ] [ˈraʊndɪd] [ˈæbdəmən] [ænd; ənd][ˈslendə(r)][legz] .
Most of them are small , with large rounded abdomens and slender legs .
最多 的 他们 是 小的 , 和 大的 圆润 腹部 和 苗条 腿 .

它们大多体型较小，腹部圆润，四肢细长。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈʌpsaɪd] [daʊn] , [ˈhəʊldɪŋ] [baɪ][ðeə(r)] [fiːt] [ˈʌndə(r)][ðeə(r)] [wɛbs] .
They live usually upside down , holding by their feet under their webs .
他们 居住 通常 上行 向下 , 保持 经过 他们的 脚 在下面 他们的 网络 .

它们通常倒挂着生活，用脚支撑着身体，藏在蛛网下面。

[ðeɪ] [meɪk] [lɑːdʒ] [ˈkɔbweb] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ʃeɪps] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈspiːʃiːz] , [ænd; ənd] [dɪˈpend] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd]
They make large cobwebs of different shapes for different species , and depend for food
他们 制作 大的 蜘蛛网 的 不同的 形状 为了 不同的 物种 , 和 依赖 为了 食物

它们为不同物种织造形状各异的大型蛛网，并依赖蛛网获取食物。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[ɒn] [wɒt] [ɪz] [kɔːt] [ɪn][ðem; ðəm] .
on what is caught in them .
在 什么 是 捕捉 在 他们 .

看看它们捕获了什么。

[tuː; tə] [ðɪs] [gruːp] [biˈlɔŋz] [ðə; ði][ˈdʒiːnəs][iˈrigə,niː] , [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
To **this** **group** **belongs** **the** **genus** **Erigone** **,** **containing** **a** **great** **number** **of** **the**
到 这 团体 属于 这 属 埃里贡 , 包含 一个 伟大的 数字 的 这
[smɔːlɪst] [ˈspaɪdə(r)z] [nəʊn] .
smallest **spiders** **known** **.**
最小 蜘蛛 已知 .

属于这一类群的是 Erigone 属，其中包含大量已知最小的蜘蛛。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ði] [ˈkɒmən] [haʊs] [θəˈrɪdiən] [ɪnˈlɑːdʒd] .
13 **is** **the** **common** **house** **Theridion** **enlarged** **.**
- 是 这 常见的 房子 瑟里迪翁 放大 .

13 是普通房屋 Theridion 扩大。

[fɪg] . - .
Fig **.** **13** **.**
如图 . - .

图13。

- .
EPEIRIDÆ **.**
- .

EPEIRIDÆ.

[ðə; ði] [raʊnd] - [web][ˈspaɪdə(r)z] .
The **round** **-** **web** **spiders** **.**
这 圆形的 - 网站 蜘蛛 .

圆网蜘蛛。

[lɑːdʒ] [ˈspaɪdə(r)z] , [wɪð] [flæt] [hedz] , [ænd; ənd] [aɪz] [waɪd] [əˈpɑːt] , [ænd; ənd] [ʃɔːt] , [raʊnd]
Large **spiders** **,** **with** **flat** **heads** **,** **and** **eyes** **wide** **apart** **,** **and** **short** **,** **round**
大的 蜘蛛 , 和 平坦的 头部 , 和 眼睛 宽的 除 , 和 短的 , 圆形的
[ˈæbdəmən] , [fɪgz] . [wʌn] , [fɔːr] .
abdomens **,** **Figs** **.** **1** **,** **4** **.**
腹部 , 无花果 . 1 , 4 .

大型蜘蛛，头部扁平，眼睛间距宽，腹部短而圆，图 1、4。

[ðeɪ] [meɪk] [wɛbs] [fɔːmd] [ɒv; əv] [ˈreɪdieɪtɪŋ] [laɪnz] [krɒst] [baɪ][ˈʌðə(r)] [ədˈhiːsɪv] [wʌnz][ɪn][ə; eɪ][ˈspaɪrəl]
They **make** **webs** **formed** **of** **radiating** **lines** **crossed** **by** **other** **adhesive** **ones** **in** **a** **spiral**
他们 制作 网络 形成 的 散热 线条 交叉 经过 其他 粘合剂 一个 在 一个 螺旋
[ɔː(r)] [kənˈsentrɪk] [luːps] ,
or **concentric** **loops** **,**
或者 同心 循环 ,

它们织成由放射状线条和其他粘性线条交错而成的网，呈螺旋状或同心环状。

[fɪg] . - .
Fig **.** **28** **.**
如图 . - .

图28。

[ðeɪ] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði][web] , [hed] [ˈdaʊnwəd] , [ɔː(r)][lɪv; laɪv][ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][həʊl][nɪə(r)][baɪ] .
They **hang** **in** **the** **web** **,** **head** **downward** **,** **or** **live** **upside** **down** **in** **a** **hole** **near** **by** **.**
他们 悬挂 在 这 网站 , 头 向下 , 或者 居住 上行 向下 在 一个 洞 靠近 经过 .

它们有的悬挂在蛛网上，有的头朝下，有的则倒挂在附近的洞穴里。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **32** **]**
[页 -]

[第32页]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER **II** **.**
章 二 .

第二章

['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] .
EATING **AND** **BITING** **.**
吃 和 咬 .

吃和咬。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][best] [nəʊn] [ænd; ənd] [heit] [æz; əz] ['ænɪmlz] [ðæt] [baɪt] .
The **spiders** **are** **best** **known** **and** **hated** **as** **animals** **that** **bite** **.**
这 蜘蛛 是 最好的 已知 和 憎恨 作为 动物 那 咬 .

蜘蛛最广为人知、也最令人憎恶的一点就是它们会咬人。

[ðə; ði]['baɪtɪŋ] [ˌæpə'reɪtəs] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] .
The **biting** **apparatus** **is** **shown** **in** **Fig** **.**
这 咬 设备 是 所示 在 如图 .

咬合装置如图所示。

- , [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] ['mændibl] [ɒv; əv] [i'pairə] ['vʌlgəris] , [si:n] [frɒm; frəm][ɪn]
14 **,** **which** **represents** **the** **head** **and** **mandibles** **of** **Epeira** **vulgaris** **,** **seen** **from** **in**
- , 哪个 代表 这 头 和 下颚 的 埃佩拉 普通 , 已见 从 在
[frʌnt] .
front **.**
正面 .

图 14 显示的是从正面看到的 Epeira vulgaris 的头部和下颚。

[wen] [nɒt][ɪn][ju:z] , [ðə; ði] [klɔ:] [ɪz] [kləʊzd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['mændɪbl] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv]
When **not** **in** **use** **,** **the** **claw** **is** **closed** **up** **against** **the** **mandible** **between** **the** **rows** **of**
什么时候 不是 在 使用 , 这 爪 是 关闭 向上 反对 这 下颌骨 之间 这 行 的
[ti:θ] ;
teeth **;**
牙齿 ;

不使用时，爪子会闭合在下颚的牙齿之间；

[bʌt; bət] , [wen] [ðə; ði][dʒɔ:z][ɑ:(r); ə(r)]['əʊpənd][tu:; tə][baɪt] , [ðə; ði] [klɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tɜ:nd] ['aʊtwəd] ,
but **,** **when** **the** **jaws** **are** **opened** **to** **bite** **,** **the** **claws** **are** **turned** **outward** **,**
但 , 什么时候 这 下颚 是 打开 到 咬 , 这 爪子 是 转向 向外 ,

但是，当张开嘴巴咬人时，爪子会向外翻转。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [pɔɪnts] [kæn; kən][bi:; bi] [stʌk] ['ɪntu:]['eni] [θɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][dʒɔ:z] .
so **that** **their** **points** **can** **be** **stuck** **into** **any** **thing** **between** **the** **jaws** **.**
所以 那 他们的 积分 能 是 卡住 进入 任何 事物 之间 这 下颚 .

这样它们的尖端就可以卡在上下颚之间的任何东西里。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ði] [klɔ:] [stɪl] [mɔ:(r)] [ɪn'lɑ:dʒd] , ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][həʊl][nɪə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət][ə; eɪ] ,
15 **is** **the** **claw** **still** **more** **enlarged** **,** **showing** **a** **little** **hole** **near** **the** **point** **at** **a** **,**
- 是 这 爪 仍然 更多的 放大 , 显示 一个 小的 洞 靠近 这 观点 在 一个 ,

图15显示爪子进一步增大，在尖端附近出现了一个小孔，

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [ðə; ði] [sɪ'kri:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][glænd][ɪn][ðə; ði] [hed] , [fɪg] .
out **of** **which** **is** **discharged** **the** **secretion** **of** **a** **gland** **in** **the** **head** **,** **Fig** **.**
出去 的 哪个 是 出院 这 分泌 的 一个 腺 在 这 头 , 如图 .

从头部腺体的分泌物中排出，如图所示。

[faɪv] , [en] .
5 , n .
5 , n .

5，n.

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mændibl] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['krʌʃɪŋ] ['ɪnsekts] ,
The ordinary use of the mandibles is for killing and crushing insects ,
这 普通的 使用 的 这 下颚 是 为了 杀 和 压碎 昆虫 ,

颚的通常用途是杀死和碾碎昆虫。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [spɒft] [pɑːts] [kæn; kən][biː; bi]['iːt(ə)n][baɪ][ðə; ði]['spaɪdə(r)] ;
so that the soft parts can be eaten by the spider ;
所以 那 这 柔软的 部分 能 是 吃 经过 这 蜘蛛 ;

这样蜘蛛就可以吃掉柔软的部分;

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪdɪd][baɪ][ðə; ði] , [fɪg] .
and in this they are aided by the maxillæ , Fig .
和 在 这 他们 是 协助 经过 这 马克西尔 , 如图 .

而上颌骨在这方面起到了辅助作用，如图所示。

[wʌn] , [iː] . [ðeɪ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [tʃuː] [æn; ən]['ɪnsekt][fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] ,
1 , E . They will sometimes chew an insect for hours ,
1 , E . 他们 将要 有时 嚼 一个 昆虫 为了 小时 ,

1、E. 它们有时会咀嚼昆虫数小时之久，

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [raʊnd] [lʌmp] [ɒv; əv] [skɪn] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [blʌd] [sʌkt] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
until it becomes a round lump of skin , with all the blood sucked out of it ;
直到 它 变成 一个 圆形的 块 的 皮肤 , 和 全部 这 血 真烂 出去 的 它 ;

直到它变成一个圆形的皮块，里面的血液都被吸干了;

[ðɪs] [ɪz] [ðen] [θrəʊn] [ə'weɪ] ,
this is then thrown away ,
这 是 然后 抛掷 离开 ,

然后就被扔掉了。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] ['swɒləʊɪŋ] ['əʊnli] [sʌtʃ] ['bɪts][æz; əz] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi] [sʌkt] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]
the spider swallowing only such bits as may happen to be sucked in with the
这 蜘蛛 吞咽 仅有的 这样的 比特 作为 可能 发生 到 是 真烂 在 和 这
['lɪkwɪd] ['pɔːʃ(ə)n] .
liquid portion .
液体 部分 .

蜘蛛只吞食那些被液体部分吸入的碎屑。

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

[ɪf] [let] [ə'ləʊn] , [nəʊ]['spaɪdə(r)z] [baɪt] ['eni] [θɪŋ] [ɪk'sept] ['ɪnsekts] ['juːsf(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ;
If let alone , no spiders bite any thing except insects useful for food ;
如果 让 独自的 , 不 蜘蛛 咬 任何 事物 除了 昆虫 有用 为了 食物 ;

如果不加干预，蜘蛛除了捕食昆虫外，不会咬任何东西;

[bʌt; bət] , [wen] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kɔːnəd] , [ɔːl] ['spiːʃiːz] ['əʊpən][ðeə(r)][dʒɔːz] , [ænd; ənd][baɪt] [ɪf]

but	,	**when**	**attacked**	**and**	**cornered**	,	**all**	**species**	**open**	**their**	**jaws**	,	**and**	**bite**	**if**
但	,	什么时候	遭到攻击	和	被逼到绝境	,	全部	物种	打开	他们的	下颚	,	和	咬	如果

[ðeɪ] [kæn; kən] ;

they	**can**	**;**
他们	能	;

但是，当受到攻击和被逼到绝境时，所有物种都会张开嘴，尽可能地进行撕咬；

[ðeə(r)][ə'bɪlətɪ][tuː; tə][duː; də][səʊ] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðeə(r)][saɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðeə(r)]

their	**ability**	**to**	**do**	**so**	**depending**	**on**	**their**	**size**	,	**and**	**the**	**strength**	**of**	**their**
他们的	能力	到	做	所以	取决于	在	他们的	尺寸	,	和	这	力量	的	他们的

[dʒɔːz] .

jaws	**.**
下颚	.

它们能否做到这一点取决于它们的体型和下颚的力量。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stɪŋz] [ænd; ənd]

Notwithstanding	**the**	**number**	**of**	**stings**	**and**
虽然	这	数字	的	刺痛	和

尽管遭受了多次蜇伤，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**34**	**]**
[	页	-	]

[第34页]

[pim'pəl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][leɪd][tuː; tə]['spaɪdə(r)z] , [ʌn'daʊtɪd] [keɪsɪz][ɒv; əv][ðeə(r)]['baɪtɪŋ][ðə; ði]['hjuːmən]

pimples	**that**	**are**	**laid**	**to**	**spiders**	**,**	**undoubted**	**cases**	**of**	**their**	**biting**	**the**	**human**
粉刺	那	是	铺设	到	蜘蛛	,	毫无疑问	案例	的	他们的	咬	这	人类

[skɪn][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)] ;

skin	**are**	**very**	**rare**	**;**
皮肤	是	非常	稀有的	;

蜘蛛咬伤人类皮肤的案例虽然罕见，但毫无疑问，人们会因此患上粉刺；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [deθ] , [ɪn'sænətɪ] , [ænd; ənd] ['leɪmnəs] [frɒm; frəm]['spaɪdə(r)] - [baɪts] ,

and	**the**	**stories**	**of**	**death**	**,**	**insanity**	**,**	**and**	**lameness**	**from**	**spider**	**-**	**bites**	**,**
和	这	故事	的	死亡	,	疯狂	,	和	跛行	从	蜘蛛	-	咬	,

[ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ɔːl] [ʌn'truː] .

are	**probably**	**all**	**untrue**	**.**
是	大概	全部	不属实	.

而关于蜘蛛咬伤导致死亡、精神错乱和跛行的故事，很可能都是不真实的。

['meni] [ɪk'sperɪm(ə)nts][hæv; həv] [biːn] [traɪd][tuː; tə][test][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪts][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z]

Many	**experiments**	**have**	**been**	**tried**	**to**	**test**	**the**	**effect**	**of**	**the**	**bites**	**of**	**spiders**
许多	实验	有	到过	尝试	到	测试	这	影响	的	这	咬	的	蜘蛛

[ɒn] ['ænɪmlz] .

on	**animals**	**.**
在	动物	.

人们已经进行了许多实验来测试蜘蛛叮咬对动物的影响。

- [ʃʌt] [ʌp] [smɔːl] [bɜːdz] [wɪð] ['mɪgəli] [dʒə'vænɪkə][ænd; ənd] ['mɪgəli] - , [bəuθ]

Doleschall	**shut**	**up**	**small**	**birds**	**with**	**Mygale**	**Javanica**	**and**	**Mygale**	**Sumatrensis**	**,**	**both**
-	关闭	向上	小的	鸟类	和	我的盖尔	爪哇	和	我的盖尔	-	,	两个都

[lɑːdʒ] [ænd; ənd] [strɒŋ] ['spaɪdə(r)z] ;

large	**and**	**strong**	**spiders**	**;**
大的	和	强的	蜘蛛	;

Doleschall 用爪哇蜘蛛（Mygale Javanica）和苏门答腊蜘蛛（Mygale Sumatrensis）来消灭小型鸟类，这两种蜘蛛都是体型较大且力量较强的蜘蛛；

[ænd; ənd][ðə; ði][bɜ·dz][daɪd][ɪn][ə; eɪ][fjuː]['sekəndz; sɪ'kɒndz]['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['bɪtn] .

and	the	birds	died	in	a	few	seconds	after	being	bitten	.
和	这	鸟类	死亡	在	一个	很少	秒	后	存在	被咬	.

这些鸟被咬后几秒钟内就死了。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z][wɒz; wəz][left][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] ,

One	of	the	spiders	was	left	for	ten	days	without	food	,
一	的	这	蜘蛛	曾是	左边	为了	十	天	没有	食物	,

其中一只蜘蛛被放了十天没吃东西，

[ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [tuː; tə][baɪt][ə'nʌðə(r)][bɜːd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ɪndʒəd] , [bʌt; bət][ɪn][sɪks] ['aʊəz]

and	then	made	to	bite	another	bird	,	which	was	injured	,	but	in	six	hours
和	然后	制成	到	咬	其他	鸟	,	哪个	曾是	受伤	,	但	在	六	小时

[rɪ'kʌvəd] .

recovered	.
恢复	.

然后它又被命令去咬另一只鸟，那只鸟受伤了，但六小时后康复了。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪtn] [ɪn][ðə; ði]['fɪŋgə(r)][baɪ][ə; eɪ]['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdə(r)] .

The	same	author	was	bitten	in	the	finger	by	a	jumping	spider	.
这	相同的	作者	曾是	被咬	在	这	手指	经过	一个	跳	蜘蛛	.

这位作者还曾被跳蛛咬伤手指。

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz][sɪ'vɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ]

The	pain	was	severe	for	a	few	minutes	,	and	was	followed	by
这	疼痛	曾是	严重	为了	一个	很少	分钟	,	和	曾是	随后	经过

['leɪmnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɪŋgə(r)] ,

lameness	of	the	finger	,
跛行	的	这	手指	,

疼痛剧烈持续了几分钟，之后手指出现无力感。

[ænd; ənd]['grædʒuəli][ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ɑːm] , [wɪtʃ] [suːn] [went] [ə'weɪ] [ɪn'taɪəli] .

and	gradually	of	the	hand	and	arm	,	which	soon	went	away	entirely	.
和	逐步地	的	这	手	和	手臂	,	哪个	很快	去	离开	完全	.

手和手臂也逐渐萎缩，很快就完全消失了。

- [ə'laʊd] ['spaɪdə(r)z][tuː; tə][baɪt][hɪz; ɪz][hænd] .

Bertkau	allowed	spiders	to	bite	his	hand	.
-	允许	蜘蛛	到	咬	他的	手	.

贝尔特考任由蜘蛛咬他的手。

[ɒn][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] [tuː] [θɪk] ;

On	the	ends	of	the	fingers	the	skin	was	too	thick	;
在	这	结束	的	这	手指	这	皮肤	曾是	也	厚的	;

手指末端的皮肤太厚；

[bʌt; bət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ðeɪ] ['iːzəli] ['prɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .

but	between	the	fingers	they	easily	pricked	it	.
但	之间	这	手指	他们	容易地	刺痛	它	.

但是用手指轻轻一戳就扎破了。

[ðə; ði][baɪt] [sweld] [ænd; ənd] [smɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] , [ænd; ənd] [ðen]

The	bite	swelled	and	smarted	for	a	quarter	of	an	hour	,	and	then
这	咬	肿胀	和	聪明	为了	一个	四分之一	的	一个	小时	,	和	然后

[ɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] ,

itched	for	some	time	,
痒	为了	一些	时间	,

被咬的地方肿胀刺痛了十五分钟，然后又痒了一段时间。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [ɪtʃ] [wen'evə(r)] [rʌbd] , [æz; əz]

and	for	a	day	after	itched	whenever	rubbed	,	as
和	为了	一个	天	后	痒	每当	摩擦	,	作为

之后的一天里，只要摩擦就会发痒。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[mə'skiːtəʊ] - [baɪts] [wɪl] .
mosquito - bites will .
蚊子 - 咬 将要 .

蚊子叮咬会。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪk'sperɪmentɪd] [ɒn][flaɪz] , [wɪtʃ] [daɪd][ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['bɪtn] .
He also experimented on flies , which died in a few minutes after being bitten .
他 还 实验 在 苍蝇 , 哪个 死亡 在 一个 很少 分钟 后 存在 被咬 .

他还用苍蝇做了实验，苍蝇被叮咬后几分钟内就死亡了。

['mɪstə(r)] . ['blækwɔːl] , [tuː; tə][test][ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , [meɪd] ['sevrəl] [lɑːdʒ][wʌnz][baɪt]
Mr . Blackwall , to test the poison of spiders , made several large ones bite
先生 . 布莱克沃尔 , 到 测试 这 毒 的 蜘蛛 , 制成 一些 大的 一个 咬
[hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][ɑːm] ,
his hand and arm ,
他的 手 和 手臂 ,

为了测试蜘蛛的毒性，布莱克沃尔先生故意让几只大蜘蛛咬他的手和胳膊。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['prɪkt] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ]['niːd(ə)l] .
and at the same time pricked himself with a needle .
和 在 这 相同的 时间 刺痛 他自己 和 一个 针 .

与此同时，他用针扎了自己。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['spaɪdə(r)z][bɪt] [diːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [drɔː] [blʌd] ,
Although the spiders bit deep enough to draw blood ,
虽然 这 蜘蛛 少量 深的 足够的 到 画 血 ,

虽然蜘蛛咬得很深，足以出血，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðeə(r)][baɪt][wɒz; wəz][ɪg'zæktlɪ][laɪk] [ðæt][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] .
the effect of their bite was exactly like that of the prick of the needle .
这 影响 的 他们的 咬 曾是 确切地 喜欢 那 的 这 刺 的 这 针 .

它们叮咬的效果就像被针扎了一下一样。

[nəʊ] [ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [ɔː(r)][peɪn] ['fɒləʊd] , [ænd; ənd][bəuθ] [hiːld] [ɪ'miːdiətlɪ] .
No inflammation or pain followed , and both healed immediately .
不 炎 或者 疼痛 随后 , 和 两个都 已治愈 立即地 .

没有出现炎症或疼痛，而且两个伤口都立即愈合了。

['sevrəl] ['spaɪdə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][baɪt][wʌn][ə'nʌðə(r)] .
Several spiders were placed together , and made to bite one another .
一些 蜘蛛 是 放置 一起 , 和 制成 到 咬 一 其他 .

将几只蜘蛛放在一起，让它们互相撕咬。

[ðə; ði] ['bɪtn] [wʌnz][lɪvd; 'laɪvd]['ɔːlweɪz][sʌm; səm] ['aʊəz] , [ænd; ənd][daɪd][frɒm; frəm] [lɒs] [ɒv; əv] [blʌd] ;
The bitten ones lived always some hours , and died from loss of blood ;
这 被咬 一个 居住地 总是 一些 小时 , 和 死亡 从 损失 的 血 ;
[ænd; ənd][wʌn]['spaɪdə(r)] ,
and one spider ,
和 一 蜘蛛 ,

被咬的人总能活几个小时，然后因失血过多而死；还有一只蜘蛛，

[ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['bɪtn] [ɪn][ðə; ði]['æbdəmən][səʊ] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪvə(r)] [ɪ'skeɪpt]
that had been bitten in the abdomen so that some of the liver escaped
那 有 到过 被咬 在 这 腹部 所以 那 一些 的 这 肝 逃脱
[ænd; ənd][draɪd][ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,
and dried on the outside ,
和 干燥 在 这 外部 ,

腹部被咬伤，导致部分肝脏组织外露并干枯在体外。

[lɪvd; 'laɪvd]['əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] , [ə'pærəntli] [ɪn] [gʊd] [helθ] .

lived	over	a	year	,	apparently	in	good	health	.
居住地	超过	一个	年	,	显然	在	好的	健康	.

活了一年多，身体状况似乎良好。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['spaɪdə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][baɪt][ə; eɪ][wɒsp][nɪə(r)][ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [raɪt] [frʌnt]

A	large	spider	was	made	to	bite	a	wasp	near	the	base	of	the	right	front
一个	大的	蜘蛛	曾是	制成	到	咬	一个	黄蜂	靠近	这	根据	的	这	正确的	正面

- [wɪŋ] ,

-	wing	,
-	翼	,

一只大蜘蛛被引诱去咬一只黄蜂右前翅基部附近。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][dɪs'eɪb(ə)l][ˌaɪ 'tiː] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][lɪvd; 'laɪvd] [ˌθɜː'tiːn] ['aʊəz] .

so	as	to	disable	it	;	but	it	lived	thirteen	hours	.
所以	作为	到	禁用	它	;	但	它	居住地	十三	小时	.

以便使其失效；但它存活了十三个小时。

[ə; eɪ] [biː] [wɒz; wəz] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['spaɪdə(r)] , [bʌt; bət][lɪvd; 'laɪvd] [θriː] [deɪz] .

A	bee	was	bitten	by	a	large	spider	,	but	lived	three	days	.
一个	蜜蜂	曾是	被咬	经过	一个	大的	蜘蛛	,	但	居住地	三	天	.

一只蜜蜂被一只大蜘蛛咬了，但活了三天。

[ə; eɪ] ['grɑːshɒpə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪtn] , [ænd; ənd][held][ɪn][ðə; ðɪ][dʒɔːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪdə(r)][fɔː(r); fə(r)]

A	grasshopper	was	bitten	,	and	held	in	the	jaws	of	a	spider	for
一个	蚱蜢	曾是	被咬	,	和	握住	在	这	下颚	的	一个	蜘蛛	为了

['sevrəl] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ;

several	seconds	;
一些	秒	;

一只蚱蜢被蜘蛛咬住，并被蜘蛛的颚咬住几秒钟；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ə'pærənt] [helθ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .

but	it	lived	in	apparent	health	for	two	days	.
但	它	居住地	在	明显	健康	为了	二	天	.

但它看起来健康地存活了两天。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

['ɪnsekts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪndz][wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['pleɪsɪz] [wɪð] ['niːd(ə)lz] ,

Insects	of	the	same	kinds	were	wounded	in	the	same	places	with	needles	,
昆虫	的	这	相同的	种类	是	受伤	在	这	相同的	地方	和	针	,

用针在相同部位刺伤同种昆虫，

[ænd; ənd][daɪd][ɪn][ə'baʊt][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm][æz; əz] [wen] ['bɪtn] .

and	died	in	about	the	same	time	as	when	bitten	.
和	死亡	在	关于	这	相同的	时间	作为	什么时候	被咬	.

被咬后死亡的时间与死亡时间大致相同。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [ɪk'sperɪm(ə)nts]['mɪstə(r)] . ['blækwɔːl] [wɒz; wəz][led][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ðɪ]

From	these	experiments	Mr	.	Blackwall	was	led	to	believe	that	the
从	这些	实验	先生	.	布莱克沃尔	曾是	引领	到	相信	那	这

[sɪ'kriːʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['spaɪdərz][dʒɔːz][ɪz][nɒt] ['pɔɪzənəs] ,

secretion	from	the	spider's	jaws	is	not	poisonous	,
分泌	从	这	蜘蛛的	下颚	是	不是	有毒	,

通过这些实验，布莱克沃尔先生认为蜘蛛颚部的分泌物没有毒。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɪnsekts] [daɪ] , [wen] ['bɪtn] , [frɒm; frəm] [lɒs] [ɒv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [mə'kænɪkl] ['ɪndʒəri]

but	that	insects	die	,	when	bitten	,	from	loss	of	blood	and	mechanical	injury
但	那	昆虫	死	,	什么时候	被咬	,	从	损失	的	血	和	机械的	受伤

.

:

.

但昆虫被叮咬后，会因失血和机械损伤而死亡。

['mɪstə(r)] . ['mɑːˌgrɪdʒ] , [huː] ['stʌdid] [ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl]

Mr	.	Moggridge	,	who	studied	the	habits	of	trap	-	door	spiders	for	several
先生	.	莫格里奇	,	WHO	研究	这	习惯	的	陷阱	-	门	蜘蛛	为了	一些

[j'iəz] ,

years	,
年	,

莫格里奇先生曾对地穴蛛的习性进行了多年的研究，

[wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] ['bɪtn] [baɪ][ðem; ðəm] , [bʌt; bət]['nevə(r)][hæd; həd]['eni] [peɪn][ɔː(r)]

was	more	than	once	bitten	by	them	,	but	never	had	any	pain	or
曾是	更多的	比	一次	被咬	经过	他们	,	但	绝不	有	任何	疼痛	或者

[ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [baɪts] .

inflammation	from	the	bites	.
炎	从	这	咬	.

曾多次被它们咬伤，但从未感到疼痛或发炎。

[ðə; ði] [baɪts] [ɒv; əv][ˌlætrəʊ'dɛktəs] [gʌ'teɪtəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [ænd; ənd][æn; ən]['ælaɪd]

The	bites	of	Latrodectus	guttatus	of	the	south	of	Europe	,	and	an	allied
这	咬	的	黑寡妇	斑点	的	这	南	的	欧洲	,	和	一个	盟军

['spiːʃiːz] [ɪn][ˌkælə'fɔːniə] ,

species	in	California	,
物种	在	加利福尼亚州	,

欧洲南部的斑点黑寡妇蜘蛛（Latrodectus guttatus）以及加利福尼亚的一种近缘种的叮咬

[ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['dredɪd] ,

are	much	dreaded	,
是	很多	令人恐惧的	,

令人畏惧的

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [kʌləz] [ɒv; əv]

but	probably	as	much	on	account	of	the	size	and	conspicuous	colors	of
但	大概	作为	很多	在	帐户	的	这	尺寸	和	显眼的	颜色	的

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][æz; əz]['eni] [θɪŋ] [els] .

the	spider	as	any	thing	else	.
这	蜘蛛	作为	任何	事物	别的	.

但或许这很大程度上是因为蜘蛛的体型和醒目的颜色。

[ðə; ði][tə'ræntʃələ] , ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [saʊθ] [ˌjʊərə'piːən]['spaɪdə(r)] , [hæz; həz] [biːn] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]

The	Tarantula	,	also	a	south	European	spider	,	has	been	supposed	to
这	狼蛛	,	还	一个	南	欧洲的	蜘蛛	,	有	到过	据称	到

[kɔːz] ['epɪlepsi] [baɪ][ɪts] [baɪts] ,

cause	epilepsy	by	its	bites	,
原因	癫痫	经过	它是	咬	,

狼蛛，也是一种原产于南欧的蜘蛛，据说它的叮咬会导致癫痫。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [rɪ'liːvd] [baɪ]['mjuːzɪk][ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)][kaɪndz] .

which	could	only	be	relieved	by	music	of	particular	kinds	.
哪个	可以	仅有的	是	松了口气	经过	音乐	的	特别的	种类	.

只有特定类型的音乐才能缓解这种情绪。

[ðiːz] ['stɔːriz] [ə'pɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] ['nɒns(ə)ns] : [æt; ət]['eni] [reɪt] ,

These	stories	appear	,	however	,	to	be	all	nonsense	:	at	any	rate	,
这些	故事	出现	,	然而	,	到	是	全部	废话	:	在	任何	速度	,

然而，这些故事似乎全是无稽之谈：至少，

[ðə; ði][tə'ræntʃələ][baɪts][prə'djuːs][nəʊ][sʌtʃ][ɪ'fekt]['naʊədeɪz] .

the	Tarantula	bites	produce	no	such	effect	nowadays	.
这	狼蛛	咬	生产	不	这样的	影响	如今	.

如今，狼蛛叮咬不会产生这种影响。

[ðiːz]['spaɪdə(r)z][lɪv; laɪv][ɪn][həʊlz][ɪn][sænd] , [aʊt][ɒv; əv][wɪtʃ][ðeɪ][rʌʃ]['ɑːftə(r)]['pɑːsɪŋ]

These	spiders	live	in	holes	in	sand	,	out	of	which	they	rush	after	passing
这些	蜘蛛	居住	在	孔	在	沙	,	出去	的	哪个	他们	匆忙	后	通过

这些蜘蛛生活在沙洞里，它们经过沙洞后会迅速钻出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

['ɪnsekts] , [ænd; ənd][meɪ][biː; bi] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ][strɔː][muːvd] ['keəfəli]['əʊvə(r)][ðə; ði][həʊlz][laɪk]

insects	,	and	may	be	caught	by	a	straw	moved	carefully	over	the	holes	like
昆虫	,	和	可能	是	捕捉	经过	一个	稻草	已搬	小心	超过	这	孔	喜欢

[æn; ən]['ɪnsekt] .

an	insect	.
一个	昆虫	.

昆虫，可以用一根像捕捉昆虫一样小心地在孔洞上方移动的吸管来捕捉。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)]['sævɪdʒ][ɪn][ðeə(r)]['hæbɪts][ðæn; ðən]['ʌðə(r)]['spaɪdə(r)z] ;

They	are	no	more	savage	in	their	habits	than	other	spiders	;
他们	是	不	更多的	野蛮的	在	他们的	习惯	比	其他	蜘蛛	;

它们的习性并不比其他蜘蛛更凶残；

[ænd; ənd] [duˈfʊr] [kept][wʌn][ðæt][suːn] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][teɪk][flaɪz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɪŋgəz] [wɪ'ðaʊt]

and	Dufour	kept	one	that	soon	learned	to	take	flies	from	his	fingers	without
和	杜福尔	保留	一	那	很快	学习	到	拿	苍蝇	从	他的	手指	没有

['baɪtɪŋ][hɪm] .

biting	him	.
咬	他	.

杜福尔养了一只苍蝇，这只苍蝇很快就学会了从他手指上取走苍蝇而不咬他。

['spaɪdə(r)z][ɒv; əv]['veri] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz][suːn] [lɜːn] [tuː; tə][teɪk] [fuːd][frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɔː(r)]

Spiders	of	very	different	species	soon	learn	to	take	food	from	the	hand	or
蜘蛛	的	非常	不同的	物种	很快	学习	到	拿	食物	从	这	手	或者

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['fɔːseps] ,

a	pair	of	forceps	,
一个	一对	的	钳子	,

不同种类的蜘蛛很快就能学会从手中或镊子上取食。

[ɔː(r)]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['bɒt(ə)l] ,

or	water	from	a	brush	,	and	will	come	to	the	mouth	of	their	bottle	,
或者	水	从	一个	刷子	,	和	将要	来	到	这	嘴	的	他们的	瓶子	,

或者用刷子蘸水，水就会流到瓶口。

[ænd; ənd] [riːtʃ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɒn]['tɪptəʊ] .

and	reach	after	it	on	tiptoe	.
和	抵达	后	它	在	脚尖	.

然后踮起脚尖去够它。

['meni] ['stɔːriz] [ɑː(r); ə(r)][təʊld][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)][həʊlz][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]

Many	stories	are	told	of	spiders	coming	out	of	their	holes	to	listen	to
许多	故事	是	讲述	的	蜘蛛	未来	出去	的	他们的	孔	到	听	到

['mjuːzɪk] ,

music	,
音乐	,

许多故事都讲述了蜘蛛从洞穴里爬出来听音乐的情景。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [tɔːt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]

and	of	their	being	taught	to	come	out	and	take	food	at	the	sound	of
和	的	他们的	存在	教授	到	来	出去	和	拿	食物	在	这	声音	的

[æn; ən] ['ɪnstrəmənt] .

an	instrument	.
一个	乐器	.

并教导他们听到乐器声就出来吃东西。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

['tʃæptə(r)] [θriː] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

['spɪnɪŋ] ['hæbɪts] .

SPINNING	HABITS	.
旋转	习惯	.

纺纱习惯。

[ðæt] [wɪtʃ] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] [θɪŋ] [els] ,

That	which	,	more	than	any	thing	else	,
那	哪个	,	更多的	比	任何	事物	别的	,

比任何其他事物都更重要的是，

[dis'tiŋgwiʃ] ['spaɪdə(r)z][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['spɪnɪŋ] [wɛbs] .

distinguishes	spiders	from	other	animals	is	the	habit	of	spinning	webs	.
区别	蜘蛛	从	其他	动物	是	这	习惯	的	旋转	网络	.

蜘蛛与其他动物的区别在于它有织网的习性。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][maɪts] [spɪn][ɪ'regjələ(r)] [θredz] [ɒn][plɑːnts] , [ɔː(r)] [kə'kuːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [egz]

Some	of	the	mites	spin	irregular	threads	on	plants	,	or	cocoons	for	their	eggs
一些	的	这	螨虫	旋转	不规律的	线程	在	植物	,	或者	茧	为了	他们的	鸡蛋

;

;
;

有些螨虫会在植物上吐丝结成不规则的丝状物，或者吐丝结茧产卵；

[ænd; ənd] ['meni] ['ɪnsekts] [spɪn] [kə'kuːnz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm] ['lɑːvə]

and	many	insects	spin	cocoons	in	which	to	pass	through	the	change	from	larva
和	许多	昆虫	旋转	茧	在	哪个	到	经过	通过	这	改变	从	幼虫

[tuː; tə]['ædʌlt; ə'dʌlt] .

to	adult	.
到	成人	.

许多昆虫会吐丝结茧，以此完成从幼虫到成虫的转变。

[ɪn][ðə; ði]['spaɪdə(r)z][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - ['ɔːrgənz][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] , [ænd; ənd] [juːst]

In	the	spiders	the	spinning	-	organs	are	much	more	complicated	,	and	used
在	这	蜘蛛	这	旋转	-	器官	是	很多	更多的	复杂的	,	和	用过的

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)][və'raɪəti][ɒv; əv] [p'ɜːpəsɪz] ,

for	a	greater	variety	of	purposes	,
为了	一个	更大的	种类	的	目的	,

蜘蛛的纺丝器官要复杂得多，用途也更加广泛。

— [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [eg] - [kə'kuːnz] , [sɪlk] ['laɪnɪŋz] [tuː; tə] [ðeə(r)] [nests] , [ænd; ənd] [nets] [fɔː(r); fə(r)]
— **for** **making** **egg** **-** **cocoons** **,** **silk** **linings** **to** **their** **nests** **,** **and** **nets** **for**
— 为了 制作 蛋 - 茧 , 丝绸 衬里 到 他们的 巢穴 , 和 网 为了
['kætʃɪŋ] ['ɪnsekts] .
catching **insects** **.**
捕捉 昆虫 .

—用于制作卵茧、为巢穴织入丝质衬里以及制作捕捉昆虫的网。

[ðə; ði] ['spaɪdərz] [θred] ['difəz] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] ,
The **spider's** **thread** **differs** **from** **that** **of** **insects** **,**
这 蜘蛛的 线 不同 从 那 的 昆虫 ,

蜘蛛的丝与昆虫的丝不同。

[ɪn] ['biːɪŋ] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [faɪnə] [θredz] [leɪd] [tə'geðə(r)] [waɪl] [sɒft]
in **being** **made** **up** **of** **a** **great** **number** **of** **finer** **threads** **laid** **together** **while** **soft**
在 存在 制成 向上 的 一个 伟大的 数字 的 更精细 线程 铺设 一起 尽管 柔软的
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [juː'naɪt] ['ɪntuː] [wʌn] .
enough **to** **unite** **into** **one** **.**
足够的 到 团结 进入 一 .

它由许多细丝交织而成，柔软到足以融合为一体。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **39** **]**
[页 -]

[第39页]

[spˈɪnəɹəts] .
SPINNERETS **.**
纺丝器 .

纺丝器。

[fɪg] . - .
Fig **.** **16** **.**
如图 . - .

图16。

[ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['spɪnɪŋ] - ['ɔːrgənz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [tuː] - ['dʒɔɪntɪd] [tjuːbz] [ɒn] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The **external** **spinning** **-** **organs** **are** **little** **two** **-** **jointed** **tubes** **on** **the** **ends** **of** **the**
这 外部的 旋转 - 器官 是 小的 二 - 关节 管子 在 这 结束 的 这
[spˈɪnəɹəts] , [fɪg] .
spinnerets **,** **Fig** **.**
纺丝器 , 如图 .

外部纺丝器官是位于纺丝器末端的两节小管，如图所示。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第2/4页

[wʌn] , [el] . [fɪg] .
1 **,** **L** **.** **Fig** **.**
1 , L . 如图 .

1，L. 图。

- [ɪz][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdə(r)] ,
16 **is** **the** **spinnerets** **of** **the** **same** **spider** **,**
- 是 这 纺丝器 的 这 相同的 蜘蛛 ,

16是同一只蜘蛛的纺丝器，

[stɪl] [mɔː(r)] [ɪn'lɑːdʒd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːbz] .
still **more** **enlarged** **to** **show** **the** **arrangement** **of** **the** **tubes** **.**
仍然 更多的 放大 到 展示 这 安排 的 这 管子 .

进一步放大以显示管子的排列方式。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [tjuːbz] [ɒn] [iːtʃ] ['spɪnəˌret] ,
There **is** **a** **large** **number** **of** **little** **tubes** **on** **each** **spinneret** **,**
那里 是 一个 大的 数字 的 小的 管子 在 每个 纺丝器 ,

每个纺丝器上都有大量细小的管子，

[ænd; ənd][ɪn]['sɜːt(ə)n]['pleɪsɪz][ə; eɪ] [fjuː] ['lɑːdʒə(r)][wʌnz] .
and **in** **certain** **places** **a** **few** **larger** **ones** **.**
和 在 肯定 地方 一个 很少 更大的 一个 .

在某些地方还有一些更大的。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][tjuːb] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] - [wɪtʃ] [liːdz] [ðə; ði] ['vɪsɪd] ['lɪkwɪd][tuː; tə] [fɔːm]
17 **is** **a** **single** **tube** **,** **showing** **the** **ducta** **which** **leads** **the** **viscid** **liquid** **to** **form**
- 是 一个 单身的 管子 , 显示 这 - 哪个 线索 这 粘稠的 液体 到 形式

图17是一根单管，显示了引导粘性液体形成的导管。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **40** **]**
[页 -]

[第40页]

[ðə; ði] [θred] [frɒm; frəm][ə; eɪ][glænd][ɪn][ðə; ði]['spaɪdərz]['æbdəmən] .
the **thread** **from** **a** **gland** **in** **the** **spider's** **abdomen** **.**
这 线 从 一个 腺 在 这 蜘蛛的 腹部 .

蜘蛛腹部腺体分泌的丝状物。

[iːtʃ] [tjuːb][ɪz][ðə; ði]['aʊtlet][ɒv; əv][ə; eɪ] ['seprət] [glænd] .
Each **tube** **is** **the** **outlet** **of** **a** **separate** **gland** **.**
每个 管子 是 这 出路 的 一个 分离 腺 .

每根管子都是一个独立腺体的出口。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- , [ə; eɪ] , [ʃəʊz] [fɔː(r)] [smɔːl] [tjuːbz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['spɪnəˌret] [ɒv; əv] [i'pairə] , [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ]

18	,	a	,	shows	four	small	tubes	from	a	spinneret	of	Epeira	,	each	with	a
-	,	一个	,	演出	四	小的	管子	从	一个	纺丝器	的	埃佩拉	,	每个	和	一个

[smɔːl] [glænd] [ə'tætʃt] ;

small	gland	attached	;
小的	腺	随附的	;

图 18a 显示了 Epeira 纺丝器上的四个小管，每个小管上都附着一个小腺体；

[ænd; ənd] [fɪg] .

and	Fig	.
和	如图	.

图。

- , [biː] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tjuːb] ,

18	,	b	,	a	large	tube	,
-	,	b	,	一个	大的	管子	,

18，b，一个大管子，

[wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [glændz] [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek-] ['fɔːwəd] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv]

with	one	of	the	large	glands	which	extends	forward	the	whole	length	of
和	一	的	这	大的	腺体	哪个	扩展	向前	这	所有的	长度	的

[ðə; ði] ['æbdəmən] , [fɪg] .

the	abdomen	,	Fig	.
这	腹部	,	如图	.

其中一枚大腺体向前延伸至腹部的整个长度，如图所示。

[faɪv] , [juː] .

5	,	u	.
5	,	你	.

5，u。

[fɪg] . - .

Fig	.	17	.
如图	.	-	.

图17。

[fɪg] . - .

Fig	.	18	.
如图	.	-	.

图18。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] , [ænd; ənd] [saɪz] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːbz] ,

The	shape	of	the	spinnerets	,	and	size	and	arrangement	of	the	tubes	,
这	形状	的	这	纺丝器	,	和	尺寸	和	安排	的	这	管子	,

['veəri] [ɪn] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .

vary	in	different	species	.
各不相同	在	不同的	物种	.

不同物种的纺丝器形状、管的大小和排列方式各不相同。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz] [ə; eɪ] ['spɪnəˌret] [ɒv; əv] - ,

19	is	a	spinneret	of	Prosthesima	,
-	是	一个	纺丝器	的	-	,

19 是 Prosthesima 的纺丝器，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [lɑːdʒ] [tjuːbz] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['meni] [smɔːl] [wʌnz] .

where	there	are	a	few	large	tubes	in	place	of	many	small	ones	.
在哪里	那里	是	一个	很少	大的	管子	在	地方	的	许多	小的	一个	.

用几根大管子代替了许多根小管子。

[ɪn][ˌægə'liːnə][ðə; ði] [tuː] ['hɪndə(r)] [sp'ɪnəɹəts] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ,

In	Agalena	the	two	hinder	spinnerets	are	long	,
在	阿加莱纳	这	二	阻碍	纺丝器	是	长的	,

在阿加莱纳属（Agalena）中，两个后纺器都很长。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['spɪnɪŋ] - [tjuːbz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst][dʒɔɪnt] , [fɪg] . - .

and	have	spinning	-	tubes	along	the	under	side	of	the	last	joint	,	Fig	.	20	.
和	有	旋转	-	管子	沿着	这	在下面	边	的	这	最后的	联合的	,	如图	.	-	.

如图 20 所示，在最后一个关节的下侧有旋转管。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

[wen] [ðə; ði]['spaɪdə(r)] [bɪ'gɪnz] [ə; eɪ] [θred] , [ˌaɪ 'tiː] ['presɪz] [ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] [ə'genst] [sʌm; səm]

When	the	spider	begins	a	thread	,	it	presses	the	spinnerets	against	some
什么时候	这	蜘蛛	开始	一个	线	,	它	出版社	这	纺丝器	反对	一些

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

object	,
目的	,

蜘蛛吐丝时，会将纺丝器压在某个物体上。

[ænd; ənd] ['fɔːsɪz] [aʊt] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [tjuːb] [tuː; tə][əd'hɪə(r)][tuː; tə]

and	forces	out	enough	of	the	secretion	from	each	tube	to	adhere	to
和	力量	出去	足够的	的	这	分泌	从	每个	管子	到	粘着	到

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

并迫使每根输卵管分泌足够的液体粘附在其上。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] [ə'weɪ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪsɪd] ['lɪkwɪd][ɪz] [drɔːn] [aʊt] ,

Then	it	moves	the	spinnerets	away	;	and	the	viscid	liquid	is	drawn	out	,
然后	它	移动	这	纺丝器	离开	;	和	这	粘稠的	液体	是	绘制	出去	,

然后它将喷丝头移开；粘稠的液体被抽出。

[ænd; ənd]['hɑːd(ə)n][æt; ət][wʌns]['ɪntuː] [θredz] , — [wʌn][frɒm; frəm] [iːtʃ] [tjuːb] .

and	hardens	at	once	into	threads	,	—	one	from	each	tube	.
和	硬化	在	一次	进入	线程	,	—	一	从	每个	管子	.

然后立即凝固成丝状物，每根管子都长出一根。

[ɪf] [ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ə'pɑːt] , [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv] [θredz] [ɪz] [fɔːmd] ; [bʌt; bət] ,

If	the	spinnerets	are	kept	apart	,	a	band	of	threads	is	formed	;	but	,
如果	这	纺丝器	是	保留	除	,	一个	乐队	的	线程	是	形成	;	但	,

如果将纺丝器分开，就会形成一圈丝线；但是，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [faɪn] [θredz] [juːnaɪt]['ɪntuː][wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)]['lɑːdʒə(r)][wʌnz] .

if	they	are	closed	together	,	the	fine	threads	unite	into	one	or	more	larger	ones	.
如果	他们	是	关闭	一起	,	这	美好的	线程	团结	进入	一	或者	更多的	更大的	一个	.

如果它们闭合在一起，细线就会连接成一根或多根较大的线。

[ɪf] [ə; eɪ]['spaɪdə(r)][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [ɪts] [θred] [tuː; tə] [glɑːs] ,

If	a	spider	is	allowed	to	attach	its	thread	to	glass	,
如果	一个	蜘蛛	是	允许	到	附	它是	线	到	玻璃	,

如果允许蜘蛛将丝附着在玻璃上，

[ðə; ði][end][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [spred] [aʊt]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['sɜːfɪs] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ðə; ði][endz]

the	end	can	be	seen	spread	out	over	a	surface	as	large	as	the	ends
这	结尾	能	是	已见	传播	出去	超过	一个	表面	作为	大的	作为	这	结束

[ɒv; əv][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] ,

of	the	spinnerets	,
的	这	纺丝器	,

可以看到末端铺展在一个与纺丝器末端一样大的表面上，

['kʌvəd] [wɪð] ['veri] [faɪn] [θredz] ['pɔɪntɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [weə(r)] [ðeɪ] [ju'naɪt] , [fɪg] . - .

covered	with	very	fine	threads	pointing	toward	the	middle	,	where	they	unite	,	Fig	.	21	.
涵盖	和	非常	美好的	线程	指向	朝向	这	中间	,	在哪里	他们	团结	,	如图	.	-	.

表面覆盖着指向中心的细丝，这些细丝在中心汇合，如图 21 所示。

[fɪg] . - .

Fig	.	19	.
如图	.	-	.

图19。

[fɪg] . - .

Fig	.	20	.
如图	.	-	.

图 20。

[ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ɪz] ['kɒmənli] [helpt] [baɪ][ðə; ði]['hɪndə(r)] [fi:t] , [wɪtʃ] [gaɪd] [ðə; ði]

The	spinning	is	commonly	helped	by	the	hinder	feet	,	which	guide	the
这	旋转	是	通常	帮助	经过	这	阻碍	脚	,	哪个	指导	这

旋转通常由后脚辅助完成，后脚起到引导作用。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	42	]
[	页	-	]

[第42页]

[θred] , [ænd; ənd] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][klɪə(r)][ɒv; əv] [sə'raʊndɪŋ] ['ɒbdʒɪkts] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:]

thread	,	and	keep	it	clear	of	surrounding	objects	,	and	even	pull	it
线	,	和	保持	它	清除	的	周围	对象	,	和	甚至	拉	它

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] .

from	the	spinnerets	.
从	这	纺丝器	.

用线缠绕，并使其远离周围物体，甚至可以将其从纺丝器中拉出。

[ðɪs] [ɪz] [wel] [si:n] [wen] [æn; ən]['ɪnsekt][hæz; həz] [bi:n] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][web] ,

This	is	well	seen	when	an	insect	has	been	caught	in	a	web	,
这	是	出色地	已见	什么时候	一个	昆虫	有	到过	捕捉	在	一个	网站	,

当昆虫被蛛网缠住时，这一点就显而易见了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][taɪ][ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] [θredz] .

and	the	spider	is	trying	to	tie	it	up	with	threads	.
和	这	蜘蛛	是	尝试	到	领带	它	向上	和	线程	.

蜘蛛正试图用丝把它缠起来。

[ʃi:; ʃi][gəʊz][æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][ʃi:; ʃi] ['seɪfli] [kæn; kən] , [ænd; ənd] [drɔ:z] [aʊt][ə; eɪ][bænd][ɒv; əv][faɪn]

She	goes	as	near	as	she	safely	can	,	and	draws	out	a	band	of	fine
她	去	作为	靠近	作为	她	安全	能	,	和	平局	出去	一个	乐队	的	美好的

[θredz] ,

threads	,
线程	,

她尽可能靠近，确保自身安全，然后抽出一束细线。

[wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['ri:tʃɪz] [aʊt] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['ɪnsekt] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][haɪnd] - [fi:t] ;

which	she	reaches	out	toward	the	insect	with	one	of	her	hind	-	feet	;
哪个	她	到达	出去	朝向	这	昆虫	和	一	的	她	后	-	脚	;

她用一只后脚伸向那只昆虫；

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [straɪk] [ðə; ði] [θredz] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [kɪks] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪn'tæŋgld] [wɪð]

so	that	it	may	strike	the	threads	as	it	kicks	,	and	become	entangled	with
所以	那	它	可能	罢工	这	线程	作为	它	踢	,	和	变得	纠缠	和

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

这样，它在踢动时就能击中线，并与线缠在一起。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz][taɪd] ['taɪtli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['hændld] ,

As	soon	as	the	insect	is	tied	tightly	enough	to	be	handled	,
作为	很快	作为	这	昆虫	是	系	紧紧	足够的	到	是	处理	,

一旦将昆虫捆绑得足够紧，可以进行操作，

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][həʊldz][ænd; ənd] [tɜːnz] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [θɜːd] [peə(r)]

the	spider	holds	and	turns	it	over	and	over	with	her	third	pair
这	蜘蛛	持有	和	转弯	它	超过	和	超过	和	她	第三	一对

[ɒv; əv] [fiːt] ,

of	feet	,
的	脚	,

蜘蛛用它的第三对足抓住它，反复翻动。

[waɪl] , [wɪð] [ðə; ði] [fɔːθ] [peə(r)] , [ʃiː; ʃi] [drɔːz] [aʊt] , [hænd]['əʊvə(r)][hænd] ,

while	,	with	the	fourth	pair	,	she	draws	out	,	hand	over	hand	,
尽管	,	和	这	第四	一对	,	她	平局	出去	,	手	超过	手	,

与此同时，她用第四对手指，一手一手地拉出.....

[ðə; ði][bænd][ɒv; əv] [faɪn] [θredz] [wɪtʃ] [əd'hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ɪnsekt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] ,

the	band	of	fine	threads	which	adhere	to	the	insect	as	it	turns	,
这	乐队	的	美好的	线程	哪个	粘着	到	这	昆虫	作为	它	转弯	,

昆虫转动时附着在它身上的细丝带

[ænd; ənd] [suːn] ['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] .

and	soon	cover	it	entirely	.
和	很快	覆盖	它	完全	.

很快就会将其完全覆盖。

[fɪg] . - .

Fig	.	21	.
如图	.	-	.

图21。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	43	]
[	页	-	]

[第43页]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['hæbɪt] [wɪð] ['spaɪdə(r)z][tuː; tə] [drɔː] [aʊt][ə; eɪ] [θred] [bɪ'haɪnd][æz; əz] [ðeɪ]

It	is	a	common	habit	with	spiders	to	draw	out	a	thread	behind	as	they
它	是	一个	常见的	习惯	和	蜘蛛	到	画	出去	一个	线	在后面	作为	他们

[wɔːk] [ə'lɒŋ] ;

walk	along	;
走	沿着	;

蜘蛛行走时，身后通常会拖出一根丝线；

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [θredz] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] ['kʌvə(r)]

and	in	this	way	they	make	the	great	quantities	of	threads	that	sometimes	cover
和	在	这	方式	他们	制作	这	伟大的	数量	的	线程	那	有时	覆盖

[ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [grɑːs] ,

a	field	of	grass	,
一个	场地	的	草	,

就这样，它们织成了大量的线，有时这些线会覆盖一片草地。

[ɔː(r)][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] .

or	the	side	of	a	house	.
或者	这	边	的	一个	房子	.

或者房屋的侧面。

[wiː; wi]['ɒf(ə)n] [siː] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['pɪkɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fens] [kə'nektɪd] [baɪ] [θredz]

We	often	see	the	points	of	all	the	pickets	of	a	fence	connected	by	threads
我们	经常	看	这	积分	的	全部	这	纠察队	的	一个	栅栏	连接	经过	线程

[spʌn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [baɪ]['spaɪdə(r)z] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [wʌn] ['pɪkɪt] ,

spun	in	this	way	by	spiders	running	down	one	picket	,
旋转	在	这	方式	经过	蜘蛛	跑步	向下	一	纠察	,

我们经常看到，蜘蛛沿着栅栏上的一根木条爬下来，用蛛丝将栅栏上所有木条的尖端连接起来。

[ænd; ənd][ʌp][ðə; ði][nekst] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ə'pærənt] ['pɜːpəs] .

and	up	the	next	,	for	no	apparent	purpose	.
和	向上	这	下一个	,	为了	不	明显	目的	.

接下来，没有任何明显目的就出现了。

['spaɪdə(r)z]['ɒf(ə)n] [dɪ'send] [baɪ] ['letɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [θred] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæŋ] ;

Spiders	often	descend	by	letting	out	the	thread	to	which	they	hang	;
蜘蛛	经常	下降	经过	出租	出去	这	线	到	哪个	他们	悬挂	;

蜘蛛常常通过放出悬挂的丝线来下降；

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl][ðeə(r)] [spiːd] , [ænd; ənd][tuː; tə][stɒp][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv]

and	are	able	to	control	their	speed	,	and	to	stop	the	flow	of
和	是	有能力的	到	控制	他们的	速度	,	和	到	停止	这	流动	的

[θred] , [æt; ət] [wɪl] .

thread	,	at	will	.
线	,	在	将要	.

并且能够控制速度，并随意停止线的流动。

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [hæŋ] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [θred] ,

They	sometimes	hang	down	by	a	thread	,
他们	有时	悬挂	向下	经过	一个	线	,

它们有时只剩下一根线连着，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [swʌŋ] [baɪ][ðə; ði][wɪnd][tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] ,

and	allow	themselves	to	be	swung	by	the	wind	to	a	considerable	distance	,
和	允许	他们自己	到	是	摇摆	经过	这	风	到	一个	大量	距离	,

任由自己被风吹拂到相当远的距离，

['letɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [θred] [wen] [ðeɪ] [fiːl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] .

letting	out	the	thread	when	they	feel	they	are	going	in	the	right	direction	.
出租	出去	这	线	什么时候	他们	感觉	他们	是	去	在	这	正确的	方向	.

当他们感觉方向正确时，就会放开线。

['spaɪdə(r)z][ɪn] [kən'faɪnmənt] [bɪ'gɪn][æt; ət][wʌns][tuː; tə][spɪn] ,

Spiders	in	confinement	begin	at	once	to	spin	,
蜘蛛	在	监禁	开始	在	一次	到	旋转	,

被囚禁的蜘蛛会立即开始吐丝结网。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [siːm] ['kʌmftəb(ə)l] [tɪl] [ðeɪ] [kæn; kən][gəʊ][ɔːl]['əʊvə(r)][ðeə(r)][bɒks] [wɪ'ðaʊt]

and	never	seem	comfortable	till	they	can	go	all	over	their	box	without
和	绝不	似乎	舒服的	直到	他们	能	去	全部	超过	他们的	盒子	没有

['stepɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)][web] .

stepping	off	their	web	.
步进	离开	他们的	网站	.

只有当它们能够毫无顾忌地在蛛网上自由活动时，它们才会感到自在。

[ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdə(r)z] , [ðæt] [meɪk] [nəʊ]['ʌðə(r)] [wɛbs] , [wen] [ə'baʊt][tuː; tə] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] ,

The	running	spiders	,	that	make	no	other	webs	,	when	about	to	lay	their	eggs	,
这	跑步	蜘蛛	,	那	制作	不	其他	网络	,	什么时候	关于	到	躺	他们的	鸡蛋	,

那些奔跑的蜘蛛，除了产卵之外不织网，当它们准备产卵时，

[faɪnd][ɔː(r)][dɪg] [aʊt] [həʊlz] [ɪn] ['ʃeltəd] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][laɪn][ðem; ðəm] [wɪð] [sɪlk] .

find	or	dig	out	holes	in	sheltered	places	,	and	line	them	with	silk	.
寻找	或者	挖	出去	孔	在	避难所	地方	,	和	线	他们	和	丝绸	.

在隐蔽的地方寻找或挖洞，并在洞内铺上丝绸。

['spiːʃiːz] [ðæt] [lɪv; laɪv]['ʌndə(r)] [stəʊnz] [ɔː(r)][ɒn][plɑːnts][ɔːl] [laɪn]

Species	that	live	under	stones	or	on	plants	all	line
物种	那	居住	在下面	石头	或者	在	植物	全部	线

生活在石头下或植物上的物种都属于线型。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[ðeə(r)] ['kʌstəməri] ['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] [wɪð] [web] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [həʊld] [wen] [æt; ət] [rest] .

their	customary	hiding	-	places	with	web	,	to	which	they	hold	when	at	rest	.
他们的	习惯	隐藏	-	地方	和	网站	,	到	哪个	他们	抓住	什么时候	在	休息	.

它们习惯性地藏身于蛛网上，休息时会依附在蛛网上。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdə(r)z][dɪg] [həʊlz] [ɪn][sænd] , [ænd; ənd] [laɪn] [ðem; ðəm] [wɪð] [web] ,

Several	of	the	large	running	spiders	dig	holes	in	sand	,	and	line	them	with	web	,
一些	的	这	大的	跑步	蜘蛛	挖	孔	在	沙	,	和	线	他们	和	网站	,

一些体型较大的奔跑蜘蛛会在沙子里挖洞，并在洞内织网。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][sænd] ['kænɒt] [fɔːl] [ɪn] ;

so	that	the	sand	cannot	fall	in	;
所以	那	这	沙	不能	落下	在	;

以免沙子落入；

[ænd; ənd] [bɪld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [strɔːz] [held] [tə'geðə(r)] [baɪ] [θredz] .

and	build	around	the	mouth	a	ring	of	sticks	and	straws	held	together	by	threads	.
和	建造	大约	这	嘴	一个	戒指	的	棍子	和	吸管	握住	一起	经过	线程	.

用线将树枝和稻草串起来，在嘴部周围筑起一个环。

[træp] - [dɔː(r)] [nests] .

TRAP	-	DOOR	NESTS	.
陷阱	-	门	巢穴	.

活板门巢穴。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]['tjuːbjələ(r)] [nests] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pə'fekʃ(ə)n] [baɪ]['sɜːt(ə)n] ['dʒenərə][ɒv; əv][ðə; ði] - .

The	building	of	tubular	nests	is	carried	to	the	greatest	perfection	by	certain	genera	of	the	Mygalidæ	.
这	建筑	的	管状	巢穴	是	携带	到	这	最	完美	经过	肯定	属	的	这	-	.

某些种类的蜘蛛将管状巢穴的建造发挥到了极致。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	13	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第13页。）

- , [ðə; ði][məʊst] ['nɔːðən] ['dʒiːnəs][ɒv; əv] [ðɪs] ['fæməli] , [meɪks] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['sɪlkən] [tjuːb] ,

Atypus	,	the	most	northern	genus	of	this	family	,	makes	a	strong	silken	tube	,
-	,	这	最多	北方	属	的	这	家庭	,	制作	一个	强的	丝	管子	,

阿蒂普斯属（Atypus）是该科最北端的属，它能织出坚韧的丝状管子。

[pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði]['laɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

part	of	which	forms	the	lining	of	a	hole	in	the	ground	,
部分	的	哪个	表格	这	衬垫	的	一个	洞	在	这	地面	,

其中一部分构成了地面洞穴的内衬，

[ænd; ənd] [pɑ:t] [laɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] , [ə'mʌŋ] [stəʊnz] [ænd; ənd] [plɑ:nts] , [fɪg] .

and	part	lies	above	the	surface	,	among	stones	and	plants	,	Fig	.
和	部分	谎言	多于	这	表面	,	之中	石头	和	植物	,	如图	.

一部分位于地表之上，在石头和植物之间，如图所示。

- , [ə; eɪ] . [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tju:b] [ɪz] ['ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] [kləʊzd] ,

22	,	A	.	The	mouth	of	the	tube	is	almost	always	closed	,
-	,	一个	.	这	嘴	的	这	管子	是	几乎	总是	关闭	,

22、A. 管口几乎总是关闭的，

[æt; ət] [li:st] [wen] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [ɪz] [fʊl] [grəʊn] .

at	least	when	the	spider	is	full	grown	.
在	至少	什么时候	这	蜘蛛	是	满的	生长	.

至少在蜘蛛完全长大之后。

[ə'nʌðə(r)] ['dʒi:nəs] , [wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [wɔ:m] ['kʌntriz] , [meɪks] [tju:bz] [laɪnd] [wɪð] [sɪlk] ,

Another	genus	,	which	lives	in	warm	countries	,	makes	tubes	lined	with	silk	,
其他	属	,	哪个	生活	在	温暖的	国家	,	制作	管子	衬里	和	丝绸	,

另一种生活在温暖地区的蜘蛛，会织造内衬丝质的管状物。

[ænd; ənd] [kləʊzd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [baɪ] [ə; eɪ] [træp] - [dɔ:(r)] .

and	closed	at	the	top	by	a	trap	-	door	.
和	关闭	在	这	顶部	经过	一个	陷阱	-	门	.

顶部由活板门封闭。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['spi:ʃi:z] , - [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkə] , [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ˌkælə'fɔ:niə] ,

A	common	species	,	Cteniza	Californica	,	lives	in	the	southern	part	of	California	,
一个	常见的	物种	,	-	加州	,	生活	在	这	南部	部分	的	加利福尼亚州	,

加州栉水母（Cteniza californica）是一种常见的物种，生活在加利福尼亚州南部。

[ænd; ənd] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [brɔ:t] [i:st] [baɪ] ['trævələz] .

and	is	often	brought	east	by	travellers	.
和	是	经常	带来	东方	经过	旅行者	.

经常由旅行者带到东方。

[ˌaɪ 'ti:] [dɪgz] [ɪts] [həʊl] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪn] [sɔɪl] , [ðæt] [bɪ'kʌmz] , [wen] [draɪ] ,

It	digs	its	hole	in	a	fine	soil	,	that	becomes	,	when	dry	,
它	挖掘	它是	洞	在	一个	美好的	土壤	,	那	变成	,	什么时候	干燥	,

它在细土中挖洞，干燥后，土壤会变成.....

['nɪəli] [æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz] [ə; eɪ] [brɪk] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] ['prɒbəbli]

nearly	as	hard	as	a	brick	;	but	the	spider	probably
几乎	作为	难的	作为	一个	砖	;	但	这	蜘蛛	大概

几乎和砖头一样硬；但蜘蛛可能

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	45	]
[	页	-	]

[第45页]

[wɜ:ks] [wen] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [wet] .

works	when	the	ground	is	wet	.
作品	什么时候	这	地面	是	湿的	.

地面潮湿时有效。

[ðə; ði] [həʊlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['nɪəli] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] ,

The	holes	are	sometimes	nearly	an	inch	in	diameter	,
这	孔	是	有时	几乎	一个	英寸	在	直径	,

这些孔的直径有时接近一英寸。

[ænd; ənd] ['veəri] [ɪn] [depθ] [frɒm; frəm] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['ɪntʃɪz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [fʊt] .

and	vary	in	depth	from	two	or	three	inches	to	a	foot	.
和	各不相同	在	深度	从	二	或者	三	英寸	到	一个	脚	.

深度从两三英寸到一英尺不等。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪn'lɑ:dʒd] , [ænd; ənd] [kləʊzd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] ['kʌvə(r)] [ðæt] [fɪts] ['taɪtli] ['ɪntu:]

The	mouth	is	a	little	enlarged	,	and	closed	by	a	thick	cover	that	fits	tightly	into
这	嘴	是	一个	小的	放大	,	和	关闭	经过	一个	厚的	覆盖	那	适合	紧紧	进入

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

嘴部略微扩大，并被一层厚厚的盖子紧紧地封住。

[laɪk] [ə; eɪ] [kɔ:k] ['ɪntu:] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l] .

like	a	cork	into	a	bottle	.
喜欢	一个	软木	进入	一个	瓶子	.

就像把软木塞塞进瓶子里一样。

[ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [dɜ:t] ['fɑ:sənd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [θredz] , [ænd; ənd] [ɪz] [laɪnd] ,

The	cover	is	made	of	dirt	fastened	together	with	threads	,	and	is	lined	,
这	覆盖	是	制成	的	污垢	系紧	一起	和	线程	,	和	是	衬里	,

外层是用泥土通过线缝制而成，并有衬里。

[laɪk] [ðə; ði] [tju:b] , [wɪð] [sɪlk] , [ænd; ənd] ['fɑ:sənd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [hɪndʒ] [ɒv; əv] [sɪlk] [æt; ət] [wʌn] [saɪd] ,

like	the	tube	,	with	silk	,	and	fastened	by	a	thick	hinge	of	silk	at	one	side	,
喜欢	这	管子	,	和	丝绸	,	和	系紧	经过	一个	厚的	合页	的	丝绸	在	一	边	,

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

就像管子一样，用丝绸制成，一端用厚厚的丝绸铰链固定，如图所示。

- , [bi:] . [wen] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɪz] [kləʊzd] , [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [ɪg'zæktli] [laɪk] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .

22	,	B	.	When	the	cover	is	closed	,	it	looks	exactly	like	the	ground	around	it	.
-	,	B	.	什么时候	这	覆盖	是	关闭	,	它	看起来	确切地	喜欢	这	地面	大约	它	.

22、B. 当盖子盖上时，它看起来和周围的地面一模一样。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][həʊldz][pn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mændibl] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:]

The	spider	holds	on	the	inside	of	the	door	with	the	mandibles	and	the	two
这	蜘蛛	持有	在	这	里面	的	这	门	和	这	下颚	和	这	二

[frʌnt] [peəz] [ɒv; əv] [fi:t] ;

front	pairs	of	feet	;
正面	对	的	脚	;

蜘蛛用它的大颚和两对前爪抓住门的内侧；

[waɪl] [ðə; ði] [θɜ:d] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [peəz] [ɒv; əv] [legz] [ɑ:(r); ə(r)] [prest] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:lz]

while	the	third	and	fourth	pairs	of	legs	are	pressed	out	against	the	walls
尽管	这	第三	和	第四	对	的	腿	是	按下	出去	反对	这	墙壁

[ɒv; əv][ðə; ði][tju:b] ,

of	the	tube	,
的	这	管子	,

当第三对和第四对腿被压向管壁时，

[ænd; ənd][həʊld][ðə; ði]['spaɪdə(r)] [daʊn] [səʊ] ['fɜ:mli] ,

and	hold	the	spider	down	so	firmly	,
和	抓住	这	蜘蛛	向下	所以	牢牢	,

把蜘蛛牢牢按住，

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['teərɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

that	it	is	impossible	to	raise	the	cover	without	tearing	it	.
那	它	是	不可能的	到	增加	这	覆盖	没有	撕裂	它	.

不撕破盖子是不可能掀开的。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][træp] - [dɔ:(r)]['spaɪdə(r)z][ɒv; əv] ['sʌðən] ['jʊərəp] ,

Among	the	trap	-	door	spiders	of	Southern	Europe	,
之中	这	陷阱	-	门	蜘蛛	的	南方	欧洲	,

在南欧的活板门蜘蛛中，

[əˈbaʊt] [wɪtʃ] [ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [tiː] . [ˈmɑːˌgrɪdʒ] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [bʊk] ,

about	which	Mr	.	J	.	T	.	Moggridge	has	written	a	very	interesting	book	,
关于	哪个	先生	.	J	.	T	.	莫格里奇	有	书面	一个	非常	有趣的	书	,

JT Moggridge 先生就此写了一本非常有趣的书。

[ɑː(r); ə(r)] [ˈspiːʃiːz] [wɪtʃ] [meɪk] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [nests] .

are	species	which	make	different	kinds	of	nests	.
是	物种	哪个	制作	不同的	种类	的	巢穴	.

是会筑造不同类型巢穴的物种。

[ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [θɪk] , [ænd; ənd] [wedʒd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb]

The	cover	,	instead	of	being	thick	,	and	wedged	into	the	top	of	the	tube
这	覆盖	,	反而	的	存在	厚的	,	和	楔形	进入	这	顶部	的	这	管子

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈstɒpə(r)] ,

like	a	stopper	,
喜欢	一个	塞子	,

盖子不是厚厚的，而是像塞子一样楔入管子的顶部，

[ɪz] [θɪn] , [ænd; ənd] [rests] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] , [fɪg] .

is	thin	,	and	rests	on	the	top	of	the	hole	,	Fig	.
是	薄的	,	和	休息	在	这	顶部	的	这	洞	,	如图	.

它很薄，搁在孔的顶部，如图所示。

- , [siː] , [ænd; ənd] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [liːvz] ,

22	,	C	,	and	is	covered	with	leaves	,
-	,	C	,	和	是	涵盖	和	树叶	,

22，C，并且被树叶覆盖，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	46	]
[	页	-	]

[第46页]

[mɒs] , [ɔː(r)] [wɒtˈevə(r)] [ˈhæpənz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈlaɪɪŋ] [əˈbaʊt] ; [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈiːzəli] [siːn] .

moss	,	or	whatever	happens	to	be	lying	about	;	so	that	it	is	not	easily	seen	.
苔藓	,	或者	任何	发生	到	是	说谎	关于	;	所以	那	它	是	不是	容易地	已见	.

苔藓，或者其他任何散落在周围的东西；以至于不容易被发现。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [daʊn] [ðə; ði] [tjuːb] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [dɔː(r)] , [fɪg] .

Two	or	three	inches	down	the	tube	is	another	door	,	Fig	.
二	或者	三	英寸	向下	这	管子	是	其他	门	,	如图	.

管子往下两三英寸处还有另一扇门，如图所示。

- , [iː] , [ˈhæŋɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] [wen] [nɒt] [ɪn] [juːz] ;

22	,	E	,	hanging	to	one	side	of	the	tube	when	not	in	use	;
-	,	E	,	绞刑	到	一	边	的	这	管子	什么时候	不是	在	使用	;

22、E，不使用时挂在管子的一侧；

[bʌt; bət] , [wen] [wʌn] [traɪz] [tuː; tə] [dɪg] [ðə; ði] [ˈspaɪdə(r)] [aʊt] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] , [ʃiː; ʃi] [puʃiz] [ʌp] [ðə; ði]

but	,	when	one	tries	to	dig	the	spider	out	from	above	,	she	pushes	up	the
但	,	什么时候	一	尝试	到	挖	这	蜘蛛	出去	从	多于	,	她	推动	向上	这

[ˈləʊə(r)] [dɔː(r)] ,

lower	door	,
降低	门	,

但是，当有人试图从上方挖出蜘蛛时，她会把下面的门推上去。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈempti] [tjuːb] .

so	that	it	looks	as	if	it	were	the	bottom	of	an	empty	tube	.
所以	那	它	看起来	作为	如果	它	是	这	底部	的	一个	空的	管子	.

看起来就像是空管子的底部。

[ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [dɪgz][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ə'bliːkli] ['ʌpwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][tjuːb] ,

Another	species	digs	a	branch	obliquely	upward	from	the	middle	of	the	tube	,
其他	物种	挖掘	一个	分支	斜向	向上	从	这	中间	的	这	管子	,

另一种物种从管状结构的中间向上斜挖出一个分支，

[kləʊzd] [æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] - [dɔː(r)] , [wɪtʃ] , [wen] [pʊʃt] ['ʌpwəd] ,

closed	at	the	junction	by	a	hanging	-	door	,	which	,	when	pushed	upward	,
关闭	在	这	交汇处	经过	一个	绞刑	-	门	,	哪个	,	什么时候	推动	向上	,

连接处由一扇悬挂式门封闭，向上推时，

[kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][kləʊz][ðə; ði][meɪn] [tjuːb] , [fɪg] .

can	also	be	used	to	close	the	main	tube	,	Fig	.
能	还	是	用过的	到	关闭	这	主要的	管子	,	如图	.

也可用于关闭主管，如图所示。

- , [ef] . [wɒt] [juːz][ðə; ði]['spaɪdə(r)] [meɪks] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [nest] , ['nəʊbədi] [nəʊz]

22	,	F	.	What	use	the	spider	makes	of	such	a	complicated	nest	,	nobody	knows
-	,	F	.	什么	使用	这	蜘蛛	制作	的	这样的	一个	复杂的	巢	,	无人	知道

[frɒm; frəm] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ;

from	observation	;
从	观察	;

22、F. 蜘蛛建造如此复杂的巢穴有什么用，没有人通过观察知道；

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [sə'pəuz] [ðæt] [wen] [æn; ən] ['enəmi] , [ə; eɪ][ˌpærə'sɪtɪk][flaɪ] , [fɔː(r); fə(r)]

but	Mr	.	Moggridge	supposes	that	when	an	enemy	,	a	parasitic	fly	,	for
但	先生	.	莫格里奇	假设	那	什么时候	一个	敌人	,	一个	寄生	飞	,	为了

['ɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

但莫格里奇先生认为，当敌人，例如寄生蝇，

['kɒmz] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tjuːb] ,

comes	into	the	mouth	of	the	tube	,
来	进入	这	嘴	的	这	管子	,

进入管口，

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][stɒps] [ʌp][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [baɪ] ['presɪŋ] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði]['ləʊə(r)][dɔː(r)] ;

the	spider	stops	up	the	passage	by	pressing	up	against	the	lower	door	;
这	蜘蛛	停止	向上	这	通道	经过	紧迫	向上	反对	这	降低	门	;

蜘蛛抵住下方的门，堵住了通道；

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [dɔdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [brɑːntʃ] , [drɔːz] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə]

but	,	if	this	is	not	enough	,	it	dodges	into	the	branch	,	draws	the	door	to
但	,	如果	这	是	不是	足够的	,	它	躲闪	进入	这	分支	,	平局	这	门	到

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

behind	it	,
在后面	它	,

但是，如果这还不够，它会躲进树枝里，把门拉到身后。

[ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði][ɪn'truːdə(r)][tuː; tə][ə'mjuːz] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] ['empti] [tjuːb] .

and	leaves	the	intruder	to	amuse	himself	in	the	empty	tube	.
和	树叶	这	入侵者	到	娱乐	他自己	在	这	空的	管子	.

然后留下入侵者在空管子里自娱自乐。

[ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['kærid] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

The	branch	is	sometimes	carried	up	to	the	surface	,
这	分支	是	有时	携带	向上	到	这	表面	,

树枝有时会被带到地面上，

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kləʊzd] ['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [θredz] ; [səʊ] [ðæt] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [siːdʒ] ,

where	it	is	closed	only	by	a	few	threads	;	so	that	,	in	case	of	siege	,
在哪里	它	是	关闭	仅有的	经过	一个	很少	线程	;	所以	那	,	在	案件	的	围城	,

它仅由几根线封闭；因此，在围攻的情况下，

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] , [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [həʊl] [nest][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] .
the **spider** **could** **escape** **,** **and** **leave** **the** **whole** **nest** **to** **the** **enemy** **.**
这 蜘蛛 可以 逃脱 , 和 离开 这 所有的 巢 到 这 敌人 .

蜘蛛可能会逃脱，把整个巢穴留给敌人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

[træp] - [dɔː(r)] [nests] :
Trap - door nests :
陷阱 - 门 巢穴 :

活板门巢穴:

[ə; eɪ] , [nest] [ɒv; əv] - ;
A , nest of Atypus ;
一个 , 巢 的 - ;

A，阿蒂普斯的巢穴;

[biː] , [nest] [wɪð] [θɪk] [dɔː(r)] ;
B , nest with thick door ;
B , 巢 和 厚的 门 ;

B，巢穴有厚厚的门;

[siː] , [nest] [wɪð] [θɪn] [dɔː(r)] ;
C , nest with thin door ;
C , 巢 和 薄的 门 ;

C，巢穴，门很薄;

[diː] , [brɑːntʃt] [nest] ;
D , branched nest ;
D , 分支 巢 ;

D，分枝巢;

[iː] , [nest] [wɪð] [tuː] [dɔːz] ;
E , nest with two doors ;
E , 巢 和 二 门 ;

E，有两个门的巢穴;

[ef] , [brɑːntʃt] [nest] [wɪð] [tuː] [dɔːz] ;
F , branched nest with two doors ;
F , 分支 巢 和 二 门 ;

F，带两个门的分支巢;

[dʒiː] , [nest] [wɪð] [tuː] ['brɑːntʃɪz] .
G , nest with two branches .
G , 巢 和 二 分支 .

G，有两个分支的巢。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[ɪn] [ðiːz] [nests][ðə; ði]['spaɪdə(r)z][lɪv; laɪv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] , ['kʌmɪŋ] [aʊt][æt; ət] [naɪt] ,
In these nests the spiders live most of the time , coming out at night ,
在 这些 巢穴 这 蜘蛛 居住 最多 的 这 时间 , 未来 出去 在 夜晚 ,

蜘蛛大部分时间都生活在这些巢穴里，只有夜间才会出来活动。

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] , [tuː; tə] [kætʃ] ['ɪnsekts] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kæri] ['ɪntuː][ðə; ði]

and	some	species	in	the	daytime	,	to	catch	insects	,	which	they	carry	into	the
和	一些	物种	在	这	白天	,	到	抓住	昆虫	,	哪个	他们	携带	进入	这

[tjuːb] , [ænd; ənd] [iːt] .

tube	,	and	eat	.
管子	,	和	吃	.

有些物种白天会捕食昆虫，将昆虫带入管中食用。

[ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)][leɪd][ɪn][ðə; ði][tjuːb] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] ,

The	eggs	are	laid	in	the	tube	;	and	the	young	are	hatched	,
这	鸡蛋	是	铺设	在	这	管子	;	和	这	年轻的	是	孵化	,

卵产在管中；幼虫孵化后，

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][ðeə(r)] [tɪl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][ə'ləʊn] , [wen] [ðeɪ] [gəʊ][aʊt] ,

and	live	there	till	able	to	go	alone	,	when	they	go	out	,
和	居住	那里	直到	有能力的	到	去	独自的	,	什么时候	他们	去	出去	,

他们住在那里，直到能够独自外出为止。

[ænd; ənd][dɪg]['lɪt(ə)l] [həʊlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] .

and	dig	little	holes	of	their	own	.
和	挖	小的	孔	的	他们的	自己的	.

然后它们自己挖小洞。

[æz; əz][ðə; ði]['spaɪdə(r)] [gets] ['lɑːdʒə(r)] , [ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [meɪd] ['waɪdə(r)] ,

As	the	spider	gets	larger	,	the	hole	is	made	wider	,
作为	这	蜘蛛	获得	更大的	,	这	洞	是	制成	更广泛	,

随着蜘蛛体型增大，洞穴也会越挖越大。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɪn'lɑːdʒd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd][sɪlk] ;

and	the	cover	enlarged	by	adding	a	layer	of	earth	and	silk	;
和	这	覆盖	放大	经过	添加	一个	层	的	地球	和	丝绸	;

并在封面上添加了一层泥土和丝绸，使封面更大；

[səʊ] [ðæt] [æn; ən][əʊld]['kʌvə(r)][ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['leɪəz] ,

so	that	an	old	cover	is	made	up	of	a	number	of	layers	,
所以	那	一个	老的	覆盖	是	制成	向上	的	一个	数字	的	层	,

所以旧封面是由多层材料构成的，

[wʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['əʊvə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['lɪt(ə)l]['kʌvə(r)] .

one	over	the	other	,	over	the	original	little	cover	.
一	超过	这	其他	,	超过	这	原来的	小的	覆盖	.

一个叠在另一个上面，盖在原来的小封皮上。

['mɑːˌgrɪdʒ] [wʌns] [tʊk] [ə; eɪ] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkə][aʊt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][nest] ,

Moggridge	once	took	a	Cteniza	Californica	out	of	her	nest	,
莫格里奇	一次	采取	一个	-	加州	出去	的	她	巢	,

莫格里奇曾将一只加州金翅雀从巢穴中取出。

[ænd; ənd][pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɒn][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ɜːθ] ,

and	put	her	on	a	pot	of	earth	,
和	放	她	在	一个	锅	的	地球	,

把她放在一个陶罐里，

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [wɜːk] ['dɪgɪŋ]

and	the	next	morning	had	the	good	luck	to	see	her	at	work	digging
和	这	下一个	早晨	有	这	好的	运气	到	看	她	在	工作	挖掘

.

:

.

第二天早上，我很幸运地看到她在工作，正在挖土。

[ʃiː; ʃi] ['luːs(ə)nd] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mændibl] ,

She	loosened	the	earth	with	her	mandibles	,
她	松动	这	地球	和	她	下颚	,

她用颚部松动了泥土，

[ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['lɪt(ə)l] [lʌmps] [wɪð] [ðə; ði] ['mændibl] [ænd; ənd] ,

and	took	it	in	little	lumps	with	the	mandibles	and	maxillæ	,
和	采取	它	在	小的	肿块	和	这	下颚	和	马克西尔	,

用下颌骨和上颌骨一小块一小块地吞咽下去。

[ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [piːs] [baɪ] [piːs] .

and	carried	it	away	piece	by	piece	.
和	携带	它	离开	片	经过	片	.

然后一块一块地搬走了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][æn; ən]['aʊə(r)][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][hɑːf][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] .

It	took	her	an	hour	to	dig	a	hollow	as	large	as	half	a	walnut	.
它	采取	她	一个	小时	到	挖	一个	空洞的	作为	大的	作为	一半	一个	核桃	.

她花了一个小时才挖出一个像半个核桃那么大的洞。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] [twaɪs] [baɪ]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] .

He	saw	the	making	of	the	door	twice	by	other	species	.
他	锯	这	制作	的	这	门	两次	经过	其他	物种	.

他曾两次亲眼目睹其他物种制造这扇门。

[wʌns] [hiː; hi] [dʌg] [ə; eɪ] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['spaɪdə(r)][ɪn][sʌm; səm] [ɜːθ] ,

Once	he	dug	a	hole	for	a	spider	in	some	earth	,
一次	他	挖	一个	洞	为了	一个	蜘蛛	在	一些	地球	,

他曾经在泥土里挖了个洞给蜘蛛吃。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][tɒp] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [web] ,

and	the	next	day	found	her	in	it	,	and	the	top	covered	by	a	little	web	,
和	这	下一个	天	成立	她	在	它	,	和	这	顶部	涵盖	经过	一个	小的	网站	,

第二天，人们发现她身处其中，顶部覆盖着一层薄薄的蛛网。

[ɒn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] ['bɪts][ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd] [liːvz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] ['evɪdəntli] [biːn] [pʊt] [ðeə(r)][baɪ][ðə; ði]

on	which	were	scattered	bits	of	earth	and	leaves	,	which	had	evidently	been	put	there	by	the
在	哪个	是	疏散	比特	的	地球	和	树叶	,	哪个	有	显然	到过	放	那里	经过	这

上面散落着泥土和树叶，显然是.....放在那里的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	49	]
[	页	-	]

[第49页]

['spaɪdə(r)] .

spider	.
蜘蛛	.

蜘蛛。

[ðə; ði]['sekənd] [naɪt] , [ɪ'nʌf] [dʒːt][ænd; ənd][sɪlk][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv] [ðə; ði]['juːʒuəl] ['θɪknəs] ;

The	second	night	,	enough	dirt	and	silk	were	added	to	make	the	door	of	the	usual	thickness	;
这	第二	夜晚	,	足够的	污垢	和	丝绸	是	额外	到	制作	这	门	的	这	通常	厚度	;

第二个晚上，又添加了足够的泥土和丝绸，使门达到了通常的厚度；

[bʌt; bət][ðə; ði]['spaɪdə(r)]['nevə(r)] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['əʊpən] ['prɒpəli] [ɒn][ɪts] [hɪndʒ] .

but	**the**	**spider**	**never**	**finished**	**it**	**so**	**that**	**it**	**would**	**open**	**properly**	**on**	**its**	**hinge**	**.**
但	这	蜘蛛	绝不	完成的	它	所以	那	它	会	打开	适当地	在	它是	合页	.

但是蜘蛛始终没有完成它的组装，所以它无法像铰链一样正常打开。

[ə'nʌðə(r)] [taɪm] ['mɑːˌgrɪdʒ] [sɔː] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [həʊl][ə; eɪ]['spaɪdə(r)][æt; ət] [wɜːk] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][dɔː(r)] .

Another	**time**	**Moggridge**	**saw**	**at**	**the**	**mouth**	**of**	**a**	**very**	**small**	**hole**	**a**	**spider**	**at**	**work**	**making**	**a**	**door**	**.**
其他	时间	莫格里奇	锯	在	这	嘴	的	一个	非常	小的	洞	一个	蜘蛛	在	工作	制作	一个	门	.

另一次，莫格里奇看到一只蜘蛛在一个很小的洞口忙碌地建造一扇门。

[ʃiː; ʃi] [spʌn] [ə; eɪ] [fjuː] [θredz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [həʊl] ,

She	**spun**	**a**	**few**	**threads**	**across**	**the**	**hole**	**,**
她	旋转	一个	很少	线程	穿过	这	洞	,

她将几根线缠绕在洞口上，

[ðen] ['gæðəd] [ʌp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [frʌnt] - [legz][ænd; ənd]['pælpaɪ][æn; ən]['ɑːmfʊl] [ɒv; əv][dɜːt] ,

then	**gathered**	**up**	**with**	**her**	**front**	**-**	**legs**	**and**	**palpi**	**an**	**armful**	**of**	**dirt**	**,**
然后	聚集	向上	和	她	正面	-	腿	和	触须	一个	满满的	的	污垢	,

然后，她用前腿和触须抱起一大团泥土，

[ænd; ənd][leɪd][ˌaɪ 'tiː][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	**laid**	**it**	**on**	**top**	**of**	**them**	**.**
和	铺设	它	在	顶部	的	他们	.

然后把它放在它们上面。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [gɒt]['ʌndə(r)][ðə; ði][paɪl] , ['ɪntuː][ðə; ði][tjuːb] ;

She	**then**	**got**	**under**	**the**	**pile**	**,**	**into**	**the**	**tube**	**;**
她	然后	得到	在下面	这	桩	,	进入	这	管子	;

然后她钻到一堆东西下面，进了管子里；

[bʌt; bət][ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv][ðə; ði][dɜːt] [ʃəʊd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [stɪl] [æt; ət] [wɜːk] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

but	**the**	**motions**	**of**	**the**	**dirt**	**showed**	**that**	**she**	**was**	**still**	**at**	**work**	**on**	**it**	**,**
但	这	运动	的	这	污垢	显示	那	她	曾是	仍然	在	工作	在	它	,

但泥土的移动表明她仍在继续工作。

[ænd; ənd][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][hæd; həd] [biːn] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] [web] ,

and	**next**	**morning**	**the**	**under**	**side**	**had**	**been**	**thickly**	**covered**	**with**	**web**	**,**
和	下一个	早晨	这	在下面	边	有	到过	浓密	涵盖	和	网站	,

第二天早上，底部就密密麻麻地覆盖着蛛网。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tjuːb] , [ɪk'sept] [æt; ət][wʌn] [saɪd] ,

and	**the**	**whole**	**separated**	**from**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**tube**	**,**	**except**	**at**	**one**	**side**	**,**
和	这	所有的	分开	从	这	嘴	的	这	管子	,	除了	在	一	边	,

除了一侧以外，其余部分都与管口分离了。

[weə(r)] [ðə; ði]['juːʒuəl] [hɪndʒ] [wɒz; wəz] [left] .

where	**the**	**usual**	**hinge**	**was**	**left**	**.**
在哪里	这	通常	合页	曾是	左边	.

原来铰链还在原处。

[ðə; ði] [njuː] [dɔː(r)][wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst] [sɒft] , [bʌt; bət][ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ['hɑːd(ə)nd] ,

The	**new**	**door**	**was**	**at**	**first**	**soft**	**,**	**but**	**in**	**two**	**or**	**three**	**days**	**hardened**	**,**
这	新的	门	曾是	在	第一的	柔软的	,	但	在	二	或者	三	天	硬化	,

新门起初质地较软，但两三天后就变硬了。

[ænd; ənd] [ə'pɪəd] [ɪg'zæktli][laɪk][æn; ən][əʊld][dɔ:(r)] .
and **appeared** **exactly** **like** **an** **old** **door** **.**
和 出现 确切地 喜欢 一个 老的 门 .

看起来就像一扇旧门。

[ðiːz] ['spaɪdə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][pʊt][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [mɒs] [laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [grəuz]
These **spiders** **are** **accustomed** **to** **put** **on** **the** **door** **moss** **like** **that** **which** **grows**
这些 蜘蛛 是 习惯 到 放 在 这 门 苔藓 喜欢 那 哪个 生长
[ə'raʊnd][ˌaɪ 'tiː] ,
around **it** **,**
大约 它 ,

这些蜘蛛习惯于把门上长出的苔藓，就像门周围生长的那种苔藓一样，爬上去。

[ænd; ənd][səʊ] [kən'siːl] [ðə; ði][dɔː(r)][frɒm; frəm] [saɪt] ; [bʌt; bət] [wen] ['mɪstə(r)] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [tʊk]
and **so** **conceal** **the** **door** **from** **sight** **;** **but** **when** **Mr** **.** **Moggridge** **took**
和 所以 隐藏 这 门 从 视线 ; 但 什么时候 先生 . 莫格里奇 采取
[ə'weɪ] [ðə; ði] [mɒs] ,
away **the** **moss** **,**
离开 这 苔藓 ,

这样就能把门遮住；但是当莫格里奇先生把苔藓移走后，

[ænd; ənd][dʌg] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [ə'raʊnd][ə; eɪ][həʊl] , [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði]['kʌvə(r)] ,
and **dug** **up** **the** **ground** **around** **a** **hole** **,** **and** **then** **destroyed** **the** **cover** **,**
和 挖 向上 这 地面 大约 一个 洞 , 和 然后 损毁 这 覆盖 ,

他们挖开洞周围的泥土，然后毁掉了洞盖。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] , [ænd; ənd] [brɔːt] [mɒs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [tuː; tə][pʊt]
the **spider** **made** **a** **new** **one** **,** **and** **brought** **moss** **from** **a** **distance** **to** **put**
这 蜘蛛 制成 一个 新的 一 , 和 带来 苔藓 从 一个 距离 到 放
[ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
on **it** **,**
在 它 ,

蜘蛛做了一个新的巢穴，还从远处运来苔藓放在上面。

[ˌðeə'baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][məʊst] [kən'spɪkjuəs] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
thereby **making** **it** **the** **most** **conspicuous** **thing** **in** **the** **neighborhood** **.**
从而 制作 它 这 最多 显眼的 事物 在 这 邻里 .

因此，它成为了附近最显眼的东西。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **50** **]**
[页 -]

[第50页]

['mɪstə(r)] . [es] . [es] . ['sɔːndəz] [traɪd][tuː; tə] [siː] [træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z] [meɪk] [ðeə(r)] [nests] .
Mr **.** **S** **.** **S** **.** **Saunders** **tried** **to** **see** **trap** **-** **door** **spiders** **make** **their** **nests** **.**
先生 . S . S . 桑德斯 尝试 到 看 陷阱 - 门 蜘蛛 制作 他们的 巢穴 .

SS Saunders 先生试图观察地穴蛛筑巢的过程。

[wen] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz][draɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [duː; də] ['nʌθɪŋ] ; [bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)] ['wɔːtərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
When **the** **earth** **was** **dry** **,** **they** **would** **do** **nothing** **;** **but** **,** **after** **watering** **it** **,**
什么时候 这 地球 曾是 干燥 , 他们 会 做 没有什么 ; 但 , 后 浇水 它 ,

当土地干涸时，他们什么也不做；但是，浇水之后，

[ðeɪ] ['sevrəl] [taɪmz] [dʌg] [njuː] [həʊlz] , [bʌt; bət]['ɔːlweɪz][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
they **several** **times** **dug** **new** **holes** **,** **but** **always** **in** **the** **night** **.**
他们 一些 时代 挖 新的 孔 , 但 总是 在 这 夜晚 .

他们多次挖新洞，但总是在夜里。

[ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z][kən'sɪsts] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv][ænts][ænd; ənd]

The	food	of	the	European	trap	-	door	spiders	consists	largely	of	ants	and
这	食物	的	这	欧洲的	陷阱	-	门	蜘蛛	由	很大程度上	的	蚂蚁	和

['ʌðə(r)] ['wɪŋləs] ['ɪnsekts] ,

other	wingless	insects	,
其他	无翼	昆虫	,

欧洲地穴蛛的食物主要由蚂蚁和其他无翅昆虫组成。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [iːt] ['ɜːθwɜːm] [ænd; ənd] ['kætəpɪləz] .

and	they	have	been	known	to	eat	earthworms	and	caterpillars	.
和	他们	有	到过	已知	到	吃	蚯蚓	和	毛毛虫	.

它们还会吃蚯蚓和毛毛虫。

['mɪstə(r)] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [hæz; həz]['ɒf(ə)n] [siːn] [ðem; ðəm] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] , ['əʊpən][ðeə(r)]

Mr	.	Moggridge	has	often	seen	them	,	even	in	the	daytime	,	open	their
先生	.	莫格里奇	有	经常	已见	他们	,	甚至	在	这	白天	,	打开	他们的

[dɔːz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

doors	a	little	,
门	一个	小的	,

莫格里奇先生经常看到他们，即使在白天，也会把门稍微打开一条缝。

[ænd; ənd] [snætʃ] [æt; ət] ['pɑːsɪŋ] ['ɪnsekts] , ['sʌmtaɪmz] ['teɪkɪŋ] [həʊld][ɒv; əv][wʌn] [tuː] [lɑːdʒ] [tuː; tə]

and	snatch	at	passing	insects	,	sometimes	taking	hold	of	one	too	large	to
和	抢夺	在	通过	昆虫	,	有时	采取	抓住	的	一	也	大的	到

[drɔː] ['ɪntuː][ðə; ði][tjuːb] .

draw	into	the	tube	.
画	进入	这	管子	.

并捕捉经过的昆虫，有时甚至能抓住体型太大而无法吸入管中的昆虫。

[wʌn] [taɪm][hiː; hi][ænd; ənd][sʌm; səm] [frendz] [mɑːkt] [sʌm; səm][həʊlz] , [ænd; ənd][went][ænd; ənd]

One	time	he	and	some	friends	marked	some	holes	,	and	went	and
一	时间	他	和	一些	朋友们	标记	一些	孔	,	和	去	和

[wɒtʃt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .

watched	them	in	the	night	.
观看	他们	在	这	夜晚	.

有一次，他和几个朋友标记了一些洞，晚上去观察它们。

[ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] ['əʊpən] ,

The	doors	were	slightly	open	,
这	门	是	轻微地	打开	,

门微微敞开着。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z] - [legz] [θrʌst] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][həʊl] .

and	some	of	the	spiders	'	legs	thrust	out	over	the	rim	of	the	hole	.
和	一些	的	这	蜘蛛	-	腿	推力	出去	超过	这	轮缘	的	这	洞	.

有些蜘蛛的腿伸出洞口边缘。

[hiː; hi][held][ə; eɪ] ['biːtl] [nɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z] ;

He	held	a	beetle	near	one	of	the	spiders	;
他	握住	一个	甲虫	靠近	一	的	这	蜘蛛	;

他把一只甲虫放在一只蜘蛛旁边;

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][tjuːb] ,

and	she	reached	the	front	part	of	her	body	out	of	the	tube	,
和	她	达到	这	正面	部分	的	她	身体	出去	的	这	管子	,

她将身体前部伸出了管子外，

['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)][waɪd]['əʊpən] , [si:zd] [ðə; ði] ['bi:tl] , [ænd; ənd] [bækt] ['kwɪkli] ['ɪntu:][ðə; ði][tju:b]
pushing **the** **door** **wide** **open** **,** **seized** **the** **beetle** **,** **and** **backed** **quickly** **into** **the** **tube**
推动 这 门 宽的 打开 , 查获 这 甲虫 , 和 支持的 迅速地 进入 这 管子
[ə'gen] ,
again **,**
再次 ,

他一把推开门，抓住甲虫，然后迅速缩回管子里。

[ðə; ði][dɔ:(r)]['kləʊzɪŋ][baɪ][ɪts] [əʊn] [weɪt] .
the **door** **closing** **by** **its** **own** **weight** **.**
这 门 结束 经过 它是自己的 重量 .

门因自身重量而关闭。

['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftə(r)] , [ʃi:; ʃi]['əʊpənd][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] , [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] ['bi:tl] [aʊt][ə'laɪv][ænd; ənd] [ʌn'hɜ:t]
Shortly **after** **,** **she** **opened** **it** **again** **,** **and** **put** **the** **beetle** **out** **alive** **and** **unhurt**
不久 后 , 她 打开 它 再次 , 和 放 这 甲虫 出去 活 和 毫发无损
,
,
,

不久之后，她再次打开盒子，把甲虫放了出来，甲虫安然无恙。

['prɒbəbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]
probably **because** **it** **was**
大概 因为 它 曾是

可能是因为它是

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **51** **]**
[页 -]

[第51页]

[tu:] [hɑ:d][tu:; tə] [i:t] .
too **hard** **to** **eat** **.**
也 难的 到 吃 .

太硬，嚼不动。

[hi:; hi][nekst][drəʊv][ə; eɪ][səʊ] - [bʌg][nɪə(r)][ə'nʌðə(r)][həʊl] ;
He **next** **drove** **a** **sow** **-** **bug** **near** **another** **hole** **;**
他 下一个 驾驶 一个 母猪 - 漏洞 靠近 其他 洞 ;

接下来，他把一只鼠妇驱赶到另一个洞附近；

[ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪdə(r)] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [snætʃt] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ænd; ənd] [kept]
and **the** **spider** **came** **out** **and** **snatched** **it** **in** **the** **same** **way** **,** **and** **kept**
和 这 蜘蛛 来了 出去 和 抢夺 它 在 这 相同的 方式 , 和 保留
[ˌaɪ 'ti:] .
it **.**
它 .

蜘蛛出来，用同样的方法把它叼走了，并把它带走了。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z] [keɪm] [ɪn'taɪəli] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [həʊlz] ,
None **of** **the** **spiders** **came** **entirely** **out** **of** **their** **holes** **,**
没有任何 的 这 蜘蛛 来了 完全 出去 的 他们的 孔 ,

没有一只蜘蛛完全从洞穴里出来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)] ['æktɪv] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
and **they** **were** **only** **a** **little** **more** **active** **than** **in** **the** **daytime** **.**
和 他们 是 仅有的 一个 小的 更多的 积极的 比 在 这 白天 .

它们夜间的活动量只比白天略微多一些。

['ɜːrbər] , [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]['tiːnoʊs] , ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['sevrəl] [træp] - [dɔː(r)] [nests]

Erber	,	in	the	Island	of	Tinos	,	noticed	a	place	where	several	trap	-	door	nests
埃尔伯	,	在	这	岛	的	蒂诺斯	,	注意到	一个	地方	在哪里	一些	陷阱	-	门	巢穴

[wɜː(r); wə(r)][nɪə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

were	near	each	other	,
是	靠近	每个	其他	,

埃尔伯在蒂诺斯岛上注意到，有好几个地穴式巢穴彼此靠近。

[ænd; ənd] [spent] [ə; eɪ] ['muːnlaɪt] [naɪt] ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	spent	a	moonlight	night	watching	them	.
和	花费	一个	月光	夜晚	观看	他们	.

在月光下的夜晚，我观看了它们。

[suːn] ['ɑːftə(r)][naɪn] [ə'klɑːk] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z] [keɪm] [aʊt] , ['fɑːsənd] [bæk] [ðeə(r)] [dɔːz]

Soon	after	nine	o'clock	some	of	the	spiders	came	out	,	fastened	back	their	doors
很快	后	九	点钟	一些	的	这	蜘蛛	来了	出去	,	系紧	后退	他们的	门

,

,

,

九点刚过，一些蜘蛛爬了出来，关上了它们的洞口。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [spʌn] [ə; eɪ][web] , [ə'baʊt][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][æn; ən] [ɪntʃ] [haɪ] ,

and	each	spun	a	web	,	about	six	inches	long	and	an	inch	high	,
和	每个	旋转	一个	网站	,	关于	六	英寸	长的	和	一个	英寸	高的	,

它们各自织了一张网，大约六英寸长，一英寸高。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] [nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)][həʊl] , [ænd; ənd] [went] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][tjuːb] .

among	the	grass	near	her	hole	,	and	went	back	into	the	tube	.
之中	这	草	靠近	她	洞	,	和	去	后退	进入	这	管子	.

她走到洞穴附近的草丛中，然后回到了管道里。

[ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv][taɪm] ['biːt(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][wɛbs] , [ænd; ənd]['iːt(ə)n][baɪ][ðə; ði]

In	course	of	time	beetles	were	caught	in	the	webs	,	and	eaten	by	the
在	课程	的	时间	甲虫	是	捕捉	在	这	网络	,	和	吃	经过	这

['spaɪdə(r)z] ,

spiders	,
蜘蛛	,

随着时间的推移，甲虫被困在蛛网上，并被蜘蛛吃掉。

[ænd; ənd][ðə; ði][hɑːd] [pɑːts] ['kærid] ['sevrəl] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nest] .

and	the	hard	parts	carried	several	feet	from	the	nest	.
和	这	难的	部分	携带	一些	脚	从	这	巢	.

坚硬的部分被带到离巢穴好几英尺远的地方。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [wɛbs] [hæd; həd] [biːn] [klɪəd] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	next	morning	the	webs	had	been	cleared	away	,	and	the	doors	of	the
这	下一个	早晨	这	网络	有	到过	已清除	离开	,	和	这	门	的	这

[tjuːbz] [kləʊzd] ,

tubes	closed	,
管子	关闭	,

第二天早上，蛛网已被清理干净，管道的门也关闭了。

['liːvɪŋ] [nəʊ]['treɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] [wɜːk] .

leaving	no	traces	of	the	night's	work	.
离开	不	痕迹	的	这	夜晚	工作	.

不留一丝夜间工作的痕迹。

[sɪlk] [tjuːbz] [ænd; ənd] [nests] .

SILK	TUBES	AND	NESTS	.
丝绸	管子	和	巢穴	.

丝管和丝巢。

['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [θə'rɪdiən] [ænd; ənd] [i'pairə] [meɪk] [tents] [nɪə(r)][ðeə(r)] [wɛbs] ,
Several **species** **of** **Theridion** **and** **Epeira** **make** **tents** **near** **their** **webs** **,**
一些 物种 的 瑟里迪翁 和 埃佩拉 制作 帐篷 靠近 他们的 网络 ,

几种蛛形纲昆虫（Theridion 和 Epeira）会在蛛网附近搭帐篷。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæŋ] [wen] [æt; ət] [rest] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [meɪk] [ðeə(r)]
under **which** **they** **hang** **when** **at** **rest** **,** **and** **in** **which** **some** **species** **make** **their**
在下面 哪个 他们 悬挂 什么时候 在 休息 , 和 在 哪个 一些 物种 制作 他们的
[kə'kuːnz] ,
cocoons **,**
茧 ,

它们休息时悬挂在下方，有些物种还在其中结茧。

[ænd; ənd] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] .
and **lay** **their** **eggs** **.**
和 躺 他们的 鸡蛋 .

然后产卵。

[ðə; ði] [tents] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kʌvəd]
The **tents** **are** **usually** **covered**
这 帐篷 是 通常 涵盖

帐篷通常会被遮盖起来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **52** **]**
[页 -]

[第52页]

[ˌaʊt'saɪd] [wɪð] [liːvz] [drɔːn] [tə'geðə(r)] , [wɪð] [stɪks] [ɔː(r)] [bʌd] - [skeɪlz] [kə'lektɪd] [nɪə(r)][baɪ] ,
outside **with** **leaves** **drawn** **together** **,** **with** **sticks** **or** **bud** **-** **scales** **collected** **near** **by** **,**
外部 和 树叶 绘制 一起 , 和 棍子 或者 芽 - 秤 集 靠近 经过 ,

户外，树叶聚拢在一起，附近收集了一些树枝或芽鳞，

[ɔː(r)] [wɪð] [ɜːθ] [ænd; ənd] [stəʊnz] [brɔːt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] .
or **with** **earth** **and** **stones** **brought** **up** **from** **the** **ground** **below** **.**
或者 和 地球 和 石头 带来 向上 从 这 地面 以下 .

或者用从地下挖出的泥土和石头。

[sʌm; səm]['spaɪdə(r)z] ['lɪvɪŋ] [ɒn][plɑːnts] [meɪk] [flæt] [tjuːbz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsekts] ,
Some **spiders** **living** **on** **plants** **make** **flat** **tubes** **,** **in** **which** **they** **wait** **for** **insects** **,**
一些 蜘蛛 活的 在 植物 制作 平坦的 管子 , 在 哪个 他们 等待 为了 昆虫 ,

有些生活在植物上的蜘蛛会建造扁平的管状巢穴，用来等待昆虫。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][haɪd] [waɪl] ['məʊltɪŋ] , [ɔː(r)] ['leɪɪŋ] [egz] .
and **also** **hide** **while** **moulting** **,** **or** **laying** **eggs** **.**
和 还 隐藏 尽管 换毛 , 或者 躺下 鸡蛋 .

它们还会躲藏起来，在换毛或产卵时藏匿。

['ʌðə(r)z] [meɪk] , [ɪ'speʃəli] [ə'baʊt][ðə; ði] ['briːdɪŋ] - [taɪm] , [bægz][ɒv; əv][sɪlk][ɒn][plɑːnts] , [ɔː(r)]['ʌndə(r)]
Others **make** **,** **especially** **about** **the** **breeding** **-** **time** **,** **bags** **of** **silk** **on** **plants** **,** **or** **under**
其他的 制作 , 尤其 关于 这 选育 - 时间 , 包 的 丝绸 在 植物 , 或者 在下面
[stəʊnz] ,
stones **,**
石头 ,

另一些动物，尤其是在繁殖期，会在植物上或石头下织出丝袋。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [eg] - [kə'kuːnz] [ɑː(r); ə(r)]['faɪnəli] [spʌn] .
in **which** **the** **egg** **-** **cocoons** **are** **finally** **spun** **.**
在 哪个 这 蛋 - 茧 是 最后 旋转 .

最终，蛋茧被吐丝结成。

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

[ˌdɑːləˈmiːdiːz] [meɪks] [əˈmʌŋ] [grɑːs] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] , [ɪn] [medəuz] , [ə; eɪ] [greɪt] [nest] , [fɔː(r)][ɔː(r)]
Dolomedes makes among grass and shrubs , in meadows , a great nest , four or
多洛米德斯 制作 之中 草 和 灌木 , 在 草地 , 一个 伟大的 巢 , 四 或者
[faɪv] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,
five inches in diameter ,
五 英寸 在 直径 ,

多洛墨德斯鸟在草地和灌木丛中筑巢，巢穴很大，直径有四五英寸。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [eg] - [kəˈkuːn] .
23 , in which is the egg - cocoon .
- , 在 哪个 是 这 蛋 - 茧 .

23，其中有卵茧。

[ðə; ði] [jʌŋ] [hætʃ] [ænd; ənd]['ræmb(ə)l][ə'baʊt][ɪn] [ðɪs] [nest][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] .
The young hatch and ramble about in this nest for some time .
这 年轻的 孵化 和 漫谈 关于 在 这 巢 为了 一些 时间 .

幼鸟孵化后会在巢穴里四处游荡一段时间。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [rɪˈmeɪnz] [nɪə(r)] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['həʊldɪŋ] [ɒn]['ʌndə(r)][ðə; ði][nest] .
The spider remains near , usually holding on under the nest .
这 蜘蛛 遗迹 靠近 , 通常 保持 在 在下面 这 巢 .

蜘蛛会留在附近，通常栖息在巢穴下方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['spaɪdə(r)] .
THE WATER - SPIDER .
这 水 - 蜘蛛 .

水蜘蛛。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn]['spaɪdə(r)] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv][sɪlk] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðəʊz] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd]
There is one spider that makes a bag of silk , something like those just mentioned
那里 是 一 蜘蛛 那 制作 一个 包 的 丝绸 , 某物 喜欢 那些 只是 提及
,
,
,

有一种蜘蛛会织丝袋，就像刚才提到的那种。

[ɒn]['wɔːtə(r)] - [plɑːnts] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɪn][ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] , [æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['daɪvɪŋ] - [bel] ;
on water - plants , and lives in it under water , as in a diving - bell ;
在 水 - 植物 , 和 生活 在 它 在下面 水 , 作为 在 一个 潜水 - 钟 ;
[ðə; ði]['əʊpənɪŋ] ['biːɪŋ] [bɪ'ləʊ] ,
the opening being below ,
这 开幕 存在 以下 ,

寄生于水生植物上，并生活在水下，如同潜水钟一般；开口位于下方。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][eə(r)] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] .
so that the air cannot escape .
所以 那 这 空气 不能 逃脱 .

这样空气就无法逸出。

['mɪstə(r)] . [bel] , [ɪn] “ [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'saɪəti] , ” [vɒl] .

Mr	.	Bell	,	in	“	The	Journal	of	the	Linnæan	Society	,	”	vol	.
先生	.	钟	,	在	“	这	杂志	的	这	林奈	社会	,	”	卷	.

贝尔先生在《林奈学会杂志》第 1 卷中写道：

[ai] . , - , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [nests] [wɪð] [eə(r)][baɪ][ðə; ði]['spaɪdə(r)] .

i	.	,	1857	,	describes	the	filling	of	these	nests	with	air	by	the	spider	.
我	.	,	-	,	描述	这	填充	的	这些	巢穴	和	空气	经过	这	蜘蛛	.

i.，1857 年，描述了蜘蛛如何用空气填充这些巢穴。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][nest][hæd; həd] [biːn] [meɪd] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][hɑːf][æn; ən]['eɪkɔːn] , [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə]

After	the	nest	had	been	made	as	large	as	half	an	acorn	,	she	went	to
后	这	巢	有	到过	制成	作为	大的	作为	一半	一个	橡子	,	她	去	到

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

the	surface	,
这	表面	,

当巢筑到半颗橡子大小后，她就爬到了地面上。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] , [ˌfɔː'tiːn] [taɪmz] [sək'sesɪvli] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm] [brɔːt] [daʊn] [ə; eɪ]

and	returned	,	fourteen	times	successively	,	and	each	time	brought	down	a
和	返回	,	十四	时代	依次	,	和	每个	时间	带来	向下	一个

['bʌb(ə)l] [ɒv; əv][eə(r)] ,

bubble	of	air	,
气泡	的	空气	,

他们连续十四次返回，每次都带下一个气泡下来。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][let] [ɪ'skeɪp] ['ɪntuː][ðə; ði][nest] .

which	she	let	escape	into	the	nest	.
哪个	她	让	逃脱	进入	这	巢	.

她放走了它，让它逃进了巢穴。

[ðə; ði]['bʌb(ə)l][wɒz; wəz][held][baɪ][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] [ænd; ənd] [tuː] [haɪnd] - [fiːt] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]

The	bubble	was	held	by	the	spinnerets	and	two	hind	-	feet	,	which	were
这	气泡	曾是	握住	经过	这	纺丝器	和	二	后	-	脚	,	哪个	是

[krɒst] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ;

crossed	over	them	;
交叉	超过	他们	;

气泡由纺丝器和交叉在纺丝器上的两只后足支撑着；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

and	the	method	of	catching	it	was	the	following	:
和	这	方法	的	捕捉	它	曾是	这	下列的	:

捕捉它的方法如下：

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [klaɪmd] [ʌp][ɒn] [θredz] [ɔː(r)][plɑːnts] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

The	spider	climbed	up	on	threads	or	plants	nearly	to	the	surface	,
这	蜘蛛	攀登	向上	在	线程	或者	植物	几乎	到	这	表面	,

蜘蛛沿着丝线或植物爬到接近地面的位置，

[ænd; ənd][pʊt][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən][aʊt][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪnstənt] ,

and	put	the	end	of	the	abdomen	out	of	water	for	an	instant	,
和	放	这	结尾	的	这	腹部	出去	的	水	为了	一个	立即的	,

让腹部末端短暂地露出水面，

[ænd; ənd] [ðen] [dʒɜːk] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][haɪnd] - [legz] ['kwɪkli]

and	then	jerked	it	under	,	at	the	same	time	crossing	the	hind	-	legs	quickly
和	然后	猛地一抖	它	在下面	,	在	这	相同的	时间	过境	这	后	-	腿	迅速地

['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

over	it	.
超过	它	.

然后猛地将它拉到身下，同时迅速用后腿跨过它。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði][plɑːnts][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][nest] , ['əʊpənd][hɜː(r); hə(r)][haɪnd] - [fiːt] ,

She	then	walked	down	the	plants	to	her	nest	,	opened	her	hind	-	feet	,
她	然后	步行	向下	这	植物	到	她	巢	,	打开	她	后	-	脚	,

[ænd; ənd][let][ðə; ði]['bʌb(ə)l][gəʊ] .

and	let	the	bubble	go	.
和	让	这	气泡	去	.

然后她沿着植物走到巢穴，张开后脚，放出了气泡。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['spaɪdə(r)z][rʌn][ə'baʊt][ɒn]['wɔːtə(r)] - [plɑːnts] , [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði]['ɪnsekts]

The	water	-	spiders	run	about	on	water	-	plants	,	and	catch	the	insects
这	水	-	蜘蛛	跑步	关于	在	水	-	植物	,	和	抓住	这	昆虫

水蜘蛛在水生植物上四处奔跑，捕捉昆虫。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	54	]
[	页	-	]

[第54页]

[wɪtʃ] [lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

which	live	among	them	.
哪个	居住	之中	他们	.

它们就生活在它们中间。

[ðeɪ] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] [ɪn][ðə; ði][nest] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [kʌm] [aʊt] ,

They	lay	their	eggs	in	the	nest	;	and	the	young	come	out	,
他们	躺	他们的	鸡蛋	在	这	巢	;	和	这	年轻的	来	出去	,

它们把卵产在巢里；幼鸟孵化出来后，

[ænd; ənd][spɪn]['lɪt(ə)l][nests][ɒv; əv][ðeə(r)][əʊn] , [æz; əz][suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bɪg] [ɪ'nʌf] .

and	spin	little	nests	of	their	own	,	as	soon	as	they	are	big	enough	.
和	旋转	小的	巢穴	的	他们的	自己的	,	作为	很快	作为	他们	是	大的	足够的	.

它们长大后就会自己编织小巢。

[ðeə(r)] [heəz] [kiːp] [ðə; ði][skɪn][frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [wet][æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ;

Their	hairs	keep	the	skin	from	becoming	wet	as	they	go	through	the	water	;
他们的	头发	保持	这	皮肤	从	成为	湿的	作为	他们	去	通过	这	水	;

它们在水中行走时，毛发可以防止皮肤被水弄湿；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nest] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][draɪ][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][ə; eɪ][stəʊn] ,

and	in	the	nest	they	are	as	dry	as	if	it	were	under	a	stone	,
和	在	这	巢	他们	是	作为	干燥	作为	如果	它	是	在下面	一个	石头	,

巢穴里的它们就像被埋在石头底下一样干燥。

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ][həʊl][ɒn][lænd] .

or	in	a	hole	on	land	.
或者	在	一个	洞	在	土地	.

或者陆地上的一个洞里。

['kɔbweb] .

COBWEBS	.
蜘蛛网	.

蜘蛛网。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][nests][ænd; ənd][tjuːbz] [ðæt][hæv; həv] [biːn] [dɪ'skraɪbd] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ]['spaɪdə(r)z] ,

The	simple	nests	and	tubes	that	have	been	described	are	made	by	spiders	,
这	简单的	巢穴	和	管子	那	有	到过	描述	是	制成	经过	蜘蛛	,

人们所描述的那些简单的巢穴和管状结构都是蜘蛛建造的。

[məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [spɪn][nəʊ]['ʌðə(r)][wɛbs] .

most	of	which	spin	no	other	webs	.
最多	的	哪个	旋转	不	其他	网络	.

其中大多数不会织其他网。

[ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd]['betə(r)] [nəʊn] ['kɔbweb][fɔ:(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] ['ɪnsekts][ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ]

The	larger	and	better	known	cobwebs	for	catching	insects	are	made	by
这	更大的	和	更好的	已知	蜘蛛网	为了	捕捉	昆虫	是	制成	经过

[kəm'pærətɪvlɪ] [fju:] ['spi:ʃi:z] .

comparatively	few	species	.
比较	很少	物种	.

较大且更为人熟知的、用于捕捉昆虫的蛛网是由相对较少的物种织造的。

[ɒn] [dæmp] ['mɔ:nɪŋz] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ðə; ði] [grɑ:s] - ['fi:ldz] [ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [hɑ:f] ['kʌvəd] [wɪð]

On	damp	mornings	in	summer	the	grass	-	fields	are	seen	to	be	half	covered	with
在	潮湿	早晨	在	夏天	这	草	-	字段	是	已见	到	是	一半	涵盖	和

[flæt] [wɛbs] ,

flat	webs	,
平坦的	网络	,

夏日潮湿的清晨，草地上常常可以看到一半被扁平的蛛网覆盖。

[frɒm; frəm][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔ:(r)] [tu:] [tu:; tə][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ,

from	an	inch	or	two	to	a	foot	in	diameter	,
从	一个	英寸	或者	二	到	一个	脚	在	直径	,

直径从一两英寸到一英尺不等

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [baɪ][ðə; ði] ['weðəwaɪz] [æz; əz][saɪnz][ɒv; əv][ə; eɪ][feə(r)][deɪ] .

which	are	considered	by	the	weatherwise	as	signs	of	a	fair	day	.
哪个	是	经过考虑的	经过	这	天气	作为	标志	的	一个	公平的	天	.

气象学家认为这些是晴朗天气的征兆。

[ði:z] [wɛbs] [rɪ'meɪn] [ɒn][ðə; ði] [grɑ:s] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ,

These	webs	remain	on	the	grass	all	the	time	,
这些	网络	保持	在	这	草	全部	这	时间	,

这些蛛网一直留在草地上，

[bʌt; bət]['əʊnlɪ] [bɪ'kʌm] ['vɪzəb(ə)l][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [wen] [ðə; ði] [dju:] ['set(ə)lz][ɒn][ðem; ðəm] .

but	only	become	visible	from	a	distance	when	the	dew	settles	on	them	.
但	仅有的	变得	可见的	从	一个	距离	什么时候	这	露	定居点	在	他们	.

但只有当露水凝结在它们身上时，才能从远处看到它们。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ə; eɪ]['daɪəgræm][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [nests] , [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] ,

24	is	a	diagram	of	one	of	these	nests	,	supposed	,	for	convenience	,
-	是	一个	图表	的	一	的	这些	巢穴	,	据称	,	为了	方便	,

图24是其中一个巢穴的示意图，为了方便起见，假设它是这样的：

[tu:; tə][bi:; bi] [spʌn] [bɪ'twi:n] [pegz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [grɑ:s] .

to	be	spun	between	pegs	instead	of	grass	.
到	是	旋转	之间	钉子	反而	的	草	.

用木桩代替草地来旋转。

[ðə; ði] [flæt] [pɑ:t] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [strɒŋ] [θredz] [frɒm; frəm][peg][tu:; tə][peg] , [krɒst] [baɪ][faɪnə][wʌnz]

The	flat	part	consists	of	strong	threads	from	peg	to	peg	,	crossed	by	finer	ones
这	平坦的	部分	由	的	强的	线程	从	钉子	到	钉子	,	交叉	经过	更精细	一个

,

,

,

扁平部分由连接各个钉子的粗线构成，并有较细的线与之交叉。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][spɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ]

which	the	spider	spins	with	the	long
哪个	这	蜘蛛	旋转	和	这	长的

蜘蛛用长长的……吐丝。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

[haɪnd] - [spˈɪnəɹəts] , [fɪg] .
hind - spinnerets , Fig .
后 - 纺丝器 , 如图 .

后纺器，图。

- , ['swɪŋɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] , [ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv]
20 , swinging them from side to side , and laying down a band of
- , 摇摆 他们 从 边 到 边 , 和 躺下 向下 一个 乐队 的

[θredz] [æt; ət] [iːtʃ] [strəʊk] .
threads at each stroke .
线程 在 每个 中风 .

20，左右摆动，每次摆动都放下一圈线。

[ðə; ði][web][ɪz][səʊ][kləʊz][ænd; ənd] [taɪt] , [ðæt][wʌn][kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði]
The web is so close and tight , that one can hear the
这 网站 是 所以 关闭 和 紧的 , 那 一 能 听到 这

蛛网密密麻麻，甚至能听到蛛丝的声音。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

['fʊtsteps] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi] [rʌnz] [ə'baʊt][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
footsteps of the spider as she runs about on it .
脚步声 的 这 蜘蛛 作为 她 跑步 关于 在 它 .

蜘蛛在上面奔跑时发出的脚步声。

[æt; ət][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][web][ɪz][ə; eɪ][tjuːb] ['liːdɪŋ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][grɑːs] - [stemz] .
At one side of the web is a tube leading down among the grass - stems .
在 一 边 的 这 网站 是 一个 管子 领导 向下 之中 这 草 - 茎 .

蛛网的一侧有一根管子向下延伸到草茎之间。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ðə; ði]['spaɪdə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][stændz] , [dʒʌst][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] ,
At the top the spider usually stands , just out of sight ,
在 这 顶部 这 蜘蛛 通常 站立 , 只是 出去 的 视线 ,

蜘蛛通常站在顶端，刚好不在视线范围内。

[ænd; ənd] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] [ɒn][ðə; ði][web] , [wen] [ʃiː; ʃi] [rʌnz] [aʊt] ,
and waits for something to light on the web , when she runs out ,
和 等待 为了 某物 到 光 在 这 网站 , 什么时候 她 跑步 出去 ,

她等着网上出现什么线索，当她用完之后，

[ænd; ənd] ['snætʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][tjuːb][tuː; tə] [iːt] .
and snatches it , and carries it into the tube to eat .
和 抢夺 它 , 和 携带 它 进入 这 管子 到 吃 .

然后一把抢过它，把它带进管子里吃掉。

[ɪf] ['eni] [θɪŋ] [tuː] [lɑːdʒ] [wɔːks] [θruː] [ðə; ði][web] , [ʃiː; ʃi] [tɜːnz] [ə'raʊnd] ,
If any thing too large walks through the web , she turns around ,
如果 任何 事物 也 大的 散步 通过 这 网站 , 她 转弯 大约 ,

如果有体型过大的东西穿过蛛网，她就会转身离开。

[ænd; ənd] [rɪ'triːts] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] , [ænd; ənd] [kæn; kən] ['seldəm] [biː; bi]

and	retreats	out	of	the	lower	end	of	the	tube	,	and	can	seldom	be
和	静修	出去	的	这	降低	结尾	的	这	管子	,	和	能	很少	是

[faʊnd] ['ɑːftəwəd] .

found	afterward	.
成立	之后	.

然后从管子的下端缩回，之后很少能找到。

[ɪn] ['feɪvərəb(ə)l] ['pleɪsɪz] [ðiːz] [wɛbs] [rɪ'meɪn] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] ['siːz(ə)n] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)]

In	favorable	places	these	webs	remain	through	the	whole	season	,	and	are
在	有利	地方	这些	网络	保持	通过	这	所有的	季节	,	和	是

[ɪn'lɑːdʒd] ,

enlarged	,
放大	,

在适宜的地方，这些蛛网会在整个生长季都存在，并且不断扩大。

[æz; əz] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [grəuz] , [baɪ] [ə'dɪʃən] [ɒn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['edʒɪz] ,

as	the	spider	grows	,	by	additions	on	the	outer	edges	,
作为	这	蜘蛛	生长	,	经过	新增内容	在	这	外	边缘	,

随着蜘蛛的生长，外边缘会不断添加新的部分，

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [θredz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [plɑːnts] .

and	are	supported	by	threads	running	up	into	the	neighboring	plants	.
和	是	有	经过	线程	跑步	向上	进入	这	邻接	植物	.

它们由向上延伸到邻近植物的丝状物支撑。

['sɪmələ(r)] [wɛbs] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['sevrəl] [haʊs] - ['spaɪdə(r)z] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'lɑːdʒd] , [ɪf] [let]

Similar	webs	are	made	by	several	house	-	spiders	,	and	are	enlarged	,	if	let
相似的	网络	是	制成	经过	一些	房子	-	蜘蛛	,	和	是	放大	,	如果	让

[ə'ləʊn] ,

alone	,
独自的	,

几种家蜘蛛都会织出类似的网，如果无人照管，这些网就会不断扩大。

[tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)] [tuː] [fiːt] [waɪd] ,

till	they	are	a	foot	or	two	feet	wide	,
直到	他们	是	一个	脚	或者	二	脚	宽的	,

直到它们长到一英尺或两英尺宽。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [tɪl] [ðeɪ] [kə'lekt] [dɜːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teə(r); tɪə] [ðem; ðəm] [daʊn] [baɪ] [ɪts] [weɪt] .

and	remain	till	they	collect	dirt	enough	to	tear	them	down	by	its	weight	.
和	保持	直到	他们	收集	污垢	足够的	到	撕	他们	向下	经过	它是	重量	.

它们会一直待在那里，直到积聚足够的泥土，最终被泥土的重量压垮。

[fɪg] . - .

Fig	.	24	.
如图	.	-	.

图24。

['nɪəli] [ɔːl] ['spaɪdə(r)z] [ðæt] [meɪk] ['kɔbweb] [lɪv; laɪv] ['ʌndə(r)] [ðem; ðəm] , [bæk] ['daʊnwəd] ; [ænd; ənd]

Nearly	all	spiders	that	make	cobwebs	live	under	them	,	back	downward	;	and
几乎	全部	蜘蛛	那	制作	蜘蛛网	居住	在下面	他们	,	后退	向下	;	和

['meni] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [fɔːmd] ,

many	are	so	formed	,
许多	是	所以	形成	,

几乎所有会织网的蜘蛛都生活在网下，背朝下；而且许多蜘蛛的身体构造就是这样的。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] ['hɑːdli] [wɔːk] [raɪt] [saɪd] [ʌp] .

that	they	can	hardly	walk	right	side	up	.
那	他们	能	几乎	走	正确的	边	向上	.

他们几乎都无法正常行走。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ['lɪnɪfiːə] [meɪk] [ə; eɪ][flæt][ɔː(r)] [kɜːvd] [ʃiːt] [ɒv; əv][web] ,

The	spiders	of	the	genus	Linyphia	make	a	flat	or	curved	sheet	of	web	,
这	蜘蛛	的	这	属	林尼菲亚	制作	一个	平坦的	或者	弯曲	床单	的	网站	,

林蛛属（Linyphia）的蜘蛛织造扁平或弯曲的蛛网。

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [θredz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] ; [ðə; ði]['spaɪdə(r)] ['stændɪŋ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ,

supported	by	threads	above	and	below	;	the	spider	standing	,	usually	,
有	经过	线程	多于	和	以下	;	这	蜘蛛	常设	,	通常	,

蜘蛛由上下两根丝线支撑；通常情况下，蜘蛛是站立的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	57	]
[	页	-	]

[第57页]

[ˌʌndə'niːθ] [ɪn][sʌm; səm]['kɔːnə(r)] , [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] .

underneath	in	some	corner	,	out	of	sight	.
下	在	一些	角落	,	出去	的	视线	.

在某个角落的底部，看不见的地方。

['lɪnɪfiːə] [ˌmɑːrmə'rɑːtə] [meɪks] [ə; eɪ][dəʊm] - [ʃeɪpt] [web] , [fɪg] .

Linyphia	Marmorata	makes	a	dome	-	shaped	web	,	Fig	.
林尼菲亚	大理石纹	制作	一个	穹顶	-	形状	网站	,	如图	.

大理石纹网蛛（Linyphia Marmorata）织成圆顶状的网，如图所示。

- , [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [θredz] [ðæt] [ɪk'stend][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [fiːt] .

25	,	supported	by	threads	that	extend	up	into	the	bushes	two	or	three	feet	.
-	,	有	经过	线程	那	延长	向上	进入	这	灌木丛	二	或者	三	脚	.

25，由向上延伸到灌木丛中两三英尺的丝线支撑。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][stændz]['ʌndə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dəʊm] ,

The	spider	stands	under	the	middle	of	the	dome	,
这	蜘蛛	站立	在下面	这	中间	的	这	穹顶	,

蜘蛛站在穹顶中央下方。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [drɔːz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][web] [wɪð] [ɪts] [fiːt] .

where	it	draws	in	a	small	circle	of	web	with	its	feet	.
在哪里	它	平局	在	一个	小的	圆圈	的	网站	和	它是	脚	.

它用脚画出一个小圆圈的蛛网。

[ðə; ði]['ʌpə(r)]

The	upper
这	上

上部

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	58	]
[	页	-	]

[第58页]

[θredz] [ɒv; əv][ðə; ði][web] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][smɔːl]['ɪnsekts]['flaɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

threads	of	the	web	interfere	with	the	wings	of	small	insects	flying	between	them	,
线程	的	这	网站	干扰	和	这	翅膀	的	小的	昆虫	飞行	之间	他们	,

蛛网上的丝线会妨碍在它们之间飞行的小昆虫的翅膀。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːl] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][dəʊm] [bɪ'ləʊ] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [siːzd] ,

and	they	fall	down	to	the	dome	below	,	where	they	are	seized	,
和	他们	落下	向下	到	这	穹顶	以下	,	在哪里	他们	是	查获	,

他们坠落到下面的穹顶下，在那里被抓住了。

[ænd; ənd] ['pʊld] [θruː] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [həʊl] .
and **pulled** **through** **the** **nearest** **hole** **.**
和 拉 通过 这 最近的 洞 .

然后从最近的洞里钻了过去。

['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] [meɪks] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [web] , [fɪg] . - .
Linyphia **communis** **makes** **a** **double** **web** **,** **Fig** **.** **26** **.**
林尼菲亚 共产主义 制作 一个 双倍的 网站 , 如图 . - .

Linyphia communis 织成双层网，图 26。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][stændz]['ʌndə(r)][ðə; ði]['ʌpə(r)] [ʃiːt] , [wɪtʃ] [kɜːrvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['daʊnwəd] .
The **spider** **stands** **under** **the** **upper** **sheet** **,** **which** **curves** **a** **little** **downward** **.**
这 蜘蛛 站立 在下面 这 上 床单 , 哪个 曲线 一个 小的 向下 .

蜘蛛站在略微向下弯曲的上层床单下面。

[wɒt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][web][ɪz] , [ɪz][nɒt] ['iːzəli] [siːn] .
What **the** **use** **of** **the** **lower** **web** **is** **,** **is** **not** **easily** **seen** **.**
什么 这 使用 的 这 降低 网站 是 , 是 不是 容易地 已见 .

下部网页的用途并不容易看清。

['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['spaɪdə(r)z] , [wen] ['fraɪt(ə)nd] , [liːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][web][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Either **of** **these** **spiders** **,** **when** **frightened** **,** **leaps** **out** **of** **the** **web** **to** **the** **ground**
任何一个 的 这些 蜘蛛 , 什么时候 害怕 , 跳跃 出去 的 这 网站 到 这 地面
;
;
;

这两种蜘蛛受到惊吓时都会跳出蛛网，落到地上；

[bʌt; bət] ['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi][kæn; kən][klɪə(r)] [hɜː'self] ,
but **Linyphia** **communis** **must** **go** **to** **the** **edge** **before** **she** **can** **clear** **herself** **,**
但 林尼菲亚 共产主义 必须 去 到 这 边缘 前 她 能 清除 她自己 ,

但林尼菲娅·科穆斯必须走到悬崖边才能洗清自己的罪名。

[ænd; ənd][səʊ][ɪz] ['iːzəli] [kɔːt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [web] .
and **so** **is** **easily** **caught** **in** **her** **own** **web** **.**
和 所以 是 容易地 捕捉 在 她 自己的 网站 .

因此很容易落入自己编织的陷阱。

[fɪg] . - .
Fig **.** **25** **.**
如图 . - .

图 25。

[fɪg] . - .
Fig **.** **26** **.**
如图 . - .

图26。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['spaɪdə(r)] , - , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] ,
A **little** **spider** **,** **Argyrodes** **,** **belonging** **to** **the** **same** **family** **,**
一个 小的 蜘蛛 , - , 属于 到 这 相同的 家庭 ,

同属蜘蛛科的一种小蜘蛛，学名银蛛属（Argyrodes）。

[laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ʌpə(r)] [θredz] [ɒv; əv] [wɛbs] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['trʌbld] [baɪ]
lives **among** **the** **upper** **threads** **of** **webs** **of** **this** **kind** **,** **without** **being** **troubled** **by**
生活 之中 这 上 线程 的 网络 的 这 种类 , 没有 存在 麻烦 经过
[ðə; ði]['əʊnə(r)] .
the **owner** **.**
这 所有者 .

生活在这类蛛网的上层蛛丝之间，不受蛛网主人的打扰。

[ˌaɪ ˈtiː][rɪˈzemb(ə)lz][ɪn][saɪz][ænd; ənd][ˈkʌlə(r)][ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][paɪn] - [bʌdz] [ðæt] [ˈɒf(ə)n][fɔːl][ɪn][ðə; ði]

It	resembles	in	size	and	color	the	scales	of	pine	-	buds	that	often	fall	in	the
它	类似	在	尺寸	和	颜色	这	秤	的	松树	-	花蕾	那	经常	落下	在	这

[web] ,

web	,
网站	,

它的大小和颜色都类似于经常掉落在蛛网上的松树芽鳞片。

[ænd; ənd] [meɪ] [ˈiːzəli] [biː; bi][mɪˈsteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

and	may	easily	be	mistaken	for	them	.
和	可能	容易地	是	错误	为了	他们	.

很容易被误认为是它们。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɒbəbli] [spɪnz][ə; eɪ][fjuː] [θredz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈbɒrəʊd] [wʌnz] ,

It	probably	spins	a	few	threads	of	its	own	among	the	borrowed	ones	,
它	大概	旋转	一个	很少	线程	的	它是自己的		之中	这	借来的	一个	,

它或许会在借来的线索中编织出一些属于自己的线索。

[ænd; ənd] [dʌz] , [æt; ət] [taɪmz] , [meɪk] [ə; eɪ] [ˈseprət] [web] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .

and	does	,	at	times	,	make	a	separate	web	of	its	own	.
和	做	,	在	时代	,	制作	一个	分离	网站	的	它是	自己的	.

而且，有时它还会自己编织一张独立的网。

[ðə; ði] [wɛbs] [ɒv; əv] [θəˈrɪdiən] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][hæv; həv][æt; ət][sʌm; səm] [pɑːt] [ə; eɪ] [tent] , [ɔː(r)][æt; ət]

The	webs	of	Theridion	usually	have	at	some	part	a	tent	,	or	at
这	网络	的	瑟里迪翁	通常	有	在	一些	部分	一个	帐篷	,	或者	在

[liːst] [ə; eɪ] [θɪkə] [ˈpɔːʃ(ə)n] ,

least	a	thicker	portion	,
至少	一个	较厚	部分	,

瑟里迪翁蛛网通常有一部分呈帐篷状，或者至少有一部分较厚。

[ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈspaɪdə(r)][stændz] ; [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] [rʌn]

under	which	the	spider	stands	;	and	from	this	run
在下面	哪个	这	蜘蛛	站立	;	和	从	这	跑步

蜘蛛就站在下面；从这里开始奔跑

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	59	]
[	页	-	]

[第59页]

[ɪˈregjələli] [ˈsɪmp(ə)l] [θredz] , [ˈkrɒsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ɔːl][dəˈrekʃ(ə)nz] ,

irregularly	simple	threads	,	crossing	each	other	in	all	directions	,
不规则地	简单的	线程	,	过境	每个	其他	在	全部	方向	,

不规则的简单线，向各个方向相互交叉，

[ænd; ənd][held][ɪn] [pleɪs] [baɪ] [θredz] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] .

and	held	in	place	by	threads	above	and	below	.
和	握住	在	地方	经过	线程	多于	和	以下	.

并由上下两根线固定住。

[sʌtʃ] [ɪˈregjələ(r)] [wɛbs] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ˈɒf(ə)n][ɪn] [ˈhaʊzɪz] [baɪ] [θəˈrɪdiən] [ˈvʌlˌgɛər] , [hɛnts] , [ɪn] [ˈkɔːnəs]

Such	irregular	webs	are	made	often	in	houses	by	Theridion	vulgare	,	Hentz	,	in	corners
这样的	不规律的	网络	是	制成	经常	在	房屋	经过	瑟里迪翁	粗俗	,	亨茨	,	在	角落

[ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] ,

of	rooms	,
的	房间	,

这种不规则的蛛网经常由普通蜘蛛（Theridion vulgare, Hentz）在房屋的角落里织成。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	60	]
[	页	-	]

[第60页]

['ʌndə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][ɪn]['selə(r)] - ['steəweɪ] .

under	furniture	,	and	in	cellar	-	stairways	.
在下面	家具	,	和	在	地窖	-	楼梯	.

家具底下和地下室楼梯间。

[ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdə(r)] [spɪnz] [ə'keɪʒnəli] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] [ɒn] ['fensɪz] , [bʌt; bət]['nevə(r)][ɒn][plɑːnts] .

The	same	spider	spins	occasionally	out	of	doors	on	fences	,	but	never	on	plants	.
这	相同的	蜘蛛	旋转	偶尔	出去	的	门	在	栅栏	,	但	绝不	在	植物	.

这只蜘蛛偶尔会在室外的栅栏上结网，但从不在植物上结网。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːt] [æn; ən]['ɪnsekt] , [ænd; ənd][taɪd][ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [ˌaɪ 'tiː] [hɔɪsts] [ˌaɪ 'tiː][ʌp]['ɪntuː]

When	it	has	caught	an	insect	,	and	tied	it	up	,	it	hoists	it	up	into
什么时候	它	有	捕捉	一个	昆虫	,	和	系	它	向上	,	它	起重机	它	向上	进入

[ðə; ði][web] ,

the	web	,
这	网站	,

当它捕获到昆虫并将其捆绑后，便会将其吊到网上。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] .

sometimes	a	considerable	distance	.
有时	一个	大量	距离	.

有时距离相当远。

[ðeɪ] [duː; də] [ðɪs] [baɪ] ['fɑːsnɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [θredz] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [draɪ] ,

They	do	this	by	fastening	to	it	threads	from	above	,	which	,	as	they	dry	,
他们	做	这	经过	紧固	到	它	线程	从	多于	,	哪个	,	作为	他们	干燥	,

他们通过从上方将线系在上面来实现这一点，随着线晾干，

['kɒntrækt; kən'trækt] , [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

contract	,	and	pull	it	up	a	little	.
合同	,	和	拉	它	向上	一个	小的	.

收缩，然后稍微向上提拉一点。

[ðeɪ] [kiːp] [ɒn] ['brɪŋɪŋ] [daʊn] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [θredz] ,

They	keep	on	bringing	down	more	and	more	threads	,
他们	保持	在	带来	向下	更多的	和	更多的	线程	,

他们不断地拆解越来越多的线索，

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz][æt; ət][lɑːst] ['hɔɪstɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][web] ,

until	the	insect	is	at	last	hoisted	to	the	top	of	the	web	,
直到	这	昆虫	是	在	最后的	吊起	到	这	顶部	的	这	网站	,

直到昆虫最终被拉到蛛网顶端。

[weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [sʌk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spəʊzɪŋ] [ðəm'selvz] .

where	they	can	suck	it	without	exposing	themselves	.
在哪里	他们	能	吸	它	没有	暴露	他们自己	.

他们可以在那里吸吮而不会暴露自己。

['fɑːlkəs] , [ðə; ði] [lɒŋ] - [legd] ['selə(r)] - ['spaɪdə(r)] , [meɪks] [æn; ən][ɪ'regjələ(r)][web][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,

Pholcus	,	the	long	-	legged	cellar	-	spider	,	makes	an	irregular	web	of	this	kind	,
幽灵鼠	,	这	长的	-	腿	地窖	-	蜘蛛	,	制作	一个	不规律的	网站	的	这	种类	,

长腿幽灵蛛（Pholcus）会织造这种不规则的网。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['kjʊəriəs]['hæbɪt] [wen] [ə'lɑːmd] .

and	has	a	curious	habit	when	alarmed	.
和	有	一个	好奇的	习惯	什么时候	惊慌	.

受到惊吓时会有一个奇怪的习惯。

[ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] [daʊn] [baɪ][ɪts] [lɒŋ] [legz] , [fɪg] .

It	hangs	down	by	its	long	legs	,	Fig	.
它	悬挂	向下	经过	它是	长的	腿	,	如图	.

它用长长的腿垂下来，如图所示。

- , [ænd; ənd] [swɪŋz] [ɪts] ['bɒdi] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] , [səʊ][fɑːst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi]
27 , and swings its body around in a circle , so fast that it can hardly be
- , 和 摇摆 它是 身体 大约 在 一个 圆圈 , 所以 快速地 那 它 能 几乎 是
[siːn] .
seen .
已见 .

27，它以极快的速度将身体旋转成一个圆圈，以至于几乎看不见。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , [ə; eɪ] , [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][æz; əz] [siːn] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ;
27 , a , represents the spider as seen from below ;
- , 一个 , 代表 这 蜘蛛 作为 已见 从 以下 ;

图 27，a，表示从下方看到的蜘蛛；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒtɪd] ['sɜːk(ə)l] [ʃəʊz] [ðə; ði][pɑːθ][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'vɔlv, -'vɔːlv] .
and the dotted circle shows the path in which it revolves .
和 这 虚线 圆圈 演出 这 小路 在 哪个 它 旋转 .

虚线圆圈表示它旋转的路径。

[raʊnd] [wɛbs] .
ROUND WEBS .
圆形的 网络 .

圆形网状物。

[ðiːz] [wel] - [nəʊn] ['kɔbweb][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['fæməli] - , [fɪgz] . [wʌn] , [fɔːr] ;
These well - known cobwebs are made by the family Epeiridæ , Figs . 1 , 4 ;
这些 出色地 - 已知 蜘蛛网 是 制成 经过 这 家庭 - , 无花果 . 1 , 4 ;

这些著名的蛛网是由蜘蛛科（Epeiridæ）的蜘蛛织成的，图 1、4；

[ænd; ənd][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['spaɪdə(r)] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ]
and the process of making them by the common spider , from which
和 这 过程 的 制作 他们 经过 这 常见的 蜘蛛 , 从 哪个
[ðiːz]
these
这些

以及普通蜘蛛制造它们的过程，这些

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] , [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [əb'zɜːvd] [ɪn]['eni]['gɑːd(ə)n] .
figures are drawn , can be easily observed in any garden .
数据 是 绘制 , 能 是 容易地 观察到 在 任何 花园 .

这些图案是绘制出来的，在任何花园中都很容易观察到。

[ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][web][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] - [freɪm] [ɔː(r)] [fens] , [ɔː(r)][sʌm; səm] [sʌtʃ]
They generally choose for their web a window - frame or fence , or some such
他们 一般来说 选择 为了 他们的 网站 一个 窗户 - 框架 或者 栅栏 , 或者 一些 这样的
['əʊpən] ['wʊdn] ['strʌktʃə(r)] ,
open wooden structure ,
打开 木制的 结构 ,

它们通常会选择窗框、栅栏或其他类似的开放式木质结构来织网。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][həʊl][ɔː(r)] [kræk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][haɪd][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
where there is a hole or crack in which they can hide in the daytime .
在哪里 那里 是 一个 洞 或者 裂缝 在 哪个 他们 能 隐藏 在 这 白天 .

那里有洞或缝隙，它们白天可以藏身其中。

[fɪg] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .

图27。

[fɪg] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [bɪ'gɪnz] [baɪ] ['spɪnɪŋ] [ə; eɪ][laɪn] [ə'krɒs] [weə(r)] [ðə; ði][web] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ,
The spider begins by spinning a line across where the web is to be ,
这 蜘蛛 开始 经过 旋转 一个 线 穿过 在哪里 这 网站 是 到 是 ,

蜘蛛先在要织网的地方吐出一条线，

[ænd; ənd] [ə'tætʃɪz] [ə'nʌðə(r)][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][nɪə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
and attaches another to it near the middle .
和 附件 其他 到 它 靠近 这 中间 .

并在中间附近再连接另一个。

[ʃi:; ʃi] ['kæriz] [ðə; ði][lɑ:st][laɪn] [ə'lɒŋ] ,
She carries the last line along ,
她 携带 这 最后的 线 沿着 ,

她把最后一句带在身边，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [fi:t] ,
holding it off with one of the hind - feet ,
保持 它 离开 和 一 的 这 后 - 脚 ,

用一只后脚抵挡住它，

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:][fɑ:st][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔ:(r)] [tu:] [frɒm; frəm][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ;
and makes it fast an inch or two from one end of the first ;
和 制作 它 快速地 一个 英寸 或者 二 从 一 结尾 的 这 第一的 ;

并将其固定在距离第一个末端一两英寸的地方；

[ðen] [ʃi:; ʃi][gəʊz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['sentə(r)] , [ə'tætʃɪz] [ə'nʌðə(r)] [laɪn] , [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['kæriz] [ɒf] [ɪn]
then she goes back to the centre , attaches another line , which she carries off in
然后 她 去 后退 到 这 中心 , 附件 其他 线 , 哪个 她 携带 离开 在
[ə'nʌðə(r)][də'rekʃ(ə)n] ,
another direction ,
其他 方向 ,

然后她回到中心，系上另一根线，朝另一个方向走去。

[ænd; ənd]['fɑ:sən, 'fæ-] ; [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [ʌn'tɪl][ɔ:l][ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][web] , [fɪg] . - ,
and fastens ; and so on , until all the rays of the web , Fig . 28 ,
和 扣 ; 和 所以 在 , 直到 全部 这 射线 的 这 网站 , 如图 . - ,

并固定；如此反复，直到蛛网的所有射线，如图 28 所示，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

[ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
are finished .
是 完成的 .

完成了。

[ʃi:; ʃi] [stɒps] [ə'keɪʒnəli] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentə(r)] , [tɜ:nz] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [pul] [æt; ət] [ðə; ði] [θredz]

She	stops	occasionally	at	the	centre	,	turns	around	,	and	pulls	at	the	threads
她	停止	偶尔	在	这	中心	,	转弯	大约	,	和	拉	在	这	线程

[wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,

one	after	another	,
一	后	其他	,

她时不时地停在中心，转身，然后一根一根地拉扯着线头。

[ænd; ənd] [spɪnz] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ʃɔ:t] [krɒs] - [laɪnz] [tu:; tə] [həʊld] [ðem; ðəm] [mɔ:(r)] ['fɜ:mli] .

and	spins	here	and	there	short	cross	-	lines	to	hold	them	more	firmly	.
和	旋转	这里	和	那里	短的	叉	-	线条	到	抓住	他们	更多的	牢牢	.

并时不时地画上短横线，以便更牢固地固定住它们。

[ʃi:; ʃi] [si:m] , [baɪ] [ðʌs] ['fi:lɪŋ] [ðə; ði] [reɪz] , [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [weə(r)] [tu:; tə] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [wʌn] ,

She	seems	,	by	thus	feeling	the	rays	,	to	decide	where	to	put	in	the	next	one	,
她	似乎	,	经过	因此	感觉	这	射线	,	到	决定	在哪里	到	放	在	这	下一个	一	,

她似乎通过感受光线来决定下一个灯放在哪里。

[ænd; ənd] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz] [tu:; tə] [ki:p] [taɪt] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn]

and	does	it	always	in	such	a	way	as	to	keep	tight	what	has	been	done
和	做	它	总是	在	这样的	一个	方式	作为	到	保持	紧的	什么	有	到过	完毕

[bɪ'fɔ:(r)] .

before	.
前	.

而且总是以紧跟前人步伐的方式来完成这项工作。

[wen] [ðə; ði] [reɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

When	the	rays	are	finished	to	her	satisfaction	,
什么时候	这	射线	是	完成的	到	她	满意	,

当光线照射到她满意的程度时，

[ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentə(r)] [tu:; tə] [spɪn] [ə; eɪ] ['spaɪrəl] [laɪn] [ə'krɒs] [ðem; ðəm] , [fɪg] .

the	spider	begins	at	the	centre	to	spin	a	spiral	line	across	them	,	Fig	.
这	蜘蛛	开始	在	这	中心	到	旋转	一个	螺旋	线	穿过	他们	,	如图	.

蜘蛛从中心开始，在上面画一条螺旋线，如图所示。

- , [ə; eɪ] , [ə; eɪ] , [ə; eɪ] ;

28	,	a	,	a	,	a	;
-	,	一个	,	一个	,	一个	;

28，a，a，a;

[ðə; ði] [tɜ:nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spaɪrəl] ['biːɪŋ] [æz; əz] [fɑ:(r)] [ə'pɑ:t] [æz; əz] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [kæn; kən]

the	turns	of	the	spiral	being	as	far	apart	as	the	spider	can
这	转弯	的	这	螺旋	存在	作为	远的	除	作为	这	蜘蛛	能

[kən'viːniəntli] [ri:tʃ] .

conveniently	reach	.
方便	抵达	.

螺旋线的圈数之间的距离，以蜘蛛能够方便地够到的距离为准。

[ʃi:; ʃi] [klaim] [ə'krɒs] [frɒm; frəm] [wʌn] [reɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nekst] ,

She	climbs	across	from	one	ray	to	the	next	,
她	攀登	穿过	从	一	射线	到	这	下一个	,

她从一道光束爬到另一道光束上，

['həʊldɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [θred] ['keəfəli] [ɒf] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪnd] - [fi:t] , [tɪl] [ʃi:; ʃi] [gets] [tu:; tə]

holding	her	thread	carefully	off	with	one	of	the	hind	-	feet	,	till	she	gets	to
保持	她	线	小心	离开	和	一	的	这	后	-	脚	,	直到	她	获得	到

[ðə; ði] [raɪt] [pɔɪnt] ,

the	right	point	,
这	正确的	观点	,

她用一只后脚小心翼翼地拉住线，直到到达合适的位置。

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːnz] [ʌp][hɜː(r); hə(r)]['æbdəmən] , [ænd; ənd] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [reɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]

and	then	turns	up	her	abdomen	,	and	touches	the	ray	with	her
和	然后	转弯	向上	她	腹部	,	和	触摸	这	射线	和	她

[spˈɪnəɹəts] ,

spinnerets	,
纺丝器	,

然后它抬起腹部，用纺器触碰鳐鱼。

[ðʌs] ['fɑːsnɪŋ] [ðə; ði] [krɒs] - [θred] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

thus	fastening	the	cross	-	thread	to	it	.
因此	紧固	这	叉	-	线	到	它	.

这样就把十字线固定在上面了。

[ðə; ði]['fɪgə(r)] [ʃəʊz] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .

The	figure	shows	her	in	this	position	.
这	数字	演出	她	在	这	位置	.

图中所示为她所处的姿势。

[wen] [ðɪs] ['spaɪrəl][hæz; həz] [biːn] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][web] ,

When	this	spiral	has	been	carried	to	the	outside	of	the	web	,
什么时候	这	螺旋	有	到过	携带	到	这	外部	的	这	网站	,

当这个螺旋被带到蛛网外侧时，

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [bɪ'gɪnz] [ðeə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd]['kləuzə(r)][wʌn] , [fɪg] .

the	spider	begins	there	another	and	closer	one	,	Fig	.
这	蜘蛛	开始	那里	其他	和	更近	一	,	如图	.

蜘蛛从那里开始，另一个更近的地方，如图所示。

- , [ɒv; əv] [θred] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .

28	,	of	thread	of	a	different	kind	.
-	,	的	线	的	一个	不同的	种类	.

28，一种不同类型的线。

[waɪl] [ðə; ði][fɜːst] [θred] [wɒz; wəz] [smuːð] , [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['stɪki] ['lɪkwɪd] ,

While	the	first	thread	was	smooth	,	the	latter	is	covered	with	a	sticky	liquid	,
尽管	这	第一的	线	曾是	光滑的	,	这	后者	是	涵盖	和	一个	黏	液体	,

第一根线很光滑，而第二根线则沾满了粘稠的液体。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	64	]
[	页	-	]

[第64页]

[wɪtʃ] [suːn] [kə'lekts] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn][drɒps] , [ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][əd'hɪə(r)][tuː; tə]['eni] [θɪŋ] [ðæt]

which	soon	collects	on	it	in	drops	,	and	makes	it	adhere	to	any	thing	that
哪个	很快	收集	在	它	在	滴	,	和	制作	它	粘着	到	任何	事物	那

['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

touches	it	.
触摸	它	.

很快就会形成水滴聚集在其表面，并使其粘附在任何接触到的物体上。

['ɑːftə(r)]['gəʊɪŋ] [raʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] , [ðɪs] ['spaɪrəl] [krɔːsɪz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [spʌn] [fɜːst] ,

After	going	round	a	few	times	,	this	spiral	crosses	the	one	that	was	spun	first	,
后	去	圆形的	一个	很少	时代	,	这	螺旋	十字架	这	一	那	曾是	旋转	第一的	,

旋转了几圈后，这个螺旋线与最先旋转的那个螺旋线相交了。

[ɔː(r)] [wʊd] , [ɪf] [ðə; ði]['spaɪdə(r)] [ə'laʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ; [bʌt; bət] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld]

or	would	,	if	the	spider	allowed	it	to	;	but	,	as	she	comes	to	the	old
或者	会	,	如果	这	蜘蛛	允许	它	到	;	但	,	作为	她	来	到	这	老的

['spaɪrəl] ,

spiral	,
螺旋	,

如果蜘蛛允许的话，它就会这样做；但是，当它回到旧螺旋形结构时，

[ʃiː; ʃi] [baɪts] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] , ['liːvɪŋ] ['əʊnli]['lɪt(ə)l][rægz] , [fɪg] .

she	bites	it	away	,	leaving	only	little	rags	,	Fig	.
她	咬	它	离开	,	离开	仅有的	小的	破布	,	如图	.

她把它咬掉，只留下一些碎屑，图。

- , [biː] , [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪz] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [web] .

22	,	b	,	attached	to	the	rays	,	which	may	be	seen	in	the	finished	web	.
-	,	b	,	随附的	到	这	射线	,	哪个	可能	是	已见	在	这	完成的	网站	.

22，b，附着在射线上，这在成品网中可以看到。

[baɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðʌs] [æt; ət][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,

By	beginning	thus	at	the	outside	,
经过	开始	因此	在	这	外部	,

就这样从外部开始，

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [web] [wɪð] [əd'hiːsɪv] [θredz] , [ænd; ənd] ,

the	spider	is	able	to	cover	the	whole	web	with	adhesive	threads	,	and	,
这	蜘蛛	是	有能力的	到	覆盖	这	所有的	网站	和	粘合剂	线程	,	和	,

蜘蛛能够用粘性丝线覆盖整个蛛网，而且

[wɪ'ðaʊt] ['stepɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [teɪk] [hɜː(r); hə(r)]['juːʒuəl] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

without	stepping	on	it	,	take	her	usual	place	in	the	centre	.
没有	步进	在	它	,	拿	她	通常	地方	在	这	中心	.

不要踩到它，径直走到她平时在中间的位置。

[ʃiː; ʃi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz]['keəf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][spɪn] [bɪ'fɔːhænd] [ə; eɪ] [θred] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)]

She	usually	is	careful	enough	to	spin	beforehand	a	thread	from	the	centre
她	通常	是	小心	足够的	到	旋转	预先	一个	线	从	这	中心

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][nest] ,

to	her	nest	,
到	她	巢	,

她通常会很小心地事先从巢穴中心纺好一根线到巢穴。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [steɪz] [ðeə(r)] , [wɪð] [wʌn] [fʊt] [ɒn][ðə; ði] [θred] ,

and	sometimes	stays	there	,	with	one	foot	on	the	thread	,
和	有时	停留	那里	,	和	一	脚	在	这	线	,

有时他会一直待在那里，一只脚踩在钢丝上。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [fiːl] [ɪf] ['eni] [θɪŋ] [ɪz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][web] .

so	as	to	feel	if	any	thing	is	caught	in	the	web	.
所以	作为	到	感觉	如果	任何	事物	是	捕捉	在	这	网站	.

以便感觉是否有东西被网缠住。

[wen] [ʃiː; ʃi] [fiːlz] [ə; eɪ] [ʃeɪk] , [ʃiː; ʃi] [rʌnz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)] ,

When	she	feels	a	shake	,	she	runs	down	to	the	centre	,
什么时候	她	感觉	一个	摇	,	她	跑步	向下	到	这	中心	,

当她感到一阵眩晕时，她就跑到中心去。

[fiːlz] [ðə; ði] [reɪz] [tuː; tə] [siː] [weə(r)] [ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz] , [ænd; ənd] [rʌnz] [aʊt] , [ænd; ənd] ['siːzɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

feels	the	rays	to	see	where	the	insect	is	,	and	runs	out	,	and	seizes	it	,
感觉	这	射线	到	看	在哪里	这	昆虫	是	,	和	跑步	出去	,	和	逮捕	它	,

它摸索着光线，找到昆虫的位置，然后跑出去，把它抓住了。

[ɔː(r)][taɪz][ˌaɪ 'tiː][ʌp][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɒn][peɪdʒ] - .

or	ties	it	up	as	described	on	page	43	.
或者	领带	它	向上	作为	描述	在	页	-	.

或者按照第 43 页所述将其捆扎起来。

[wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði][web][æz; əz] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][wʌn]['regjələ(r)]['spaɪrəl] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]
We have described the web as consisting of one regular spiral ; but this is
我们 有 描述 这 网站 作为 由 的 一 常规的 螺旋 ; 但 这 是
['seldəm] [ðə; ði] [keɪs] .
seldom the case .
很少 这 案件 .

我们曾将蜘蛛网描述为由一个规则的螺旋组成；但这种情况很少发生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['waɪdə(r)][ɒn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ɔː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðæn; ðən] [ə'bʌv] ,
It is usually wider on one side than the other , or below than above ,
它 是 通常 更广泛 在 一 边 比 这 其他 , 或者 以下 比 多于 ,
[æz; əz][ɪn] [fɪg] .
as in Fig .
作为 在 如图 .

它通常一侧比另一侧宽，或者下方比上方宽，如图所示。

- , [weə(r)] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['spaɪrəlz][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [luːps] ['gəʊɪŋ] ['pɑːtli] [raʊnd] [ðə; ði][web] .
28 , where outside the spirals are several loops going partly round the web .
- , 在哪里 外部 这 螺旋 是 一些 循环 去 部分 圆形的 这 网站 .

28，其中螺旋外侧有几个环部分地环绕着蛛网。

[ðə; ði][web][ɒv; əv]
The web of
这 网站 的

网

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 65]
[页 -]

[第65页]

['zɪlə] [kən'sɪsts] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [luːps] ['gəʊɪŋ] [θriː] - ['kwɔːtəz] [raʊnd] [ðə; ði][web] , [ænd; ənd]
Zilla consists entirely of such loops going three - quarters round the web , and
吉拉 由 完全 的 这样的 循环 去 三 - 四分之一 圆形的 这 网站 , 和
[rɪ'tɜːnɪŋ] ,
returning ,
返回 ,

Zilla 完全由这样的环路组成，这些环路绕网络四分之三圈后返回。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['segmənt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [krɒs] - [θredz] ,
leaving a segment without any cross - threads ,
离开 一个 部分 没有 任何 叉 - 线程 ,

留下一段没有交叉线程的线段，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['spaɪdərz][nest] , [fɪg] . - .
in which is the line from the centre to the spider's nest , Fig . 29 .
在 哪个 是 这 线 从 这 中心 到 这 蜘蛛的 巢 , 如图 . - .

其中，从中心到蜘蛛巢穴的线如图 29 所示。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz] [ʃəʊn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ][tuː; tə][ɪts][nest] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [spˈɪnəɹəts] ;
The spider is shown carrying a fly to its nest attached to the spinnerets ;
这 蜘蛛 是 所示 携带 一个 飞 到 它是 巢 随附的 到 这 纺丝器 ;

图中显示，蜘蛛用纺丝器将一只苍蝇带回巢穴；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ɪts]['juːʒuəl]['hæbɪt] ,
and , if this is its usual habit ,
和 , 如果 这 是 它是 通常 习惯 ,

而且，如果这是它的惯常做法，

[ðə; ði][web] [wɪð] [æn; ən]['əʊpən] ['segmənt] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [mɔː(r)] [kən'viːniənt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kəm'pliːt]
the **web** **with** **an** **open** **segment** **is** **certainly** **more** **convenient** **than** **a** **complete**
这 网站 和 一个 打开 部分 是 当然 更多的 方便的 比 一个 完全的
[wʌn] .
one **.**
一 .

开放部分的互联网肯定比完整的互联网更方便。

[fɪg] . - .
Fig **.** **29** **.**
如图 . - .

图29。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **66** **]**
[页 -]

[第66页]

[ðə; ði][web][ɒv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] , [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['wɪldə] ,
The **web** **of** **Nephila** **plumipes** **,** **described** **by** **Wilder** **,**
这 网站 的 尼菲拉 羽毛 , 描述 经过 怀尔德 ,

怀尔德描述的金蛛（Nephila plumipes）的蛛网

[kən'sɪsts]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] [luːps] ['rʌnɪŋ] [raʊnd] [ə'baʊt]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] , [fɪg] .
consists **also** **of** **loops** **running** **round** **about** **quarter** **of** **a** **circle** **,** **Fig** **.**
由 还 的 循环 跑步 圆形的 关于 四分之一 的 一个 圆圈 , 如图 .

它还由围绕四分之一圆的环组成，如图所示。

- ; [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [web][ðə; ði] [smuːð] [krɒs] - [laɪnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɜːst] [spʌn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
30 **;** **and** **in** **this** **web** **the** **smooth** **cross** **-** **lines** **which** **are** **first** **spun** **are** **not**
- ; 和 在 这 网站 这 光滑的 叉 - 线条 哪个 是 第一的 旋转 是 不是
[rɪ'muːvd] ,
removed **,**
已移除 ,

30；而且在这种织造工艺中，最初纺出的平滑横纹不会被去除，

[bʌt; bət] [rɪ'meɪn] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
but **remain** **after** **it** **is** **finished** **.**
但 保持 后 它 是 完成的 .

但完成后仍需留存。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [pɑːt][ɒv; əv][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][web] ; [ðə; ði] ['ærəus] ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [smuːð] [θred] ,
31 **shows** **part** **of** **one** **side** **of** **a** **web** **;** **the** **arrows** **marking** **the** **smooth** **thread** **,**
- 演出 部分 的 一 边 的 一个 网站 ; 这 箭头 标记 这 光滑的 线 ,

图31显示了蛛网一侧的一部分；箭头标记的是光滑的线，

[ænd; ənd][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][spʌn] .
and **the** **direction** **in** **which** **it** **was** **spun** **.**
和 这 方向 在 哪个 它 曾是 旋转 .

以及它的旋转方向。

[fɪg] . - .
Fig **.** **30** **.**
如图 . - .

图 30。

[ɑːrˈdʒaɪəˌpiː] , [ðə; ði] [lɑːdʒ] [blæk] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['ɔːtəm] ['spaɪdə(r)z] ,

Argiope	**,**	**the**	**large**	**black**	**and**	**yellow**	**autumn**	**spiders**	**,**
银合欢	,	这	大的	黑色的	和	黄色的	秋天	蜘蛛	,

秋季大型黑黄相间的金蛛

[krɒs] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [web] [wɪð] [ə; eɪ] [zɪg] - [zæg] [bænd] [ɒv; əv] [waɪt] [sɪlk] ,

cross	**the**	**middle**	**of**	**the**	**web**	**with**	**a**	**zig**	**-**	**zag**	**band**	**of**	**white**	**silk**	**,**
叉	这	中间	的	这	网站	和	一个	之字形	-	之字形	乐队	的	白色的	丝绸	,

用一条白色丝带以之字形横跨蛛网中间，

[wɪtʃ] , [æz; əz] [ðə; ði] [web] [ɪz]

which	**,**	**as**	**the**	**web**	**is**
哪个	,	作为	这	网站	是

正如网络一样

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**67**	**]**
[	页	-	]

[第67页]

[əˈbliːkli] [hʌŋ] , ['pɑːtli] [kən'siːl] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] ['ʌndə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

obliquely	**hung**	**,**	**partly**	**conceals**	**the**	**spider**	**under**	**it**	**.**
斜向	悬挂	,	部分	隐藏	这	蜘蛛	在下面	它	.

斜挂着，部分遮住了下面的蜘蛛。

[ðiːz] ['spaɪdə(r)z] ['ɔːlsəʊ] [spɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [web] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ,

These	**spiders**	**also**	**spin**	**each**	**side**	**of**	**the**	**web**	**,**	**and**	**two**	**or**	**three**	**inches**	**from**	**it**	**,**
这些	蜘蛛	还	旋转	每个	边	的	这	网站	,	和	二	或者	三	英寸	从	它	,

这些蜘蛛还会在蛛网的两侧以及距离蛛网两三英寸的地方织网。

[ə; eɪ] [skriːn] [ɒv; əv] [ɪ'regjələ(r)] [θredz] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] [juːz] .

a	**screen**	**of**	**irregular**	**threads**	**of**	**unknown**	**use**	**.**
一个	屏幕	的	不规律的	线程	的	未知	使用	.

屏幕上布满了用途不明的不规则线状物。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**31**	**.**
如图	.	-	.

图31。

[ðə; ði] [raʊnd] - [web] ['spaɪdə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ðeə(r)] [wɛbs] [baɪ] ['teərɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] ['dɜːti] ,

The	**round**	**-**	**web**	**spiders**	**are**	**said**	**to**	**repair**	**their**	**webs**	**by**	**tearing**	**out**	**a**	**dirty**	**,**
这	圆形的	-	网站	蜘蛛	是	说	到	维修	他们的	网络	经过	撕裂	出去	一个	肮脏的	,

据说圆网蜘蛛会通过撕掉脏的蛛网来修复它们。

['tæŋg(ə)ld] [piːs] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] .

tangled	**piece**	**,**	**and**	**putting**	**a**	**new**	**one**	**in**	**its**	**place**	**.**
纠缠不清	片	,	和	推杆	一个	新的	一	在	它是	地方	.

将缠绕在一起的线头换上新的线头。

['wɪldə] [sez] [ðæt] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [tɪəz] [ɒf] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsɪz] [hɑːf] [ðə; ði] [web] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] .

Wilder	**says**	**that**	**Nephila**	**plumipes**	**tears**	**off**	**and**	**replaces**	**half**	**the**	**web**	**at**	**one**	**time**	**.**
怀尔德	说道	那	尼菲拉	羽毛	眼泪	离开	和	替换	一半	这	网站	在	一	时间	.

怀尔德说，金蛛会一次性撕掉并替换掉一半的蛛网。

[i'pairə] ['vʌlgəris] ['ɒf(ə)n] [teɪks] [ə'weɪ] [æn; ən][əʊld][web] , [ænd; ənd][pʊts][ə; eɪ][nju:][wʌn][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Epeira **vulgaris** **often** **takes** **away** **an** **old** **web** **,** **and** **puts** **a** **new** **one** **in** **the** **same**
埃佩拉 普通 经常 需要 离开 一个 老的 网站 , 和 放置 一个 新的 一 在 这 相同的
[pleɪs] ,
place **,**
地方 ,

Epeira vulgaris 经常会移除旧网，并在原地织造新网。

['teərɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][əʊld][ɪn] ['pi:sɪz] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
tearing **down** **the** **old** **in** **pieces** **,** **and** **putting** **in** **the**
撕裂 向下 这 老的 在 件 , 和 推杆 在 这

把旧的一点一点地拆掉，然后装上新的

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **68** **]**
[页 -]

[第68页]

[reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][gəʊz] [ə'lɒŋ] .
rays **of** **the** **new** **as** **it** **goes** **along** **.**
射线 的 这 新的 作为 它 去 沿着 .

一路走来，新的曙光不断涌现。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [wɔ:ks] [ɒn][ðə; ði] ['nɪərɪst] [saʊnd] [θred] ,
The **spider** **walks** **on** **the** **nearest** **sound** **thread** **,**
这 蜘蛛 散步 在 这 最近的 声音 线 ,

蜘蛛沿着最近的声丝行走。

[ænd; ənd] ['gæðəz] [ɪn] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [frʌnt] - [fi:t] [æz; əz] [mʌtʃ] [əʊld][web][æz; əz][ʃi:; ʃi][kæn; kən]
and **gathers** **in** **with** **her** **front** **-** **feet** **as** **much** **old** **web** **as** **she** **can**
和 聚集 在 和 她 正面 - 脚 作为 很多 老的 网站 作为 她 能
[teə(r); tɪə] [ɒf] ,
tear **off** **,**
撕 离开 ,

她用前爪尽可能多地收集撕下来的旧蛛网，

[ænd; ənd][rəʊlz][ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)]['pælpaɪ][ænd; ənd] ['mændibl] ['ɪntu:][ə; eɪ][bɔ:l] , [ænd; ənd] ,
and **rolls** **it** **up** **with** **her** **palpi** **and** **mandibles** **into** **a** **ball** **,** **and** **,**
和 卷 它 向上 和 她 触须 和 下颚 进入 一个 球 , 和 ,

然后她用触须和下颚把它卷成一个球，并且

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [taɪt] [ɪ'nʌf] [nɒt][tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði][web] , [drɒps][ˌaɪ 'ti:] .
when **it** **is** **tight** **enough** **not** **to** **stick** **to** **the** **web** **,** **drops** **it** **.**
什么时候 它 是 紧的 足够的 不是 到 戳 到 这 网站 , 滴 它 .

当它紧到不会粘在蛛网上时，它就会掉下来。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [wɔ:ks] [ə'lɒŋ] , ['gæðərɪŋ] [ʌp][ðə; ði][əʊld][web][ɪn] [frʌnt] ,
As **she** **walks** **along** **,** **gathering** **up** **the** **old** **web** **in** **front** **,**
作为 她 散步 沿着 , 采集 向上 这 老的 网站 在 正面 ,

她边走边捡起面前的旧蛛网，

[ʃi:; ʃi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [spɪnz][ə; eɪ][nju:] [θred] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] ,
she **at** **the** **same** **time** **spins** **a** **new** **thread** **behind** **,** **and** **,**
她 在 这 相同的 时间 旋转 一个 新的 线 在后面 , 和 ,

与此同时，她还在后面纺出一根新的线，而且，

[wen] [ʃi:; ʃi] [gets] [tu:; tə][ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [pleɪs] ,
when **she** **gets** **to** **a** **suitable** **place** **,**
什么时候 她 获得 到 一个 合适的 地方 ,

当她到达合适的地方时，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][fɑːst][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [web] .

makes	**it**	**fast**	**as**	**one**	**of**	**the**	**rays**	**of**	**the**	**new**	**web**	**.**
制作	它	快速地	作为	一	的	这	射线	的	这	新的	网站	.

使其速度快如新互联网的一道光束。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['stɔːri][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt][ðə; ði]['spaɪdə(r)] [iːts] [ðə; ði][əʊld][web] .

The	**common**	**story**	**has**	**it**	**,**	**that**	**the**	**spider**	**eats**	**the**	**old**	**web**	**.**
这	常见的	故事	有	它	,	那	这	蜘蛛	吃	这	老的	网站	.

人们普遍认为，蜘蛛会吃掉旧网。

[ʃiː; ʃi] ['sɜːt(ə)nli] ['gæðəz] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [θrəʊz] [ˌaɪ 'tiː][ə'weɪ]

She	**certainly**	**gathers**	**it**	**up**	**in**	**her**	**mouth**	**,**	**and**	**sometimes**	**throws**	**it**	**away**
她	当然	聚集	它	向上	在	她	嘴	,	和	有时	投掷	它	离开

[æt; ət][wʌns] ,

at	**once**	**,**
在	一次	,

她确实会把它叼在嘴里，有时也会立刻扔掉。

[bʌt; bət][æt; ət]['ʌðə(r)][taɪmz][sɪts][ænd; ənd] [tʃuːz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [wɪð] [ə'pærənt] ['pleʒə(r)] .

but	**at**	**other**	**times**	**sits**	**and**	**chews**	**it**	**a**	**long**	**time**	**,**	**with**	**apparent**	**pleasure**	**.**
但	在	其他	时代	坐着	和	咀嚼	它	一个	长的	时间	,	和	明显	乐趣	.

但有时他会坐下来长时间咀嚼，看起来很享受。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] ['braɪtli] ['kʌlərd] , [ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ] [ə'tempt] [æt; ət]

Most	**of**	**the**	**Epeiridæ**	**are**	**brightly**	**colored**	**,**	**and**	**make**	**no**	**attempt**	**at**
最多	的	这	-	是	明亮地	有色	,	和	制作	不	试图	在

[kən'siːlmənt] [wen] [ɪn][ðə; ði][web] .

concealment	**when**	**in**	**the**	**web**	**.**
隐蔽	什么时候	在	这	网站	.

大多数蛛形纲昆虫颜色鲜艳，在蛛网上时也不试图隐藏自己。

['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ɒd] [ʃeɪps] [ænd; ənd] [k'ʌləz] ,

Others	**have**	**odd**	**shapes**	**and**	**colors**	**,**
其他的	有	奇怪的	形状	和	颜色	,

有些形状奇特，颜色怪异。

[ænd; ənd] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði][web][ɪn] [sʌtʃ] [pə'zɪʃnz] [ðæt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət] ['ænɪmlz] .

and	**hang**	**in**	**the**	**web**	**in**	**such**	**positions**	**that**	**they**	**look**	**like**	**any**	**thing**	**but**	**animals**	**.**
和	悬挂	在	这	网站	在	这样的	职位	那	他们	看	喜欢	任何	事物	但	动物	.

它们悬挂在蛛网上，摆出各种姿势，看起来不像动物，不像其他任何东西。

[sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [drɔː] [ʌp][ðeə(r)][legz] [ə'genst] [ðeə(r)][traɪ'æŋgjələ(r)] ['æbdəmən] ,

Some	**species**	**draw**	**up**	**their**	**legs**	**against**	**their**	**triangular**	**abdomens**	**,**
一些	物种	画	向上	他们的	腿	反对	他们的	三角形	腹部	,

有些物种会将腿蜷缩在三角形的腹部上，

[ænd; ənd] [lʊk] [laɪk]['bɪts][ɒv; əv][bɑːk] ['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði][web] .

and	**look**	**like**	**bits**	**of**	**bark**	**fallen**	**into**	**the**	**web**	**.**
和	看	喜欢	比特	的	吠	倒下	进入	这	网站	.

看起来像是掉落在蛛网上的树皮碎片。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd]['slendə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [æt; ət][rest] , ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][web][ɔː(r)]

Others	**are**	**long**	**and**	**slender**	**,**	**and**	**when**	**at**	**rest**	**,**	**either**	**in**	**the**	**web**	**or**
其他的	是	长的	和	苗条	,	和	什么时候	在	休息	,	任何一个	在	这	网站	或者

[aʊt] ,

out	**,**
出去	,

另一些则细长，静止时，无论是在蛛网上还是在蛛网上，

[leɪ] [ðeə(r)] [legz] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðeə(r)] ['bɒdɪz] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [lʊk] [laɪk]

lay	**their**	**legs**	**close**	**together**	**before**	**and**	**behind**	**their**	**bodies**	**,**	**so**	**as**	**to**	**look**	**like**
躺	他们的	腿	关闭	一起	前	和	在后面	他们的	身体	,	所以	作为	到	看	喜欢

将它们的双腿并拢放在身体前后，看起来像

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 69]
[页 -]

[第69页]

[strɔːz] .
straws .
吸管 .

吸管。

['ʌðə(r)z] [hæv; həv] ['ɒdli] [ʃeɪpt] ['æbdəmən] , [æz; əz] [fɪg] .
Others have oddly shaped abdomens , as Fig .
其他的 有 奇怪 形状 腹部 , 作为 如图 .

另一些则腹部形状奇特，如图所示。

- , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['pɑːtli] [kən'siːld] .
32 , under which the rest of the body is partly concealed .
- , 在下面 哪个 这 休息 的 这 身体 是 部分 暗 .

32，身体的其他部分被部分遮盖。

[fɪg] . - .
Fig . 32 .
如图 . - .

图32。

[iˈpairə] ['kɔːdeitə] , [ə; eɪ] ['kɒmən] [greɪ] ['spaɪdə(r)] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] , [kə'lekts] ['piːsɪz] [ɒv; əv]
Epeira caudata , a common gray spider , living in the wood , collects pieces of
埃佩拉 尾状 , 一个 常见的 灰色的 蜘蛛 , 活的 在 这 木头 , 收集 件 的
['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['rʌbɪʃ] ,
insects and other rubbish ,
昆虫 和 其他 垃圾 ,

尾状灰蜘蛛（Epeira caudata）是一种常见的灰蜘蛛，生活在树林中，以昆虫碎片和其他垃圾为食。

[ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [əˈkrɒs] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [web] .
and arranges it in a line up and down , across the centre of the web .
和 安排 它 在 一个 线 向上 和 向下 , 穿过 这 中心 的 这 网站 .

并将其排列成一条纵横交错的线，横跨蛛网的中心。

[ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [stændz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,
The spider stands in the centre ,
这 蜘蛛 站立 在 这 中心 ,

蜘蛛站在中央，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
and from a short distance can hardly be distinguished from the
和 从 一个 短的 距离 能 几乎 是 杰出的 从 这
['rʌbɪʃ] .
rubbish .
垃圾 .

从近距离看，几乎无法与垃圾区分开来。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [haɪdz] [hɜː(r); hə(r)] [kə'kuːnz] [ɪn] [ðə; ði] [web] , [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [laɪn] [ɒv; əv] [dɜːt] .
She also hides her cocoons in the web , in the same line of dirt .
她 还 隐藏 她 茧 在 这 网站 , 在 这 相同的 线 的 污垢 .

她还将茧藏在蛛网里，就在同一排泥土里。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 70]
[页 -]

[第70页]

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][web][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [prə'pɔːʃənd] [tuː; tə][ðæt][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)] ;

The	size	of	the	web	is	usually	proportioned	to	that	of	the	spider	;
这	尺寸	的	这	网站	是	通常	比例匀称	到	那	的	这	蜘蛛	;

蛛网的大小通常与蜘蛛的大小成比例;

[bʌt; bət] [i'pairə] - , [wɪtʃ] [ɪz]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] ,

but	Epeira	displicata	,	which	is	quarter	of	an	inch	long	,
但	埃佩拉	-	,	哪个	是	四分之一	的	一个	英寸	长的	,

但 Epeira displicata 只有四分之一英寸长,

[meɪks] [ə; eɪ][web]['əʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [ɒn][ðə; ði][endz][ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz]

makes	a	web	only	two	or	three	inches	in	diameter	,	on	the	ends	of	branches
制作	一个	网站	仅有的	二	或者	三	英寸	在	直径	,	在	这	结束	的	分支

[ɒv; əv] [bʊʃɪz] ,

of	bushes	,
的	灌木丛	,

在灌木枝条末端织造直径只有两三英寸的网。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʃeɪkən] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [bləʊn] [tuː; tə] ['piːsɪz] , [baɪ][ðə; ði][wɪnd] .

where	it	is	shaken	about	,	and	sometimes	blown	to	pieces	,	by	the	wind	.
在哪里	它	是	摇晃	关于	,	和	有时	吹	到	件	,	经过	这	风	.

在那里，它会被风吹得摇晃，有时甚至被吹得粉碎。

[æz; əz][ðə; ði]['spaɪdə(r)][stændz][ɪn][hɜː(r); hə(r)][web] , [ænd; ənd] [fiːlz] [ə; eɪ] [slaɪt] [ʃeɪk] ,

As	the	spider	stands	in	her	web	,	and	feels	a	slight	shake	,
作为	这	蜘蛛	站立	在	她	网站	,	和	感觉	一个	轻微	摇	,

蜘蛛站在蛛网上，感到一阵轻微的晃动，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] [wɪnd] , [ʃiː; ʃi] [drɔːz] [hɜː(r); hə(r)][legz][tə'geðə(r)] ,

such	as	would	be	caused	by	a	sudden	wind	,	she	draws	her	legs	together	,
这样的	作为	会	是	导致	经过	一个	突然	风	,	她	平局	她	腿	一起	,

例如，当一阵突如其来的风吹来时，她会并拢双腿。

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [reɪz] ['taɪtə] , [ænd; ənd][səʊ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [web] ['stedi] .

pulling	the	rays	tighter	,	and	so	making	the	whole	web	steady	.
拉	这	射线	更紧	,	和	所以	制作	这	所有的	网站	稳定的	.

拉紧蛛丝，使整个蛛网稳定下来。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ][taɪm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

If	,	however	,	the	spider	is	frightened	,	and	has	no	time	to	escape	,
如果	,	然而	,	这	蜘蛛	是	害怕	,	和	有	不	时间	到	逃脱	,

但是，如果蜘蛛受到惊吓，来不及逃脱，

[ʃiː; ʃi] [θrəʊz] [hɜː(r); hə(r)]['bɒdi] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [dʌz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪŋ] ,

she	throws	her	body	back	and	forth	as	a	man	does	in	a	swing	,
她	投掷	她	身体	后退	和	前进	作为	一个	男人	做	在	一个	摇摆	,

她像男人荡秋千一样前后摇摆身体。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ʃeɪks] [ðə; ði][web][səʊ]['ræpɪdli] , [ðæt][ðə; ði]['spaɪdə(r)][kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi] [siːn] .

and	thus	shakes	the	web	so	rapidly	,	that	the	spider	can	hardly	be	seen	.
和	因此	奶昔	这	网站	所以	快速	,	那	这	蜘蛛	能	几乎	是	已见	.

于是它快速抖动蛛网，以至于几乎看不见蜘蛛。

[ðə; ði][məʊst]['juːʒuəl]['hæbɪt] , [wen] [ə'lɑːmd] , [ɪz][tuː; tə][drɒp][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	most	usual	habit	,	when	alarmed	,	is	to	drop	to	the	ground	,
这	最多	通常	习惯	,	什么时候	惊慌	,	是	到	降低	到	这	地面	,

受到惊吓时最常见的习惯是趴倒在地。

[ænd; ənd][laɪ][ðeə(r)][æz; əz] [ɪf] [ded] .

and	lie	there	as	if	dead	.
和	说谎	那里	作为	如果	死的	.

躺在那里，像死了一样。

[juːz] [ɒv; əv] ['spaɪdərz] [sɪlk] .
USE **OF** **SPIDER'S** **SILK** **.**
使用 的 蜘蛛的 丝绸 .

利用蜘蛛丝。

['veəriəs] [ə'tempts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [sɪlk] [ɒv; əv] ['spaɪdə(r)z] ,
Various **attempts** **have** **been** **made** **to** **use** **the** **silk** **of** **spiders** **,**
各种各样的 尝试 有 到过 制成 到 使用 这 丝绸 的 蜘蛛 ,

人们曾多次尝试利用蜘蛛丝，

[ænd; ənd] ['tʃiːfli] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [raʊnd] - [web] ['spaɪdə(r)z] , [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkl] [p'ɜːpəsɪz] ,
and **chiefly** **that** **of** **the** **large** **round** **-** **web** **spiders** **,** **for** **practical** **purposes** **,**
和 主要 那 的 这 大的 圆形的 - 网站 蜘蛛 , 为了 实际的 目的 ,
['aɪðə(r)] [baɪ] ['kɑːdɪŋ] [ðə; ði] [kə'kuːnz] ,
either **by** **carding** **the** **cocoons** **,**
任何一个 经过 卡片整理 这 茧 ,

尤其是大型圆网蜘蛛的茧，实际上可以通过梳理茧的方式去除。

[ɔː(r)] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [θred] [də'rektli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] .
or **by** **drawing** **the** **thread** **directly** **from** **the** **spider** **.**
或者 经过 绘画 这 线 直接地 从 这 蜘蛛 .

或者直接从蜘蛛身上拉出蛛丝。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **71** **]**
[页 -]

[第71页]

[ðə; ði] ['leɪtɪst] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ænd; ənd] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [prə'fesə(r)]
The **latest** **experiments** **and** **plans** **for** **this** **purpose** **are** **those** **of** **Professor**
['wɪldə] [ɪn] “ [ðə; ði] ['gæləksi] ,
Wilder **in** **“** **The** **Galaxy** **,**
怀尔德 在 “ 这 星系 ,

为此目的而进行的最新实验和计划是怀尔德教授在《银河》中提出的。

” [vɒl] .
” **vol** **.**
” 卷 .

”卷

[eɪtθ] .
viii **.**
八 .

八、

[hiː; hi] [ʃəʊz] [haʊ] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [maɪt] [biː; bi] [reɪzd] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] ,
He **shows** **how** **Nephila** **plumipes** **might** **be** **raised** **in** **large** **numbers** **,**
他 演出 如何 尼菲拉 羽毛 可能 是 提高 在 大的 数字 ,

他展示了如何大量养殖金鱼藻（Nephila plumipes），

[iːtʃ] ['spaɪdə(r)] [kept] [baɪ] [hɜː'self] [ɪn] [ə; eɪ] ['waɪə(r)] [rɪŋ] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔːtə(r)] ,
each **spider** **kept** **by** **herself** **in** **a** **wire** **ring** **surrounded** **by** **water** **,**
每个 蜘蛛 保留 经过 她自己 在 一个 金属丝 戒指 包围 经过 水 ,

每只蜘蛛都被单独饲养在一个装满水的铁丝环中。

[fed] [wɪð] [flaɪz] [bred] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [frɒm; frəm] [əʊld] [miːt] , [ænd; ənd] [milk] ['evri] [deɪ]
fed **with** **flies** **bred** **for** **the** **purpose** **from** **old** **meat** **,** **and** **milked** **every** **day**
美联储 和 苍蝇 繁殖 为了 这 目的 从 老的 肉 , 和 挤奶 每一个 天
[ɒv; əv] [ðeə(r)] [θred] .
of **their** **thread** **.**
的 他们的 线 .

用专门用腐肉培育的苍蝇喂养它们，每天挤出它们的丝。

[iːtʃ] [kə'kuːn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spaɪdə(r)] [kən'teɪnz] [frɒm; frəm] [faɪv] ['hʌndrəd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [egz] .

Each	cocoon	of	this	spider	contains	from	five	hundred	to	a	thousand	eggs	.
每个	茧	的	这	蜘蛛	包含	从	五	百	到	一个	千	鸡蛋	.

这种蜘蛛的每个茧内含有五百到一千个卵。

[ðə; ði] [jʌŋ] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] , [spɪn][ə; eɪ][web] [ɪn] ['kɒmən] ,

The	young	live	together	for	two	or	three	weeks	,	spin	a	web	in	common	,
这	年轻的	居住	一起	为了	二	或者	三	周	,	旋转	一个	网站	在	常见的	,

年轻人一起生活两到三周，共同编织一张网。

[ænd; ənd] [iːt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ɔː(r)] ['eni] [smɔːl] ['ɪnsekts] [ðæt] [kʌm] [ɪn] [ðeə(r)] [weɪ] .

and	eat	one	another	,	or	any	small	insects	that	come	in	their	way	.
和	吃	一	其他	,	或者	任何	小的	昆虫	那	来	在	他们的	方式	.

它们会互相残杀，或者吃掉任何挡路的小昆虫。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['skætə(r)] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [bɪldz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [web] ;

Then	they	begin	to	scatter	,	and	each	builds	her	own	web	;
然后	他们	开始	到	分散	,	和	每个	建造	她	自己的	网站	;

然后它们开始分散，各自织起自己的网；

[səʊ] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][kept] ['seprət] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [iːt] [wʌn]

so	that	from	this	time	they	must	be	kept	separate	,	or	they	would	eat	one
所以	那	从	这	时间	他们	必须	是	保留	分离	,	或者	他们	会	吃	一

[ə'nʌðə(r)] .

another	.
其他	.

所以从今以后必须将它们分开饲养，否则它们会互相残杀。

['evri] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] , [iːtʃ] ['spaɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [daʊn] , [pʊt]['ɪntuː][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]

Every	day	or	two	,	each	spider	should	be	taken	down	,	put	into	a	pair	of
每一个	天	或者	二	,	每个	蜘蛛	应该	是	已采取	向下	,	放	进入	一个	一对	的

[stɒks] ,

stocks	,
股票	,

每隔一两天，就把每只蜘蛛取下来，放到一对木枷里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θred] ['pʊld] [aʊt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [stɒps] ['kʌmɪŋ] .

and	the	thread	pulled	out	till	it	stops	coming	.
和	这	线	拉	出去	直到	它	停止	未来	.

线被拉出来，直到不再出来为止。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] ['wɪldə] [θɪŋks] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [θred] [kʊd; kəd][biː; bi][gɒt][frɒm; frəm] [iːtʃ]

In	this	way	Wilder	thinks	an	ounce	of	thread	could	be	got	from	each
在	这	方式	怀尔德	思考	一个	盎司	的	线	可以	是	得到	从	每个

['spaɪdə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .

spider	during	the	summer	.
蜘蛛	期间	这	夏天	.

怀尔德认为，这样一来，夏天每只蜘蛛就能产出一盎司的线。

[ðə; ði] [θred] [ɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['θaʊznθ] [tuː; tə][ə; eɪ][fɔː(r)] - ['θaʊznθ] [ɒv; əv][æn; ən]

The	thread	is	from	a	seven	-	thousandth	to	a	four	-	thousandth	of	an
这	线	是	从	一个	七	-	千分之一	到	一个	四	-	千分之一	的	一个

[ɪntʃ] [θɪk] ,

inch	thick	,
英寸	厚的	,

线径为七千分之一英寸到四千分之一英寸。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['smuːðə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['braɪtli] ['kʌləd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][faɪnə] , [ðæn; ðən]
and **much** **smoother** **and** **more** **brightly** **colored** **,** **as** **well** **as** **finer** **,** **than**
和 很多 更平滑 和 更多的 明亮地 有色 , 作为 出色地 作为 更精细 , 比
[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ðiː][sɪlk] - [wɜːm] .
that **of** **the** **silk** **-** **worm** **.**
那 的 这 丝绸 - 蠕虫 .

而且比蚕丝更光滑、颜色更鲜艳、质地更细腻。

['sevrəl] [θredz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['twɪstɪd]
Several **threads** **would** **have** **to** **be** **twisted**
一些 线程 会 有 到 是 扭曲

需要将几根线拧在一起。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **72** **]**
[页 -]

[第72页]

[tə'geðə(r)] [tuː; tə] [get] [wʌn] [ɒv; əv] ['mænɪdʒəbl] [saɪz] .
together **to** **get** **one** **of** **manageable** **size** **.**
一起 到 得到 一 的 可管理的 尺寸 .

合在一起得到一个大小合适的。

[ðə; ðiː]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðiː] [speɪs] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [iːtʃ] ['spaɪdə(r)][baɪ]
The **principal** **difficulties** **are** **the** **space** **needed** **for** **keeping** **each** **spider** **by**
这 主要的 困难 是 这 空间 需要 为了 保持 每个 蜘蛛 经过
[hɜː'self] ,
herself **,**
她自己 ,

主要困难在于饲养每只蜘蛛所需的空间。

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə][prə'vaɪd][ðem; ðəm] [wɪð] ['lɪvɪŋ] ['ɪnsekts]
and **the** **amount** **of** **labor** **needed** **to** **provide** **them** **with** **living** **insects**
和 这 数量 的 劳动 需要 到 提供 他们 和 活的 昆虫
[fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
for **food** **,**
为了 食物 ,

以及为他们提供活昆虫作为食物所需的劳动力数量，

[ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] [aʊt][ðə; ðiː][sɪlk] , [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə][juːz] .
and **to** **draw** **out** **the** **silk** **,** **which** **would** **make** **it** **too** **expensive** **to** **use** **.**
和 到 画 出去 这 丝绸 , 哪个 会 制作 它 也 昂贵的 到 使用 .

而且要抽出那么多丝线，使用成本就会太高。

[kɜːld] [wɛbs] .
CURLED **WEBS** **.**
卷曲 网络 .

卷曲的蛛网。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] [kɔːld] [baɪ] ['blækwɔːl] - , [siː] [piː] . - ,
There **is** **a** **family** **of** **spiders** **called** **by** **Blackwall** **Ciniflonidæ** **,** **see** **p** **.** **17** **,**
那里 是 一个 家庭 的 蜘蛛 称为 经过 布莱克沃尔 - , 看 p . - ,

有一类蜘蛛被布莱克沃尔称为 Ciniflonidæ，参见第 17 页。

[wɪtʃ] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ðiː]['juːʒuəl][pleɪn] [θred] , [meɪk] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][kaɪnd][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] .
which **,** **besides** **the** **usual** **plain** **thread** **,** **make** **a** **peculiar** **kind** **of** **their** **own** **.**
哪个 , 除了 这 通常 清楚的 线 , 制作 一个 奇特 种类 的 他们的 自己的 .

除了常见的普通线之外，它们还形成了一种独特的线。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [spˈɪnəɹəts] , [fɪg] .
They **have** **in** **front** **of** **the** **spinnerets** **,** **Fig** **.**
他们 有 在 正面 的 这 纺丝器 , 如图 .

它们位于喷丝头的前面，如图所示。

- , [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spɪnɪŋ] - ['ɔ:gən] [kɔ:ld] [ðə; ði] [krɪ'beləm] , [ə; eɪ] , [ə; eɪ] .
33 , an additional spinning - organ called the cribellum , a , a .
- , 一个 额外的 旋转 - 器官 称为 这 筛板 , 一个 , 一个 .

33，一个额外的旋转器官，称为筛骨，a，a。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 73]
[页 -]

[第73页]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [tju:bz] , [mʌtʃ] [faɪnə][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] , [set] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
It is covered with fine tubes , much finer than those of the spinnerets , set close together .
它 是 涵盖 和 美好的 管子 , 很多 更精细 比 那些 的 这 纺丝器 , 放 关闭 一起 .

它表面覆盖着细小的管子，比纺丝器的管子细得多，而且这些管子排列得很紧密。

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ɒn][ðə; ði][lɑ:st][dʒɔɪnt][bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [legz][ə; eɪ][kəʊm][ɒv; əv] [stɪf] [heəz] ,
They also have on the last joint but one of the hind - legs a comb of stiff hairs ,
他们 还 有 在 这 最后的 联合的 但 一 的 这 后 - 腿 一个 梳子 的 僵硬的 头发 ,

它们的后腿倒数第二个关节上也长着一簇硬毛。

[kɔ:ld] [ðə; ði] [kələ'mɪstrəm] , [fɪg] .
called the calamistrum , Fig .
称为 这 芦苇 , 如图 .

称为芦苇，图。

- , [ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [saɪd] .
34 , on the upper side .
- , 在 这 上 边 .

34，在上方。

[fɪg] . - .
Fig . 34 .
如图 . - .

图34。

[fɪg] . - .
Fig . 35 .
如图 . - .

图35。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第3/4页

[wen] [ðeɪ] [spɪn][ðeə(r)][pɪˈkjuːliə(r)][web] , [ðeɪ] [tɜːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [legz] [əˈkrɒs] ['ʌndə(r)]
When **they** **spin** **their** **peculiar** **web** **,** **they** **turn** **one** **of** **the** **hind** **-** **legs** **across** **under**
什么时候 他们 旋转 他们的 奇特 网站 , 他们 转动 一 的 这 后 - 腿 穿过 在下面
[ðə; ði] [spˈɪnəɹəts] ,
the **spinnerets** **,**
这 纺丝器 ,

当它们织造这种奇特的网时，会将其中一条后腿横向弯曲到纺丝器下方。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kələˈmɪstrəm] [ɪz][dʒʌst]['ʌndə(r)][ðə; ði] [krɪˈbeləm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [rests] [ɒn][ðə; ði]
so **that** **the** **calamistrum** **is** **just** **under** **the** **cribellum** **,** **and** **the** **foot** **rests** **on** **the**
所以 那 这 芦苇 是 只是 在下面 这 筛板 , 和 这 脚 休息 在 这
['ɒpəzɪt] [leg] ,
opposite **leg** **,**
对面的 腿 ,

如此一来，跖骨就位于筛骨下方，而脚则放在对侧腿上。

[fɪg] . - .
Fig **.** **35** **.**
如图 . - .

图35。

[ðə; ði][haɪnd] - [legz][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [muːvd] ['ræpɪdli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ; [səʊ] [ðæt]
The **hind** **-** **legs** **are** **then** **moved** **rapidly** **back** **and** **forth** **;** **so** **that**
这 后 - 腿 是 然后 已搬 快速 后退 和 前进 ; 所以 那

然后后腿快速来回摆动；这样

[ðə; ði]
the
这

这

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **74** **]**
[页 -]

[第74页]

[kələˈmɪstrəm] [kɒmz] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - [tjuːbz] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
calamistrum **combs** **out** **from** **the** **spinning** **-** **tubes** **,** **and** **at** **the** **same** **time**
芦苇 梳子 出去 从 这 旋转 - 管子 , 和 在 这 相同的 时间
['tæŋglz] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv][faɪn] [θredz] ,
tangles **a** **band** **of** **fine** **threads** **,**
缠结 一个 乐队 的 美好的 线程 ,

芦苇从纺丝管中梳理出来，同时缠绕成一圈细丝。

[siː] . [ðɪs] [bænd][ɪz][leɪd] [əˈlɒŋ] , [ænd; ənd] [əˈtætʃt] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][pleɪn] [θred] ,
C **.** **This** **band** **is** **laid** **along** **,** **and** **attached** **here** **and** **there** **to** **a** **plain** **thread** **,**
C . 这 乐队 是 铺设 沿着 , 和 随附的 这里 和 那里 到 一个 清楚的 线 ,
[ə; eɪ] , [biː] ,
A **,** **B** **,**
一个 , B ,

C. 这条带子平铺在地面上，并零星地连接到一根素线 A、B 上。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][əd'hɪə(r)][mɔː(r)] ['redɪli] [tuː; tə][æn; ən]['ɪnsekt] [ðæt] ['hæpənz] [tuː; tə] [tʌtʃ]
so as **to** **make** **it** **adhere** **more** **readily** **to** **an** **insect** **that** **happens** **to** **touch**
所以 作为 到 制作 它 粘着 更多的 容易 到 一个 昆虫 那 发生 到 触碰
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

以便更容易地将其粘附在碰巧接触到它的昆虫身上。

[æz; əz][wʌn][leg] [gets] ['taɪəd] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
As **one** **leg** **gets** **tired** **,** **they** **change** **,** **and** **work** **with** **the** **other** **.**
作为 一 腿 获得 疲劳的 , 他们 改变 , 和 工作 和 这 其他 .

当一条腿累了的时候，他们就换另一条腿来用。

[ɪn][ðə; ði] [wɛbs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spaɪdə(r)z] [ðɪs] [əd'hiːsɪv] [bænd][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [wɪð] [ðə; ði]['neɪkɪd]
In **the** **webs** **of** **these** **spiders** **this** **adhesive** **band** **can** **be** **seen** **with** **the** **naked**
在 这 网络 的 这些 蜘蛛 这 粘合剂 乐队 能 是 已见 和 这 裸
[aɪ] ,
eye **,**
眼睛 ,

在这些蜘蛛的蛛网上，这种粘性带肉眼可见。

['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] , [æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
running **about** **,** **as** **in** **Fig** **.** **36** **.**
跑步 关于 , 作为 在 如图 . - .

如图 36 所示四处奔跑。

[ðə; ði] [wɛbs] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪ'regjələ(r)] , [ænd; ənd] [ʃeɪpt] [tuː; tə][fɪt][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ]
The **webs** **are** **usually** **irregular** **,** **and** **shaped** **to** **fit** **the** **place** **where** **they**
这 网络 是 通常 不规律的 , 和 形状 到 合身 这 地方 在哪里 他们
[ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] ,
are **built** **,**
是 建造 ,

这些蛛网通常形状不规则，并且会根据其建造地点的形状进行调整。

[bʌt; bət][hæv; həv] , [ɪn][sʌm; səm][pɑːt] , [ə; eɪ][tjuːb] ['sʌmwɒt] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [grɑːs]['spaɪdə(r)] ,
but **have** **,** **in** **some** **part** **,** **a** **tube** **somewhat** **like** **that** **of** **the** **grass** **spider** **,**
但 有 , 在 一些 部分 , 一个 管子 有些 喜欢 那 的 这 草 蜘蛛 ,
[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

但它的一部分具有类似草蜘蛛的管状结构（图）。

- , [weə(r)] [ðə; ði]['əʊnə(r)] [haɪdz] .
24 **,** **where** **the** **owner** **hides** **.**
- , 在哪里 这 所有者 隐藏 .

24，主人藏身之处。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['regjələ(r)][ɪn]['strʌktʃə(r)] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
Sometimes **they** **are** **more** **or** **less** **regular** **in** **structure** **,** **some** **of** **the**
有时 他们 是 更多的 或者 较少的 常规的 在 结构 , 一些 的 这

有时它们的结构比较规则，有些则不然。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **75** **]**
[页 -]

[第75页]

[θredz] ['biːɪŋ] ['pærəlel] , [ænd; ənd] [krɒst] [baɪ] [ʃɔːtə] [wʌnz][æt; ət]['regjələ(r)] ['ɪntərvlz] , [fɪg] . - .
threads **being** **parallel** **,** **and** **crossed** **by** **shorter** **ones** **at** **regular** **intervals** **,** **Fig** **.** **37** **.**
线程 存在 平行线 , 和 交叉 经过 较短 一个 在 常规的 间隔 , 如图 . - .

如图 37 所示，线是平行的，并且以规则的间隔被较短的线交叉。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)]['sɜːkjələ(r)] , [wɪð] [ə; eɪ][tjuːb][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [wɪtʃ] [rʌnz]['ɪntuː][ə; eɪ] [kræk] ,

Others	**are**	**circular**	**,**	**with**	**a**	**tube**	**in**	**the**	**centre**	**which**	**runs**	**into**	**a**	**crack**	**,**
其他的	是	圆	,	和	一个	管子	在	这	中心	哪个	跑步	进入	一个	裂缝	,

其他的则呈圆形，中心有一根管子伸入裂缝中。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['reɪdieɪt] [ɪ'regjələli] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [θredz] [ɒv; əv][ðə; ði][web] .

and	**from**	**which**	**radiate**	**irregularly**	**the**	**principal**	**threads**	**of**	**the**	**web**	**.**
和	从	哪个	辐射	不规则地	这	主要的	线程	的	这	网站	.

从这些主丝不规则地辐射出蛛网的主要纤维。

[sʌtʃ] [wɛbs] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['veri] ['njuːmərəs] [ɒn] [stəʊn] ['bɪldɪŋz] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ]

Such	**webs**	**are**	**sometimes**	**very**	**numerous**	**on**	**stone**	**buildings**	**,**	**and**	**,**	**as**	**they**
这样的	网络	是	有时	非常	很多的	在	石头	建筑物	,	和	,	作为	他们

[kə'lekt] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [dʌst] ,

collect	**large**	**quantities**	**of**	**dust**	**,**
收集	大的	数量	的	灰尘	,

这种蛛网在石头建筑上有时非常多，而且由于它们会积聚大量的灰尘，

['sɪəriəsli] [dɪs'fɪgə(r)] [ðem; ðəm] .

seriously	**disfigure**	**them**	**.**
严重地	变丑	他们	.

严重毁容。

[ðə; ði] [wɛbs] [ə'ləʊn] , [wen] [kliːn] , [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['nəʊtɪst] .

The	**webs**	**alone**	**,**	**when**	**clean**	**,**	**would**	**not**	**be**	**noticed**	**.**
这	网络	独自的	,	什么时候	干净的	,	会	不是	是	注意到	.

单看蜘蛛网，如果清洗干净，是不会被注意到的。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**36**	**.**
如图	.	-	.

图36。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**37**	**.**
如图	.	-	.

图37。

[ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdə(r)] .

THE	**TRIANGLE**	**SPIDER**	**.**
这	三角形	蜘蛛	.

三角蜘蛛。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['spaɪdə(r)z] [ðæt] [juːz][ðə; ði] [kələ'mɪstrəm] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] [web] [ˌʌn'laɪk] ['eni]

Among	**those**	**spiders**	**that**	**use**	**the**	**calamistrum**	**is**	**one**	**which**	**makes**	**a**	**web**	**unlike**	**any**
之中	那些	蜘蛛	那	使用	这	芦苇	是	一	哪个	制作	一个	网站	与此不同	任何

['ʌðə(r)] .

other	**.**
其他	.

利用芦苇的蜘蛛中，有一种蜘蛛织出的网与众不同。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [prə'fesə(r)] ['wɪldə] , [ɪn][ðə; ði] “ ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] ['mʌnθli] ”

It	**has**	**been**	**described**	**by**	**Professor**	**Wilder**	**,**	**in**	**the**	**“**	**Popular**	**Science**	**Monthly**	**”**
它	有	到过	描述	经过	教授	怀尔德	,	在	这	“	受欢迎的	科学	月度	”

[fɔː(r); fə(r)]['eɪprəl] ,

for	**April**	**,**
为了	四月	,

威尔德教授在四月份的《大众科学月刊》上对此进行了描述：

- , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] “ ['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdə(r)] .

1875	**,**	**under**	**the**	**name**	**of**	**the**	**“**	**triangle**	**spider**	**.**
-	,	在下面	这	姓名	的	这	“	三角形	蜘蛛	.

1875年，以“三角蜘蛛”之名问世。

" [ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] ['brɑːntʃɪz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['ləʊə(r)][pɑːt][ɒv; əv][paɪn]
" It lives usually among the dead branches around the lower part of pine
" 它 生活 通常 之中 这 死的 分支 大约 这 降低 部分 的 松树
[ænd; ənd] [spruːs] [triːz] ,
and spruce trees ,
和 云杉 树木 ,

它通常生活在松树和云杉树下部周围的枯枝落叶中。

[ænd; ənd][ɪz] ['kʌləd] [səʊ][laɪk][ðə; ði][bɑːk] ,
and is colored so like the bark ,
和 是 有色 所以 喜欢 这 吠 ,

它的颜色和树皮很像，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 76]
[页 -]

[第76页]

[ðæt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][stændz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌz] , [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [brɑːntʃ] ,
that when it stands , as it usually does , on the end of a branch ,
那 什么时候 它 站立 , 作为 它 通常 做 , 在 这 结尾 的 一个 分支 ,

当它像通常那样立在树枝末端时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [mɪ'steɪkən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
it is easily mistaken for a part of it .
它 是 容易地 错误 为了 一个 部分 的 它 .

它很容易被误认为是其中的一部分。

[ðə; ði][web] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
The web seems to be made in the night .
这 网站 似乎 到 是 制成 在 这 夜晚 .

这张网似乎是在夜里织成的。

['wɪldə] [sɔː] [ðem; ðəm] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ; [ænd; ənd][aɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [bɪ'twiːn] ['sʌnset]
Wilder saw them early in the morning ; and I , in the evening , between sunset
怀尔德 锯 他们 早期的 在 这 早晨 ; 和 我 , 在 这 晚上 , 之间 日落
[ænd; ənd][dɑːk] .
and dark .
和 黑暗的 .

怀尔德在清晨看到了他们；而我是在傍晚，日落到天黑之间看到的。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θred] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [rʌnz][frɒm; frəm][ðə; ði]['spaɪdərz] [ruːst] ;
A single thread five or six inches long runs from the spider's roost ;
一个 单身的 线 五 或者 六 英寸 长的 跑步 从 这 蜘蛛的 栖息地 ;

从蜘蛛的巢穴伸出一根五六英寸长的丝线；

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ɪts][ɪk'streməti] ['reɪdieɪt][fɔː(r)] ['brɑːntʃɪz] , [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['veəriəs] [twɪgz][ɪn][ðə; ði]
and from its extremity radiate four branches , attached to various twigs in the
和 从 它是 末端 辐射 四 分支 , 随附的 到 各种各样的 树枝 在 这
['neɪbəhʊd] , [fɪg] .
neighborhood , Fig .
邻里 , 如图 .

从其末端辐射出四个分支，附着在附近的各种树枝上，如图所示。

- , [eɪ] , [æf] , [æx; ʌx] , [ɑː] .
38 , AE , AF , AG , AH .
- , AE , 空军 , AG , 啊 .

38、AE、AF、AG、AH。

[fɪg] . - .
Fig . 38 .
如图 . - .

图38。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 77]
[页 -]

[第77页]

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [krɒs] [ðem; ðəm] [wɪð] [əd'hiːsɪv] [θredz] [nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
The 这 spider 蜘蛛 begins 开始 to 到 cross 叉 them 他们 with 和 adhesive 粘合剂 threads 线程 near 靠近 the 这 end 结尾 of 的 the 这
['ʌpə(r)] [reɪ] [æt; ət][es] ′ . ['ɑːftə(r)] ['fɑːsnɪŋ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [θred] ,
upper 上 ray 射线 at 在 S ′ . After 后 fastening 紧固 the 这 end 结尾 of 的 the 这 thread 线 ,

蜘蛛开始用粘性丝线将它们交叉，粘性丝线的位置靠近上肢射线末端的S′点。粘好丝线末端后，

[ʃiː; ʃi] [wɔːks] [ə'lɒŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['sentə(r)] , ['skrætʃɪŋ] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
she 她 walks 散步 along 沿着 toward 朝向 the 这 centre 中心 , scratching 抓挠 away 离开 all 全部 the 这 time 时间 with 和 her 她
[kələ'mɪstrəm] ,
calamistrum 芦苇 ,

她一边朝中心走去，一边不停地用菖蒲挠痒。

[tɪl] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] , [faɪv] , [weə(r)] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [krɒs] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [reɪ] .
till 直到 she 她 comes 来 to 到 a 一个 place 地方 , 5 , 5 , where 在哪里 she 她 can 能 cross 叉 to 到 the 这 next 下一个 ray 射线 .

直到她来到一个地方，5，在那里她可以穿过到下一道光线。

[ʃiː; ʃi] [krɔːsɪz] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [gəʊz] ['aʊtwəd] [tə'wɔːd] [es] - , [ðə; ði] [θred] [ʃrɪŋkɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi]
She 她 crosses 十字架 over 超过 , and 和 goes 去 outward 向外 toward 朝向 S - , the 这 thread 线 shrinking 收缩 as 作为 she 她
[gəʊz] ,
goes 去 ,

她穿过线，向S″方向走去，线在她走的过程中逐渐变短。

[ʌn'tɪl] , [wen] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvz] [æt; ət][es] - ,
until 直到 , when 什么时候 she 她 arrives 到达 at 在 S - ,

直到她到达S″时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [ə'krɒs] [tuː; tə][es] ′ . [ʃiː; ʃi]['fɑːsən, 'fæ-][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['leɪɪŋ]
it 它 is 是 just 只是 long 长的 enough 足够的 to 到 reach 抵达 across 穿过 to 到 S ′ . She 她 fastens 扣 it 它 by 经过 laying 躺下
[ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [reɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] ,
it 它 along 沿着 the 这 ray 射线 for 为了 a 一个 short 短的 distance 距离 ,

它的长度刚好够到S′。她把它沿着射线铺了一小段距离，以此固定住。

[ænd; ənd] [gəʊz] ['ɪnwəd] [ə'gen] [tɪl] [ʃiː; ʃi] ['riːtʃɪz] ['sɛvən] , [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [krɔːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [reɪ] ;
and 和 goes 去 inward 向内 again 再次 till 直到 she 她 reaches 到达 7 , where 在哪里 she 她 crosses 十字架 to 到 the 这 next 下一个 ray 射线 ;

然后她再次向内移动，直到到达 7，在那里她穿过到下一道光线；

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] [tɪl] [ðə; ði] [θred] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [tuː; tə][es] ‴ ′ .
and 和 so 所以 on 在 till 直到 the 这 thread 线 is 是 finished 完成的 to 到 S ‴ ′ .

如此往复，直到线结束到 S‴′。

[hɪə(r)][ʃiː; ʃi][stɒps] ['spɪnɪŋ] , [ænd; ənd][gəʊz][ʌp][ðə; ði]['ləʊə(r)] [reɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] ,
Here 这里 she 她 stops 停止 spinning 旋转 , and 和 goes 去 up 向上 the 这 lower 降低 ray 射线 to 到 A 一个 ,

在这里她停止旋转，沿着下方的射线向上移动到 A 点。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['ʌpə(r)][wʌn][tu:; tə][fɔ:r] , [weə(r)] [ʃi:; ʃi][stɑ:rts][ə'nʌðə(r)] [krɒs] - [θred] .

and	along	the	upper	one	to	4	,	where	she	starts	another	cross	-	thread	.
和	沿着	这	上	一	到	4	,	在哪里	她	开始	其他	叉	-	线	.

沿着上面的线到 4，她又开始画另一条横线。

[ðɪs] [gəʊz][ɒn] [tɪl] [ðə; ði] [həʊl] [web][ɪz] [fɪld] , [æz; əz][ɪn][fɪg] .

This	goes	on	till	the	whole	web	is	filled	,	as	in	Fig	.
这	去	在	直到	这	所有的	网站	是	已填	,	作为	在	如图	.

这个过程一直持续到整个网被填满为止，如图所示。

- , ['nɪəli] [tu:; tə][ðə; ði]['sentə(r)] .

39	,	nearly	to	the	centre	.
-	,	几乎	到	这	中心	.

39，几乎到中心。

[wen] [ðə; ði][web][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ði]['spaɪdə(r)][gəʊz][ʌp][ðə; ði] [θred] [ə; eɪ][əʊ] ,

When	the	web	is	finished	,	the	spider	goes	up	the	thread	A	o	,
什么时候	这	网站	是	完成的	,	这	蜘蛛	去	向上	这	线	一个	o	,

当蛛网织好后，蜘蛛会沿着蛛丝向上爬。

[tu:; tə] [wɪ'ðɪn] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔ:(r)][səʊ][ɒv; əv][ðə; ði][twɪg][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fɑ:sənd] ;

to	within	an	inch	or	so	of	the	twig	to	which	it	is	fastened	;
到	之内	一个	英寸	或者	所以	的	这	枝条	到	哪个	它	是	系紧	;

距离它所固定的树枝大约一英寸左右；

[tɜ:nz] [raʊnd] , [ænd; ənd] [teɪks] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [θred] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [frʌnt] - [fi:t] ;

turns	round	,	and	takes	hold	of	the	thread	with	her	front	-	feet	;
转弯	圆形的	,	和	需要	抓住	的	这	线	和	她	正面	-	脚	;

她转过身，用前爪抓住线；

[ðen] [pul] [hɜ:'self] ['bækwəd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][haɪnd] - [fi:t] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][twɪg] .

then	pulls	herself	backward	with	her	hind	-	feet	up	to	the	twig	.
然后	拉	她自己	落后	和	她	后	-	脚	向上	到	这	枝条	.

然后她用后脚蹬着树枝向后拉。

[ʃi:; ʃi] [ðʌs] ['taitən] [ðə; ði][web] ,

She	thus	tightens	the	web	,
她	因此	收紧	这	网站	,

于是她收紧了蛛网。

[ænd; ənd] [drɔ:z] [ʌp][ə; eɪ] [lu:p] [ɒv; əv] [θred] [bɪ'twi:n] [hɜ:(r); hə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd][haɪnd] [fi:t] , [fɪg] .

and	draws	up	a	loop	of	thread	between	her	front	and	hind	feet	,	Fig	.
和	平局	向上	一个	环形	的	线	之间	她	正面	和	后	脚	,	如图	.

并在她的前脚和后脚之间拉出一个线环，如图所示。

- , ['ləʊə(r)]['fɪgə(r)] .

39	,	lower	figure	.
-	,	降低	数字	.

39，较低的数字。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	78	]
[	页	-	]

[第78页]

[fɪg] . - .

Fig	.	39	.
如图	.	-	.

图39。

[ðə; ði][net][ɪz] [naʊ] [set][fɔ:(r); fə(r)][ju:z] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][stændz]['həʊldɪŋ][ˌaɪ 'ti:] [tɪl] ['sʌmθɪŋ] ['tʌtʃɪz]

The	net	is	now	set	for	use	,	and	she	stands	holding	it	till	something	touches
这	网	是	现在	放	为了	使用	,	和	她	站立	保持	它	直到	某物	触摸

[ˌaɪ 'ti:] ;

it	;
它	;

现在渔网已经准备就绪，她拿着渔网站在那里，直到有东西碰到它为止；

[ðen] [ʃi:; ʃi] [lets] [gəʊ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][haɪnd] - [legz] , [ænd; ənd][ðə; ði][net] [sprɪŋz] ['fɔ:wəd] ,

then	she	lets	go	with	her	hind	-	legs	,	and	the	net	springs	forward	,
然后	她	让我们	去	和	她	后	-	腿	,	和	这	网	弹簧	向前	,

然后她用后腿松开，网子向前弹了出去。

['brɪŋɪŋ] [mɔ:(r)] [θredz] ['ɪntu:]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði]['ɪnsekt] ,

bringing	more	threads	into	contact	with	the	insect	,
带来	更多的	线程	进入	接触	和	这	昆虫	,

使更多丝线与昆虫接触，

[ænd; ənd]['slaɪdɪŋ][ðə; ði]['spaɪdə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪn] [tə'wɔ:d] [ə; eɪ] . [ɪf] [ʃi:; ʃi] [θɪŋks] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:θ] [waɪl] ,

and	sliding	the	spider	along	the	line	toward	A	.	If	she	thinks	it	worth	while	,
和	滑动	这	蜘蛛	沿着	这	线	朝向	一个	.	如果	她	思考	它	值得	尽管	,

然后沿着线将蜘蛛滑向 A 点。如果她认为值得的话，

[ʃi:; ʃi] [drɔ:z] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] [lu:p] , [ænd; ənd][snæps][ðə; ði][web] [ə'gen] .

she	draws	up	another	loop	,	and	snaps	the	web	again	.
她	平局	向上	其他	环形	,	和	快照	这	网站	再次	.

她画出另一个环，然后再次将网弹开。

[wen] [ʃi:; ʃi][ɪz]['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz]

When	she	is	satisfied	that	the	insect	is
什么时候	她	是	使满意	那	这	昆虫	是

当她确信昆虫是

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	79	]
[	页	-	]

[第79页]

[kɔ:t] , [ʃi:; ʃi] ['gæðəz] [ʌp] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][web] [tɪl] [ʃi:; ʃi] ['kɒmz] [tu:; tə][hɪm] ,

caught	,	she	gathers	up	part	of	the	web	till	she	comes	to	him	,
捕捉	,	她	聚集	向上	部分	的	这	网站	直到	她	来	到	他	,

她被抓住了，便收拢一部分蛛网，直到来到他身边。

['kʌvəz] [hɪm] [wɪð] [sɪlk] , [ænd; ənd] ['kæriz] [hɪm] [ʌp][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ru:st] .

covers	him	with	silk	,	and	carries	him	up	to	her	roost	.
封面	他	和	丝绸	,	和	携带	他	向上	到	她	栖息地	.

她用丝绸盖住他，然后把他带到自己的巢穴。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ʌðə(r)]['spaɪdə(r)z][ɒv; əv] [ðɪs] [gru:p] [ðæt] [meɪk] [raʊnd] [wɛbs] , [dʒʌst][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]

There	are	other	spiders	of	this	group	that	make	round	webs	,	just	like	those	of
那里	是	其他	蜘蛛	的	这	团体	那	制作	圆形的	网络	,	只是	喜欢	那些	的

[ðə; ði] - ,

the	Epeiridæ	,
这	-	,

这个类群中还有其他蜘蛛会织圆形网，就像卷尾蛛科的蜘蛛一样。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [əd'hiːsɪv] [θredz] ['biːɪŋ] [spʌn] [wɪð] [ðə; ði] [kələ'mɪstrəm] .

28	,	except	in	the	adhesive	threads	being	spun	with	the	calamistrum	.
-	,	除了	在	这	粘合剂	线程	存在	旋转	和	这	芦苇	.

28，但用芦苇纺出的粘性线除外。

['flaɪɪŋ] ['spaɪdə(r)z] .

FLYING	SPIDERS	.
飞行	蜘蛛	.

飞蛛。

['ɒf(ə)n] , [ɪn] ['sʌmə(r)] , [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [θredz] , [ə'tætʃt] [baɪ][wʌn][end] ,

Often	,	in	summer	,	the	bushes	are	covered	with	threads	,	attached	by	one	end	,
经常	,	在	夏天	,	这	灌木丛	是	涵盖	和	线程	,	随附的	经过	一	结尾	,

夏天的时候，灌木丛上常常会缠满线，这些线一端固定在地面上。

['bləʊɪŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði][wɪnd] ; [ænd; ənd]['bɪts][ɒv; əv]['kɒbweb][ɑː(r); ə(r)] ['bləʊɪŋ] [ə'baʊt] , [wɪð]

blowing	out	in	the	wind	;	and	bits	of	cobweb	are	blowing	about	,	with
吹	出去	在	这	风	;	和	比特	的	蛛网	是	吹	关于	,	和

[ə'keɪʒnəli] [ə; eɪ]['spaɪdə(r)] [ə'tætʃt] .

occasionally	a	spider	attached	.
偶尔	一个	蜘蛛	随附的	.

随风飘散；蛛网碎片四处飞舞，偶尔还会附着一只蜘蛛。

[tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [θredz] , ['kjʊərɪəs] ['θɪərɪz] [hæv; həv] [biːn] [θɔːt] [ɒv; əv] ; [ə'mʌŋ]

To	account	for	such	threads	,	curious	theories	have	been	thought	of	;	among
到	帐户	为了	这样的	线程	,	好奇的	理论	有	到过	想法	的	;	之中

['ʌðə(r)z] ,

others	,
其他的	,

为了解释这些线索，人们提出了一些奇特的理论；其中就包括：

[ðæt] ['spaɪdə(r)z][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] [θred] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [sp'ɪnəɹəts] , [laɪk]['wɔːtə(r)]

that	spiders	are	able	to	force	the	thread	from	their	spinnerets	,	like	water
那	蜘蛛	是	有能力的	到	力量	这	线	从	他们的	纺丝器	,	喜欢	水

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'rɪndʒ] ,

from	a	syringe	,
从	一个	注射器	,

蜘蛛能够像用注射器喷水一样，从纺器中喷出蛛丝。

[ɪn]['eni][də'rekʃ(ə)n] [ðeɪ] [tʃuːz] .

in	any	direction	they	choose	.
在	任何	方向	他们	选择	.

他们可以选择任何方向。

[ɪf] [ə; eɪ]['spaɪdə(r)][biː; bi][pʊt][ɒn][ə; eɪ] [stɪk] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['wɔːtə(r)] , [ʃiː; ʃi]['mænɪdʒɪz] ,

If	a	spider	be	put	on	a	stick	surrounded	by	water	,	she	manages	,
如果	一个	蜘蛛	是	放	在	一个	戳	包围	经过	水	,	她	管理	,

如果把蜘蛛放在一根被水包围的棍子上，它也能游动。

[ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv][taɪm] , [tuː; tə][get][ə; eɪ] [θred] [tuː; tə][sʌm; səm]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [bɪ'jɒnd] , [ænd; ənd]

in	course	of	time	,	to	get	a	thread	to	some	object	beyond	,	and
在	课程	的	时间	,	到	得到	一个	线	到	一些	目的	超过	,	和

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

to	escape	by	it	.
到	逃脱	经过	它	.

随着时间的推移，找到通往某个遥远物体的线索，并以此逃脱。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [haʊ] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , ['mɪstə(r)] . ['blækwɔːl] [traɪd][sʌm; səm][ɪk'sperɪm(ə)nts] .

To	find	out	how	this	is	done	,	Mr	.	Blackwall	tried	some	experiments	.
到	寻找	出去	如何	这	是	完毕	,	先生	.	布莱克沃尔	尝试	一些	实验	.

为了弄清楚这是如何实现的，布莱克沃尔先生做了一些实验。

[hiː; hi] [pʊt] ['spaɪdə(r)z] [ɒn] [stɪks] [ɪn] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,

He	**put**	**spiders**	**on**	**sticks**	**in**	**vessels**	**of**	**water**	**,**	**and**	**they**	**ran**	**up**	**and**	**down**	**,**
他	放	蜘蛛	在	棍子	在	船只	的	水	,	和	他们	跑	向上	和	向下	,

他把蜘蛛放在装有水的容器里的棍子上，蜘蛛在容器里上下游动。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**80**	**]**
[	页	-	]

[第 80 页]

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [eə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [stɪl] .

unable	**to**	**escape**	**as**	**long**	**as**	**the**	**air**	**in**	**the**	**room**	**was**	**still**	**.**
无法	到	逃脱	作为	长的	作为	这	空气	在	这	房间	曾是	仍然	.

只要房间里的空气静止不动，就无法逃脱。

[bʌt; bət] , [ɪf] [ə; eɪ] [drɑːft] [ɒv; əv] [eə(r)] [pɑːst] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] , [ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [tə'wɔːd] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	**,**	**if**	**a**	**draught**	**of**	**air**	**passed**	**the**	**spider**	**,**	**she**	**turned**	**her**	**head**	**toward**	**it**	**,**
但	,	如果	一个	草稿	的	空气	通过了	这	蜘蛛	,	她	转向	她	头	朝向	它	,

但是，如果有一阵气流吹过蜘蛛身边，她就会把头转向气流的方向。

[ænd; ənd] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [sp'ɪnəɹəts] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .

and	**opened**	**her**	**spinnerets**	**in**	**the**	**opposite**	**direction**	**.**
和	打开	她	纺丝器	在	这	对面的	方向	.

然后她朝相反的方向打开了纺丝器。

[ɪf] [ðə; ði] [drɑːft] [kən'tɪnjuːd] , [ə; eɪ] [θred] [wɒz; wəz] [drɔːn] [aʊt] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [kɔːt] [ə'pɒn] ['sʌmθɪŋ] ,

If	**the**	**draught**	**continued**	**,**	**a**	**thread**	**was**	**drawn**	**out**	**by**	**it**	**,**	**which**	**at**	**length**	**caught**	**upon**	**something**	**,**
如果	这	草稿	持续	,	一个	线	曾是	绘制	出去	经过	它	,	哪个	在	长度	捕捉	之上	某物	,

如果风持续吹拂，就会抽出一根线，最终这根线会勾住什么东西。

[wen] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [druː] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] , [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

when	**the**	**spider**	**drew**	**it**	**tight**	**,**	**and**	**escaped**	**on**	**it**	**.**
什么时候	这	蜘蛛	画	它	紧的	,	和	逃脱	在	它	.

蜘蛛把网拉紧，然后乘着网逃脱了。

[ɪf] [ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [kept] [stɪl] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [glɑːs] ,

If	**the**	**air**	**was**	**kept**	**still**	**,**	**or**	**the**	**spider**	**covered**	**with**	**a**	**glass**	**,**
如果	这	空气	曾是	保留	仍然	,	或者	这	蜘蛛	涵盖	和	一个	玻璃	,

如果空气保持静止，或者用玻璃杯盖住蜘蛛，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ɒn] [ðə; ði] [stɪk] [tɪl] ['teɪkən] [ɒf] .

she	**remained**	**on**	**the**	**stick**	**till**	**taken**	**off**	**.**
她	剩余	在	这	戳	直到	已采取	离开	.

她一直待在拐杖上直到被取下。

[ðiːz] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'piːtɪd] ,

These	**experiments**	**have**	**been**	**repeated**	**,**
这些	实验	有	到过	重复	,

这些实验已经重复进行过。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [dʌz] [nɒt] [ʃuːt] [ɔː(r)] [θrəʊ] [ðə; ði] [web] [ɪn] ['eni] [weɪ] ,

and	**show**	**that**	**the**	**spider**	**does**	**not**	**shoot**	**or**	**throw**	**the**	**web**	**in**	**any**	**way**	**,**
和	展示	那	这	蜘蛛	做	不是	射击	或者	扔	这	网站	在	任何	方式	,

并证明蜘蛛不会以任何方式发射或抛掷蛛网。

[bʌt; bət] [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['kʌrənts] [ɒv; əv][eə(r)] ,
but **takes** **advantage** **of** **currents** **of** **air** **,**
但 需要 优势 的 电流 的 空气 ,

但它利用了气流，

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [θredz] [tuː; tə][biː; bi] [bləʊn] [aʊt][tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] .
and **allows** **threads** **to** **be** **blown** **out** **to** **a** **considerable** **distance** **.**
和 允许 线程 到 是 吹 出去 到 一个 大量 距离 .

并允许线被吹到相当远的距离。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stɪl] [mɔː(r)]['kjʊəriəs][juːz][ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['spɪnɪŋ] [θredz] ; [ðæt] [ɪz] , [ɪn]
There **is** **a** **still** **more** **curious** **use** **of** **this** **method** **of** **spinning** **threads** **;** **that** **is** **,** **in**
那里 是 一个 仍然 更多的 好奇的 使用 的 这 方法 的 旋转 线程 ; 那 是 , 在
['flaɪɪŋ] .
flying **.**
飞行 .

这种纺线方法还有一种更奇特的用途，那就是在飞行中。

[smɔːl] ['spaɪdə(r)z] , [ɪ'speʃəli] [ɒn] [faɪn] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ,
Small **spiders** **,** **especially** **on** **fine** **days** **in** **the** **autumn** **,**
小的 蜘蛛 , 尤其 在 美好的 天 在 这 秋天 ,

小蜘蛛，尤其是在秋季晴朗的日子里，

[get] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['fensɪz] ,
get **up** **on** **the** **tops** **of** **bushes** **and** **fences** **,**
得到 向上 在 这 最高额 的 灌木丛 和 栅栏 ,

爬上灌木丛和篱笆顶，

[iːtʃ] [ə'pærəntli] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][æz; əz] [haɪ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [reɪz]
each **apparently** **anxious** **to** **get** **as** **high** **as** **possible** **,** **and** **there** **raise**
每个 显然 焦虑的 到 得到 作为 高的 作为 可能的 , 和 那里 增加
[ðəm'selvz] [ʌp] [ɒn] ['tɪptəʊ] ,
themselves **up** **on** **tiptoe** **,**
他们自己 向上 在 脚尖 ,

每个人似乎都急于爬得越高越好，于是他们踮起脚尖，把自己撑了起来。

[ænd; ənd] [tɜːn] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ʌp] , [æz; əz][ɪn] [fɪg] .
and **turn** **their** **bodies** **up** **,** **as** **in** **Fig** **.**
和 转动 他们的 身体 向上 , 作为 在 如图 .

并将身体翻过来，如图所示。

- , [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [tə'wɔːd] [ðə; ði][wɪnd] , [ænd; ənd] [sp'ɪnəɹəts] ['əʊpən] .
40 **,** **with** **their** **heads** **toward** **the** **wind** **,** **and** **spinnerets** **open** **.**
- , 和 他们的 头部 朝向 这 风 , 和 纺丝器 打开 .

40，头部迎风，纺丝器张开。

[ə; eɪ] [θred] [suːn] [bləʊz] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði] ['kʌrənt] [ɒv; əv][eə(r)]
A **thread** **soon** **blows** **out** **from** **the** **spinnerets** **,** **and** **,** **if** **the** **current** **of** **air**
一个 线 很快 打击 出去 从 这 纺丝器 , 和 , 如果 这 当前的 的 空气
[kən'tɪnjuːz] ,
continues **,**
继续 ,

很快，一根细丝便从纺丝器中喷出，如果气流持续下去，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **81** **]**
[页 -]

[第 81 页]

[spɪnz] [aʊt][tuː; tə][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jɑːrdz] ,
spins **out** **to** **a** **length** **of** **two** **or** **three** **yards** **,**
旋转 出去 到 一个 长度 的 二 或者 三 码 ,

旋转展开后长度为两到三码，

[ænd; ənd] [ðen] ['ɒfəz] [ɪ'nʌf] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði][wɪnd][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['spaɪdə(r)] [ə'weɪ] [wɪð]

and	then	offers	enough	resistance	to	the	wind	to	carry	the	spider	away	with
和	然后	优惠	足够的	反抗	到	这	风	到	携带	这	蜘蛛	离开	和

[ˌaɪ 'tiː][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .

it	up	into	the	air	.
它	向上	进入	这	空气	.

然后，它产生的足够阻力会将蜘蛛随风带到空中。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz][klɪə(r)] , [ðə; ði]['spaɪdə(r)] [tɜːnz] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd][grɑːsp, græsp][ðə; ði]

As	soon	as	she	is	clear	,	the	spider	turns	around	,	and	grasps	the
作为	很快	作为	她	是	清除	,	这	蜘蛛	转弯	大约	,	和	抓住	这

[θred] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ,

thread	with	her	feet	,
线	和	她	脚	,

蜘蛛一脱离危险，就转身用脚抓住丝线。

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [straɪks] [ə'genst]

and	seems	to	be	very	comfortable	and	contented	till	she	strikes	against
和	似乎	到	是	非常	舒服的	和	满足	直到	她	罢工	反对

['sʌmθɪŋ] .

something	.
某物	.

她看起来非常舒适满足，直到撞到什么东西为止。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [raɪz] ['ræpɪdli] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [suːn] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] ;

Sometimes	they	rise	rapidly	,	and	are	soon	out	of	sight	;
有时	他们	上升	快速	,	和	是	很快	出去	的	视线	;

有时它们迅速上升，很快就消失在视线之外；

[æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] [bləʊ] [ə'lɒŋ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

at	other	times	blow	along	just	above	the	ground	.
在	其他	时代	吹	沿着	只是	多于	这	地面	.

有时它会在离地面很近的地方随风飘动。

[fɪg] . - .

Fig	.	40	.
如图	.	-	.

图 40。

[ðɪs] ['hæbɪt][ɪz][nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)][kaɪndz][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] ,

This	habit	is	not	confined	to	any	particular	kinds	of	spiders	,
这	习惯	是	不是	受限	到	任何	特别的	种类	的	蜘蛛	,

这种习性并非某些特定种类蜘蛛所独有。

[bʌt; bət][ɪz] ['præktɪst] [baɪ] ['meni] [smɔːl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [i'rigəˌniː] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv]

but	is	practised	by	many	small	species	of	Erigone	,	and	by	the	young	of
但	是	已实践	经过	许多	小的	物种	的	埃里贡	,	和	经过	这	年轻的	的

['meni]

many
许多

但许多小型埃里贡属物种以及许多幼年个体都采用这种做法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	82	]
[	页	-	]

[第 82 页]

['spaɪdə(r)z][ɒv; əv][ɔːl] ['fæmɪlɪz] , [ðæt] , [wen] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [wʊd] [biː; bi] [tuː] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

spiders	of	all	families	,	that	,	when	adult	,	would	be	too	large	for	it	.
蜘蛛	的	全部	家庭	,	那	,	什么时候	成人	,	会	是	也	大的	为了	它	.

各种科的蜘蛛，成年后体型都太大，它无法捕食。

[ðə; ði][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z]['flaɪɪŋ][ɪn]['ɔːtəm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][jʌŋ][ɒv; əv]['sevrəl]

The	majority	of	the	spiders	flying	in	autumn	are	the	young	of	several
这	多数	的	这	蜘蛛	飞行	在	秋天	是	这	年轻的	的	一些

['spiːʃiːz][ɒv; əv]['laɪˈkoʊsə],

species	of	Lycosa	,
物种	的	狼人	,

秋季飞翔的蜘蛛大部分是几种狼蛛属（Lycosa）蜘蛛的幼蛛。

[ðæt][siːm][tuː; tə][spend][ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ɒkˈtəʊbə(r)][ænd; ənd][nəʊˈvembə(r)]['traɪɪŋ][tuː; tə]

that	seem	to	spend	the	greater	part	of	October	and	November	trying	to
那	似乎	到	花费	这	更大的	部分	的	十月	和	十一月	尝试	到

[get][æz; əz][fɑː(r)][əˈbʌv][graʊnd][æz; əz]['pɒsəb(ə)l].

get	as	far	above	ground	as	possible	.
得到	作为	远的	多于	地面	作为	可能的	.

它们似乎在十月和十一月的大部分时间里都在努力尽可能地爬出地面。

[ðə; ði][best]['pleɪsɪz][tuː; tə][wɒtʃ][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['gɑːd(ə)n]-['fensɪz][ɪn]['sɪtɪz],[weə(r)][ðeɪ]['ɒf(ə)n]

The	best	places	to	watch	them	are	garden	-	fences	in	cities	,	where	they	often
这	最好的	地方	到	手表	他们	是	花园	-	栅栏	在	城市	,	在哪里	他们	经常

[swɔːm],

swarm	,
蜂群	,

观赏它们的最佳地点是城市里的花园围栏，它们经常在那里成群结队地聚集。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)][dɪˈstɪŋktli][siːn][ðæn; ðən][ɒn][bʊʃɪz].

and	can	be	more	distinctly	seen	than	on	bushes	.
和	能	是	更多的	明显地	已见	比	在	灌木丛	.

而且比在灌木丛上更容易被发现。

[lɑːdʒ]['nʌmbəz][kæn; kən]['ɔːlweɪz][biː; bi][siːn],[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l],[ɒn][ðə; ði]['fensɪz][əˈraʊnd]

Large	numbers	can	always	be	seen	,	for	example	,	on	the	fences	around
大的	数字	能	总是	是	已见	,	为了	例子	,	在	这	栅栏	大约

[ðə; ði]['kɒmən][ɪn]['bɒstən],

the	Common	in	Boston	,
这	常见的	在	波士顿	,

例如，在波士顿公园周围的围栏上总能看到大量的数字。

['evri][faɪn][deɪ][ɪn]['ɔːtəm],[ʌnˈtɪl][ðeə(r)][hæz; həz][biːn][ə; eɪ][lɒŋ]['pɪəriəd][ɒv; əv][kəʊld]['weðə(r)].

every	fine	day	in	autumn	,	until	there	has	been	a	long	period	of	cold	weather	.
每一个	美好的	天	在	秋天	,	直到	那里	有	到过	一个	长的	时期	的	寒冷的	天气	.

秋季的每个晴朗日子，直到持续寒冷天气。

['ʌðə(r)]['spiːʃiːz][flai][ɪn][ðə; ði]['ɜːli][pɑːt][ɒv; əv]['sʌmə(r)].

Other	species	fly	in	the	early	part	of	summer	.
其他	物种	飞	在	这	早期的	部分	的	夏天	.

其他鸟类则在初夏飞行。

['mɪstə(r)].['blækwɔːl][əbˈzɜːvd][ɪn]['mæntʃestə(r)],[ˌiː en 'dʒiː].,[ɑːkˈtoʊbər].[wʌn],-,[ə; eɪ][kɑːm]

Mr	.	Blackwall	observed	in	Manchester	,	Eng	.	,	Oct	.	1	,	1826	,	a	calm
先生	.	布莱克沃尔	观察到	在	曼彻斯特	,	英文	.	,	十月	.	1	,	-	,	一个	冷静的

['sʌni][deɪ],

sunny	day	,
阳光明媚	天	,

布莱克沃尔先生于1826年10月1日在英国曼彻斯特观察到，当天风和日丽。

[ðæt],[dʒʌst][bɪˈfɔː(r)][nuːn],[ðə; ði]['fiːldz][ænd; ənd]['hedʒɪz][wɜː(r); wə(r)]['kʌvəd]['əʊvə(r)][wɪð]

that	,	just	before	noon	,	the	fields	and	hedges	were	covered	over	with
那	,	只是	前	中午	,	这	字段	和	对冲	是	涵盖	超过	和

['kɔbweb].

cobwebs	.
蜘蛛网	.

临近中午时分，田野和树篱上都布满了蜘蛛网。

[səʊ] [θɪk] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] , [ðæt] , [ɪn] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɑːstʃə(r)] , [hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)]

So	thick	were	they	,	that	,	in	crossing	a	small	pasture	,	his	feet	were
所以	厚的	是	他们	,	那	,	在	过境	一个	小的	牧场	,	他的	脚	是

['kʌvəd] [wɪð] [ðem; ðəm] .

covered	with	them	.
涵盖	和	他们	.

它们非常茂密，以至于他穿过一小片牧场时，双脚都被它们覆盖了。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['evɪdəntli] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] ,

They	had	evidently	been	made	in	a	very	short	time	,
他们	有	显然	到过	制成	在	一个	非常	短的	时间	,

显然，它们是在很短的时间内制作完成的。

[æz; əz] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kən'spɪkjuəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'trækt] [hɪz; ɪz]

as	early	in	the	morning	they	were	not	conspicuous	enough	to	attract	his
作为	早期的	在	这	早晨	他们	是	不是	显眼的	足够的	到	吸引	他的

[ə'tenʃ(ə)n] ,

attention	,
注意力	,

清晨时分，他们并不显眼，不会引起他的注意。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd] [æt; ət]

and	the	day	before	could	not	have	existed	at
和	这	天	前	可以	不是	有	存在	在

而前一天则不可能存在。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	83	]
[	页	-	]

[第 83 页]

[ɔːl] , [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] [wɪnd] [bluː] [ɔːl] [deɪ] .

all	,	as	a	high	wind	blew	all	day	.
全部	,	作为	一个	高的	风	吹	全部	天	.

整天刮着大风。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [lɑːdʒ] [rægz] [ɒv; əv] [web] [wɜː(r); wə(r)] ['fləʊtɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,

At	the	same	time	large	rags	of	web	were	floating	about	in	the	air	,
在	这	相同的	时间	大的	破布	的	网站	是	漂浮的	关于	在	这	空气	,

与此同时，大块的蛛网碎片在空中飘荡。

[wʌn] ['meʒərɪŋ] [faɪv] [fiːt] [lɒŋ] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

one	measuring	five	feet	long	,	and	several	inches	wide	.
一	测量	五	脚	长的	,	和	一些	英寸	宽的	.

其中一块长五英尺，宽几英寸。

[ðiːz] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] [nɒt] [fɔːmd] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] , [bʌt; bət] [tɔːn] [frɒm; frəm] [grɑːs] [ænd; ənd]

These	appeared	to	be	not	formed	in	the	air	,	but	torn	from	grass	and
这些	出现	到	是	不是	形成	在	这	空气	,	但	撕裂	从	草	和

[bʊʃɪz] ,

bushes	,
灌木丛	,

这些物体似乎并非凭空形成，而是从草丛和灌木丛中撕扯下来的。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [baɪ] [ðə; ði] ['tæŋgl] [ɒv; əv] ['meni] [θredz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]

where	they	were	produced	by	the	tangling	of	many	threads	which	had	been
在哪里	他们	是	生产	经过	这	纠缠	的	许多	线程	哪个	有	到过

[spʌn] ['seprətli] .

spun	separately	.
旋转	分别地	.

它们是由许多单独纺成的线缠绕在一起制成的。

[ðeɪ] [kept] ['raɪzɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fɔ:nu:n] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [keɪm] [daʊn] [ə'gen] .

They	kept	rising	all	the	forenoon	,	and	in	the	afternoon	came	down	again	.
他们	保留	上升	全部	这	午前	,	和	在	这	下午	来了	向下	再次	.

整个上午它们都在不断升起，下午又落了下来。

[nɒt] [wʌn] [ɪn] ['twenti] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['spaɪdə(r)] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] .

Not	one	in	twenty	had	a	spider	on	it	.
不是	一	在	二十	有	一个	蜘蛛	在	它	.

二十个里面竟然没有一个有蜘蛛。

['sɪmələ(r)] [lɑ:dʒ] [wɛbs] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vd] [baɪ] ['lɪnsɪkəm] [ɪn] ['teksəs] ,

Similar	large	webs	were	observed	by	Lincecum	in	Texas	,
相似的	大的	网络	是	观察到	经过	林斯康姆	在	德克萨斯州	,

林斯库姆在德克萨斯州也观察到了类似的巨型蛛网。

[ænd; ənd] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [baɪ] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [bə'lu:n] [spʌn] ['pɜ:pəsli] [baɪ] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)z] .

and	supposed	by	him	to	be	balloons	spun	purposely	by	the	spiders	.
和	据称	经过	他	到	是	气球	旋转	故意	经过	这	蜘蛛	.

他认为这些气球是蜘蛛故意吐出来的。

['mɪstə(r)] . ['dɑ:wɪn] , [ɪn] [ðə; ði] ['dʒɜ:n(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] ['bi:gl] , ” [sez] ,

Mr	.	Darwin	,	in	the	journal	of	the	voyage	of	“	The	Beagle	,	”	says	,
先生	.	达尔文	,	在	这	杂志	的	这	航程	的	“	这	比格犬	,	”	说道	,

达尔文先生在《贝格尔号》航行日记中写道：

[ðæt] [wen] ['æŋkəd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['plaːtaː] , ['sɪksti] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ʃɔ:(r)] ,

that	when	anchored	in	the	River	Plata	,	sixty	miles	from	shore	,
那	什么时候	锚定	在	这	河	普拉塔	,	六十	英里	从	支撑	,

当船只在距离岸边六十英里的拉普拉塔河抛锚时，

[hi:; hi] [hæz; həz] [si:n] [ðə; ði] ['rɪgɪŋ] ['kʌvəd] [wɪð] ['kɔbweb] ,

he	has	seen	the	rigging	covered	with	cobwebs	,
他	有	已见	这	索具	涵盖	和	蜘蛛网	,

他看到索具上布满了蜘蛛网。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [web] ['fləʊtɪŋ] [ə'baʊt] .

and	the	air	full	of	pieces	of	web	floating	about	.
和	这	空气	满的	的	件	的	网站	漂浮的	关于	.

空气中漂浮着许多蛛网碎片。

[ðə; ði] ['spaɪdə(r)z] , [haʊ'evə(r)] , [wen] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [ʃɪp] , [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm]

The	spiders	,	however	,	when	they	struck	the	ship	,	were	always	hanging	from
这	蜘蛛	,	然而	,	什么时候	他们	击	这	船	,	是	总是	绞刑	从

['sɪŋg(ə)l] [θredz] ,

single	threads	,
单身的	线程	,

然而，当蜘蛛爬上船时，它们总是只靠一根丝线悬挂着。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] [wɛbs] .

and	never	to	the	floating	webs	.
和	绝不	到	这	漂浮的	网络	.

而且绝不会落入漂浮的蛛网中。

[ə; eɪ] ['ri:s(ə)nt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv] ['weðə(r)] - ['tʃeɪndʒɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sʌðən] [kəʊst]

A	recent	account	of	the	signs	of	weather	-	changes	near	the	southern	coast
一个	最近的	帐户	的	这	标志	的	天气	-	变化	靠近	这	南部	海岸

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['menʃnz] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['kɔbweb] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪgɪŋ] .

of	the	United	States	mentions	as	one	of	them	cobwebs	in	the	rigging	.
的	这	团结的	各州	提及	作为	一	的	他们	蜘蛛网	在	这	索具	.

最近一份关于美国南部沿海地区天气变化迹象的报告中提到，索具上的蛛网是其中之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ˌʌnɪk'spleɪnd] [haʊ] [ðə; ði] [θred] [stɑːrts][frɒm; frəm][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] .

It	is	still	unexplained	how	the	thread	starts	from	the	spinnerets	.
它	是	仍然	无法解释	如何	这	线	开始	从	这	纺丝器	.

纺丝器如何产生丝线，至今仍未得到解释。

[ˌaɪ 'tiː]

It
它

它

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	84	]
[	页	-	]

[第 84 页]

[hæz; həz] [biːn] ['ɒf(ə)n] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['spaɪdə(r)]['fɑːsən, 'fæ-][ðə; ði] [θred] [baɪ][ðə; ði][end] ,

has	been	often	asserted	that	the	spider	fastens	the	thread	by	the	end	,
有	到过	经常	断言	那	这	蜘蛛	扣	这	线	经过	这	结尾	,

人们常说蜘蛛是用丝的末端固定住丝线的。

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [ə; eɪ] [luːp] [tuː; tə] [bləʊ] [aʊt][ɪn][ðə; ði][wɪnd] ; [bʌt; bət] , [ɪn][məʊst][keɪsɪz] ,

and	allows	a	loop	to	blow	out	in	the	wind	;	but	,	in	most	cases	,
和	允许	一个	环形	到	吹	出去	在	这	风	;	但	,	在	最多	案例	,

并且允许线圈在风中吹散；但是，在大多数情况下，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [dʌn] , ['əʊnli][wʌn] [θred] ['biːɪŋ] ['vɪzəb(ə)l] .

this	is	certainly	not	done	,	only	one	thread	being	visible	.
这	是	当然	不是	完毕	,	仅有的	一	线	存在	可见的	.

这显然没有做到，只能看到一个线程。

['sʌmtaɪmz] , [waɪl] [ə; eɪ] [θred] [ɪz] [bləʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['hɪndə(r)] [sp'ɪnəɹəts] ,

Sometimes	,	while	a	thread	is	blown	from	the	hinder	spinnerets	,
有时	,	尽管	一个	线	是	吹	从	这	阻碍	纺丝器	,

有时，当丝线从后纺丝器喷出时，

[ə'nʌðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [sp'ɪnəɹəts] [ɪz][kept][fɑːst][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [fɪg] .

another	from	the	front	spinnerets	is	kept	fast	to	the	ground	,	Fig	.
其他	从	这	正面	纺丝器	是	保留	快速地	到	这	地面	,	如图	.

另一个来自前纺锤体的喷嘴紧贴地面，如图所示。

- ; [səʊ] [ðæt] , [wen] [ðə; ði]['spaɪdə(r)] [bləʊz] [ə'weɪ] ,

41	;	so	that	,	when	the	spider	blows	away	,
-	;	所以	那	,	什么时候	这	蜘蛛	打击	离开	,

41；这样，当蜘蛛被风吹走时，

[ˌaɪ 'tiː] [drɔːz] [aʊt][ə; eɪ] [θred] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][frɒm; frəm]

it	draws	out	a	thread	behind	it	entirely	independent	of	the	one	from
它	平局	出去	一个	线	在后面	它	完全	独立的	的	这	一	从

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] .

which	it	hangs	.
哪个	它	悬挂	.

它会从身后拉出一根与它所悬挂的线完全无关的线。

[fɪg] . - .

Fig	.	41	.
如图	.	-	.

图41。

['sʌmtaɪmz] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θred] , ['sevrəl] [ɑː(r); ə(r)] [bləʊn] [aʊt][æt; ət][wʌns] ,

Sometimes	,	instead	of	a	single	thread	,	several	are	blown	out	at	once	,
有时	,	反而	的	一个	单身的	线	,	一些	是	吹	出去	在	一次	,

有时，不是一根线断掉，而是好几根线同时断掉。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 85]
[页 -]

[第 85 页]

[laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [brʌʃ] , [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
like a long brush , as in Fig .
喜欢 一个 长的 刷子 , 作为 在 如图 .

像一把长刷子，如图所示。

- , [wɪtʃ] [ˌreprɪˈzents] , [fɔː(r)] [taɪmz] [ɪnˈlɑːdʒd] , [æn; ən] [ʌnˈjuːʒuəli; ʌnˈjuːʒəli] [lɑːdʒ] [ˈspaɪdə(r)] [dʒʌst]
42 , which represents , four times enlarged , an unusually large spider just
- , 哪个 代表 , 四 时代 放大 , 一个 异常地 大的 蜘蛛 只是
[bɪˈfɔː(r)] [ˈbləʊɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [fens] .
before blowing off a fence .
前 吹 离开 一个 栅栏 .

图 42 是放大四倍后，描绘了一只异常巨大的蜘蛛即将从栅栏上飞下来的情景。

[fɪg] . - .
Fig . 42 .
如图 . - .

图42。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 86]
[页 -]

[第 86 页]

[ˈtʃæptə(r)] [ˌaɪ ˈviː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[grəʊθ] [ɒv; əv] [ˈspaɪdə(r)z] .
GROWTH OF SPIDERS .
生长 的 蜘蛛 .

蜘蛛的生长。

[pˈɜːsənz] [ˌʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˈspaɪdə(r)z] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [jʌŋ] [frɒm; frəm] [əʊld] , [ænd; ənd]
Persons unfamiliar with spiders find it hard to tell young from old , and
人 陌生 和 蜘蛛 寻找 它 难的 到 告诉 年轻的 从 老的 , 和
[meɪl] [frɒm; frəm] [ˈfiːmeɪl] .
male from female .
男性 从 女性 .

不熟悉蜘蛛的人很难区分幼蛛和老蛛，以及雄性和雌性。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːzd] , [ɪn] [pɑːt] ,
This is caused , in part ,
这 是 导致 , 在 部分 ,

这部分原因在于：

[baɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈseksɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈspaɪdə(r)] ,
by the great differences between different ages and sexes of the same spider ,
经过 这 伟大的 差异 之间 不同的 年龄 和 性别 的 这 相同的 蜘蛛 ,

同一只蜘蛛不同年龄和性别之间存在巨大差异，

[ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [tuː; tə] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋkt] [ˈspiːʃiːz] .
on account of which they are supposed to belong to distinct species .
在 帐户 的 哪个 他们 是 据称 到 属于 到 清楚的 物种 .

因此，它们被认为属于不同的物种。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

The	adult	males	and	females	are	easily	distinguished	from	each	other	,
这	成人	男性	和	女性	是	容易地	杰出的	从	每个	其他	,

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] ,

and	from	the	young	,
和	从	这	年轻的	,

成年雄性和雌性很容易区分，也很容易与幼年个体区分开来。

[baɪ][ðə; ði] [kəm'pliːt] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['ɔːrgənz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [iːtʃ] [seks] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]

by	the	complete	development	of	organs	peculiar	to	each	sex	,	which	will	be
经过	这	完全的	发展	的	器官	奇特	到	每个	性别	,	哪个	将要	是

[dɪ'skraɪbd] ['fɜːðə(r)] [ɒn] .

described	further	on	.
描述	更远	在	.

通过各性别特有器官的完全发育，这将在后面详细描述。

[ðə; ði] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd][hæv; həv] , [ɪn]

The	males	are	usually	smaller	than	the	females	,	and	have	,	in
这	男性	是	通常	较小的	比	这	女性	,	和	有	,	在

[prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)][saɪz] ,

proportion	to	their	size	,
部分	到	他们的	尺寸	,

雄性通常比雌性体型小，并且相对于其体型而言，

[smɔːlə(r)] ['æbdəmən] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)][legz] .

smaller	abdomens	and	longer	legs	.
较小的	腹部	和	更长	腿	.

腹部较小，腿部较长。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɑːkə] ['kʌləd] , [ɪ'speʃəli] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [frʌnt] [pɑːt] [ɒv; əv]

They	are	usually	darker	colored	,	especially	on	the	head	and	front	part	of
他们	是	通常	较暗	有色	,	尤其	在	这	头	和	正面	部分	的

[ðə; ði]['bɒdi] ; [ænd; ənd]

the	body	;	and
这	身体	;	和

它们的颜色通常较深，尤其是在头部和身体前部；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	87	]
[	页	-	]

[第 87 页]

['mɑːkiŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'stɪŋkt][ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [rʌn] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [dɑːkə] [ɪn]

markings	which	are	distinct	in	the	female	run	together	and	become	darker	in
标记	哪个	是	清楚的	在	这	女性	跑步	一起	和	变得	较暗	在

[ðə; ði] [meɪl] .

the	male	.
这	男性	.

雌性身上独特的斑纹在雄性身上融合在一起，颜色也变得更深。

[ɪn][məʊst] ['spiːʃiːz] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [greɪt] ;

In	most	species	these	differences	are	not	great	;
在	最多	物种	这些	差异	是	不是	伟大的	;

大多数物种的这些差异并不大；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	88	]
[	页	-	]

[第 88 页]

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][nəʊ][wʌn] [wʊd] ['evə(r)] [sə'pəʊz] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌðə(r)] ['evɪdəns] ,
but **in** **some** **no** **one** **would** **ever** **suppose** **,** **without** **other** **evidence** **,**
但 在 一些 不 一 会 曾经 认为 , 没有 其他 证据 ,

但在某些情况下，如果没有其他证据，任何人都不会想到这一点。

[ðæt] [ðə; ði] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [hæd; həd] ['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
that **the** **males** **and** **females** **had** **any** **relationship** **to** **each** **other** **.**
那 这 男性 和 女性 有 任何 关系 到 每个 其他 .

男性和女性之间是否存在任何关系。

[ðə; ði][məʊst] [ɪk'striːm] [keɪsɪz][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)][ɑːr'dʒaɪəˌpiː][ænd; ənd] ['nɛfɪlə] ,
The **most** **extreme** **cases** **of** **this** **kind** **are** **Argiope** **and** **Nephila** **,**
这 最多 极端 案例 的 这 种类 是 银合欢 和 尼菲拉 ,

这类病例中最极端的例子是银背蛇和金蛇。

[weə(r)] [ðə; ði] [meɪl] [ɪz][ə'baʊt][ə; eɪ] [tenθ] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ðə; ði] ['fiːmeɪl] .
where **the** **male** **is** **about** **a** **tenth** **as** **large** **as** **the** **female** **.**
在哪里 这 男性 是 关于 一个 第十 作为 大的 作为 这 女性 .

雄性体型约为雌性的十分之一。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ˌreprɪ'zents] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['wɪldə] .
43 **represents** **male** **and** **female** **of** **Nephila** **plumipes** **described** **by** **Wilder** **.**
- 代表 男性 和 女性 的 尼菲拉 羽毛 描述 经过 怀尔德 .

43 代表 Wilder 描述的 Nephila plumipes 的雄性和雌性。

[fɪg] . - .
Fig **.** **43** **.**
如图 . - .

图43。

[fɪg] . - .
Fig **.** **44** **.**
如图 . - .

图44。

[fɪg] . - .
Fig **.** **45** **.**
如图 . - .

图 45。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [kræb]['spaɪdə(r)z][ɪz] [waɪt] [æz; əz][mɪlk] ,
The **female** **of** **one** **of** **the** **common** **crab** **spiders** **is** **white** **as** **milk** **,**
这 女性 的 一 的 这 常见的 螃蟹 蜘蛛 是 白色的 作为 牛奶 ,

其中一种常见蟹蛛的雌性通体雪白，如同牛奶一般。

[wɪð] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [straɪp] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ;
with **a** **crimson** **stripe** **on** **each** **side** **of** **the** **abdomen** **;**
和 一个 赤红 条纹 在 每个 边 的 这 腹部 ;

腹部两侧各有一条深红色条纹;

[waɪl] [ðə; ði] [meɪl] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] ['spaɪdə(r)] ,
while **the** **male** **is** **a** **little** **brown** **-** **and** **-** **yellow** **spider** **,**
尽管 这 男性 是 一个 小的 棕色的 - 和 - 黄色的 蜘蛛 ,

雄性蜘蛛则是一种棕黄色的小蜘蛛。

[wɪð] [dɑːk] ['mɑːkiŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pæt(ə)n] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] .
with **dark** **markings** **of** **a** **pattern** **common** **in** **the** **family** **to** **which** **it** **belongs** **.**
和 黑暗的 标记 的 一个 图案 常见的 在 这 家庭 到 哪个 它 属于 .

具有该科常见的深色斑纹。

[ɪn][ðə; ði]['dʒi:nəs][i'rigə,ni:] , [wɪtʃ] [ɪnk'lu:dz] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [nəʊn] ['spaɪdə(r)z] ,
In the genus Erigone , which includes the smallest known spiders ,
在 这 属 埃里贡 , 哪个 包括 这 最小 已知 蜘蛛 ,

在已知最小的蜘蛛所属的埃里戈内属（Erigone）中，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 89]
[页 -]

[第 89 页]

[ðə; ði] [meɪlz] ['ɒf(ə)n][hæv; həv]['kjʊəriəs] [hʌmps] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] , [fɪg] . - .
the males often have curious humps and horns on their heads , Fig . 44 .
这 男性 经常 有 好奇的 驼峰 和 角 在 他们的 头部 , 如图 . - .

雄性动物的头部通常有奇特的驼峰和角，如图 44 所示。

[ðə; ði][məʊst] [ɪk'stri:m] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɪz] [fɪg] .
The most extreme example is Fig .
这 最多 极端 例子 是 如图 .

最极端的例子如图所示。

- , [weə(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærid] [ʌp][ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:n] .
45 , where the eyes are carried up on the end of the horn .
- , 在哪里 这 眼睛 是 携带 向上 在 这 结尾 的 这 喇叭 .

45，眼睛位于角的末端。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [ɒv; əv][ɔ:l] [ði:z] ['spi:ʃi:z] [hæv; həv][pleɪn] [raʊnd] [hedz] ;
The females of all these species have plain round heads ;
这 女性 的 全部 这些 物种 有 清楚的 圆形的 头部 ;

这些物种的雌性头部都是普通的圆形；

[ænd; ənd] [wɒt] [ju:z][ðə; ði] [hʌmps] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [meɪlz] ['nəʊbədi] [nəʊz] .
and what use the humps are to the males nobody knows .
和 什么 使用 这 驼峰 是 到 这 男性 无人 知道 .

至于雄性驼峰有什么用处，没人知道。

[ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)]['ɔ:rgənz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [kæn; kən]['ɔ:lweɪz]
The peculiar organs by which the adult males and females can always
这 奇特 器官 经过 哪个 这 成人 男性 和 女性 能 总是
[bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɑ:(r); ə(r)] ,
be distinguished are ,
是 杰出的 是 ,

成年雄性和雌性之间始终可以区分的特殊器官是：

[ɪn][ðə; ði] [meɪlz] , [ðə; ði]['pælpəl]['ɔ:rgənz] , [ɒn][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði]['pælpaɪ] ; [ænd; ənd] ,
in the males , the palpal organs , on the ends of the palpi ; and ,
在 这 男性 , 这 触肢 器官 , 在 这 结束 的 这 触须 ; 和 ,

雄性触须末端有触肢器官；

[ɪn][ðə; ði] ['fi:meɪl] , [ðə; ði][ɪ'pɪdʒɪnəm] , [fɪg] . [wʌn] .
in the females , the epigynum , Fig . 1 .
在 这 女性 , 这 外雌器 , 如图 . 1 .

雌性为外雌器，图 1。

['pælpəl] ['ɔ:rgənz] .
PALPAL ORGANS .
触肢 器官 .

触肢器官。

[æz; əz][ðə; ði] [meɪl] ['spaɪdə(r)] [gets] ['nɪəli] [fʊl] [grəʊn] , [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l][dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði]['pælpaɪ]
As 作为 **the** 这 **male** 男性 **spider** 蜘蛛 **gets** 获得 **nearly** 几乎 **full** 满的 **grown** 生长 **,** , **the** 这 **terminal** 终端 **joints** 关节 **of** 的 **the** 这 **palpi** 触须
[bɪ'kʌm] ['swəʊlən] ,
become 变得 **swollen** 肿 **,** ,

当雄性蜘蛛接近完全成熟时，其触肢末端的关节会肿胀。

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði][lɑːst] [məʊlt] , [ðə; ði]['pælpəl]['ɔːrgənz][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'kʌvəd] .
and 和 **,** , **after** 后 **the** 这 **last** 最后的 **moult** 换羽 **,** , **the** 这 **palpal** 触肢 **organs** 器官 **are** 是 **uncovered** 裸露 **.** .

最后一次蜕皮后，触肢器官就会暴露出来。

[fɪg] . - .
Fig 如图 **.** . **46** - **.** .

图46。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[[**Pg** 页 **90** - **]**]

[第90页]

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [fɔːm] [ɒv; əv]['pælpəl] ['ɔːgən] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] - , [fɪg] . [sɪks] .
The 这 **simplest** 最简单的 **form** 形式 **of** 的 **palpal** 触肢 **organ** 器官 **is** 是 **found** 成立 **in** 在 **the** 这 **large** 大的 **Mygalidæ** - , **,** , **Fig** 如图 **.** . **6** 6 **.** .

触肢器官最简单的形式见于大型的盲蝠科动物，图 6。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɑːd] [bʌlb] , [fɪg] .
It 它 **consists** 由 **of** 的 **a** 一个 **hard** 难的 **bulb** 电灯泡 **,** , **Fig** 如图 **.** .

它由一个坚硬的球状体组成，如图所示。

- , [drɔːn] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][sæk] [wɪ'ðɪn] .
46 - **,** , **drawn** 绘制 **out** 出去 **to** 到 **a** 一个 **point** 观点 **,** , **in** 在 **which** 哪个 **is** 是 **a** 一个 **small** 小的 **hole** 洞 **leading** 领导 **to** 到 **a** 一个 **sac** 囊 **within** 之内 **.** .

46，拉长到尖端，尖端有一个小孔通向里面的囊。

[fɪg] . - .
Fig 如图 **.** . **47** - **.** .

图47。

[ɪn][məʊst]['spaɪdə(r)z][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l][dʒɔɪnt][ɪz] ['flætnd] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ɒn][ðə; ði]
In 在 **most** 最多 **spiders** 蜘蛛 **the** 这 **terminal** 终端 **joint** 联合的 **is** 是 **flattened** 扁平的 **,** , **and** 和 **has** 有 **a** 一个 **hollow** 空洞的 **on** 在 **the** 这
['ʌndə(r)][saɪd] ,
under 在下面 **side** 边 **,** ,

大多数蜘蛛的末端关节是扁平的，腹面有一个凹陷。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pælpəl] ['ɔːgən] [ɪz] ['pɑːtli] [kən'siːld] .
in 在 **which** 哪个 **the** 这 **palpal** 触肢 **organ** 器官 **is** 是 **partly** 部分 **concealed** 暗 **.** .

其中触肢器官部分被遮盖。

[ðə; ði] [bʌlb] [ɪz] ['flætnd] [tuː; tə][fɪt] [ðɪs] ['hɒləʊ] ;
The 这 **bulb** 电灯泡 **is** 是 **flattened** 扁平的 **to** 到 **fit** 合身 **this** 这 **hollow** 空洞的 **;** ;

灯泡被压扁以适应这个空腔；

[ænd; ənd][ðə; ði][pɔɪnt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'lɒŋd] ['ɪntuː][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][tjuːb][ɒv; əv]['veəriəs] [ʃeɪps] ,

and	the	point	of	it	is	prolonged	into	a	distinct	tube	of	various	shapes	,
和	这	观点	的	它	是	延长	进入	一个	清楚的	管子	的	各种各样的	形状	,

它的尖端延伸成各种形状的明显管状物，

['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['njuːmərəs] [spaɪnz][ænd; ənd]

furnished	with	numerous	spines	and
提供	和	很多的	脊柱	和

配有许多脊柱和

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	91	]
[	页	-	]

[第91页]

[ə'pendɪdʒɪz] .

appendages	.
附属物	.

附属物。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ðə; ði]['pælpəl]['ɔːgən][ɒv; əv][i'pairə] ['vʌlgəris] ['flætnd] [aʊt] , [ænd; ənd] [meɪd] [træns'pærənt] .

47	is	the	palpal	organ	of	Epeira	vulgaris	flattened	out	,	and	made	transparent	.
-	是	这	触肢	器官	的	埃佩拉	普通	扁平的	出去	,	和	制成	透明的	.

47 是 Epeira vulgaris 的触肢器官，已展平并变得透明。

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l][sæk][ɪz] [ʃəʊn] [æt; ət][ə; eɪ] ;

The	internal	sac	is	shown	at	a	;
这	内部的	囊	是	所示	在	一个	;

内囊如图a所示；

[ænd; ənd][ðə; ði][tjuːb][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][biː][rʌnz] [raʊnd][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bʌlb] ,

and	the	tube	from	it	b	runs	round	the	inside	of	the	bulb	,
和	这	管子	从	它	b	跑步	圆形的	这	里面	的	这	电灯泡	,

而从它出来的管子则绕着灯泡内部延伸，

[ænd; ənd][endz][æt; ət][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][siː] .

and	ends	at	the	opening	c	.
和	结束	在	这	开幕	c	.

并以开头的 c 结束。

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːgən][hæz; həz]['veəriəs] [hɔːnz] [ænd; ənd] [ə'pendɪdʒɪz] .

The	outside	of	the	organ	has	various	horns	and	appendages	.
这	外部	的	这	器官	有	各种各样的	角	和	附属物	.

该器官外部有各种角状物和附属物。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ðə; ði]['pælpəs][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['spaɪdə(r)] , [weə(r)][ðə; ði]['aʊtə(r)][tjuːb][ɪz][səʊ] [lɒŋ] ,

48	is	the	palpus	of	another	spider	,	where	the	outer	tube	is	so	long	,
-	是	这	须	的	其他	蜘蛛	,	在哪里	这	外	管子	是	所以	长的	,

48是另一种蜘蛛的触肢，其外管非常长。

[ðæt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔɪld] [ʌp]['əʊvə(r)][ðə; ði]['beɪsl] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][bʌlb] ;

that	it	is	coiled	up	over	the	basal	part	of	the	bulb	;
那	它	是	卷曲	向上	超过	这	基础	部分	的	这	电灯泡	;

它盘绕在球茎的基部；

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [rests] [ɒn][ə; eɪ] [strɒŋ] [spaɪn][æt; ət][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pælpəs] .

and	the	end	rests	on	a	strong	spine	at	one	side	of	the	palpus	.
和	这	结尾	休息	在	一个	强的	脊柱	在	一	边	的	这	须	.

末端支撑在触须一侧的强壮脊柱上。

[fɪg] . - .

Fig	.	48	.
如图	.	-	.

图 48。

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l][dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði]['pælpaɪ] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][nekst] , [ænd; ənd]

Not	only	the	terminal	joints	of	the	palpi	,	but	also	the	next	,	and
不是	仅有的	这	终端	关节	的	这	触须	,	但	还	这	下一个	,	和

['sʌmtaɪmz] [nekst] [tuː] [dʒɔɪnts] ,

sometimes	next	two	joints	,
有时	下一个	二	关节	,

不仅是触须的末端关节，而且还有接下来的关节，有时甚至是接下来的两个关节。

[ɑː(r); ə(r)]['mɒdɪfaɪd][ɪn] [ʃeɪp] , [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]

are	modified	in	shape	,	with	the	development
是	修改的	在	形状	,	和	这	发展

随着发展，形状发生了改变

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	92	]
[	页	-	]

[第92页]

[ɒv; əv][ðə; ði]['pælpəl]['ɔːgən] , [fɪg] . - .

of	the	palpal	organ	,	Fig	.	48	.
的	这	触肢	器官	,	如图	.	-	.

触肢器官，图 48。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːrgənz][ɪz]['veri] ['kɒnstənt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)] ,

The	shape	of	these	organs	is	very	constant	in	the	same	species	of	spider	,
这	形状	的	这些	器官	是	非常	持续的	在	这	相同的	物种	的	蜘蛛	,

同一物种蜘蛛的这些器官形状非常稳定。

[ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'kʌmz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [kən'viːniənt] [mɑːrks][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gruːp] .

and	thus	becomes	one	of	the	most	convenient	marks	of	such	a	group	.
和	因此	变成	一	的	这	最多	方便的	标记	的	这样的	一个	团体	.

因此，它成为这类群体最方便的标志之一。

[ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] .

THE	EPIGYNUM	.
这	外雌器	.

外生殖器。

[wen] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['spaɪdə(r)][ɪz] ['nɪəli] [fʊl] [grəʊn] , [ðeə(r)] [ə'pɪəz] [ə; eɪ][hɑːd] ,

When	the	female	spider	is	nearly	full	grown	,	there	appears	a	hard	,
什么时候	这	女性	蜘蛛	是	几乎	满的	生长	,	那里	出现	一个	难的	,

当雌蜘蛛快要完全长大时，会出现一个坚硬的部位。

['swəʊlən] [pleɪs] [dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊvərɪz] , [fɪg] .

swollen	place	just	in	front	of	the	opening	of	the	ovaries	,	Fig	.
肿	地方	只是	在	正面	的	这	开幕	的	这	卵巢	,	如图	.

卵巢开口前方的肿胀部位，图。

[wʌn] ; [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði][lɑːst] [məʊlt] , [ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] [ɪz] [ʌn'kʌvəd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .

1	;	and	,	after	the	last	moult	,	the	epigynum	is	uncovered	at	this	place	.
1	;	和	,	后	这	最后的	换羽	,	这	外雌器	是	裸露	在	这	地方	.

1；最后一次蜕皮后，雌蕊在此处暴露出来。

[ðə; ði] [ɪˈpɪdʒɪnəm] , [fɪg] . - , [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [tuː] - , [iː] , [wɪtʃ] [kəˈnekt] [baɪ] [tuː] [ˈlɪt(ə)l] [tjuːbz] ,

The	epigynum	,	Fig	.	49	,	consists	of	two	spermathecæ	,	E	,	which	connect	by	two	little	tubes	,
这	外雌器	,	如图	.	-	,	由	的	二	-	,	E	,	哪个	连接	经过	二	小的	管子	,

雌性生殖器外胚层（图 49）由两个精囊（E）组成，这两个精囊通过两条小管连接。

[eɪtʃ] , [eɪtʃ] , [wɪð] [ðə; ði][ˈəʊvɪdʌkt][nɪə(r)][ɪts] [maʊθ] , [ænd; ənd][baɪ] [tuː] [ˈlɑːdʒə(r)] [tjuːbz] ,

H	,	H	,	with	the	oviduct	near	its	mouth	,	and	by	two	larger	tubes	,
H	,	H	,	和	这	输卵管	靠近	它是	嘴	,	和	经过	二	更大的	管子	,

H，H，输卵管靠近其口部，并通过两条较大的管道，

[diː] , [wɪð] [ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)] .

D	,	with	the	outside	of	the	spider	.
D	,	和	这	外部	的	这	蜘蛛	.

D，蜘蛛的外侧。

[ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈlɑːdʒə(r)]

The	mouths	of	these	larger
这	嘴	的	这些	更大的

这些较大个体的嘴巴

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	93	]
[	页	-	]

[第93页]

[tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈveəriəs] [hɑːd] [əˈpendɪdʒɪz] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ænd; ənd] [gaɪd]

tubes	are	often	surrounded	by	various	hard	appendages	to	support	and	guide
管子	是	经常	包围	经过	各种各样的	难的	附属物	到	支持	和	指导

[ðə; ði][ˈpælpəl][ˈɔːrgənz] [wen] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θrʌst] [ˈɪntuː][ðem; ðəm] .

the	palpal	organs	when	the	latter	are	thrust	into	them	.
这	触肢	器官	什么时候	这	后者	是	推力	进入	他们	.

管状结构周围通常有各种坚硬的附属物，用于支撑和引导触肢器官插入其中。

[ðiːz] [pɑːts] , [laɪk][ðə; ði][ˈpælpəl][ˈɔːrgənz] , [ˈfɜːnɪʃ] [kənˈviːniənt] [mɑːrks][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈstɪŋgwɪʃɪŋ] ['spiːʃiːz] .

These	parts	,	like	the	palpal	organs	,	furnish	convenient	marks	for	distinguishing	species	.
这些	部分	,	喜欢	这	触肢	器官	,	提供	方便的	标记	为了	区别	物种	.

这些部位，如同触肢器官一样，为区分物种提供了便利的标志。

[ðə; ði] - , [iː] , ['veəri] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɪn] [ʃeɪp] [ɪn] ['dɪfrənt] ['spaɪdə(r)z] ;

The	spermathecæ	,	E	,	vary	but	little	in	shape	in	different	spiders	;
这	-	,	E	,	各不相同	但	小的	在	形状	在	不同的	蜘蛛	;

不同蜘蛛的精囊（E）形状变化不大；

[bʌt; bət][ðə; ði] [tjuːbz] [eɪtʃ][ænd; ənd][diː][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['leŋθənd] ,

but	the	tubes	H	and	D	are	often	lengthened	,
但	这	管子	H	和	D	是	经常	加长	,

但H管和D管通常会被加长，

[ænd; ənd] ['twɪstɪd] ['ɪntuː] [ʃeɪps] ['nɪəli] [æz; əz] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pælpəl]['ɔːrgənz] .

and	twisted	into	shapes	nearly	as	complicated	as	those	of	the	palpal	organs	.
和	扭曲	进入	形状	几乎	作为	复杂的	作为	那些	的	这	触肢	器官	.

并扭曲成几乎与触肢器官一样复杂的形状。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [θə'rɪdiən] ,
50 is the epigynum of a small Theridion ,
- 是 这 外雌器 的 一个 小的 瑟里迪翁 ,

50 是小型 Theridion 的外雌器，

[weə(r)] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [pɑ:ts] [kæn; kən][bi:; bi] ['veri] [dɪ'stɪŋktli] [si:n] .
where the arrangement of parts can be very distinctly seen .
在哪里 这 安排 的 部分 能 是 非常 明显地 已见 .

各个部件的排列方式可以非常清晰地看出来。

[i:] , [i:] , [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] - ; [eɪtʃ] , [eɪtʃ] , [ðə; ði] [tju:bz] ['əʊpənɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['əʊvɪdʌkt] ;
E , E , are the spermathecæ ; H , H , the tubes opening into the oviduct ;
E , E , 是 这 - ; H , H , 这 管子 开幕 进入 这 输卵管 ;

E、E，是受精囊；H、H，是开口于输卵管的管道；

[ænd; ənd][di:] , [di:] , [ðə; ði] [tju:bz] ['əʊpənɪŋ] ['aʊtwəd] .
and D , D , the tubes opening outward .
和 D , D , 这 管子 开幕 向外 .

D、D，管口向外开口。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['kləʊsli] ['ælaɪd] ['spi:ʃi:z] , [weə(r)] [ðə; ði] [tju:bz] [di:] ,
51 is the epigynum of another closely allied species , where the tubes D ,
- 是 这 外雌器 的 其他 密切 盟军 物种 , 在哪里 这 管子 D ,

51 是另一个近缘物种的外雌器，其中管状结构为 D，

[di:] , [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ['i:lɒŋgeɪtɪd] [ænd; ənd]
D , are very much elongated and
D , 是 非常 很多 细长的 和

D，非常细长，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 94]
[页 -]

[第94页]

['twɪstɪd] [ʌp] ,
twisted up ,
扭曲 向上 ,

扭曲起来，

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɒŋ] [dɪs'tʃɑ:dʒ] - [tju:b] [ɒv; əv][ðə; ði]['pælpəl] ['ɔ:gən] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl]
corresponding to the long discharge - tube of the palpal organ of the male
相应的 到 这 长的 释放 - 管子 的 这 触肢 器官 的 这 男性
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdə(r)] , [fɪg] . - .
of the same spider , Fig . 48 .
的 这 相同的 蜘蛛 , 如图 . - .

与同一只蜘蛛雄性触肢器官的长排放管相对应，图 48。

[fɪg] . - .
Fig . 49 .
如图 . - .

图 49。

[fɪg] . - .
Fig . 50 .
如图 . - .

图 50。

[fɪg] . - .
Fig . 51 .
如图 . - .

图51。

[juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pælpəl] ['ɔːrgənz] [ænd; ənd] [ɪ'pɪdʒɪnəm] .
USE OF THE PALPAL ORGANS AND EPIGYNUM .
使用 的 这 触肢 器官 和 外雌器 .

触肢和外阴的用途。

[wen] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] [selz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪl] ['spaɪdə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mə'tʃʊə(r)] ,
When the reproductive cells of the male spider are mature ,
什么时候 这 生殖 细胞 的 这 男性 蜘蛛 是 成熟 ,

当雄性蜘蛛的生殖细胞成熟时，

[hiː; hi] [dɪs'tʃɑːdʒz] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [web] [spʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
he discharges the liquid containing them on a little web spun for the
他 排放 这 液体 包含 他们 在 一个 小的 网站 旋转 为了 这
['pɜːpəs] ;
purpose ;
目的 ;

他将含有这些物质的液体倾倒在特意织成的小网上；

[dɪps] [hɪz; ɪz] ['pælpəl] ['ɔːrgənz] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɒmənts] [teɪks] [ʌp] [ðə; ði] [həʊl] ,
dips his palpal organs into it , and in a few moments takes up the whole ,
蘸酱 他的 触肢 器官 进入 它 , 和 在 一个 很少 时刻 需要 向上 这 所有的 ,

他将触肢浸入其中，片刻之后，便将整个触肢吞下。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , ['ɪntuː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [sæks] , [fɪgz] . - , - , [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bʌlb] ;
it is supposed , into the little sacs , Figs . 47 , 48 , inside the bulb ;
它 是 据称 , 进入 这 小的 囊 , 无花果 . - , - , 里面 这 电灯泡 ;

据推测，它进入球茎内部的小囊中（图 47、48）。

[ðen] [hiː; hi] [siːk] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd] [ɪn'sɜːts] [ðə; ði] ['pælpəl] ['ɔːrgənz] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'pɪdʒɪnəm]
then he seeks the female , and inserts the palpal organs into her epigynum
然后 他 寻找 这 女性 , 和 插入件 这 触肢 器官 进入 她 外雌器
.
:
.

然后他寻找雌性，并将触肢插入雌性的外雌器。

[ðə; ði] [spft] [pɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːgən] [swelz] [ʌp] , [ænd; ənd] ['presɪz] [ɪn] [ðə; ði]
The soft part at the base of the organ swells up , and presses in the
这 柔软的 部分 在 这 根据 的 这 器官 涌浪 向上 , 和 出版社 在 这
[dɪs'tʃɑːdʒ] - [tjuːb] ,
discharge - tube ,
释放 - 管子 ,

器官底部的柔软部分肿胀，并压迫排泄管。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] ['fɔːsɪz] [aʊt] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv]
and probably forces out the contents of
和 大概 力量 出去 这 内容 的

并可能迫使内容物排出

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 95]
[页 -]

[ðə; ði] [bʌlb] ['ɪntuː][ðə; ði] - , [iː] , [iː] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'skeɪps] , [ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv]

the	bulb	into	the	spermathecæ	,	E	,	E	,	from	which	it	escapes	,	in	course	of
这	电灯泡	进入	这	-	,	E	,	E	,	从	哪个	它	逃脱	,	在	课程	的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

鳞茎进入精囊，E，E，随着时间的推移，它从精囊中逸出，

[baɪ][ðə; ði] [tjuːbz] , [eɪtʃ] , [eɪtʃ] , ['ɪntuː][ðə; ði]['əʊvɪdʌkt] ,

by	the	tubes	,	H	,	H	,	into	the	oviduct	,
经过	这	管子	,	H	,	H	,	进入	这	输卵管	,

通过管道，H，H，进入输卵管，

[ænd; ənd] ['fɜːtəlaɪz] [ðə; ði] [egz] [ə'baʊt][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][leɪd] .

and	fertilizes	the	eggs	about	the	time	they	are	laid	.
和	施肥	这	鸡蛋	关于	这	时间	他们	是	铺设	.

并在卵产下前后进行受精。

[fɪg] . - .

Fig	.	52	.
如图	.	-	.

图52。

[wʌn] ['pælpəl] ['ɔːgən] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn'sɜːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

One	palpal	organ	is	usually	inserted	at	a	time	,	and	,	after	a	while	,
一	触肢	器官	是	通常	插入	在	一个	时间	,	和	,	后	一个	尽管	,

通常一次只插入一个触肢器官，过一段时间后，

['teɪkən] [aʊt] , [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [ðɪs] [tʃeɪndʒ] ['biːɪŋ] [rɪ'piːtɪd] ['meni] [taɪmz] [baɪ]

taken	out	,	and	replaced	by	the	other	;	this	change	being	repeated	many	times	by
已采取	出去	,	和	替换	经过	这	其他	;	这	改变	存在	重复	许多	时代	经过

[ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdə(r)] .

the	same	spider	.
这	相同的	蜘蛛	.

取出，并替换为另一个；这种变化由同一只蜘蛛重复多次。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] - , [fɪg] .

Among	the	Lycosidæ	,	Fig	.
之中	这	-	,	如图	.

在狼蛛科中，图。

- , [ðə; ði] [meɪl] [liːps] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd][ɪz] ['kærid] [ə'baʊt][baɪ]

10	,	the	male	leaps	on	the	back	of	the	female	,	and	is	carried	about	by
-	,	这	男性	跳跃	在	这	后退	的	这	女性	,	和	是	携带	关于	经过

[hɜː(r); hə(r)] , [fɪg] . - .

her	,	Fig	.	52	.
她	,	如图	.	-	.

10，雄性跳到雌性背上，被雌性带着走，图 52。

[hiː; hi] ['riːtʃɪz] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['æbdəmən] , [ænd; ənd] [ɪn'sɜːts] [hɪz; ɪz]['pælpaɪ]

He	reaches	down	at	the	side	of	her	abdomen	,	and	inserts	his	palpi
他	到达	向下	在	这	边	的	她	腹部	,	和	插入件	他的	触须

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] [ˌʌndə'niːθ] .

in	the	epigynum	underneath	.
在	这	外雌器	下	.

他伸手探到她腹部侧面，将触肢插入下方的外阴。

[ɪn] ['lɪnɪfiːə] [ænd; ənd] [θə'rɪdiən] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [lɪv; laɪv] ['piːsəbli] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]

In	Linyphia	and	Theridion	the	male	and	female	live	peaceably	together	for
在	林尼菲亚	和	瑟里迪翁	这	男性	和	女性	居住	和平地	一起	为了

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [web] .

a	long	time	in	the	same	web	.
一个	长的	时间	在	这	相同的	网站	.

在林尼菲亚和特里迪翁，雄性和雌性可以在同一张蛛网上和平共处很长时间。

[ðə; ði] [meɪl] ['riːtʃɪz] [frɒm; frəm] [ɪn] [frʌnt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [fɪg] .

The	male	reaches	from	in	front	under	the	female	,	Fig	.
这	男性	到达	从	在	正面	在下面	这	女性	,	如图	.

雄性从雌性的前方下方伸出手，如图所示。

- , [ænd; ənd] [ɪn'sɜːts] [hɪz; ɪz] ['pælpəl] ['ɔːrgənz] , [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [tə'geðə(r)] .

53	,	and	inserts	his	palpal	organs	,	one	after	the	other	,	for	hours	together	.
-	,	和	插入件	他的	触肢	器官	,	一	后	这	其他	,	为了	小时	一起	.

53，并将他的触肢器官一个接一个地插入，持续数小时。

[ɪn] [ˌægə'liːnə] [ðə; ði] [meɪl]

In	Agalena	the	male
在	阿加莱纳	这	男性

在阿加莱纳，雄性

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	96	]
[	页	-	]

[第96页]

[ɪz] [ðə; ði] [strɒŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['seksɪz] .

is	the	stronger	of	the	two	sexes	.
是	这	更强	的	这	二	性别	.

男性比女性更强壮。

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mændibl] , [ænd; ənd] [leɪz] [hɜː(r); hə(r)] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,

He	takes	the	female	in	his	mandibles	,	and	lays	her	on	one	side	,
他	需要	这	女性	在	他的	下颚	,	和	躺下	她	在	一	边	,

他用颚咬住雌性，将她侧放起来。

[fɪg] . - , [ænd; ənd] [ɪn'sɜːts] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pælpaɪ] .

Fig	.	54	,	and	inserts	one	of	his	palpi	.
如图	.	-	,	和	插入件	一	的	他的	触须	.

图 54，并插入他的一根触须。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [hiː; hi] ['raɪzɪz] [ɒn] ['tɪptəʊ] , [tɜːnz] [hɜː(r); hə(r)] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] ,

After	a	time	,	he	rises	on	tiptoe	,	turns	her	around	and	over	,
后	一个	时间	,	他	上升	在	脚尖	,	转弯	她	大约	和	超过	,

过了一会儿，他踮起脚尖，把她转了个身，翻了个身。

[səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [laɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt]

so	that	she	lies	on	the	other	side	,	with	her	head	in	the	opposite
所以	那	她	谎言	在	这	其他	边	,	和	她	头	在	这	对面的

所以她翻了个身，头朝外。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	97	]
[	页	-	]

[第97页]

[də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪn'sɜːts] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pælpəs] .

direction	,	and	inserts	the	other	palpus	.
方向	,	和	插入件	这	其他	须	.

朝那个方向插入另一根触须。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [laɪz][æz; əz] [ðəʊ] [ded] .

The	female	lies	as	though	dead	.
这	女性	谎言	作为	尽管	死的	.

女子躺在地上，如同已经死亡。

[ɪn] ['nɛfɪlə] [ænd; ənd][ɑːr'dʒaɪəˌpiː] , [weə(r)] [ðə; ði] [meɪl] [ɪz] ['veri] [smɔːl] ,

In	Nephila	and	Argiope	,	where	the	male	is	very	small	,
在	尼菲拉	和	银合欢	,	在哪里	这	男性	是	非常	小的	,

在金蛛属（Nephila）和银蛛属（Argiope）中，雄性体型非常小。

[hiː; hi][stændz][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][web] [waɪl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['juːʒuəl]

he	stands	on	the	upper	edge	of	the	web	while	the	female	is	in	her	usual
他	站立	在	这	上	边缘	的	这	网站	尽管	这	女性	是	在	她	通常

[pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

position	in	the	centre	.
位置	在	这	中心	.

他站在蛛网的上边缘，而雌性则像往常一样站在蛛网的中心。

['ɑːftə(r)] ['fiːlɪŋ] [ðə; ði][web] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] ,

After	feeling	the	web	with	his	feet	for	some	time	,
后	感觉	这	网站	和	他的	脚	为了	一些	时间	,

他用脚感受了一会儿蛛网之后，

[hiː; hi] [rʌnz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][səʊ] ['laɪtli] [æz; əz][nɒt][tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

he	runs	down	to	the	centre	so	lightly	as	not	to	disturb	the	female	,
他	跑步	向下	到	这	中心	所以	轻轻	作为	不是	到	打扰	这	女性	,

他轻手轻脚地跑到中心，生怕惊扰到那位女士。

[ænd; ənd] [klaim] [ə'baʊt]['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)]['bɒdi][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['mɪnɪts] , [ɪn][æn; ən] [ə'pærəntli]

and	climbs	about	over	her	body	for	some	minutes	,	in	an	apparently
和	攀登	关于	超过	她	身体	为了	一些	分钟	,	在	一个	显然

['eɪmləs] [wei] .

aimless	way	.
漫无目的	方式	.

然后，它在她身上爬来爬去，漫无目的地爬了几分钟。

[ʃiː; ʃi] [teɪks] [nəʊ]['nəʊtɪs][ɒv; əv][hɪm][æt; ət][fɜːst] ; [bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ,

She	takes	no	notice	of	him	at	first	;	but	at	length	,
她	需要	不	注意	的	他	在	第一的	;	但	在	长度	,

她起初并未理会他；但最终，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [hiː; hi] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['æbdəmən] , [ʃiː; ʃi] [tɜːnz] ,

especially	if	he	approach	the	under	side	of	her	abdomen	,	she	turns	,
尤其	如果	他	方法	这	在下面	边	的	她	腹部	,	她	转弯	,

尤其当他靠近她腹部下方时，她会转身。

[ænd; ənd][snæps][æt; ət][hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][dʒɔːz] .

and	snaps	at	him	with	her	jaws	.
和	快照	在	他	和	她	下颚	.

然后张开大嘴咬他。

[hiː; hi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['nɪmb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

He	is	usually	nimble	enough	to
他	是	通常	灵活	足够的	到

他通常足够敏捷，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	98	]
[	页	-	]

[dɒdʒ] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)][legz] , [ænd; ənd][drɒp] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][web] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
dodge **between** **her** **legs** **,** **and** **drop** **out** **of** **the** **web** **,** **and** **,** **after** **a**
躲闪 之间 她 腿 , 和 降低 出去 的 这 网站 , 和 , 后 一个
[waɪl] ,
while **,**
尽管 ,

躲过她的双腿，跳出蛛网，过了一会儿，

[klaim] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
climbs **up** **to** **the** **top** **,** **and** **begins** **over** **again** **.**
攀登 向上 到 这 顶部 , 和 开始 超过 再次 .

爬到顶端，然后重新开始。

[ɪn] [ðiːz] [in'kauntəz] [ðə; ði] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['ɪndʒəd] ; [ðeɪ] ['friːkwəntli] [luːz] [sʌm; səm][ɒv; əv]
In **these** **encounters** **the** **males** **are** **often** **injured** **;** **they** **frequently** **lose** **some** **of**
在 这些 遭遇 这 男性 是 经常 受伤 ; 他们 频繁地 失去 一些 的
[ðeə(r)][legz] :
their **legs** **:**
他们的 腿 :

在这些遭遇战中，雄性动物经常受伤；它们经常失去部分腿：

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [siːn] [wʌn] , [ðæt] [hæd; həd]['əʊnli][fɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [eɪt] [left] ,
and **I** **have** **seen** **one** **,** **that** **had** **only** **four** **out** **of** **his** **eight** **left** **,**
和 我 有 已见 一 , 那 有 仅有的 四 出去 的 他的 八 左边 ,

我曾见过一个，他八只眼睛里只剩下四只了。

[stɪl] ['stændɪŋ] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
still **standing** **up** **to** **his** **work** **.**
仍然 常设 向上 到 他的 工作 .

他依然坚持自己的作品。

[fɪg] . - .
Fig **.** **53** **.**
如图 . - .

图53。

[fɪg] . - .
Fig **.** **54** **.**
如图 . - .

图54。

[fɪg] . - .
Fig **.** **55** **.**
如图 . - .

图55。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [meɪl] [sək'siːdz] [ɪn] ['getɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fiːmeɪlz] ['æbdəmən] ,
At **length** **the** **male** **succeeds** **in** **getting** **under** **the** **female's** **abdomen** **,**
在 长度 这 男性 成功 在 获得 在下面 这 女性的 腹部 ,

最终，雄性成功地钻到了雌性的腹部下方。

[ænd; ənd] [ɪns'ɜːtɪŋ] [hɪz; ɪz]['pælpaɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'pɪdʒɪnəm] .
and **inserting** **his** **palpi** **into** **the** **epigynum** **.**
和 插入 他的 触须 进入 这 外雌器 .

并将触须插入雌性外阴。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][web] , [wɪð] [ðə; ði] [meɪl] [æt; ət][ə; eɪ] ,

55	shows	the	female	hanging	in	the	web	,	with	the	male	at	a	,
-	演出	这	女性	绞刑	在	这	网站	,	和	这	男性	在	一个	,

55 显示了雌性蜘蛛悬挂在蛛网上，雄性蜘蛛则在 a 处。

[wɪð] [hɪz; ɪz][legz][grɑːsp, græsp][ə'raʊnd][hɜː(r); hə(r)]['æbdəmən] .

with	his	legs	grasped	around	her	abdomen	.
和	他的	腿	抓住	大约	她	腹部	.

他双腿紧紧夹住她的腹部。

[ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv] [ðiːz] ['spaɪdə(r)z] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɒpjələ(r)]['stɔːri] ,

The	habits	of	these	spiders	furnish	the	grounds	for	the	popular	story	,
这	习惯	的	这些	蜘蛛	提供	这	理由	为了	这	受欢迎的	故事	,

这些蜘蛛的习性为这个广为流传的故事提供了素材。

[ðæt] ['fiːmeɪl] ['spaɪdə(r)z] ['regjələli] [iːt] [ðə; ði] [meɪlz] .

that	female	spiders	regularly	eat	the	males	.
那	女性	蜘蛛	经常	吃	这	男性	.

雌性蜘蛛经常吃掉雄性蜘蛛。

[nəʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'keɪʒnəli] ['hæpənz] , [weə(r)] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ;

No	doubt	it	occasionally	happens	,	where	the	female	is	the	larger	of	the	two	;
不	怀疑	它	偶尔	发生	,	在哪里	这	女性	是	这	更大的	的	这	二	;

毫无疑问，这种情况偶尔会发生，雌性比雄性体型更大；

[bʌt; bət][ɪn] ['meni] ['spiːʃiːz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][tə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [web] ,

but	in	many	species	they	live	together	for	some	time	in	the	same	web	,
但	在	许多	物种	他们	居住	一起	为了	一些	时间	在	这	相同的	网站	,

但在许多物种中，它们会在同一张蛛网上共同生活一段时间。

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ][nest] [spʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ; [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] ,

or	in	a	nest	spun	for	the	purpose	;	in	some	cases	,
或者	在	一个	巢	旋转	为了	这	目的	;	在	一些	案例	,

或者在特意编织的巢穴中；在某些情况下，

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [steɪt] .

before	the	female	has	reached	the	adult	state	.
前	这	女性	有	达到	这	成人	状态	.

在雌性达到成体状态之前。

['leɪɪŋ] [egz] .

LAYING	EGGS	.
躺下	鸡蛋	.

产蛋。

[wen] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)][mə'tʃʊə(r)] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['prəʊsiːdz] , [laɪk][ðə; ði] [meɪl] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

When	the	eggs	are	mature	,	the	female	proceeds	,	like	the	male	,	to	make	a
什么时候	这	鸡蛋	是	成熟	,	这	女性	收益	,	喜欢	这	男性	,	到	制作	一个

['lɪt(ə)l][web] ,

little	web	,
小的	网站	,

当卵成熟后，雌性会像雄性一样织一张小网。

[ænd; ənd] [leɪz] [ðə; ði] [egz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

and	lays	the	eggs	on	it	.
和	躺下	这	鸡蛋	在	它	.

然后把它产卵在上面。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['kʌvəz] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)] [wɪð]

Then	she	covers	them	over	with
然后	她	封面	他们	超过	和

然后她用.....把它们盖住

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 99]
[页 -]

[第99页]

[sɪlk] , ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [kə'kuːn] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'meɪn] [tɪl] [sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ]
silk , forming a cocoon , in which the young remain till some time after they
丝绸 , 成型 一个 茧 , 在 哪个 这 年轻的 保持 直到 一些 时间 后 他们
[ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] .
are hatched .
是 孵化 .

蚕丝形成茧，幼虫在茧中待到孵化后的一段时间。

[ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [egz] [ɪz] ['seldəm] [siːn] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði]
The laying of the eggs is seldom seen ; for the spider does it in the
这 躺下 的 这 鸡蛋 是 很少 已见 ; 为了 这 蜘蛛 做 它 在 这
[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

人们很少能看到蜘蛛产卵；因为蜘蛛是在夜间产卵的。

[ɔː(r)] [ɪn] [rɪ'taɪəd] ['pleɪsɪz] ; [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] , [ɪn] [kən'faɪnmənt] , [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [leɪ] [æt; ət] [ɔːl] .
or in retired places ; and often , in confinement , refuses to lay at all .
或者 在 退休 地方 ; 和 经常 , 在 监禁 , 拒绝 到 躺 在 全部 .

或在隐蔽处；而且经常在被囚禁时，拒绝躺下。

[fɪg] . - .
Fig . 56 .
如图 . - .

图56。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] - , [fɪg] . - , [spɪnz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [web] [ə; eɪ] [ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)] [nest] ,
The female Drassus , Fig . 56 , spins a little web A across her nest ,
这 女性 - , 如图 . - , 旋转 一个 小的 网站 一个 穿过 她 巢 ,

雌性蜘蛛（图 56）在巢穴上织了一张小网 A，

[ænd; ənd] [drɒps] [ðə; ði] [egz] [iː] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] .
and drops the eggs E on it , as in the figure .
和 滴 这 鸡蛋 E 在 它 , 作为 在 这 数字 .

然后把鸡蛋 E 放在上面，如图所示。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] , [ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð] ['lɪkwɪd] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'tʃɑːdʒd] [ɪn] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː]
They are soft , and mixed with liquid , and are discharged in one or two
他们 是 柔软的 , 和 混合 和 液体 , 和 是 出院 在 一 或者 二
[drɒps] , [laɪk] ['dʒeli] .
drops , like jelly .
滴 , 喜欢 果冻 .

它们质地柔软，与液体混合，像果冻一样以一两滴的形式排出。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [səʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [draɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , ['sʌmtaɪmz]
They quickly soak up the liquid , and become dry on the surface , sometimes
他们 迅速地 浸泡 向上 这 液体 , 和 变得 干燥 在 这 表面 , 有时
[əd'hɪərɪŋ] ['slaɪtli] [tə'geðə(r)] .
adhering slightly together .
粘附 轻微地 一起 .

它们迅速吸收液体，表面变干，有时会略微粘在一起。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] , [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] ['kʌvəz] [ðem; ðəm] [wɪð] [sɪlk] ,
After the eggs are laid , the spider covers them with silk ,
后 这 鸡蛋 是 铺设 , 这 蜘蛛 封面 他们 和 丝绸 ,

蜘蛛产卵后，会用丝将卵包裹起来。

['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [θredz] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm][wʌn][saɪd][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
drawing **the** **threads** **over** **them** **from** **one** **side** **to** **the** **other** **,**
绘画 这 线程 超过 他们 从 一 边 到 这 其他 ,

将线从一侧拉到另一侧，

[ænd; ənd] ['fɑːsnɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][web] [bɪ'ləʊ] .
and **fastening** **them** **to** **the** **edges** **of** **the** **web** **below** **.**
和 紧固 他们 到 这 边缘 的 这 网站 以下 .

并将它们固定在下方网的边缘。

[wen] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] , [ʃiː; ʃi][baɪts] [ɒf]
When **the** **covering** **is** **complete** **,** **she** **bites** **off**
什么时候 这 覆盖 是 完全的 , 她 咬 离开

当覆盖物完成后，她就咬掉它。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **100** **]**
[页 -]

[第100页]

[ðə; ði] [θredz] [ðæt] [həʊld][ðə; ði] [kə'kuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪz] [ɒf] [ðə; ði] ['edʒɪz] [wɪð]
the **threads** **that** **hold** **the** **cocoon** **to** **the** **nest** **,** **and** **finishes** **off** **the** **edges** **with**
这 线程 那 抓住 这 茧 到 这 巢 , 和 完成 离开 这 边缘 和
[hɜː(r); hə(r)][dʒɔːz] .
her **jaws** **.**
她 下颚 .

将茧固定在巢穴上的丝线，以及用颚部完成边缘处理。

[ðə; ði] - [meɪk] [ðeə(r)] [kə'kuːnz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [bʌt; bət]['raʊndə(r)] ,
The **Lycosidæ** **make** **their** **cocoons** **in** **the** **same** **way** **,** **but** **rounder** **,**
这 - 制作 他们的 茧 在 这 相同的 方式 , 但 圆润 ,

狼蛛科昆虫结茧的方式相同，但茧更圆。

[ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] ['əʊnli] ['slaɪtli] [ðə; ði] [siːm] [weə(r)] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə]
and **showing** **only** **slightly** **the** **seam** **where** **the** **upper** **part** **was** **attached** **to**
和 显示 仅有的 轻微地 这 接缝 在哪里 这 上 部分 曾是 随附的 到
[ðə; ði]['ləʊə(r)] .
the **lower** **.**
这 降低 .

只隐约可见上部与下部连接处的接缝。

[fɪg] . - .
Fig **.** **57** **.**
如图 . - .

图57。

[fɪg] . - .
Fig **.** **58** **.**
如图 . - .

图58。

[ðə; ði] - ['kæri] [ðeə(r)] [kə'kuːnz] [ə'baʊt] , [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] , [æz; əz][ɪn][fɪg] . -
The **Lycosas** **carry** **their** **cocoons** **about** **,** **attached** **to** **the** **spinnerets** **,** **as** **in** **Fig** **.** **57**
这 - 携带 他们的 茧 关于 , 随附的 到 这 纺丝器 , 作为 在 如图 . -

狼蛛会将茧携带在身上，茧附着在纺丝器上，如图57所示。

, ['bʌmpɪŋ] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][ðə; ði] [stəʊnz] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌɪn'saɪd] .
, **bumping** **them** **over** **the** **stones** **without** **injury** **to** **the** **young** **inside** **.**
, 碰撞 他们 超过 这 石头 没有 受伤 到 这 年轻的 里面 .

让它们在石头上滚动，而不会伤害里面的幼崽。

['meni] ['spaɪdə(r)z] [meɪk] [ðeə(r)] [kə'ku:nz] [ə'genst] [ə; eɪ] [flæt] ['sɜ:fɪs] , [weə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ə'tætʃt]
Many spiders make their cocoons against a flat surface , where they remain attached
许多 蜘蛛 制作 他们的 茧 反对 一个 平坦的 表面 , 在哪里 他们 保持 随附的
[baɪ] [wʌn] [saɪd] .
by one side .
经过 一 边 .

许多蜘蛛会在平坦的表面上结茧，它们的一侧会附着在表面上。

[ætəs] - [spɪnz] , [bɪ'fɔ:(r)] ['leɪɪŋ] ,
Attus mystaceus spins , before laying ,
阿图斯 - 旋转 , 前 躺下 ,

长吻海葵在产卵前会旋转身体。

[ə; eɪ] [θɪk] [nest] [ɒv; əv] [waɪt] [sɪlk] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌndə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stəʊn] .
a thick nest of white silk on the under side of a stone .
一个 厚的 巢 的 白色的 丝绸 在 这 在下面 边 的 一个 石头 .

石头底部有一层厚厚的白色丝质巢穴。

[ɪn] [ðɪs] [ʃi:; ʃi] ['θikən] [ə; eɪ] ['sɜ:kjələ(r)] [pætʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [saɪd] , [nekst] [ðə; ði] [stəʊn] ,
In this she thickens a circular patch on the upper side , next the stone ,
在 这 她 增厚 一个 圆 修补 在 这 上 边 , 下一个 这 石头 ,

她将石头上方的一块圆形区域涂厚，

[ænd; ənd] [dis'tʃɑ:dʒz] [hɜ:(r); hə(r)] [egz] ['ʌpwəd] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] , [fɪg] . - .
and discharges her eggs upward against it , Fig . 58 .
和 排放 她 鸡蛋 向上 反对 它 , 如图 . - .

并将卵向上排出，撞击到它，图 58。

[ðeɪ] [əd'hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] [sɪlk] .
They adhere , and are covered with white silk .
他们 粘着 , 和 是 涵盖 和 白色的 丝绸 .

它们粘在一起，并被白色丝绸覆盖。

[ai] [wʌns] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['spaɪdə(r)] [ɒv; əv]
I once had a spider of
我 一次 有 一个 蜘蛛 的

我曾经养过一只蜘蛛

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 101]
[页 -]

[第101页]

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [leɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [egz] , [ɪn] [kən'faɪnmənt] ,
this species lay her eggs , in confinement ,
这 物种 躺 她 鸡蛋 , 在 监禁 ,

这种动物会在封闭的环境中产卵。

[ɪn] [ə; eɪ] [nest] [ðə; ði] ['ʌndə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [kʌt] [ə'weɪ] .
in a nest the under side of which had been cut away .
在 一个 巢 这 在下面 边 的 哪个 有 到过 切 离开 .

在一个底部被切掉的鸟巢里。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [kəm'pli:tɪŋ] [ðə; ði] [kə'ku:n] ['prɒpəli] , [ʃi:; ʃi] [et; eɪt] [ðə; ði] [egz] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftə(r)]
Instead of completing the cocoon properly , she ate the eggs immediately after
反而 的 完成 这 茧 适当地 , 她 吃 这 鸡蛋 立即地 后
['leɪɪŋ] .
laying .
躺下 .

她没有让茧完全发育完成，而是在产卵后立即把卵吃掉了。

[i'pairə] [strɪks] [spɪnz] , [bɪ'fɔ:(r)] ['leɪɪŋ] , [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [lu:s] [sɪlk] , [fɪg] . - .

Epeira	strix	spins	,	before	laying	,	a	bunch	of	loose	silk	,	Fig	.	59	.
埃佩拉	斯特里克斯	旋转	,	前	躺下	,	一个	束	的	松动的	丝绸	,	如图	.	-	.

Epeira strix 在产丝之前会吐出一束松散的丝，如图 59 所示。

[ʃi:; ʃi] ['tʌtʃɪz] [hɜ:(r); hə(r)] [sp'ɪnəɹəts] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒn][ðə; ði][left] , [drɔ:z] [ðem; ðəm] [ə'weɪ]

She	touches	her	spinnerets	,	as	in	the	figure	on	the	left	,	draws	them	away
她	触摸	她	纺丝器	,	作为	在	这	数字	在	这	左边	,	平局	他们	离开

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] ,

a	short	distance	,
一个	短的	距离	,

她轻触纺器（如图左所示），将它们拉开一段距离。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['presɪŋ] ['ʌpwəd] [wɪð] [ðə; ði][haɪnd] - [fi:t] , [æz; əz]

at	the	same	time	pressing	upward	with	the	hind	-	feet	,	as
在	这	相同的	时间	紧迫	向上	和	这	后	-	脚	,	作为

同时用后脚向上蹬地，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	102	]
[	页	-	]

[第102页]

[ɪn][ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ; [ðen] [mu:vz] [ðə; ði]['æbdəmən][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['saɪdˌwaɪz] ,

in	the	figure	on	the	right	;	then	moves	the	abdomen	a	little	sidewise	,
在	这	数字	在	这	正确的	;	然后	移动	这	腹部	一个	小的	横向	,

如图所示；然后将腹部稍微向侧面移动，

[ænd; ənd] [ə'tætʃɪz] [ðə; ði][bænd][ɒv; əv] [θredz] [səʊ][æz; əz][tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [lu:p] .

and	attaches	the	band	of	threads	so	as	to	form	a	loop	.
和	附件	这	乐队	的	线程	所以	作为	到	形式	一个	环形	.

并将线带固定成一个环。

[ʃi:; ʃi] [ki:ps] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [lu:ps] , ['tɜ:nɪŋ] [raʊnd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

She	keeps	making	these	loops	,	turning	round	,	at	the	same	time	,
她	保持	制作	这些	循环	,	转弯	圆形的	,	在	这	相同的	时间	,

她不停地绕圈，同时转圈。

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['raʊndɪd] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

so	as	to	form	a	rounded	bunch	of	them	,
所以	作为	到	形式	一个	圆润	束	的	他们	,

以便将它们聚集成一团。

['ɪntu:][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['ɑ:ftəwədz] [leɪz] [ðə; ði] [egz] , [æz; əz][ɪn][fɪg] . - .

into	the	middle	of	which	she	afterwards	lays	the	eggs	,	as	in	Fig	.	60	.
进入	这	中间	的	哪个	她	然后	躺下	这	鸡蛋	,	作为	在	如图	.	-	.

然后她将卵产在中间，如图 60 所示。

[ðə; ði] [egz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv]['dʒeli] ,

The	eggs	,	which	are	like	a	drop	of	jelly	,
这	鸡蛋	,	哪个	是	喜欢	一个	降低	的	果冻	,

这些鸡蛋就像一滴果冻，

[ɑ:(r); ə(r)][held] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [lu:s] [θredz] [tɪl] [ðə; ði]['spaɪdə(r)][hæz; həz][taɪm][tu:; tə][spɪn]['ʌndə(r)]

are	held	up	by	the	loose	threads	till	the	spider	has	time	to	spin	under
是	握住	向上	经过	这	松动的	线程	直到	这	蜘蛛	有	时间	到	旋转	在下面

[ðem; ðəm][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][strɒŋgə(r)][sɪlk] .

them	a	covering	of	stronger	silk	.
他们	一个	覆盖	的	更强	丝绸	.

蜘蛛用松散的丝线支撑着身体，直到蜘蛛有时间在松散的丝线下面吐出一层更结实的丝线覆盖住身体。

[i'pairə] ['vʌlgəris] [meɪks] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [kə'ku:n] ['ʌpwəd] , ['daʊnwəd] , [ɔ:(r)]['saɪdˌwaɪz] , [æz; əz] [meɪ]
Epeira **vulgaris** **makes** **a** **similar** **cocoon** **upward** **,** **downward** **,** **or** **sidewise** **,** **as** **may**
埃佩拉 普通 制作 一个 相似的 茧 向上 , 向下 , 或者 横向 , 作为 可能
[bi:; bi][məʊst] [kən'vi:niənt] .
be **most** **convenient** **.**
是 最多 方便的 .

Epeira vulgaris 结茧的方式类似，向上、向下或侧向结茧，以方便为准。

[fɪg] . - .
Fig **.** **59** **.**
如图 . - .

图 59。

[fɪg] . - .
Fig **.** **60** **.**
如图 . - .

图 60。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] - [meɪk] [kə'ku:nz] [ɒv; əv] [lu:s] [sɪlk] , [held] [ʌp][ɪn][ðə; ði][web][baɪ]
Most **of** **the** **Theridiidæ** **make** **cocoons** **of** **loose** **silk** **,** **held** **up** **in** **the** **web** **by**
最多 的 这 - 制作 茧 的 松动的 丝绸 , 握住 向上 在 这 网站 经过
['nju:mərəs] [θredz] .
numerous **threads** **.**
很多的 线程 .

大多数球腹蛛科昆虫用松散的丝织成茧，茧由许多丝线支撑在蛛网上。

[sʌm; səm] [hæŋ] [ðə; ði] [kə'ku:n] [baɪ][ə; eɪ][stem] , [fɪg] . - .
Some **hang** **the** **cocoon** **by** **a** **stem** **,** **Fig** **.** **61** **.**
一些 悬挂 这 茧 经过 一个 干 , 如图 . - .

有些蚕茧会用茎悬挂起来，如图 61 所示。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **103** **]**
[页 -]

[第103页]

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ɑ:r'dʒaɪəˌpi:] [meɪks] [ə; eɪ][bɪg][peə(r)] - [ʃeɪpt] [kə'ku:n] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [grɑ:s]
The **large** **species** **of** **Argiope** **makes** **a** **big** **pear** **-** **shaped** **cocoon** **hanging** **in** **grass**
这 大的 物种 的 银合欢 制作 一个 大的 梨 - 形状 茧 绞刑 在 草
[ɔ:(r)] [bʊʃɪz] , [fɪg] . - .
or **bushes** **,** **Fig** **.** **62** **.**
或者 灌木丛 , 如图 . - .

大型银蛛会结出梨形的大茧，悬挂在草丛或灌木丛中，如图 62 所示。

[ə; eɪ] [stem] [ɒv; əv] [lu:s] [braʊn] [sɪlk] [ɪz] [fɜ:st] [meɪd] ,
A **stem** **of** **loose** **brown** **silk** **is** **first** **made** **,**
一个 干 的 松动的 棕色的 丝绸 是 第一的 制成 ,

首先制作一根松散的棕色丝线，

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] [ðɪs] [ðə; ði] [egz] [ə'tætʃt] ([æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðɪs] [hæd; həd] [bi:n] [dʌn] [ɪn][wʌn]
and **under** **this** **the** **eggs** **attached** **(** **at** **any** **rate** **this** **had** **been** **done** **in** **one**
和 在下面 这 这 鸡蛋 随附的 (在 任何 速度 这 有 到过 完毕 在 一
[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'bændənd] [ʌn'fɪnɪʃt]) ;
which **had** **been** **abandoned** **unfinished** **)** **;**
哪个 有 到过 弃 未完成) ;

而鸡蛋则附着在鸡蛋下面（至少在一个被遗弃的未完成的鸡蛋上是这样做的）；

[ðen] [ə; eɪ][kʌp] - [ʃeɪpt] [pi:s] [ɪz] [meɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [egz] ;
then **a** **cup** **-** **shaped** **piece** **is** **made** **under** **the** **eggs** **;**
然后 一个 杯子 - 形状 片 是 制成 在下面 这 鸡蛋 ;

然后在鸡蛋下面做一个杯状的部件；

[ðə; ði] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [luːs] [sɪlk][ɪz] [spʌn] ['əʊvə(r)][ɔːl] , [ænd; ənd]['faɪnəli][ðə; ði]['peɪpə(r)] - [laɪk] [ʃel] .

the	bunch	of	loose	silk	is	spun	over	all	,	and	finally	the	paper	-	like	shell	.
这	束	的	松动的	丝绸	是	旋转	超过	全部	,	和	最后	这	纸	-	喜欢	壳	.

将一团团松散的丝线缠绕起来，最后形成纸状的外壳。

[fɪg] . - .

Fig	.	61	.
如图	.	-	.

图 61。

[fɪg] . - .

Fig	.	62	.
如图	.	-	.

图 62。

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'kuːn] .

ESCAPE	FROM	THE	COCOON	.
逃脱	从	这	茧	.

逃离茧。

[ðiːz] [kə'kuːnz] [ɒv; əv][ɑːr'dʒaɪəˌpiː][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,

These	cocoons	of	Argiope	are	made	late	in	the	summer	,
这些	茧	的	银合欢	是	制成	晚的	在	这	夏天	,

这些银蛛的茧是在夏末形成的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [steɪ] [ɪn][ðem; ðəm] [tɪl] [ðə; ði][nekst]['siːz(ə)n] .

and	the	young	stay	in	them	till	the	next	season	.
和	这	年轻的	停留	在	他们	直到	这	下一个	季节	.

年轻球员们会一直待到下一个赛季。

[aʊt] [ɒv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] [kə'kuːnz] [kə'lektɪd]

Out	of	six	hundred	cocoons	collected
出去	的	六	百	茧	集

收集到的六百个茧

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	104	]
[	页	-	]

[第104页]

[baɪ] ['wɪldə] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪn'taɪə(r)] , [ðə; ði][rest] ['biːɪŋ]

by	Wilder	in	the	spring	,	less	than	a	quarter	were	entire	,	the	rest	being
经过	怀尔德	在	这	春天	,	较少的	比	一个	四分之一	是	全部的	,	这	休息	存在

[pɪəst] ,

pierced	,
穿孔	,

到春天怀尔德手中时，只有不到四分之一是完整的，其余的都被刺穿了。

[ɔː(r)] [tɔːn] [ɪn][sʌm; səm] [weɪ] , [baɪ][bɝdz][ɔː(r)]['ɪnsekts] ;

or	torn	in	some	way	,	by	birds	or	insects	;
或者	撕裂	在	一些	方式	,	经过	鸟类	或者	昆虫	;

或者被鸟类或昆虫撕咬；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['spaɪdə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['nɔːɪŋ] [ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] ,

so	that	the	spiders	were	saved	the	trouble	of	gnawing	their	way	out	,
所以	那	这	蜘蛛	是	已保存	这	麻烦	的	啃咬	他们的	方式	出去	,

这样一来，蜘蛛们就省去了啃咬出路的麻烦。

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪf] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] .

as	they	can	if	obliged	to	.
作为	他们	能	如果	有义务	到	.

如果迫不得已，他们也可以这样做。

[ai][wʌns] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] [θə'rɪdiən] ['nɔːɪŋ] [æt; ət][ɪts] [sɒft] [kə'kuːn] ,

I	once	noticed	a	small	Theridion	gnawing	at	its	soft	cocoon	,
我	一次	注意到	一个	小的	瑟里迪翁	啃咬	在	它是柔软的		茧	,

我曾注意到一只小瑟里迪翁正在啃咬它柔软的茧。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [wʌn] [saɪd] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [mʌtʃ] ['θɪnə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

and	found	that	one	side	had	been	made	in	this	way	much	thinner	than	the
和	成立	那	一	边	有	到过	制成	在	这	方式	很多	更薄	比	这

[rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'kuːn] .

rest	of	the	cocoon	.
休息	的	这	茧	.

结果发现，茧的一侧比茧的其他部分薄得多。

[aɪ] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [kə'kuːn] , [ɪn] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] [weə(r)] [aɪ] [kʊd; kəd] [wɒtʃ] [hɜː(r); hə(r)] ;

I	put	her	,	with	the	cocoon	,	in	a	bottle	where	I	could	watch	her	;
我	放	她	,	和	这	茧	,	在	一个	瓶子	在哪里	我	可以	手表	她	;

我把她连同茧一起放进瓶子里，这样我就可以观察她了；

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [suːn] [kə'menst] ['baɪtɪŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ]

and	she	soon	commenced	biting	again	,	and	kept	it	up	the	rest	of	the	day
和	她	很快	开始	咬	再次	,	和	保留	它	向上	这	休息	的	这	天

.

:

.

她很快又开始咬人，并且一直咬到当天结束。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [keɪm] [aʊt] .

The	following	night	the	young	came	out	.
这	下列的	夜晚	这	年轻的	来了	出去	.

第二天晚上，年轻人出来了。

['meni] ['spaɪdə(r)z] [rɪ'meɪn] [baɪ] [ðeə(r)] [kə'kuːnz] [tɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [kʌm] [aʊt] ; [bʌt; bət] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,

Many	spiders	remain	by	their	cocoons	till	the	young	come	out	;	but	other	species	,
许多	蜘蛛	保持	经过	他们的	茧	直到	这	年轻的	来	出去	;	但	其他	物种	,

许多蜘蛛会一直守在茧旁直到幼蛛破茧而出；但其他种类的蜘蛛，

['meɪkɪŋ] ['sɪmələ(r)] [wʌnz] , [gəʊ] [ə'weɪ] , [ɔː(r)] [daɪ] ,

making	similar	ones	,	go	away	,	or	die	,
制作	相似的	一个	,	去	离开	,	或者	死	,

要么制造类似的产品，要么消失，要么死亡。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [get] [aʊt] [ðəm'selvz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] [ɪ'nʌf] .

and	the	young	get	out	themselves	when	they	are	old	enough	.
和	这	年轻的	得到	出去	他们自己	什么时候	他们	是	老的	足够的	.

年轻人到了足够大的时候就会自己离开。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv] - [kʌt] [ə; eɪ] [smuːð] [raʊnd] [həʊl] [ɪn] [ðeə(r)] ['peɪpə(r)] - [laɪk] [kə'kuːn] ,

The	young	of	Micaria	cut	a	smooth	round	hole	in	their	paper	-	like	cocoon	,
这	年轻的	的	-	切	一个	光滑的	圆形的	洞	在	他们的	纸	-	喜欢	茧	,

米卡利亚幼虫会在纸质茧上咬出一个光滑的圆孔。

[dʒʌst] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .

just	large	enough	for	them	to	come	out	one	by	one	.
只是	大的	足够的	为了	他们	到	来	出去	一	经过	一	.

大小刚好够它们一个接一个地出来。

['pærəˌsaɪt] .

PARASITES	.
寄生虫	.

寄生虫。

[ðə; ði] [egz] [ɪn][ðə; ði] [kə'kuːn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['iːt(ə)n][baɪ][ˌpærə'sɪtɪk]['ɪnsekts] .

The	eggs	in	the	cocoon	are	very	liable	to	be	eaten	by	parasitic	insects	.
这	鸡蛋	在	这	茧	是	非常	容易	到	是	吃	经过	寄生	昆虫	.

茧中的卵很容易被寄生昆虫吃掉。

['sɜːt(ə)n] ['wɪŋləs] [ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['hʌntɪŋ] [ə'raʊnd][ɪn][ðə; ði]

Certain	wingless	Hymenoptera	are	always	hunting	around	in	the
肯定	无翼	膜翅目	是	总是	打猎	大约	在	这

某些无翅膜翅目昆虫总是四处觅食。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	105	]
[	页	-	]

[第105页]

['neɪbəhʊd] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] - [nests] , [ænd; ənd] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [siːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stɪk]

neighborhood	of	spiders	'	nests	,	and	may	sometimes	be	seen	trying	to	stick
邻里	的	蜘蛛	-	巢穴	,	和	可能	有时	是	已见	尝试	到	戳

[ðeə(r)][ˌəʊvɪ'pɒzɪtə(r)] [θruː] [ə; eɪ] [kə'kuːn] .

their	ovipositor	through	a	cocoon	.
他们的	产卵器	通过	一个	茧	.

在蜘蛛巢穴附近，有时可以看到它们试图将产卵器伸入茧中。

[ɪf] [ðeɪ] [sək'siːd] , [ðeə(r)] [egz] [hætʃ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['spaɪdə(r)z] , [ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði]['lætə(r)][ʌp] .

If	they	succeed	,	their	eggs	hatch	before	the	spiders	,	and	eat	the	latter	up	.
如果	他们	成功	,	他们的	鸡蛋	孵化	前	这	蜘蛛	,	和	吃	这	后者	向上	.

如果它们成功了，它们的卵会在蜘蛛之前孵化，然后吃掉蜘蛛。

['ʌðə(r)] ['pærəˌsaɪt] [leɪ] [egz] [ɒn][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['spaɪdə(r)z] ,

Other	parasites	lay	eggs	on	the	backs	of	young	spiders	,
其他	寄生虫	躺	鸡蛋	在	这	背部	的	年轻的	蜘蛛	,

其他寄生虫则会在幼蜘蛛的背部产卵。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːvə][laɪvz; lɪvz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][gets] ['nɪəli] [æz; əz] [lɑːdʒ]

and	the	larva	lives	attached	to	the	outside	till	it	gets	nearly	as	large
和	这	幼虫	生活	随附的	到	这	外部	直到	它	获得	几乎	作为	大的

[æz; əz][ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪt'self] .

as	the	spider	itself	.
作为	这	蜘蛛	本身	.

幼虫附着在蜘蛛体外生活，直到长到几乎和蜘蛛本身一样大。

[grəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [eg] .

GROWTH	IN	THE	EGG	.
生长	在	这	蛋	.

卵内生长。

[ðə; ði] [eg] [ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)]['ænɪm(ə)l] ,

The	egg	of	a	spider	,	like	that	of	any	other	animal	,
这	蛋	的	一个	蜘蛛	,	喜欢	那	的	任何	其他	动物	,

蜘蛛卵，和其他动物的卵一样，

[ɪz][ə; eɪ] [sel] [wɪtʃ] ['seprəts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

is	a	cell	which	separates	from	the	body	of	the	female	,
是	一个	细胞	哪个	分离	从	这	身体	的	这	女性	,

是从女性体内分离出来的细胞，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [juː'naɪts] [wɪð] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [selz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]

and	afterwards	unites	with	one	or	more	cells	which	have	separated	from	the
和	然后	联合	和	一	或者	更多的	细胞	哪个	有	分开	从	这

['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] .

body	of	the	male	.
身体	的	这	男性	.

然后与一个或多个从雄性身体分离出来的细胞结合。

[ðɪs] [ˌfɜːtəlaɪˈzeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [egz] ['prɒbəbli] [teɪks] [pleɪs] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðeə(r)]
This **fertilization** **of** **the** **eggs** **probably** **takes** **place** **when** **they** **have** **reached** **their**
这 受精 的 这 鸡蛋 大概 需要 地方 什么时候 他们 有 达到 他们的
[fʊl] [saɪz] ,
full **size** **,**
满的 尺寸 ,

卵子的受精可能发生在它们完全发育成熟之后。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][əˈbaʊt][tuː; tə][biː; bi][leɪd] .
and **are** **about** **to** **be** **laid** **.**
和 是 关于 到 是 铺设 .

即将被安葬。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)][leɪd][ænd; ənd] ['hɑːd(ə)nd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðeə(r)]
After **the** **eggs** **are** **laid** **and** **hardened** **,** **it** **is** **very** **easy** **to** **watch** **their**
后 这 鸡蛋 是 铺设 和 硬化 , 它 是 非常 简单的 到 手表 他们的
[dɪˈveləpmənt] .
development **.**
发展 .

卵产下并变硬后，就很容易观察它们的发育情况。

[ðeɪ] [grəʊ] [dʒʌst][æz; əz] [wel] ['eniweə(r)] [els] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [kəˈkuːn] , [ænd; ənd] ,
They **grow** **just** **as** **well** **anywhere** **else** **as** **in** **the** **cocoon** **,** **and** **,**
他们 生长 只是 作为 出色地 任何地方 别的 作为 在 这 茧 , 和 ,

它们在其他任何地方都能像在茧里一样生长良好，而且，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [siː] [θruː] [ðə; ði] [ʃel] ,
in **order** **to** **see** **through** **the** **shell** **,**
在 命令 到 看 通过 这 壳 ,

为了看穿贝壳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [eg] [tuː; tə][biː; bi][ɪgˈzæmɪnd] , [wɪð] [ɔɪl] ,
it **is** **only** **necessary** **to** **cover** **the** **egg** **to** **be** **examined** **,** **with** **oil** **,**
它 是 仅有的 必要的 到 覆盖 这 蛋 到 是 检查 , 和 油 ,

只需用油覆盖待检查的鸡蛋即可。

['ælkəhɒl] , [ɔː(r)] ['eni] ['lɪkwɪd] [ðæt] [wɪl] [wet] [ˌaɪ 'tiː] .
alcohol **,** **or** **any** **liquid** **that** **will** **wet** **it** **.**
酒精 , 或者 任何 液体 那 将要 湿的 它 .

酒精，或者任何能润湿它的液体。

[fɪg] . - .
Fig **.** **63** **.**
如图 . - .

图 63。

[dʒʌst]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][leɪd] , [ðə; ði] [eg] [lʊks] [laɪk] [fɪg] . - ,
Just **after** **it** **is** **laid** **,** **the** **egg** **looks** **like** **Fig** **.** **63** **,**
只是 后 它 是 铺设 , 这 蛋 看起来 喜欢 如图 . - ,

刚产下的蛋看起来像图63所示，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **106** **]**
[页 -]

[第106页]

[ə; eɪ] ; [ɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [eg] [ɪz][mɔː(r)] [əʊˈpeɪk] ,
a **;** **or** **,** **if** **the** **egg** **is** **more** **opaque** **,**
一个 ; 或者 , 如果 这 蛋 是 更多的 不透明 ,

a；或者，如果鸡蛋更不透明，

['əʊnli][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [lobs] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [laɪk][ɪ'regjələ(r)][lʌmps] .

only	the	ends	of	the	lobes	can	be	seen	like	irregular	lumps	.
仅有的	这	结束	的	这	叶	能	是	已见	喜欢	不规律的	肿块	.

只能看到叶尖呈不规则肿块状。

[ðə; ði][fɜːst][saɪn][ɒv; əv] [grəʊθ] [ɪz][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n]['ɪntuː] [tuː] , [fɪg] . - , [biː] .

The	first	sign	of	growth	is	the	division	into	two	,	Fig	.	63	,	b	.
这	第一的	符号	的	生长	是	这	分配	进入	二	,	如图	.	-	,	b	.

增长的第一个迹象是分裂成两个，如图 63，b 所示。

[ðiːz] [dɪ'vaɪd]['ɪntuː][fɔː(r)] , ['ɪntuː] [eɪt] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [fɪg] .

These	divide	into	four	,	into	eight	,	and	so	on	,	Fig	.
这些	划分	进入	四	,	进入	八	,	和	所以	在	,	如图	.

这些又分为四类，再分为八类，依此类推，如图所示。

- , [siː] , [diː] . [æt; ət][fɜːst][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ə'laɪk] ; [bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [dɪ'vaɪd]

63	,	c	,	d	.	At	first	the	divisions	are	all	alike	;	but	at	length	they	divide
-	,	c	,	d	.	在	第一的	这	部门	是	全部	同样	;	但	在	长度	他们	划分

['ɪntuː] [tuː]

into	two
进入	二

63，c，d。起初各部分都一样；但最终它们都分成了两部分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	107	]
[	页	-	]

[第107页]

[kaɪndz] , — [smɔːl] [wʌnz] , [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːk] [spɒt][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [wɪtʃ] ['kʌvə(r)][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv]

kinds	,	—	small	ones	,	with	a	dark	spot	in	the	middle	,	which	cover	the	outside	of
种类	,	—	小的	一个	,	和	一个	黑暗的	点	在	这	中间	,	哪个	覆盖	这	外部	的

[ðə; ði] [eg] ;

the	egg	;
这	蛋	;

种类繁多，其中一种很小，中间有一个黑点，覆盖在蛋的外侧；

[ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)][wʌnz] [ðæt] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

and	larger	ones	that	occupy	the	inside	.
和	更大的	一个	那	占据	这	里面	.

以及占据内部的较大物体。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , [iː] , [ʃəʊz] [æn; ən] [eg] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] ,

63	,	e	,	shows	an	egg	at	this	stage	,
-	,	e	,	演出	一个	蛋	在	这	阶段	,

图63，e，显示的是处于这个阶段的卵。

[weə(r)] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ɪnə(r)] [selz] [ʃəʊ] [θruː] [ðə; ði]['leɪə(r)][ɒv; əv]['aʊtə(r)][wʌnz] .

where	the	large	inner	cells	show	through	the	layer	of	outer	ones	.
在哪里	这	大的	内	细胞	展示	通过	这	层	的	外	一个	.

较大的内层细胞透过外层细胞显露出来。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , [ef] , [ɪz][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [eg] .

63	**,**	**f**	**,**	**is**	**a**	**section**	**of**	**the**	**same**	**egg**	**.**
-	,	f	,	是	一个	部分	的	这	相同的	蛋	.

63，f，是同一枚蛋的一部分。

[ðə; ðɪ][steɪdʒɪz] [ʃəʊn] [ɪn][biː][ænd; ənd][siː][ɑː(r); ə(r)]['seldəm] ['klɪəli] [siːn] ,

The	**stages**	**shown**	**in**	**b**	**and**	**c**	**are**	**seldom**	**clearly**	**seen**	**,**
这	阶段	所示	在	b	和	c	是	很少	清楚地	已见	,

图b和图c所示的阶段很少能清晰地看到。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] [dɪ'vɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [tuː] [əʊ'peɪk] ;

because	**the**	**divisions**	**are**	**crowded**	**together**	**and**	**too**	**opaque**	**;**
因为	这	部门	是	挤	一起	和	也	不透明	;

因为各部门挤在一起，而且信息不透明;

[bʌt; bət][diː][ænd; ənd][iː][kæn; kən][biː; bi] [wɒtʃt] [ɪn]['eni] ['kɒmən] ['spaɪdərz] [egz] .

but	**d**	**and**	**e**	**can**	**be**	**watched**	**in**	**any**	**common**	**spider's**	**eggs**	**.**
但	d	和	e	能	是	观看	在	任何	常见的	蜘蛛的	鸡蛋	.

但是，在任何常见的蜘蛛卵中都可以观察到d和e。

[ðə; ðɪ] [reɪt] [ɒv; əv] [grəʊθ] ['veəriz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .

The	**rate**	**of**	**growth**	**varies**	**according**	**to**	**circumstances**	**.**
这	速度	的	生长	变化	根据	到	情况	.

增长率因情况而异。

[sʌm; səm] [egz] [leɪd][ɪn] ['ɔːtəm] [dɪ'veləp] ['sləʊli] [ɔːl]['wɪntə(r)] ,

Some	**eggs**	**laid**	**in**	**autumn**	**develop**	**slowly**	**all**	**winter**	**,**
一些	鸡蛋	铺设	在	秋天	发展	缓慢地	全部	冬天	,

有些秋季产下的卵会在整个冬季缓慢发育。

[waɪl] ['ʌðə(r)z][leɪd][ɪn] ['sʌmə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [hætʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] .

while	**others**	**laid**	**in**	**summer**	**are**	**ready**	**to**	**hatch**	**in**	**a**	**fortnight**	**.**
尽管	其他的	铺设	在	夏天	是	准备好	到	孵化	在	一个	两星期	.

而夏季产下的卵，两周后即可孵化。

[ɪn][ðə; ðɪ] [egz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lɒŋ] - [legd] ['selə(r)]['spaɪdə(r)] , [leɪd][ɪn][dʒuːn] ,

In	**the**	**eggs**	**of**	**the**	**long**	**-**	**legged**	**cellar**	**spider**	**,**	**laid**	**in**	**June**	**,**
在	这	鸡蛋	的	这	长的	-	腿	地窖	蜘蛛	,	铺设	在	六月	,

长腿地窖蜘蛛的卵产于六月，

[ɪn][ə'baʊt][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [deɪz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['spaɪdə(r)] [bɪ'kʌmz] ['leŋθənd] [aʊt]['ɪntuː][ə; eɪ] [sɔːt]

in	**about**	**four**	**or**	**five**	**days**	**the**	**young**	**spider**	**becomes**	**lengthened**	**out**	**into**	**a**	**sort**
在	关于	四	或者	五	天	这	年轻的	蜘蛛	变成	加长	出去	进入	一个	种类

[ɒv; əv]['bærəl] [ʃeɪp] ;

of	**barrel**	**shape**	**;**
的	桶	形状	;

大约四五天后，幼蜘蛛会伸长成一种桶状;

[ænd; ənd][sɪks] ['waɪtɪʃ] [rɪŋz] [rʌn] [hɑːf] [weɪ] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**six**	**whitish**	**rings**	**run**	**half**	**way**	**round**	**it**	**,**
和	六	白色	戒指	跑步	一半	方式	圆形的	它	,

六个白色的环环绕着它半圈，

[ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [suːn] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [nɒbz] , [wʌn] [iːtʃ] [saɪd] , [fɪg] .

on	**each**	**of**	**which**	**appears**	**soon**	**after**	**a**	**pair**	**of**	**little**	**knobs**	**,**	**one**	**each**	**side**	**,**	**Fig**	**.**
在	每个	的	哪个	出现	很快	后	一个	一对	的	小的	旋钮	,	一	每个	边	,	如图	.

在每个凸起的两侧，紧接着出现一对小凸起，如图所示。

- , [ə; eɪ] . [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks]['segmənts; seg'ments][ɒv; əv][ðə; ði]['θɔːræks] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks]
64 , a . These are the six segments of the thorax , and the six
- , 一个 . 这些 是 这 六 片段 的 这 胸部 , 和 这 六
[peəz] [ɒv; əv] [lɪmz] ;
pairs of limbs ;
对 的 四肢 ;

64、a. 这是胸部的六个节段和六对肢体；

[ænd; ənd][ðeə(r)]['grædʒuəl] [grəʊθ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] .
and their gradual growth is shown in Fig .
和 他们的 逐渐地 生长 是 所示 在 如图 .

它们的逐步增长如图所示。

- , [biː] , [siː] , [diː] .
64 , b , c , d .
- , b , c , d .

64、b、c、d。

[ɪn][ə; eɪ][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] [hed] [ɔː(r)]['æbdəmən] ,
In a there is no sign of a head or abdomen ,
在 一个 那里 是 不 符号 的 一个 头 或者 腹部 ,

其中没有头部或腹部的迹象，

[ɪk'sept] [ðə; ði][mɔː(r)] [əʊ'peɪk] [endz][ɒv; əv][ðə; ði]['embrɪəʊ] ; [bʌt; bət] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [ə'pɪəz]
except the more opaque ends of the embryo ; but shortly after there appears
除了 这 更多的 不透明 结束 的 这 胚胎 ; 但 不久 后 那里 出现

除了胚胎较不透明的末端；但不久之后就出现了

[æn; ən]
an
一个

一个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 108]
[页 -]

[第108页]

[əʊ'peɪk] [nɒb] [æt; ət][wʌn][end] , [fɪg] .
opaque knob at one end , Fig .
不透明 旋钮 在 一 结尾 , 如图 .

一端有一个不透明的旋钮，如图所示。

- , [biː] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [nɒbz] ,
64 , b , under which is a pair of little knobs ,
- , b , 在下面 哪个 是 一个 一对 的 小的 旋钮 ,

64，b，其下方有一对小旋钮，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ə'pɪəd] [æt; ət][fɜːst][ɒn][ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['segmənts; seg'ments] ; [ðen] [ə'pɪə(r)] [tuː] [peəz] ,
such as appeared at first on the thoracic segments ; then appear two pairs ,
这样的 作为 出现 在 第一的 在 这 胸椎 片段 ; 然后 出现 二 对 ,

例如，最初出现在胸椎节段；然后出现两对，

[ðen] [θriː] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sɪks] [peəz] ,
then three , and so on , till there are six pairs ,
然后 三 , 和 所以 在 , 直到 那里 是 六 对 ,

然后是三对，以此类推，直到有六对为止。

[wɪtʃ] [mɑːk] [ðə; ði][sɪks]['segmənts; seg'ments][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] .
which mark the six segments of the abdomen .
哪个 标记 这 六 片段 的 这 腹部 .

它们标志着腹部的六个节段。

[ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði]['embriəʊ][hæz; həz] [biːn] [rəʊld] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd] ['aʊtwəd] ;
Up **to** **this** **time** **,** **the** **embryo** **has** **been** **rolled** **up** **with** **the** **under** **side** **outward** **;**
向上 到 这 时间 , 这 胚胎 有 到过 滚动 向上 和 这 在下面 边 向外 ;

到目前为止，胚胎一直卷曲着，底部朝外；

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [tɜːn] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [hæz; həz][ɪts] [bæk] ['aʊtwəd] ,
but **now** **it** **begins** **to** **turn** **,** **and** **in** **a** **day** **or** **two** **has** **its** **back** **outward** **,**
但 现在 它 开始 到 转动 , 和 在 一个 天 或者 二 有 它是 后退 向外 ,
[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

但现在它开始转动，一两天后，它的背面就朝外了，如图所示。

- , [siː] .
64 **,** **c** **.**
- , c .

64，c.

[ðə; ði] [kən'strɪkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['θɔːræks][ænd; ənd]['æbdəmən] [bɪ'gɪnz] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ;
The **constriction** **between** **the** **thorax** **and** **abdomen** **begins** **about** **this** **time** **;**
这 收缩 之间 这 胸部 和 腹部 开始 关于 这 时间 ;

胸腔和腹腔之间的收缩大约从此时开始；

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [mɔː(r)][ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [hætʃ] , [fɪg] .
and **in** **a** **few** **days** **more** **the** **spider** **is** **ready** **to** **hatch** **,** **Fig** **.**
和 在 一个 很少 天 更多的 这 蜘蛛 是 准备好 到 孵化 , 如图 .

再过几天，蜘蛛就准备孵化了，如图所示。

- , [diː] .
64 **,** **d** **.**
- , d .

64，d。

[fɪg] . - .
Fig **.** **64** **.**
如图 . - .

图 64。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **109** **]**
[页 -]

[第109页]

[jʌŋ] ['spaɪdə(r)z] .
YOUNG **SPIDERS** **.**
年轻的 蜘蛛 .

幼蛛。

[ðə; ði] ['hætʃɪŋ] ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
The **hatching** **occupies** **a** **day** **or** **two** **.**
这 孵化 占据 一个 天 或者 二 .

孵化过程需要一两天时间。

[ðə; ði] [ʃel] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)][skɪn] , [kræks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [laɪnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][legz] , [ænd; ənd] ['kɒmz]
The **shell** **,** **or** **rather** **skin** **,** **cracks** **along** **the** **lines** **between** **the** **legs** **,** **and** **comes**
这 壳 , 或者 相当 皮肤 , 裂缝 沿着 这 线条 之间 这 腿 , 和 来
[ɒf] [ɪn][rægz] ;
off **in** **rags** **;**
离开 在 破布 ;

壳，或者更确切地说是皮，沿着腿之间的纹路裂开，然后成片脱落；

[ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪdə(r)] ['sləʊli] ['stretʃɪz] [ɪt'self] , [ænd; ənd] [kri:ps] [ə'baʊt] .

and	the	spider	slowly	stretches	itself	,	and	creeps	about	.
和	这	蜘蛛	缓慢地	伸展	本身	,	和	令人毛骨悚然	关于	.

蜘蛛缓缓伸展身体，四处爬行。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [peɪl] [ænd; ənd] [spft] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [heəz] [ɔ:(r)] [spaɪnz] ,

It	is	now	pale	and	soft	,	and	without	any	hairs	or	spines	,
它	是	现在	苍白	和	柔软的	,	和	没有	任何	头发	或者	脊柱	,

它现在颜色苍白，质地柔软，没有任何毛发或刺。

[ænd; ənd]['əʊnli] [smɔ:l] [klɔ:z] [ɒn][ɪts] [fi:t] ; [bʌt; bət] , [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,

and	only	small	claws	on	its	feet	;	but	,	in	a	few	days	,
和	仅有的	小的	爪子	在	它是	脚	;	但	,	在	一个	很少	天	,

它的脚上只有小小的爪子；但是，几天后，

[ˌaɪ 'ti:] [gets] [rɪd][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [skɪn] , [ænd; ənd] [naʊ] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] .

it	gets	rid	of	another	skin	,	and	now	begins	to	look	like	a	spider	.
它	获得	摆脱	的	其他	皮肤	,	和	现在	开始	到	看	喜欢	一个	蜘蛛	.

它又蜕了一层皮，现在看起来就像一只蜘蛛了。

[ðə; ði] [aɪz] [bɪ'kʌm] [dɑ:kə] ['kʌləd] ; [mɑ:rks][ɒn][ðə; ði]['θɔ:ræks] [bɪ'kʌm] [mɔ:(r)][dɪ'stɪŋkt] ,

The	eyes	become	darker	colored	;	marks	on	the	thorax	become	more	distinct	,
这	眼睛	变得	较暗	有色	;	标记	在	这	胸部	变得	更多的	清楚的	,

眼睛颜色变深；胸部的斑纹变得更加明显。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑ:k] [straɪp] [ə'pɪəz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['segmənt] [ɒv; əv]

and	a	dark	stripe	appears	across	the	edge	of	each	segment	of
和	一个	黑暗的	条纹	出现	穿过	这	边缘	的	每个	部分	的

每个片段边缘都出现了一条深色条纹。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	110	]
[	页	-	]

[第110页]

[ðə; ði]['æbdəmən] .

the	abdomen	.
这	腹部	.

腹部。

[ðə; ði] [heəz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [fju:] [ɪn]['nʌmbə(r)] ,

The	hairs	are	long	,	and	few	in	number	,
这	头发	是	长的	,	和	很少	在	数字	,

头发很长，数量很少。

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [rəʊz] [ə'krɒs] [ðə; ði]['æbdəmən][ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

and	arranged	in	rows	across	the	abdomen	and	along	the	middle	of	the
和	安排	在	行	穿过	这	腹部	和	沿着	这	中间	的	这

['θɔ:ræks] , [fɪg] . - .

thorax	,	Fig	.	65	.
胸部	,	如图	.	-	.

如图 65 所示，成排排列在腹部和胸部中央。

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][nekst] [məʊlt] , [ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [li:v] [ðə; ði] [kə'ku:n] ,

Before	the	next	moult	,	they	usually	leave	the	cocoon	,
前	这	下一个	换羽	,	他们	通常	离开	这	茧	,

在下一次蜕皮之前，它们通常会离开茧。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [web] [spʌn] [ɪn] ['kɒmən] .

and	for	a	time	live	together	in	a	web	spun	in	common	.
和	为了	一个	时间	居住	一起	在	一个	网站	旋转	在	常见的	.

并暂时生活在一张共同编织的网中。

[ə; eɪ] [bruːd] [ɒv; əv] [jʌŋ] [iˈpairə] [meɪ] [ˈɒf(ə)n][biː; bi] [siːn] [ˈlʊkɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][bɔːl][ɒv; əv] [wʊl] [ɪn][ðə; ði]
A brood of young Epeira may often be seen looking like a ball of wool in the
一个 幼虫 的 年轻的 埃佩拉 可能 经常 是 已见 寻找 喜欢 一个 球 的 羊毛 在 这
[tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊʃ] ,
top of a bush ,
顶部 的 一个 衬套 ,

人们经常可以看到一群幼小的埃佩拉兔，它们看起来像一团毛线球一样蜷缩在灌木丛的顶端。

[waɪl] [bɪˈləʊ] [ðem; ðəm] , [kəˈnektɪd] [baɪ] [θredz] [tuː; tə][ðeə(r)] [ruːst] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [skɪnz] [left]
while below them , connected by threads to their roost , are the skins left
尽管 以下 他们 , 连接 经过 线程 到 他们的 栖息地 , 是 这 皮肤 左边
[æt; ət][ðeə(r)]['sekənd] [məʊlt] ,
at their second moult ,
在 他们的 第二 换羽 ,

而在它们下方，用丝线与栖息地相连的，是它们第二次换毛后留下的皮。

[ænd; ənd]['fɑːðə(r)] [daʊn] , ['ɔːlsəʊ] [kəˈnektɪd] [baɪ] [θredz] , [ðə; ði] [kəˈkuːn] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] [skɪnz] .
and farther down , also connected by threads , the cocoon with the first skins .
和 更远 向下 , 还 连接 经过 线程 , 这 茧 和 这 第一的 皮肤 .

再往下，也是通过丝线连接起来的，是带有第一层皮的茧。

[fɪg] . - .
Fig . 65 .
如图 . - .

图65。

[ˌdɑːləˈmiːdiːz][spɪnz][ə; eɪ][nest][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['ɑːftə(r)] ['hætʃɪŋ] .
Dolomedes spins a nest in which the young live for a while after hatching .
多洛米德斯 旋转 一个 巢 在 哪个 这 年轻的 居住 为了 一个 尽管 后 孵化 .

多洛墨德斯会织一个巢，幼虫孵化后会在巢中生活一段时间。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdə(r)z] , - ,
The young of the running spiders , Lycosidæ ,
这 年轻的 的 这 跑步 蜘蛛 , - ,

狼蛛科（Lycosidæ）的幼蛛

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kəˈkuːn] [get][ɒn][ðeə(r)] ['mʌðərz] [bæk] ,
when they come out of the cocoon get on their mother's back ,
什么时候 他们 来 出去 的 这 茧 得到 在 他们的 母亲的 后退 ,

它们破茧而出后会爬到母亲的背上。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [raʊnd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] .
and are carried round by her for some time .
和 是 携带 圆形的 经过 她 为了 一些 时间 .

她带着他们四处走动了一段时间。

[weə(r)] [lɑːdʒ] [bruːd] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['spaɪdə(r)z][lɪv; laɪv][təˈgeðə(r)] , [ðeɪ] [suːn] [bɪˈgɪn][tuː; tə] [iːt] [wʌn]
Where large broods of young spiders live together , they soon begin to eat one
在哪里 大的 幼崽 的 年轻的 蜘蛛 居住 一起 , 他们 很快 开始 到 吃 一
[əˈnʌðə(r)] ;
another ;
其他 ;

大量幼蛛生活在一起时，它们很快就会开始互相残杀；

[ænd; ənd] , [ɪf] [kept][ɪn] [kənˈfaɪnmənt] , [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][kəˈkuːn] [fʊl] ,
and , if kept in confinement , one or two out of a cocoon full ,
和 , 如果 保留 在 监禁 , 一 或者 二 出去 的 一个 茧 满的 ,

如果被关起来，一个茧里可能只有一两个，

[meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [wɪˈðaʊt] ['eni]['ʌðə(r)] [fuːd] .
may be raised without any other food .
可能 是 提高 没有 任何 其他 食物 .

可以不喂任何其他食物饲养。

['wɪldə] ['nəʊtɪst] [ðɪs] [ɪn] ['nɛfɪlə] [pluːməps] , [ænd; ənd] [bɪ'liːvz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hæbɪt][ɒv; əv]
Wilder **noticed** **this** **in** **Nephila** **plumipes** **,** **and** **believes** **it** **is** **the** **natural** **habit** **of**
怀尔德 注意到 这 在 尼菲拉 羽毛 , 和 相信 它 是 这 自然的 习惯 的
[jʌŋ] ['spaɪdə(r)z] ,
young **spiders** **,**
年轻的 蜘蛛 ,

怀尔德在金蛛（Nephila plumipes）身上发现了这种现象，并认为这是幼蛛的自然习性。

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [kən'faɪnmənt] .
and **not** **the** **result** **of** **confinement** **.**
和 不是 这 结果 的 监禁 .

并非监禁的结果。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **111** **]**
[页 -]

[第111页]

[fɪg] . - .
Fig **.** **66** **.**
如图 . - .

图66。

[fɪg] . - .
Fig **.** **67** **.**
如图 . - .

图 67。

[æz; əz]['spaɪdə(r)z] [grəʊ] ['lɑːdʒə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [məʊlt] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
As **spiders** **grow** **larger** **,** **they** **have** **to** **moult** **from** **time** **to** **time** **.**
作为 蜘蛛 生长 更大的 , 他们 有 到 换羽 从 时间 到 时间 .

随着蜘蛛体型增大，它们需要不时蜕皮。

[ðɪs] ['prəʊses][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] ['wɪldə] [ɪn] [fɪgz] . - , - ;
This **process** **is** **shown** **by** **Wilder** **in** **Figs** **.** **66** **,** **67** **;**
这 过程 是 所示 经过 怀尔德 在 无花果 . - , - ;

Wilder 在图 66、67 中展示了这一过程；

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ɑːr'dʒaɪəˌpiː] .
and **I** **have** **seen** **the** **same** **operation** **in** **Argiope** **.**
和 我 有 已见 这 相同的 手术 在 银合欢 .

我在 Argiope 也见过同样的手术。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [hæŋz] [hɜː'self] [baɪ][ə; eɪ] [θred] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)]
The **spider** **hangs** **herself** **by** **a** **thread** **from** **the** **spinnerets** **to** **the** **centre**
这 蜘蛛 悬挂 她自己 经过 一个 线 从 这 纺丝器 到 这 中心
[ɒv; əv][ðə; ði][web] .
of **the** **web** **.**
的 这 网站 .

蜘蛛用从纺丝器到蛛网中心的丝线把自己吊起来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第4/4页

[ðə; ði][skɪn] [kræks] [ə'raʊnd][ðə; ði]['θɔ:ræks] , [dʒʌst]['əʊvə(r)][ðə; ði][fɜ:st][dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði][legz] ;

The	skin	cracks	around	the	thorax	,	just	over	the	first	joints	of	the	legs	;
这	皮肤	裂缝	大约	这	胸部	,	只是	超过	这	第一的	关节	的	这	腿	;

[ænd; ənd]

and
和

胸部周围，也就是腿部第一关节上方，皮肤出现裂纹；

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	112	]
[	页	-	]

[第112页]

[ðə; ði][tɒp] [pɑ:t] [fɔ:ls] ['fɔ:wəd] , ['bi:ɪŋ] [held]['əʊnli][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] .

the	top	part	falls	forward	,	being	held	only	at	the	front	edge	.
这	顶部	部分	瀑布	向前	,	存在	握住	仅有的	在	这	正面	边缘	.

上半部分向前倾倒，仅靠前缘固定。

[ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] [breɪks] [ɪ'regjələli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd] [bæk] ,

The	skin	of	the	abdomen	breaks	irregularly	along	the	sides	and	back	,
这	皮肤	的	这	腹部	休息	不规则地	沿着	这	侧面	和	后退	,

腹部皮肤沿两侧和背部呈不规则破损，

[ænd; ənd] [ʃriŋk] [tə'geðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [bʌntʃ] .

and	shrinks	together	in	a	bunch	.
和	收缩	一起	在	一个	束	.

并缩成一团。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [naʊ] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [θred] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sp'ɪnəɹəts] ,

The	spider	now	hangs	by	a	short	thread	from	the	spinnerets	,
这	蜘蛛	现在	悬挂	经过	一个	短的	线	从	这	纺丝器	,

现在，这只蜘蛛靠着纺器上的一根短丝悬挂着。

[ænd; ənd] [wɜ:ks] [tu:; tə] [fri:] [hɜ:(r); hə(r)][legz][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][skɪn] , [fɪg] . - .

and	works	to	free	her	legs	from	the	old	skin	,	Fig	.	66	.
和	作品	到	自由的	她	腿	从	这	老的	皮肤	,	如图	.	-	.

并努力使她的腿摆脱旧皮，图 66。

[ðɪs] [teɪks] [ə'baʊt]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] ; [ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi][drɒps] [daʊn] ,

This	takes	about	quarter	of	an	hour	;	and	then	she	drops	down	,
这	需要	关于	四分之一	的	一个	小时	;	和	然后	她	滴	向下	,

这大约需要十五分钟；然后她就下去了，

['hæŋɪŋ] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [sp'ɪnəɹəts] [laɪk][ə; eɪ][wet][ræg] , [fɪg] . - .

hanging	by	her	spinnerets	like	a	wet	rag	,	Fig	.	67	.
绞刑	经过	她	纺丝器	喜欢	一个	湿的	抹布	,	如图	.	-	.

像一块湿抹布一样挂在纺丝器上，图 67。

[ɪf] [strʌk] [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] , [ʃi:; ʃi][kæn; kən][du:; də] ['nʌθɪŋ] , [nɒt]['i:v(ə)n] [drɔ:] [hɜ:(r); hə(r)]

If	struck	while	in	this	condition	,	she	can	do	nothing	,	not	even	draw	her
如果	击	尽管	在	这	状况	,	她	能	做	没有什么	,	不是	甚至	画	她

[legz] [ə'weɪ] .

legs	away	.
腿	离开	.

如果在这种状态下遭到攻击，她什么也做不了，甚至连腿都抬不起来。

['ɑ:ftə(r)] [ten] [ɔ:(r)] [ˌfɪfˈti:n] ['mɪnɪts] , [ðə; ði] [legz] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] ['streŋ(k)θn] ;

After	ten	or	fifteen	minutes	,	the	legs	begin	to	strengthen	;
后	十	或者	十五	分钟	,	这	腿	开始	到	加强	;

十分钟或十五分钟后，腿部开始变得有力；

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [drɔ:z] [ðem; ðəm] ['grædʒuəli] [ʌp] [tə'wɔ:d] [hɜ:(r); hə(r)] , [wɜ:ks] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd]

and	she	draws	them	gradually	up	toward	her	,	works	them	up	and
和	她	平局	他们	逐步地	向上	朝向	她	,	作品	他们	向上	和

[daʊn] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ,

down	a	few	times	,
向下	一个	很少	时代	,

她慢慢地将它们拉向自己，上下移动了几次，

[ænd; ənd] [ɪz] [su:n] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] [web] [ə'gen] .

and	is	soon	able	to	get	into	the	web	again	.
和	是	很快	有能力的	到	得到	进入	这	网站	再次	.

很快就能再次上网了。

['blækwɔ:l] [əb'zɜ:vd] [naɪn] [məʊlt] [ɪn] [tɛdʒənɛri:ə] ['sɪvɪlɪs] , [ə; eɪ] ['spaɪdə(r)] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] ['sevrəl] [j'iəz]

Blackwall	observed	nine	moults	in	Tegenaria	civilis	,	a	spider	that	lives	several	years
布莱克沃尔	观察到	九	换毛	在	特根尼亚	平民	,	一个	蜘蛛	那	生活	一些	年

.

:

.

布莱克沃尔观察到 Tegenaria civilis 蜘蛛蜕皮九次，这种蜘蛛的寿命可达数年。

['meni] ['spi:ʃi:z] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] , [lɪv; laɪv] ['əʊnli] [wʌn] [jɪə(r)] ,

Many	species	,	and	among	them	some	of	the	largest	,	live	only	one	year	,
许多	物种	,	和	之中	他们	一些	的	这	最大	,	居住	仅有的	一	年	,

许多物种，包括一些体型最大的物种，寿命只有一年。

['hætʃɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kə'ku:n] [ɪn] ['ɜ:li] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [egz]

hatching	in	the	winter	,	leaving	the	cocoon	in	early	summer	,	and	laying	eggs
孵化	在	这	冬天	,	离开	这	茧	在	早期的	夏天	,	和	躺下	鸡蛋

[ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [ɪn] ['ɔ:təm] .

and	dying	in	autumn	.
和	垂死	在	秋天	.

冬季孵化，初夏破茧而出，秋季产卵死亡。

['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] [si:m] [tu:; tə] [rɪ'kweɪə(r)] [tu:] [j'iəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [grəʊθ] ; ['hætʃɪŋ] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,

Other	species	seem	to	require	two	years	for	their	growth	;	hatching	in	summer	,
其他	物种	似乎	到	要求	二	年	为了	他们的	生长	;	孵化	在	夏天	,

其他物种似乎需要两年时间才能成熟；它们在夏季孵化，

['pɑ:sɪŋ] [ðeə(r)] [fɜ:st] ['wɪntə(r)] [hɑ:f] [grəʊn] , ['grəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['sʌmə(r)] , [bʌt; bət] ['leɪɪŋ] [nəʊ] [egz]

passing	their	first	winter	half	grown	,	growing	up	the	next	summer	,	but	laying	no	eggs
通过	他们的	第一的	冬天	一半	生长	,	生长	向上	这	下一个	夏天	,	但	躺下	不	鸡蛋

它们第一个冬天只长了一半大小，第二年夏天长大了，但不产卵。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	113	]
[	页	-	]

[第113页]

[tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [sprɪŋ] .

till	the	second	spring	.
直到	这	第二	春天	.

直到第二个春天。

[sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [æt; ət] [ɔːl] ['siːz(ə)nz] , [ænd; ənd] [meɪ] [lɪv; laɪv] ['sevrəl]

Some	species	are	found	adult	at	all	seasons	,	and	may	live	several
一些	物种	是	成立	成人	在	全部	季节	,	和	可能	居住	一些

[j'iəz] .

years	.
年	.

有些物种一年四季都能见到成虫，并且可以活好几年。

['ɑːftə(r)]['spaɪdə(r)z][hæv; həv] [pɑːst] [ðeə(r)]['sekənd] [məʊlt] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm]

After	spiders	have	passed	their	second	moult	,	they	usually	live	in	the	same
后	蜘蛛	有	通过了	他们的	第二	换羽	,	他们	通常	居住	在	这	相同的

['pleɪsɪz] ,

places	,
地方	,

蜘蛛完成第二次蜕皮后，通常会继续生活在原来的地方。

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪts] , [æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts] .

and	follow	the	same	habits	,	as	the	adults	.
和	跟随	这	相同的	习惯	,	作为	这	成年人	.

并养成与成年人相同的习惯。

[ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdə(r)z][lɪv; laɪv]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['ɒf(ə)n][nɪə(r)]['wɔːtə(r)] ,

The	running	spiders	live	usually	on	the	ground	,	often	near	water	,
这	跑步	蜘蛛	居住	通常	在	这	地面	,	经常	靠近	水	,

奔跑蛛通常生活在地面上，经常靠近水源。

[bʌt; bət][sʌm; səm][kaɪndz][ɪn][ðə; ði] [hɒtɪst] [ænd; ənd][dɹ'aɪəst]['pleɪsɪz] .

but	some	kinds	in	the	hottest	and	dryest	places	.
但	一些	种类	在	这	最热门	和	最干燥	地方	.

但有些品种生活在最炎热、最干燥的地方。

[ə; eɪ] [fjuː] ['spiːʃiːz] [lɪv; laɪv][nɪə(r)]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt] [ɒn][ɪts]

A	few	species	live	near	water	,	and	are	accustomed	to	run	about	on	its
一个	很少	物种	居住	靠近	水	,	和	是	习惯	到	跑步	关于	在	它是

['sɜːfɪs] ,

surface	,
表面	,

有些物种生活在水边，习惯于在水面上奔跑。

[wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [wet] .

without	becoming	wet	.
没有	成为	湿的	.

不会弄湿。

[ðə; ði] - ['ɔːlməʊst][ɔːl][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] , [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][ðeə(r)]

The	Theridiidæ	almost	all	live	in	the	shade	,	and	always	upside	down	in	their
这	-	几乎	全部	居住	在	这	阴影	,	和	总是	上行	向下	在	他们的

[wɛbs] .

webs	.
网络	.

球腹蛛科的蜘蛛几乎都生活在阴凉处，而且总是倒挂在蛛网上。

[sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [lɪv; laɪv]['ɔːlweɪz] [ɪn] [keɪvz] ;

Some	species	live	always	in	caves	;
一些	物种	居住	总是	在	洞穴	;

有些物种始终生活在洞穴中；

[ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði] [dipɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] [keɪv] [hæz; həz][nəʊ] [aɪz] .

and	one	in	the	deepest	part	of	the	Mammoth	Cave	has	no	eyes	.
和	一	在	这	最深处	部分	的	这	长毛象	洞穴	有	不	眼睛	.

猛犸洞最深处的一只猛犸象没有眼睛。

[sʌm; səm]['spaɪdə(r)z][lɪv; laɪv]['əʊnli][ɒn] [haɪ] ['maʊntənz] , ['nevə(r)] [ə'piərɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [triː] [laɪn] .

Some	spiders	live	only	on	high	mountains	,	never	appearing	below	the	tree	line	.
一些	蜘蛛	居住	仅有的	在	高的	山脉	,	绝不	出现	以下	这	树	线	.

有些蜘蛛只生活在高山上，从不出现在林线以下。

[sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [siːm] [tuː; tə][prɪ'fɜː(r)]['sɜːt(ə)n][kaɪndz][ɒv; əv][plɑːnts] .

Some	species	seem	to	prefer	certain	kinds	of	plants	.
一些	物种	似乎	到	更喜欢	肯定	种类	的	植物	.

有些物种似乎偏爱某些种类的植物。

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [spruːs] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

The	horizontal	branches	of	spruces	,	for	instance	,
这	水平的	分支	的	云杉	,	为了	实例	,

例如，云杉的水平枝条，

[ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɛbs] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [θə'rɪdiən] .

are	particularly	convenient	for	the	webs	of	some	species	of	Theridion	.
是	特别	方便的	为了	这	网络	的	一些	物种	的	瑟里迪翁	.

对于某些种类的蜘蛛蛛来说，它们特别方便。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['spaɪdə(r)] , [ðæt] [bɪldz] [ɪts][nest][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒn]['wɔːtə(r)] - [plɑːnts] , [hæz; həz]

The	water	-	spider	,	that	builds	its	nest	and	lives	on	water	-	plants	,	has
这	水	-	蜘蛛	,	那	建造	它是	巢	和	生活	在	水	-	植物	,	有

[biːn] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] ,

been	already	mentioned	,
到过	已经	提及	,

前面已经提到过那种在水生植物上筑巢生活的水蜘蛛了。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] - , [ðæt] [meɪks] [ɪts][həʊm][ɪn][ðə; ði][wɛbs][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['spaɪdə(r)z] .

and	also	the	Argyrodes	,	that	makes	its	home	in	the	webs	of	other	spiders	.
和	还	这	-	,	那	制作	它是	家	在	这	网络	的	其他	蜘蛛	.

还有一种叫做银蛛的蜘蛛，它栖息在其他蜘蛛的蛛网上。

['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)] [ɪ'mens]

During	winter	immense
期间	冬天	巨大

冬季巨大

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	114	]
[	页	-	]

[第114页]

['nʌmbəz] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z][ðæt][hæv; həv][spent][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['ʌndə(r)] [stəʊnz] , [ɪn][wɛbs] , [ænd; ənd]

numbers	of	spiders	that	have	spent	the	summer	under	stones	,	in	webs	,	and
数字	的	蜘蛛	那	有	花费	这	夏天	在下面	石头	,	在	网络	,	和

[ɒn][plɑːnts] ,

on	plants	,
在	植物	,

夏天里，有很多蜘蛛栖息在石头下、蛛网里和植物上。

[haɪd] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] ['fɔːlən] [liːvz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][lɪv; laɪv] [θruː] [ðə; ði][k'əʊldəst][ænd; ənd] [w'ɛtəst]

hide	away	among	fallen	leaves	,	and	there	live	through	the	coldest	and	wettest
隐藏	离开	之中	倒下	树叶	,	和	那里	居住	通过	这	最冷	和	最潮湿

['weðə(r)] ,

weather	,
天气	,

藏身于落叶之中，在那里度过最寒冷潮湿的天气。

['redi] [tuː; tə] [muːv] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [wɔːm] [deɪ] .

ready	to	move	on	the	first	warm	day	.
准备好	到	移动	在	这	第一的	温暖的	天	.

准备在第一个暖和的日子搬家。

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [θɔ:] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [aʊt][ɒn][ðə; ði] [snəʊ] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] .

During	a	thaw	they	often	come	out	on	the	snow	in	great	numbers	.
期间	一个	解冻	他们	经常	来	出去	在	这	雪	在	伟大的	数字	.

冰雪融化时，它们经常成群结队地出现在雪地上。

['sevrəl] [haʊs] ['spaɪdə(r)z][hæv; həv] ['prɒbəbli] [bi:n] [ɪm'pɔ:(r)tɪd] , [laɪk][ræts] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd]

Several	house	spiders	have	probably	been	imported	,	like	rats	,	and	are	found
一些	房子	蜘蛛	有	大概	到过	进口	,	喜欢	老鼠	,	和	是	成立

[ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ;

all	over	the	world	;
全部	超过	这	世界	;

可能像老鼠一样，一些家蜘蛛是从国外引进的，现在遍布世界各地；

[waɪl] ['ʌðə(r)][məʊst] ['kɒmən] ['spi:ʃi:z] ['nevə(r)] [spred] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]

while	other	most	common	species	never	spread	beyond	the	countries	where	they	are
尽管	其他	最多	常见的	物种	绝不	传播	超过	这	国家	在哪里	他们	是

[məʊst] [ə'bʌndənt] .

most	abundant	.
最多	丰富	.

而其他一些最常见的物种则从未扩散到它们数量最多的国家之外。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	115	]
[	页	-	]

[第115页]

[bʊks] [ə'baʊt] ['spaɪdə(r)z] .

BOOKS	ABOUT	SPIDERS	.
图书	关于	蜘蛛	.

关于蜘蛛的书籍。

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . — - “ ['dʒenərə][ɒv; əv][ˌjʊərə'pi:ən]['spaɪdə(r)z] , ” [ɪn] “ ['æktə] - [ˌsoʊsi'ɛtətɪs]

Classification	.	—	Thorell's	“	Genera	of	European	Spiders	,	”	in	“	Acta	Regiæ	Societatis
分类	.	—	-	“	属	的	欧洲的	蜘蛛	,	”	在	“	Acta	-	协会

[ˌsaɪˌɛnti'eɪrəm] - , ” - ,

Scientiarum	Upsalensis	,	”	1869	,
科学	-	,	”	-	,

分类。——Thorell 的“欧洲蜘蛛属”，载于“Acta Regiæ Societatis Scientiarum Upsalensis”，1869 年，

[ænd; ənd] - “ ['sɪnəˌnɪmz] [ɒv; əv][ˌjʊərə'pi:ən]['spaɪdə(r)z] ,

and	Thorell's	“	Synonymes	of	European	Spiders	,
和	-	“	同义词	的	欧洲的	蜘蛛	,

以及 Thorell 的《欧洲蜘蛛的同义词》，

” [kən'teɪn][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)z][ɒv; əv]

”	contain	a	complete	history	of	the	classification	of	the	spiders	of
”	包含	一个	完全的	历史	的	这	分类	的	这	蜘蛛	的

['nɔ:ðən] ['jʊərəp] ,

Northern	Europe	,
北方	欧洲	,

“包含了北欧蜘蛛分类的完整历史”，

[wɪð] ['refərənsɪz] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv]['dʒenərə][ænd; ənd] ['spi:ʃi:z] ,

with	references	to	all	the	descriptions	of	genera	and	species	,
和	参考	到	全部	这	描述	的	属	和	物种	,

并附有所有属和种的描述参考文献，

[ænd; ənd][rɪ'mɑ:rks][ɒn][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [nems] [ænd; ənd] [gru:ps] [baɪ] ['dɪfrənt] ['ɔ:θəz] .

and	remarks	on	the	use	of	names	and	groups	by	different	authors	.
和	评论	在	这	使用	的	姓名	和	团体	经过	不同的	作者	.

以及对不同作者使用名称和团体情况的评论。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪ'zembləns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˌjʊərə'pi:ən][ænd; ənd] [nɔ:θ] - [ə'merɪkən] ['spaɪdə(r)]

The	great	resemblance	between	the	European	and	North	-	American	spider	faunæ
这	伟大的	相似	之间	这	欧洲的	和	北	-	美国人	蜘蛛	半人马

[meɪk] [ði:z] [ðə; ði][məʊst]['ju:sf(ə)l] [bʊks] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'merɪkən] ['stjʊdnts] .

make	these	the	most	useful	books	for	American	students	.
制作	这些	这	最多	有用	图书	为了	美国人	学生	.

欧洲和北美蜘蛛动物群的高度相似性使得这些书籍成为美国学生最有用的参考资料。

['saɪmənz] “ - [di:] [frɑ:ns] , ” [ə; eɪ] [wɜ:k] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] , [dɪ'skraɪbz] [ɔ:l][ðə; ði]['spaɪdə(r)z]

Simon's	“	Arachnides	de	France	,	”	a	work	not	yet	completed	,	describes	all	the	spiders
西蒙的	“	-	德	法国	,	”	一个	工作	不是	然而	完全的	,	描述	全部	这	蜘蛛

[ɪn] [frɑ:ns] ,

in	France	,
在	法国	,

西蒙的著作《法国蜘蛛志》（Arachnides de France）尚未完成，书中描述了法国所有的蜘蛛。

[ænd; ənd] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][ˌjʊərə'pi:ən] ['spi:ʃi:z] .

and	refers	to	descriptions	of	the	other	European	species	.
和	指	到	描述	的	这	其他	欧洲的	物种	.

并参考了其他欧洲物种的描述。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['teɪblz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒi:nəs][ænd; ənd] ['spi:ʃi:z] [tu:; tə] [wɪtʃ] ['eni]['spaɪdə(r)]

It	contains	tables	by	which	the	genus	and	species	to	which	any	spider
它	包含	表格	经过	哪个	这	属	和	物种	到	哪个	任何	蜘蛛

[bi'lɔŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] ['prɒmɪnənt] ['kærəktəz] .

belongs	can	be	found	by	the	use	of	a	few	prominent	characters	.
属于	能	是	成立	经过	这	使用	的	一个	很少	著名的	人物	.

它包含一些表格，通过这些表格，可以利用一些显著特征找到任何蜘蛛所属的属和种。

[ə'nætəmi] . — - “ [ə'nætəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˌvɜ:rtɪ'breɪtə] ” [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl]

Anatomy	.	—	Siebold's	“	Anatomy	of	the	Invertebrata	”	contains	a	good	general
解剖学	.	—	-	“	解剖学	的	这	无脊椎动物	”	包含	一个	好的	一般的

[ə'kaʊnt] .

account	.
帐户	.

解剖学——西博尔德的《无脊椎动物解剖学》有很好的概括性描述。

- [dɪ'skraɪbz] , [ɪn] “ - ['ɑ:rˌkaɪv][fʊr] [nɑ:'tʊərˌgɛʃɪktə] , ” [ðə; ði] ['mændibl] [ɪn] - ,

Bertkau	describes	,	in	“	Traschel's	Archiv	für	Naturgeschichte	,	”	the	mandibles	in	1870	,
-	描述	,	在	“	-	档案	毛皮	自然史	,	”	这	下颚	在	-	,

[ðə; ði][rə'spɪrət(ə)ri] - ['ɔ:rgənz][ɪn] - ,

the	respiratory	-	organs	in	1872	,
这	呼吸系统	-	器官	在	-	,

Bertkau 在“Traschel's Archive für Naturgeschichte”中描述了 1870 年的下颌骨、1872 年的呼吸器官，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɔ:rgənz][ɪn] - .

and	the	sexual	organs	in	1875	.
和	这	性	器官	在	-	.

以及 1875 年的性器官。

- [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - [glændz][ɪn] “ ['ɑ:rˌkaɪv][fʊr] [maɪkrʌskəpɪʃ] [ə'nætəmi] , ” - .

Oeffinger	describes	the	spinning	-	glands	in	“	Archiv	für	Microscopische	Anatomie	,	”	1860	.
-	描述	这	旋转	-	腺体	在	“	档案	毛皮	显微镜	解剖学	,	”	-	.

Oeffinger 在 1860 年的“Archiv für Microscopische Anatomie”中描述了旋转腺体。

[ˌembri'ɒlədʒi] . — - , ['ju:trekt] , - , [ænd; ənd][bælbi:ɑ:ni] , [ɪn] “ ['ænˌæli:z] [dez] ['saɪəns]

Embryology	.	—	Claparède	,	Utrecht	,	1862	,	and	Balbiani	,	in	“	Annales	des	Sciences
胚胎学	.	—	-	,	乌得勒支	,	-	,	和	巴尔比亚尼	,	在	“	年鉴	德斯	科学

[ˌnɑ:tu'rɛlz] , ” - ,

Naturelles	,	”	1872	,
自然	,	”	-	,

胚胎学。——克拉帕雷德，乌得勒支，1862 年，巴尔比亚尼，《自然科学年鉴》，1872 年，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eg] [frɒm; frəm] [ˌsegmen'teɪʃn] [tuː; tə] ['hætʃɪŋ] .
describe **the** **growth** **of** **the** **egg** **from** **segmentation** **to** **hatching** **.**
描述 这 生长 的 这 蛋 从 分割 到 孵化 .

描述卵从分节到孵化的生长过程。

[eɪtʃ] . ['lʊdvɪg] , [ɪn] “ ['tsaɪtʃrɪft] [fʊr] ['vɪsənʃɑːftˌlɪçə] - , ” - ,
H **.** **Ludwig** **,** **in** **“** **Zeitschrift** **für** **Wissenschaftliche** **Zoölogie** **,** **”** **1876** **,**
H . 路德维希 , 在 “ 杂志 毛皮 科学 - , ” - ,

H. Ludwig，《Zeitschrift für Wissenschaftliche Zoölogie》，1876 年，

[gɪvz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsegmen'teɪʃn] [ɪn] [egz] [ɒv; əv] - .
gives **an** **account** **of** **the** **segmentation** **in** **eggs** **of** **Philodromus** **.**
给予 一个 帐户 的 这 分割 在 鸡蛋 的 - .

描述了菲洛德罗姆斯卵的节段。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **116** **]**
[页 -]

[第116页]

['hæbɪts] . — - “ [ɪs'twɑːr] [ˌnɑːtu'rɛl] [dez] - ” [gəʊz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['sʌbdʒɪkt] .
Habits **.** **—** **Walckenaer's** **“** **Histoire** **Naturelle** **des** **Apteres** **”** **goes** **over** **the** **whole** **subject** **.**
习惯 . — - “ 组织 自然 德斯 - ” 去 超过 这 所有的 主题 .

习性——瓦尔克纳尔的《无足动物的自然史》全面论述了这一主题。

['blækwɔːl] , [ɪn] “ [rɪ'sɜːtʃɪz] [ɪn] , ” - , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][web] - ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [i'pairə] ,
Blackwall **,** **in** **“** **Researches** **in** **Zoölogy** **,** **”** **1834** **,** **describes** **the** **web** **-** **making** **of** **Epeira** **,**
布莱克沃尔 , 在 “ 研究 在 动物学 , ” - , 描述 这 网站 - 制作 的 埃佩拉 ,

布莱克沃尔在1834年出版的《动物学研究》一书中描述了埃佩拉人的蛛网制作过程。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['hæbɪts][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] .
and **the** **flying** **habits** **of** **spiders** **.**
和 这 飞行 习惯 的 蜘蛛 .

以及蜘蛛的飞行习性。

['blækwɔːl] ['ɔːlsəʊ] [raɪts] [ɒn]['hæbɪts][ɪn] “ [ðə; ði]['spaɪdə(r)z][ɒv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪələnd] ,
Blackwall **also** **writes** **on** **habits** **in** **“** **The** **Spiders** **of** **Great** **Britain** **and** **Ireland** **,**
布莱克沃尔 还 写 在 习惯 在 “ 这 蜘蛛 的 伟大的 英国 和 爱尔兰 ,

布莱克沃尔还在《英国和爱尔兰的蜘蛛》一书中描写了蜘蛛的习性。

” ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [reɪ] [sə'saɪəti] , - , [ænd; ənd][ɪn] ['veəriəs] ['peɪpəz] [ɪn] “ [træn'zækʃnz] [ɒv; əv]
” **published** **by** **the** **Ray** **Society** **,** **1864** **,** **and** **in** **various** **papers** **in** **“** **Transactions** **of**
” 已发布 经过 这 射线 社会 , - , 和 在 各种各样的 文件 在 “ 交易 的
[ðə; ði] [sə'saɪəti] ,
the **Linnæan** **Society** **,**
这 林奈 社会 ,

”由雷氏学会于1864年出版，并在《林奈学会会刊》的各种论文中发表，

” - [tuː; tə] - .
” **1833** **to** **1841** **.**
” - 到 - .

1833 年至 1841 年。

- - [dɜːr] - [ɪn] “ ['ʃrɪftən] [dɜːr] - [gə'zelʃɑːft] [ɪn]
Menge's **Lebensweise** **der** **Arachniden** **in** **“** **Schriften** **der** **Naturforchenden** **Gesellschaft** **in**
- - 德尔 - 在 “ 施里夫滕 德尔 - 协会 在
['dænsig] , ” - ,
Danzig **,** **”** **1843** **,**
但泽 , ” - ,

门格的 Lebensweise der Arachniden 于“Schriften der Naturforchenden Gesellschaft in Danzig”，1843 年，

[gəʊz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['sʌbdʒɪkt] , [ænd; ənd][ɪz] [pə'tɪkjələli] ['juːsf(ə)l][ɒn][ðə; ði]['sekʃuəl]['hæbɪts] .

goes	over	the	whole	subject	,	and	is	particularly	useful	on	the	sexual	habits	.
去	超过	这	所有的	主题	,	和	是	特别	有用	在	这	性	习惯	.

涵盖了整个主题，尤其对性习惯方面的内容很有帮助。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪn] “ [prɔɪ'sɪʃə] - , ” ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]

The	same	author	continues	the	subject	in	“	Preussische	Spinnen	,	”	published	by	the
这	相同的	作者	继续	这	主题	在	“	普鲁士	-	,	”	已发布	经过	这

[seɪm] [sə'saɪəti] ,

same	society	,
相同的	社会	,

同一作者在同一学会出版的《普鲁士之针》一书中继续探讨了这一主题。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] - , [ænd; ənd][nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] .

beginning	in	1866	,	and	not	yet	finished	.
开始	在	-	,	和	不是	然而	完成的	.

始于1866年，至今尚未完工。

[ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['spaɪdə(r)][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [bel] [ɪn] “ ['dʒɜːn(ə)l]

The	habits	of	the	water	-	spider	are	described	by	Mr	.	Bell	in	“	Journal
这	习惯	的	这	水	-	蜘蛛	是	描述	经过	先生	.	钟	在	“	杂志

[ɒv; əv][ðə; ði] [sə'saɪəti] , ” - .

of	the	Linnæan	Society	,	”	1857	.
的	这	林奈	社会	,	”	-	.

贝尔先生在 1857 年的《林奈学会杂志》中描述了水蛛的习性。

[ðə; ði][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z][ænd; ənd][ðeə(r)]['hæbɪts][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][dʒeɪ] . [tiː] . ['mɑːˌgrɪdʒ]

The	trap	-	door	spiders	and	their	habits	are	described	by	J	.	T	.	Moggridge
这	陷阱	-	门	蜘蛛	和	他们的	习惯	是	描述	经过	J	.	T	.	莫格里奇

[ɪn] “ ['hɑːvɪstɪŋ] [ænts][ænd; ənd][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z] ,

in	“	Harvesting	Ants	and	Trap	-	door	Spiders	,
在	“	收割	蚂蚁	和	陷阱	-	门	蜘蛛	,

JT Moggridge 在《收获蚂蚁和陷阱门蜘蛛》一书中描述了陷阱门蜘蛛及其习性。

” ['pʌblɪʃt] [baɪ][el] . [riːv] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['lʌndən] , - , [ænd; ənd] ['sʌplɪmənt] , - .

”	published	by	L	.	Reeve	&	Co	.	,	London	,	1873	,	and	Supplement	,	1874	.
”	已发布	经过	L	.	里夫	&	合作	.	,	伦敦	,	-	,	和	补充	,	-	.

由伦敦 L. Reeve & Co. 于 1873 年出版，并于 1874 年出版增补本。

[prɒf] . [biː] . [dʒiː] . ['wɪldə] [hæz; həz] ['pʌblɪʃt] ['sevrəl] ['peɪpəz] [ɒn][ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv] [ə'merɪkən]

Prof	.	B	.	G	.	Wilder	has	published	several	papers	on	the	habits	of	American
教授	.	B	.	G	.	怀尔德	有	已发布	一些	文件	在	这	习惯	的	美国人

['spaɪdə(r)z] ,

spiders	,
蜘蛛	,

BG Wilder教授发表了多篇关于美洲蜘蛛习性的论文，

[ðə; ði][məʊst]['juːsf(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : [ɒn] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [frɒm; frəm] [saʊθ]

the	most	useful	of	which	are	the	following	:	on	Nephila	plumipes	from	South
这	最多	有用	的	哪个	是	这	下列的	:	在	尼菲拉	羽毛	从	南

[ˌkærə'laɪnə] ,

Carolina	,
卡罗莱纳	,

其中最有用的如下：关于来自南卡罗来纳州的 Nephila plumipes，

“ [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒstən] [sə'saɪəti][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ” - ;

“	Proceedings	of	the	Boston	Society	of	Natural	History	,	”	1865	;
“	诉讼程序	的	这	波士顿	社会	的	自然的	历史	,	”	-	;

《波士顿自然历史学会会刊》，1865年；

['præktɪkl] [juːz][ɒv; əv]['spaɪdərz][sɪlk][ɪn] “ [ðə; ði]['gæləksi] , ” [dʒʊ'laɪ] , - ; ['hæbɪts][ɒv; əv] [i'pairə]
Practical Use of Spider's Silk in “ The Galaxy , ” July , 1869 ; Habits of Epeira
实际的 使用 的 蜘蛛的 丝绸 在 “ 这 星系 , ” 七月 , - ; 习惯 的 埃佩拉
[raɪ'pɛrɪə] ,
riparia ,
河岸 ,

《银河》杂志1869年7月刊登了关于蜘蛛丝实际应用的文章；Epeira riparia 的习性

['məʊltɪŋ] [ɒv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] , [ænd; ənd] [nests] [ɒv; əv] [i'pairə] , ['nɛfɪlə] , [ænd; ənd] - ,
Moulting of Nephila plumipes , and Nests of Epeira , Nephila , and Hyptiotes ,
换毛 的 尼菲拉 羽毛 , 和 巢穴 的 埃佩拉 , 尼菲拉 , 和 - ,

金丝雀（Nephila plumipes）的蜕皮，以及埃佩拉（Epeira）、金丝雀（Nephila）和拟金丝雀（Hyptiotes）的巢穴

[ɪn] “ [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv] ['saɪəns] , ”
in “ Proceedings of American Association for Advancement of Science , ”
在 “ 诉讼程序 的 美国人 协会 为了 进步 的 科学 , ”
- ;
1873 ;
- ;

载于《美国科学促进会会刊》，1873 年；

[ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdə(r)][ɪn] “ ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] ['mʌnθli] , ” - .
the Triangle Spider in “ Popular Science Monthly , ” 1875 .
这 三角形 蜘蛛 在 “ 受欢迎的 科学 月度 , ” - .

1875 年《大众科学月刊》上的三角蜘蛛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 117]
[页 -]

[第117页]

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

['æbdəmən] , - , - .
Abdomen , 12 , 16 .
腹部 , - , - .

腹部，12，16。

[əd'hiːsɪv] [θredz] , - .
Adhesive threads , 67 .
粘合剂 线程 , - .

粘合线，67。

['ædʌlt; ə'dʌlt] ['kærəktəz] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Adult characters of spiders , 87 .
成人 人物 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的成年特征，87。

[ˌægə'liːnə] , [web] [ɒv; əv] , - .
Agalena , web of , 55 .
阿加莱纳 , 网站 的 , - .

Agalena，网站，55。

- , - .
Agalenidæ , 26 .
- , - .

阿加莱尼德科，26。

[eɪdʒ][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Age of spiders , 112 .
年龄 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的时代，112。

[eə(r)] - [sæks] , - .
Air - sacs , 22 .
空气 - 囊 , - .

气囊，22。

[eə(r)] - [tjuːbz] , - .
Air - tubes , 12 .
空气 - 管子 , - .

气管，12。

- , ['flaɪɪŋ] [ɒv; əv] , - .
Anyphena , flying of , 84 .
- , 飞行 的 , - .

Anyphena，飞行，84。

[ɑːr'dʒaɪəˌpiː] , [web] [ɒv; əv] , - .
Argiope , web of , 67 .
银合欢 , 网站 的 , - .

Argiope，网页，67。

- , - .
Argyrodes , 58 .
- , - .

阿吉罗德斯，58岁。

- , - .
Attidæ , 28 .
- , - .

Attidæ，28。

[ætəs] , ['flaɪɪŋ] [ɒv; əv] , - .
Attus , flying of , 85 .
阿图斯 , 飞行 的 , - .

阿图斯，飞行，85。

- , [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒn]['pɔɪz(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Bertkau , experiments on poison of spiders , 34 .
- , 实验 在 毒 的 蜘蛛 , - .

Bertkau，关于蜘蛛毒液的实验，34。

['blækwɔːl] , [eɪdʒ][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - ;
Blackwall , age of spiders , 112 ;
布莱克沃尔 , 年龄 的 蜘蛛 , - ;

布莱克沃尔，《蜘蛛时代》，112；

[ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒn]['pɔɪz(ə)n] , - ;
experiments on poison , 35 ;
实验 在 毒 , - ;

毒物实验，35；

[ɒn] ['bləʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [θredz] , - ;
on blowing out of threads , 80 ;
在 吹 出去 的 线程 , - ;

关于线头的吹出，80；

[ɒn] ['flaɪɪŋ] ['spaɪdə(r)z] , - .
on flying spiders , 82 .
在 飞行 蜘蛛 , - .

关于飞蛛，82。

[blaɪnd]['spaɪdə(r)z] , - .
Blind spiders , 113 .
瞎的 蜘蛛 , - .

盲蜘蛛，113。

['bləʊɪŋ] [ɒv; əv] [θredz] , - .
Blowing of threads , 80 .
吹 的 线程 , - .

吹散线头，80。

['briːðɪŋ] - ['ɔːrgənz] , - , - .
Breathing - organs , 16 , 22 .
呼吸 - 器官 , - , - .

呼吸器官，16，22。

[kələ'mɪstrəm] , - .
Calamistrum , 73 .
芦苇 , - .

芦苇属，73。

[ˌkælə'fɔːniə][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)] , - .
California trap - door spider , 49 .
加利福尼亚州 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

加州活板门蜘蛛，49。

[keə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] , - .
Care of young , 104 .
关心 的 年轻的 , - .

照顾年轻人，104。

[keɪv] ['spaɪdə(r)z] , - .
Cave spiders , 113 .
洞穴 蜘蛛 , - .

洞穴蜘蛛，113。

- , - .
Ciniflonidæ , 72 .
- , - .

Ciniflonidæ，72。

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - , - .
Classification of spiders , 11 , 23 .
分类 的 蜘蛛 , - , - .

蜘蛛的分类，11，23。

[klɔːz] , - .
Claws , 14 .
爪子 , - .

爪子，14。

['kɔbweb] , - .
Cobwebs , 54 .
蜘蛛网 , - .

蛛网，54。

[kə'kuːnz] , - .
Cocoons , 98 .
茧 , - .

茧，98。

[k'ʌləz] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - , - .
Colors of spiders , 17 , 19 .
颜色 的 蜘蛛 , - , - .

蜘蛛的颜色，17，19。

[kən'si:lmənt] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Concealment of spiders , 70 .
隐蔽 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的隐藏，70。

[ˌkɒpju'leɪʃn] , - .
Copulation , 94 .
交配 , - .

交配，94。

[kræb]['spaɪdə(r)z] , - .
Crab spiders , 29 .
螃蟹 蜘蛛 , - .

蟹蛛，29。

[krɪ'beləm] , - .
Cribellum , 72 .
筛板 , - .

筛板，72。

[kɜ:ld] [wɛbs] , - .
Curled webs , 72 .
卷曲 网络 , - .

卷曲的蛛网，72。

['dɑ:wɪn] [ɒn] ['flaɪɪŋ] ['spaɪdə(r)z] , - .
Darwin on flying spiders , 83 .
达尔文 在 飞行 蜘蛛 , - .

达尔文论飞蛛，83。

- , ['spɪnɪŋ] [ɒv; əv] , - ;
Dictyna , spinning of , 73 ;
- , 旋转 的 , - ;

迪克蒂纳，纺纱，73；

['regjələ(r)] [wɛbs] [ɒv; əv] , - .
regular webs of , 74 .
常规的 网络 的 , - .

常规网络，74。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Distribution of spiders , 113 .
分配 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛分布，113。

- , [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒn]['pɔɪz(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Doleschall , experiments on poison of spiders , 34 .
- , 实验 在 毒 的 蜘蛛 , - .

Doleschall，关于蜘蛛毒液的实验，34。

[ˌdɑ:lə'mi:di:z] , [nest] [fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] , - .
Dolomedes , nest for young , 53 .
多洛米德斯 , 巢 为了 年轻的 , - .

多洛米德斯，幼鸟的巢穴，53。

['dɔ:s(ə)l] [gru:v] , - .
Dorsal groove , 17 .
背侧 槽 , - .

背沟，17。

- , - .
Drassidiæ , 26 .
- , - .

Drassidiæ，26。

[egz] , ['leɪɪŋ] , - ;
Eggs , laying , 98 ;
鸡蛋 , 躺下 , - ;

产蛋量，98；

[grəʊθ] [ɒv; əv] , - .
growth of , 105 .
生长 的 , - .

增长了105。

['embriəʊ]['spaɪdə(r)z] , - .
Embryo spiders , 105 .
胚胎 蜘蛛 , - .

蜘蛛胚胎，105。

- , - .
Epeiridæ , 31 .
- , - .

Epeiridæ，31。

[ɪ'pɪdʒɪnəm] , - .
Epigynum , 92 .
外雌器 , - .

Epigynum，92。

[i'rigə,ni:] , [hedz] [ɒv; əv] [meɪl] , - .
Erigone , heads of male , 88 .
埃里贡 , 头部 的 男性 , - .

Erigone，男性头像，88。

[aɪz] , - .
Eyes , 17 .
眼睛 , - .

眼睛，17。

[fi:t] , - .
Feet , 14 .
脚 , - .

英尺，14。

['flaɪɪŋ] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Flying of spiders , 79 .
飞行 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的飞行，79。

[fu:d] [ɒv; əv][træp] - [dɔ:(r)]['spaɪdə(r)z] , - .
Food of trap - door spiders , 50 .
食物 的 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

地穴蛛的食物，50。

[grəʊθ] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Growth of spiders , 86 .
生长 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的生长，86。

['hæbə,tæt][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Habitats of spiders , 113 .
栖息地 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的栖息地，113。

['hætʃɪŋ] , - .
Hatching , 107 .
孵化 , - .

孵化，107。

[hedz] [ɒv; əv] [meɪl] ['spaɪdə(r)z] , - .
Heads of male spiders , 88 .
头部 的 男性 蜘蛛 , - .

雄性蜘蛛的头部，88。

[hɑːt] , - .
Heart , 21 .
心 , - .

心脏，21。

['hɔɪstɪŋ] ['kæptʃəd] ['ɪnsekts] , - .
Hoisting captured insects , 60 .
吊装 捕获 昆虫 , - .

吊起捕获的昆虫，60。

[həʊlz] , - .
Holes , 44 .
孔 , - .

洞数，44。

[haʊs] ['spaɪdə(r)z] , - .
House spiders , 114 .
房子 蜘蛛 , - .

家蜘蛛，114。

[ɪn'testɪn] , - .
Intestine , 21 .
肠 , - .

肠，21。

['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdə(r)z] , - .
Jumping spiders , 28 .
跳 蜘蛛 , - .

跳蛛，28。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 118]
[页 -]

[第118页]

['leɪɪŋ] [egz] , - .
Laying eggs , 98 .
躺下 鸡蛋 , - .

产蛋，98。

[legz] , - .
Legs , 14 .
腿 , - .

腿，14。

['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] , [web] [ɒv; əv] , - .
Linyphia communis , web of , 58 .
林尼菲亚 共产主义 , 网站 的 , - .

Linyphia communis，网络，58。

['lɪnɪfiːə] [ˌmɑːrmə'rɑːtə] , [web] [ɒv; əv] , - .
Linyphia marmorata , web of , 58 .
林尼菲亚 大理石纹 , 网站 的 , - .

Linyphia marmorata，网，58。

['laɪ'koʊsə] , ['flaɪɪŋ] [ɒv; əv] , - .
Lycosa , flying of , 81 .
狼人 , 飞行 的 , - .

Lycosa，飞翔，81。

- , - .
Lycosidæ , 27 .
- , - .

狼蛛科，27.

['mændibl] , - .
Mandibles , 33 .
下颚 , - .

下颚，33。

, - .
Maxillæ , 15 .
马克西尔 , - .

马克斯利，15岁。

['mɑːˌgrɪdʒ] , [ɒn]['pɔɪz(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - ;
Moggridge , on poison of spiders , 36 ;
莫格里奇 , 在 毒 的 蜘蛛 , - ;

莫格里奇，论蜘蛛毒液，36;

[ɒn][træp] - [dɔː(r)]['spaɪdə(r)z] , - .
on trap - door spiders , 46 .
在 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

关于地穴蛛，46。

['məʊltɪŋ] , - .
Moulting , 110 .
换毛 , - .

换毛，110。

[maʊθ] , - .
Mouth , 59 .
嘴 , - .

嘴，59。

- , - .
Mygalidæ , 23 .
- , - .

Mygalidæ，23。

['nɛfɪlə] , [web][ɒv; əv] , - .
Nephila , web of , 66 .
尼菲拉 , 网站 的 , - .

Nephila，网络，66。

['nɜːvəs] ['sɪstəm] , - .
Nervous system , 22 .
紧张的 系统 , - .

神经系统，22.

[nests] , - .
Nests , 52 .
巢穴 , - .

巢穴，52。

[nɔɪz] [baɪ][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] , - .
Noise by a spider , 16 .
噪音 经过 一个 蜘蛛 , - .

蜘蛛发出的声音，16。

, - .
Œsophagus , 19 .
食管 , - .

食管，19。

['pælpaɪ] , - .
Palpi , 14 .
触须 , - .

帕尔皮，14岁。

['pælpəl]['ɔ:rgənz] , - .
Palpal organs , 89 .
触肢 器官 , - .

触肢器官，89。

[ˌpærə'sɪtɪk]['spaɪdə(r)] , - .
Parasitic spider , 58 .
寄生 蜘蛛 , - .

寄生蜘蛛，58。

['pærəˌsaɪt] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Parasites of spiders , 104 .
寄生虫 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛寄生虫，104。

['fɑ:lkəs] , ['hæbɪt][ɒv; əv] , [wen] ['fraɪt(ə)nd] , - .
Pholcus , habit of , when frightened , 61 .
幽灵鼠 , 习惯 的 , 什么时候 害怕 , - .

Pholcus，习惯，当受到惊吓时，61。

['pɔɪz(ə)n][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Poison of spiders , 34 .
毒 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛毒液，34。

['pɔɪz(ə)n] - [glændz] , - .
Poison - glands , 23 .
毒 - 腺体 , - .

毒腺，23。

['regjələ(r)] [web] [ɒv; əv] - , - .
Regular web of Dictyna , 74 .
常规的 网站 的 - , - .

Dictyna 的常规网页，74。

[rɪ'peə(r)][ɒv; əv] [wɛbs] , - .
Repair of webs , 67 .
维修 的 网络 , - .

修复蛛网，67。

[ˌri:prə'dʌkʃn] , - .
Reproduction , 94 .
生殖 , - .

繁殖，94。

[ˌri:prə'dʌktɪv] ['ɔ:rgənz] , - .
Reproductive organs , 22 .
生殖 器官 , - .

生殖器官，22.

[raʊnd] [wɛbs] , - .
Round webs , 61 .
圆形的 网络 , - .

圆形网状物，61。

['rʌnɪŋ] ['spaɪdə(r)z] , - .
Running spiders , 27 .
跑步 蜘蛛 , - .

奔跑的蜘蛛，27。

['sɔ:ndəz] , [es] . [es] . , [ɒn] ['dɪgɪŋ] [ɒv; əv][træp] - [dɔ:(r)]['spaɪdə(r)z] , - .
Saunders , S . S . , on digging of trap - door spiders , 50 .
桑德斯 , S . S . , 在 挖掘 的 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

Saunders, SS，关于挖掘地穴蛛，50。

['seksɪz][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Sexes of spiders , 86 .
性别 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的性别，86。

['ʃu:tɪŋ] [ɒv; əv] [θredz] , - .
Shooting of threads , 79 .
射击 的 线程 , - .

线材射击，79。

[sɪks] - [aɪd] ['spaɪdə(r)z] , - .
Six - eyed spiders , 25 .
六 - 眼睛 蜘蛛 , - .

六眼蜘蛛，25。

['ʃeɪkɪŋ] [web] [wen] ['fraɪt(ə)nd] , - .
Shaking web when frightened , 70 .
摇晃 网站 什么时候 害怕 , - .

受到惊吓时会抖动蛛网，70。

[spaɪnz] , - .
Spines , 14 .
脊柱 , - .

脊柱，14。

[sp'ɪnəɹəts] , - , - .
Spinnerets , 39 , 41 .
纺丝器 , - , - .

纺丝器，39，41。

['spɪnɪŋ] - [glændz] , - .
Spinning - glands , 40 .
旋转 - 腺体 , - .

纺丝腺，40。

['spɪnɪŋ] - [tju:bz] , - .
Spinning - tubes , 40 .
旋转 - 管子 , - .

旋转管，40。

[spɒts] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv]['æbdəmən] , - .
Spots on top of abdomen , 17 .
地点 在 顶部 的 腹部 , - .

腹部上方有斑点，17。

['stʌmək] , - .
Stomach , 21 .
胃 , - .

胃，21。

['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] , - .
Sucking - stomach , 19 .
吸吮 - 胃 , - .

吸胃，19。

[teɪm] ['spaɪdə(r)z] , - .
Tame spiders , 37 .
驯服 蜘蛛 , - .

驯服的蜘蛛，37。

[tə'ræntʃələ] , - .
Tarantula , 36 .
狼蛛 , - .

狼蛛，36。

[θə'rɪdiən] , [web] [ɒv; əv] , - .
Theridion , web of , 60 .
瑟里迪翁 , 网站 的 , - .

Theridion，网络，60。

- , - .
Theridiidæ , 30 .
- , - .

Theridiidæ，30。

- , - .
Thomisidæ , 29 .
- , - .

Thomisidæ，29。

['θɔ:ræks] , - .
Thorax , 12 .
胸部 , - .

胸腔，12。

[θred] , - , - .
Thread , 38 , 42 .
线 , - , - .

线程，38，42。

, - .
Tracheæ , 17 .
气管 , - .

气管，17。

[træp] - [dɔ:(r)] [nests] , - .
Trap - door nests , 44 .
陷阱 - 门 巢穴 , - .

活板门巢穴，44。

['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdə(r)] , - .
Triangle spider , 75 .
三角形 蜘蛛 , - .

三角蜘蛛，75。

[tju:bz] , - .
Tubes , 52 .
管子 , - .

管子，52。

['taɪɪŋ] [ʌp] ['ɪnsekts] , - .
Tying up insects , 43 .
捆绑 向上 昆虫 , - .

捆绑昆虫，43.

[ju:z] [ɒv; əv] ['spaɪdərz] [web] , - .
Use of spider's web , 70 .
使用 的 蜘蛛的 网站 , - .

利用蜘蛛网，70。

['wɔ:tə(r)] ['spaɪdə(r)] , - .
Water spider , 53 .
水 蜘蛛 , - .

水蜘蛛，53。

['wɪldə] , [ɒn] ['məʊltɪŋ] [ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - ;
Wilder , on moulting of spiders , 110 ;
怀尔德 , 在 换毛 的 蜘蛛 , - ;

Wilder，《蜘蛛蜕皮》，110；

['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdə(r)] , - ;
Triangle spider , 75 ;
三角形 蜘蛛 , - ;

三角蜘蛛，75；

[ju:z][ɒv; əv]['spaɪdərz][sɪlk] , - .
use of spider's silk , 70 .
使用 的 蜘蛛的 丝绸 , - .

利用蜘蛛丝，70。

['wɪntə(r)]['hæbɪts][ɒv; əv]['spaɪdə(r)z] , - .
Winter habits of spiders , 113 .
冬天 习惯 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的冬季习性，113。

[jʌŋ] ['spaɪdə(r)z] , - ;
Young spiders , 107 ;
年轻的 蜘蛛 , - ;

幼蛛，107只；

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [kə'ku:n] , - .
escape from cocoon , 103 .
逃脱 从 茧 , - .

逃离茧，103。

['zɪlə] , [web] [ɒv; əv] , - .
Zilla , web of , 65 .
吉拉 , 网站 的 , - .

Zilla，网站，65。

['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt] [baɪ][si:] . [dʒeɪ] . ['pi:təz] & [sʌn] , ['bɒstən] , [mæs] .
Electrotyped by C . J . Peters & Son , Boston , Mass .
电铸 经过 C . J . 彼得斯 & 儿子 , 波士顿 , 大量的 .

由马萨诸塞州波士顿的 CJ Peters & Son 公司进行电铸。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [hæv; həv] [bi:n] [mu:vd] [səʊ] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [breɪk] [ʌp] ['pærəgrɑ:fs] .
The illustrations have been moved so they do not break up paragraphs .
这 插图 有 到过 已搬 所以 他们 做 不是 休息 向上 段落 .

插图的位置已经调整，以免打断段落。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][hæv; həv] [bi:n] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] [bʌt; bət]['ʌðə(r)] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['spelɪŋ]
Typographical errors have been silently corrected but other variations in spelling
[ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [rɪ'meɪn] [ʌn'ɔ:ltəd] .
and punctuation remain unaltered .
和 标点 保持 未改变的 .

排版错误已被悄悄纠正，但拼写和标点符号方面的其他差异仍保持不变。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神